

Dell™ Latitude™ X300 and Inspiron™ 300m

# Battery Charger Setup Guide

Instalační příručka k nabíječce baterií

Installationsvejledning til batterioplader

Installatiegids voor de batterijoplader

Akkulaturin asennusopas

Guide de configuration du chargeur de batterie

Akkuladegerät Installationshandbuch

Οδηγός εγκατάστασης φορτιστή μπαταρίας

Akkumulátortöltő - telepítési útmutató

Guida di configurazione del caricabatteria

Installasjonsveiledning for batterilader

Przewodnik po konfiguracji  
ładowarki akumulatorów

Manual de configuração do  
carregador de bateria

Руководство по установке  
зарядного устройства

Inštaláčná príručka k  
nabíjačke batérie

Priročnik za namestitev  
akumulatorskega polnilnika

Guía de configuración del  
cargador de baterías

Installationshandbok för batteriladdare

מדריך התקנה למטען הסוללות



Model X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)



Dell™ Latitude™ X300 and Inspiron™ 300m

# Battery Charger Setup Guide

Model X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

For information on other documentation included with your computer, see “Finding Information for Your Computer” on page 9.



**CAUTION:** Follow the safety instructions in the *Owner's Manual* or the *System Information Guide* for your computer to help protect your computer from damage and to ensure your own personal safety.

## Notes, Notices, and Cautions



**NOTE:** A NOTE indicates important information that helps you make better use of your battery charger.



**NOTICE:** A NOTICE indicates either potential damage to hardware or loss of data and tells you how to avoid the problem.



**CAUTION:** A CAUTION indicates a potential for property damage, personal injury, or death.

---

**Information in this document is subject to change without notice.  
© 2003 Dell Computer Corporation. All rights reserved.**

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Computer Corporation is strictly forbidden.

Trademarks used in this text: *Dell*, the *DELL* logo, *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge*, and *TrueMobile* are trademarks of Dell Computer Corporation.

Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Computer Corporation disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.

**Model X0350**

**June 2003      P/N N1696      Rev. A00**



# Contents

<b>CAUTION: Safety Instructions</b>	<b>5</b>
General	5
Power	6
Battery	7
<b>When Using Your Battery Charger</b>	<b>8</b>
Battery Disposal	8
<b>Finding Information for Your Computer</b>	<b>9</b>
<b>About Your Battery Charger</b>	<b>12</b>
Top View	12
Side View	12
Bottom View	12
<b>Checking the Battery Charge</b>	<b>13</b>
<b>Removing the Battery From the Computer</b>	<b>14</b>
<b>Attaching the Battery to the Battery Charger</b>	<b>16</b>
<b>Charging the Battery</b>	<b>16</b>
<b>Removing the Battery From the Battery Charger</b>	<b>17</b>
<b>Storing a Battery</b>	<b>18</b>
<b>Specifications</b>	<b>18</b>
<b>Regulatory Notices</b>	<b>20</b>
<b>Limited Warranty and Return Policy</b>	<b>20</b>





## CAUTION: Safety Instructions

Use the following safety guidelines to help ensure your own personal safety and to help protect your computer and working environment from potential damage.

### General

- These safety instructions relate to the interaction between the battery charger, battery, and AC adapter. For a complete list of computer safety information, consult the *System Information Guide* or the *Owner's Manual* for your computer.
- Use this battery charger only with the Dell battery modules for which it is intended. Use with other than the approved battery modules may increase the risk of fire or explosion.
- Do not attempt to service the battery charger yourself unless you are a trained service technician. Always follow installation instructions closely.
- If you use a power strip with your AC adapter, ensure that the total ampere rating of the products plugged in to the power strip does not exceed the ampere rating of the power strip.
- Place the AC adapter in a ventilated area, such as a desk top or on the floor, when you use it to run the computer or to charge the battery. Do not cover the AC adapter with papers or other items that will reduce cooling; also, do not use the AC adapter inside a carrying case.
- The AC adapter may become hot during normal operation of your computer. Use care when handling the adapter during or immediately after operation.
- Do not allow your battery charger to operate with the base resting directly on exposed skin for extended periods of time. The surface temperature of the base will rise during normal operation (particularly when AC power is present). Allowing sustained contact with exposed skin can cause discomfort or, eventually, a burn.
- Do not use your battery charger in a wet environment, for example, near a bath tub, sink, or swimming pool or in a wet basement



## **CAUTION: Safety Instructions (*continued*)**

- To help avoid the potential hazard of electric shock, do not connect or disconnect any cables or perform maintenance or reconfiguration of this product during an electrical storm. Do not use your battery charger during an electrical storm unless all cables have been disconnected and the computer is operating on battery power.
- Before you clean your battery charger, disconnect it from the electrical outlet. Clean your battery charger with a soft cloth dampened with water. Do not use liquid or aerosol cleaners, which may contain flammable substances.

### **Power**

- Use only the Dell-provided AC adapter approved for use with this battery charger. Use of another AC adapter may cause a fire or explosion.
- Before you connect the battery charger to an electrical outlet, check the AC adapter voltage rating to ensure that the required voltage and frequency match the available power source.
- To remove the battery charger from all power sources, turn the computer off, remove the battery, and disconnect the AC adapter from the electrical outlet.
- To help prevent electric shock, plug the AC adapter and peripheral power cables into properly grounded power sources. These power cables may be equipped with three-prong plugs to provide an earth grounding connection. Do not use adapter plugs or remove the grounding prong from the power cable plug. If you use a power extension cable, use the appropriate type, two-prong or three-prong, to mate with the AC adapter power cable.
- Be sure that nothing rests on your AC adapter's power cable and that the cable is not located where it can be tripped over or stepped on.



## **CAUTION: Safety Instructions (*continued*)**

- If you are using a multiple-outlet power strip, use caution when plugging the AC adapter's power cable into the power strip. Some power strips may allow you to insert the plug incorrectly. Incorrect insertion of the power plug could result in permanent damage to your computer, as well as risk of electric shock and/or fire. Ensure that the ground prong of the power plug is inserted into the mating ground contact of the power strip.

### **Battery**

- Use only Dell battery modules that are approved for use with your computer. Use of other types may increase the risk of fire or explosion.
- Do not carry a battery module in your pocket, purse, or other container where metal objects (such as car keys or paper clips) could short-circuit the battery terminals. The resulting excessive current flow can cause extremely high temperatures and may result in damage to the battery module or cause fire or burns.
- The battery poses a burn hazard if you handle it improperly. Do not disassemble it. Handle a damaged or leaking battery module with extreme care. If the battery is damaged, electrolyte may leak from the cells and may cause personal injury.
- Keep the battery away from children.
- Do not store or leave your computer or battery module near a heat source such as a radiator, fireplace, stove, electric heater, or other heat-generating appliance or otherwise expose it to temperatures in excess of 60°C (140°F). When heated to excessive temperatures, battery cells could explode or vent, posing a risk of fire.
- Do not dispose of your computer's battery in a fire or with normal household waste. Battery cells may explode. Discard a used battery according to the manufacturer's instructions or contact your local waste disposal agency for disposal instructions. Dispose of a spent or damaged battery promptly.

# When Using Your Battery Charger

Observe the following safe-handling guidelines to prevent damage to your battery charger:

- When setting up the battery charger for work, place it on a level surface.
- Protect your battery charger from environmental hazards such as dirt, dust, food, liquids, temperature extremes, and overexposure to sunlight.
- When you move your battery charger between environments with very different temperature and/or humidity ranges, condensation may form on or within the computer. To avoid damaging the battery charger, allow sufficient time for the moisture to evaporate before using the battery charger.



**NOTICE:** When taking the battery charger from low-temperature conditions into a warmer environment or from high-temperature conditions into a cooler environment, allow the battery charger to acclimate to room temperature before turning on power.

- When you disconnect a cable, pull on its connector on its strain-relief loop, not on the cable itself. As you pull out the connector, keep it evenly aligned to avoid bending any connector pins. Also, before you connect a cable make sure both connectors are correctly oriented and aligned
- If your battery charger gets wet or is damaged, follow the procedures described in “Solving Problems” in the *Dell Latitude X300 User’s Guide* or the *Dell Inspiron 300m Owner’s Manual*. If, after following these procedures, you confirm that your battery charger is not operating properly, contact Dell (see “Contacting Dell” in the *Dell Latitude X300 User’s Guide* or the *Dell Inspiron 300m Owner’s Manual* for the appropriate contact information).







## Battery Disposal

Your computer uses a lithium-ion battery and a nickel-metal hydride (NiMH) coin-cell battery. For instructions about replacing the lithium-ion battery in your computer, refer to the section about replacing the battery in your Dell computer documentation. The NiMH battery is a long-life battery, and it is very possible that you will never need to replace it. However, should you need to replace it, the procedure must be performed by an authorized service technician.

Do not dispose of the battery along with household waste. Contact your local waste disposal agency for the address of the nearest battery deposit site.

# Finding Information for Your Computer

What are you looking for?	Find It Here
<ul style="list-style-type: none"><li>• How to access tutorials and other how to information</li><li>• How to get a copy of my invoice</li><li>• How to extend my warranty</li><li>• How to access Dell Support on my Windows desktop (U.S. only)</li><li>• Additional documentation, tools, troubleshooting information, and links to online support resources</li></ul>	<p><b>Dell Solution Center</b></p>  <p>On your Windows desktop</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• How to set up a printer</li><li>• Additional information about setting up my computer</li><li>• How to troubleshoot and solve problems</li><li>• How to remove and install parts</li><li>• Technical specifications</li><li>• How to contact Dell</li></ul>	<p><b>Dell™ Inspiron™ Owner's Manual</b></p>  <p><b>NOTE:</b> This document is available as a PDF at <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• How to set up my computer</li><li>• Warranty information</li><li>• Safety instructions</li></ul>	<p><b>Dell Latitude™ System Information Guide</b></p>  <p><b>NOTE:</b> This document is available as a PDF at <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>

What are you looking for?	Find It Here <i>(continued)</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Tips on using Microsoft® Windows®</li><li>• How to play CDs and DVDs</li><li>• How to use standby mode and hibernate mode</li><li>• How to change my display resolution</li><li>• How to clean my computer</li></ul>	<b>Dell Inspiron Help File</b> <b>1</b> Click the <b>Start</b> button and click <b>Help and Support</b> . <b>2</b> Click <b>User and system guides</b> and click <b>User's guides</b> . <b>3</b> Click <b>Inspiron Help</b> .
<ul style="list-style-type: none"><li>• How to remove and replace parts</li><li>• Technical specifications</li><li>• How to configure system settings</li><li>• How to troubleshoot and solve problems</li></ul>	<b>Dell Latitude User's Guide</b> <i>Windows XP Help and Support Center</i> <b>1</b> Click the <b>Start</b> button and click <b>Help and Support</b> . <b>2</b> Click <b>User's and system guides</b> and click <b>User's guides</b> . <i>Microsoft Windows 2000</i> Double-click the <b>User's Guides</b> icon  on your desktop.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Service Tag and Express Service Code</li><li>• Microsoft Windows License Label</li></ul>	<b>Service Tag and Microsoft Windows License</b> These labels are located on your computer. <ul style="list-style-type: none"><li>• Use the Service Tag to identify your computer when you use <b>support.dell.com</b> or contact technical support.</li><li>• Enter the Express Service Code to direct your call when contacting technical support. The Express Service Code is not available in all countries.</li><li>• Use the number on the Microsoft Windows License Label if you reinstall your operating system.</li></ul>

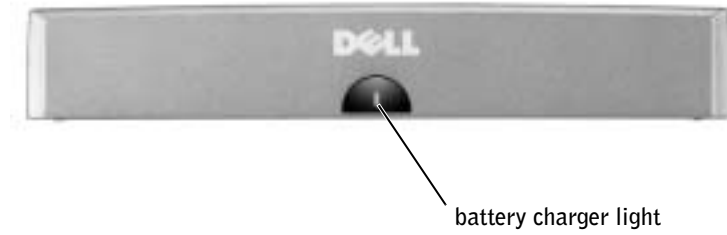




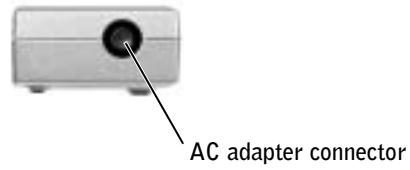
<b>What are you looking for?</b>	<b>Find It Here <i>(continued)</i></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Latest drivers for my computer</li> <li>• Answers to technical service and support questions</li> <li>• Online discussions with other users and technical support</li> <li>• Documentation for my computer</li> </ul>	<p><b>Dell Support Website — <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a></b></p> <p>The Dell Support website provides several online tools, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solutions — Troubleshooting hints and tips, articles from technicians, and online courses</li> <li>• Community — Online discussion with other Dell customers</li> <li>• Upgrades — Upgrade information for components, such as memory, the hard drive, and the operating system</li> <li>• Customer Care — Contact information, order status, warranty, and repair information</li> <li>• Downloads — Drivers, patches, and software updates</li> <li>• Reference — Computer documentation, product specifications, and white papers</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Service call status and support history</li> <li>• Top technical issues for my computer</li> <li>• Frequently asked questions</li> <li>• File downloads</li> <li>• Details on my computer configuration</li> <li>• Service contract for my computer</li> </ul>	<p><b>Dell Premier Support Website — <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></b></p> <p>The Dell Premier Support website is customized for corporate, government, and education customers. This website may not be available in all regions.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• How to use Windows XP</li> <li>• Documentation for my computer</li> <li>• Documentation for devices (such as a modem)</li> </ul>	<p><b>Windows Help and Support Center</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Click the <b>Start</b> button and click <b>Help and Support</b>.</li> <li><b>2</b> Type a word or phrase that describes your problem and click the arrow icon.</li> <li><b>3</b> Click the topic that describes your problem.</li> <li><b>4</b> Follow the instructions on the screen.</li> </ol>

# About Your Battery Charger

## Top View



## Side View



## Bottom View




# Checking the Battery Charge




**CAUTION:** Before performing any of the procedures listed below, read and follow the safety instructions.

You can check the battery charge before you remove the battery from the computer and attach it to the battery charger. You can also set power management options to alert you when the battery charge is low.


The Microsoft® Windows® power meter window and  icon, the battery charge gauge, and the low-battery warning provide information on the battery charge.

## Power Meter

The Windows power meter indicates the remaining battery charge. To check the power meter, double-click the  icon in the taskbar, or:

- 1 Click the **Start** button and click **Control Panel**. (In Windows 2000, click the **Start** button, click **Settings**, and then click **Control Panel**.)
- 2 Double-click the **Power Options** (or **Power Management**) icon to open the **Power Options Properties** window.
- 3 Click the **Power Meter** tab.

The **Power Meter** tab displays the current power source and amount of battery charge remaining.

If the computer is connected to an electrical outlet, the  icon appears.

### Battery Charge Gauge

Before you attach the battery charger to the battery, press the status button on the battery charge gauge to illuminate the charge-level lights. Each light represents approximately 20 percent of the total battery charge. For example, if the battery has 80 percent of its charge remaining, four of the five lights are on. If no lights appear, the battery has no charge.



### Low-Battery Warning



**NOTICE:** To avoid losing or corrupting data, save your work immediately after a low-battery warning. Then connect the computer to an electrical outlet. If the battery runs completely out of power, hibernate mode begins automatically.

A pop-up window warns you when the battery charge falls below a certain percentage that is set in the **Power Options Properties** window. For more information on low-battery alarms, see “Power Management” in your *Dell Latitude X300 User’s Guide* or the *Dell Inspiron 300m Owner’s Manual*. (See “Finding Information for Your Computer” on page 9 for further information about computer documentation.)

## Removing the Battery From the Computer

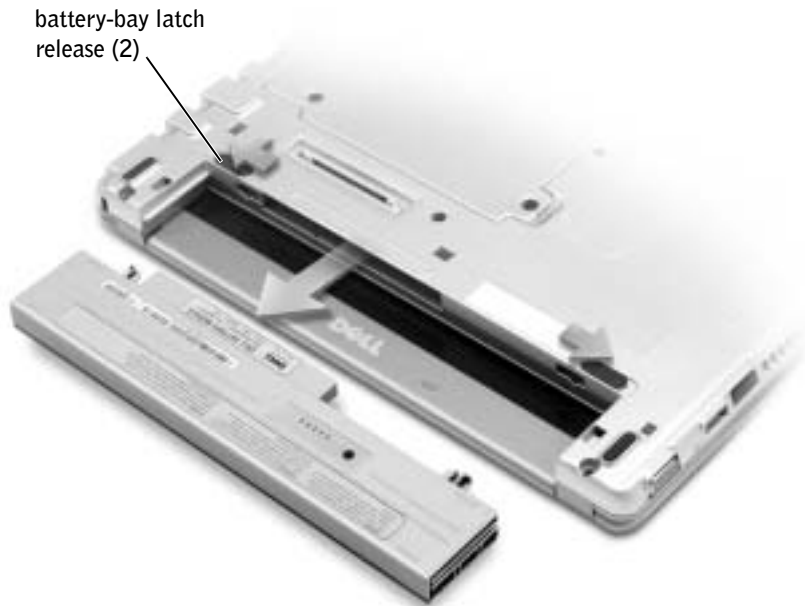


**CAUTION:** Before performing these procedures, disconnect the modem from the telephone wall jack and read and follow the safety instructions on page 5.



**CAUTION:** Before performing any of the procedures listed below, read and follow the safety instructions.

- NOTICE:** You cannot undock your computer while your computer is in standby mode or hibernate mode. For more information about power management modes, see “Finding Information for Your Computer” on page 9.
- NOTICE:** If you choose to replace the battery with the computer in standby mode, you have up to 1 minute to complete the battery replacement. The computer will shut down shortly thereafter.
- 1 Ensure that the computer is turned off, suspended in a power management mode, or connected to an electrical outlet.
  - 2 If the computer is connected to a Dell™ media base (docked), undock it. See the documentation that came with your media base for instructions.
  - 3 Slide out the battery-bay latch releases on the bottom of the computer and remove the battery from the bay.

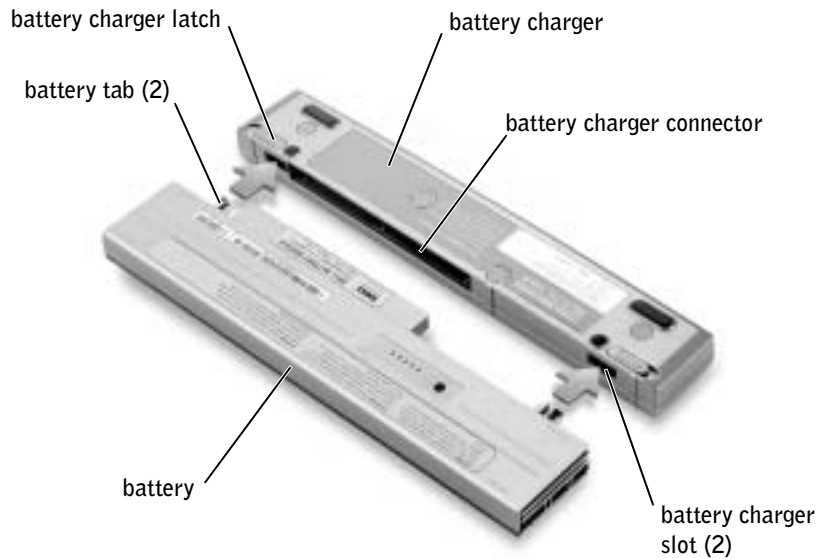


## Attaching the Battery to the Battery Charger



**CAUTION:** Before performing any of the procedures listed below, read and follow the safety instructions.

- 1 Align the bottom of the battery with the bottom of the battery charger.
- 2 Slide the battery into the battery charger connector until the battery tabs slide into the battery charger slots and click into place.



## Charging the Battery



**CAUTION:** Before performing any of the procedures listed below, read and follow the safety instructions.

- 1 Remove the battery from the computer and attach the battery to the battery charger (see “Removing the Battery From the Computer” on page 14 and “Attaching the Battery to the Battery Charger” on page 16).
- 2 Connect the AC adapter to the AC adapter connector on the battery charger and to the electrical outlet.



**⚠ CAUTION:** If you are using a multiple-outlet power strip, use caution when you plug the AC adapter power cable into the power strip. Some power strips may allow you to insert the plug incorrectly. Incorrect insertion of the power plug could result in permanent damage to your computer, as well as risk of electric shock and/or fire. Ensure that you insert the ground prong of the power plug into the mating ground contact of the power strip.

Battery operating time varies depending on operating conditions. You can use the battery charger to charge a 28-WHr battery or an optional 65-WHr extended battery.

While the battery is charging, the battery charger light is green. When the battery is 82% charged, the battery charger light blinks green. When the battery is fully charged, the battery charger light is off. If errors occur while charging, the battery charger light blinks amber.

For information on resolving battery problems, see “Solving Problems” in the *Dell Latitude X300 User’s Guide* or the *Dell Inspiron 300m Owner’s Manual*.

## Removing the Battery From the Battery Charger

**⚠ CAUTION:** Before performing any of the procedures listed below, read and follow the safety instructions.

**🔌 NOTICE:** When you disconnect the AC adapter from the battery charger, hold the adapter cable connector, not the cable itself, and pull firmly but gently to avoid damaging the cable.

- 1 Disconnect the AC adapter from the electrical outlet and the battery charger.
- 2 Slide the battery charger latch and gently pull the battery out of the battery charger connector.

## Storing a Battery

Remove any installed battery module when you store your computer for an extended period of time. A battery discharges during prolonged storage. After a long storage period, recharge the battery fully before you run the computer on battery power.

## Specifications

Battery Charger	
Dimensions:	
Depth	35 mm (1.4 inches)
Height	15 mm (0.6 inch)
Width	212 mm (8.3 inches)
Weight (typical)	0.07 kg (0.15 lb)
Input voltage	14.8 VDC
Charge current (maximum)	3.0 A with 28-WHr battery 3.0 A with 65-WHr battery
Charge time (approximate) (With computer turned off)	about 53 minutes with 28-WHr battery ExpressCharge™ time about 72 minutes with 65-WHr battery ExpressCharge time
Temperature range:	
Operating	0° to 35°C (32° to 95°F)
Storage	–40° to 65°C (–40° to 149°F)



AC Adapter	
Input voltage	90–264 VAC
Input current (maximum)	1.7 A
Input frequency	47–63 Hz
Output current (maximum)	3.34 A (continuous)
Output power	65 W
Rated output voltage	19.5 VDC
Dimensions:	
Height	27.94 mm (1.1 inches)
Width	58.42 mm (2.3 inches)
Depth	133.85 mm (5.25 inches)
Weight (including DC cable)	0.4 kg (0.9 lb)
Temperature range:	
Operating	0° to 35°C (32° to 95°F)
Storage	–40° to 65°C (–40° to 149°F)

## Regulatory Notices

Electromagnetic Interference (EMI) is any signal or emission, radiated in free space or conducted along power or signal leads, that endangers the functioning of a radio navigation or other safety service or seriously degrades, obstructs, or repeatedly interrupts a licensed radio communications service. Radio communications services include but are not limited to AM/FM commercial broadcast, television, cellular services, radar, air-traffic control, pager, and Personal Communication Services (PCS). These licensed services, along with unintentional radiators such as digital devices, including computers, contribute to the electromagnetic environment.

Electromagnetic Compatibility (EMC) is the ability of items of electronic equipment to function properly together in the electronic environment. While this computer has been designed and determined to be compliant with regulatory agency limits for EMI, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference with radio communications services, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Relocate the computer with respect to the receiver.
- Move the computer away from the receiver.
- Plug the computer into a different outlet so that the computer and the receiver are on different branch circuits.

If necessary, consult a Dell Technical Support representative or an experienced radio/television technician for additional suggestions.

For additional regulatory information, see the *Dell Latitude X300 and Inspiron 300m Media Base User's Guide* on the *Drivers and Utilities* CD that accompanied your computer.

## Limited Warranty and Return Policy

Dell Computer Corporation ("Dell") manufactures its hardware products from parts and components that are new or equivalent to new in accordance with industry-standard practices. For information about the Dell limited warranty for your computer, see the *System Information Guide* or the *Owner's Manual* that accompanied your computer.

Dell™ Latitude™ X300 a Inspiron™ 300m

# Instalační příručka k nabíječce baterií

Model X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Informace o další dokumentaci dodávané s počítačem naleznete v části „Získání informací o počítači“ na stránce 29.



**POZOR: Bezpečnostní pokyny uvedené v příručce majitele nebo v příručce k zařízení slouží k ochraně počítače před možným poškozením a k zajištění bezpečnosti osob.**

## Poznámky, upozornění a výstrahy



**POZNÁMKA:** POZNÁMKA obsahuje důležité informace, které vám pomohou nabíječku lépe využívat.



**UPOZORNĚNÍ:** UPOZORNĚNÍ ukazuje na možnost poškození hardwaru nebo ztráty dat a sděluje vám, jak se problému vyhnout.



**POZOR: Odstavec uvozený slovem POZOR označuje možnost poškození majetku, zranění či smrtelného úrazu.**

---

Informace v tomto dokumentu se mohou měnit bez předchozího upozornění.

© 2003 Dell Computer Corporation. Všechna práva vyhrazena.

Jakákoli reprodukce bez písemného svolení společnosti Dell Computer Corporation je přísně zakázána.

Ochranné známky použité v textu: *Dell*, logo *DELL*, *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* a *TrueMobile* jsou ochranné známky společnosti Dell Computer Corporation.

Jiné ochranné známky a obchodní názvy případně použité v tomto dokumentu mohou odkazovat na subjekty držící práva k těmto známkám a názvy jejich výrobků. Společnost Dell Computer Corporation odmítá vlastnické zájmy k ochranným známkám a obchodním názvům mimo svých vlastních.

**Model X0350**

**Červen 2003**

**P/N N1696**

**Rev. A00**

# Obsah

<b>POZOR: Bezpečnostní pokyny</b>	<b>25</b>
Obecné	25
Napájení	26
Baterie	27
<b>Práce s nabíječkou baterií</b>	<b>28</b>
Likvidace baterií	28
<b>Získání informací o počítači</b>	<b>29</b>
<b>Nabíječka baterií</b>	<b>32</b>
Pohled shora	32
Pohled ze strany	32
Pohled zdola	32
<b>Kontrola nabití baterie</b>	<b>33</b>
<b>Vyjímání baterie z počítače</b>	<b>34</b>
<b>Připojení baterie k nabíječce</b>	<b>36</b>
<b>Nabíjení baterie</b>	<b>36</b>
<b>Vyjímání baterie z nabíječky</b>	<b>37</b>
<b>Skladování baterií</b>	<b>38</b>
<b>Specifikace</b>	<b>38</b>
<b>Právní předpisy</b>	<b>40</b>
<b>Omezená záruka a vracení zařízení</b>	<b>40</b>





## POZOR: Bezpečnostní pokyny

Následující bezpečnostní pokyny slouží k zajištění bezpečnosti osob a k ochraně počítače a pracoviště před možným poškozením.

### Obsah

- Bezpečnostní pokyny se týkají působení nabíječky, baterií a napájecího adaptéru. Úplné bezpečnostní pokyny týkající se počítače naleznete v *příručce k zařízení* nebo v *příručce majitele* dodané s počítačem.
- Tuto nabíječku používejte pouze pro baterie Dell, pro které je určena. Používání s neschválenými typy může zvýšit riziko požáru či výbuchu.
- Nejste-li školeným servisním technikem, nepokoušejte se nabíječku baterií opravovat vlastními silami. Vždy postupujte důsledně podle pokynů pro instalaci.
- Pokud je před napájecím adaptérem prodlužovací kabel, zkontrolujte, zda celkový proud odebíraný zařízeními připojenými k prodlužovacímu kabelu nepřekračuje povolenou hodnotu kabelu.
- Při napájení počítače nebo nabíjení baterie umístěte napájecí adaptér na místo s pohybem vzduchu, například na stůl nebo na podlahu. Nezakrývejte ho papíry ani jinými předměty znemožňujícími chlazení. Adaptér nepoužívejte v obalu.
- Adaptér se při běžném provozu počítače může značně zahřát. Při manipulaci s adaptérem za provozu nebo bezprostředně po jeho ukončení postupujte opatrně.
- Při práci nepokládajte nabíječku baterií na dlouhou dobu přímo na nechráněnou kůži. Teplota povrchu základny při běžném provozu roste (zvláště při napájení ze sítě). Trvalý kontakt s kůží může způsobit nepříjemné pocity a případně i spáleniny.
- Nabíječku baterií nepoužívejte ve vlhkém prostředí, například v blízkosti vany, dřezu či bazénu, ani ve vlhkém suterénu.



## **POZOR:** **Bezpečnostní pokyny (pokračování)**

- Pro zamezení riziku úrazu elektrickým proudem nepřipojujte ani neodpojujte kabely a zařízení neopravujte ani nekonfigurujte během bouřky. Nabíječku baterií nepoužívejte za bouřky jinak než po odpojení všech kabelů a při napájení počítače z baterií.
- Před čištěním odpojte nabíječku baterií ze zásuvky. Nabíječku baterií čistěte měkkým hadříkem navlhčeným vodou. Nepoužívejte tekuté čisticí prostředky ani spreje. Ty mohou obsahovat hořlavé látky.

### **Napájení**

- Používejte pouze adaptér dodávaný společností Dell, schválený pro použití s touto nabíječkou. Použití jiného adaptéru může způsobit požár nebo výbuch.
- Před připojením nabíječky do zásuvky zkontrolujte, zda napětí a frekvence zdroje souhlasí s hodnotami uvedenými na adaptéru.
- Chcete-li nabíječku odpojit od všech zdrojů napájení, vypněte počítač, vyjměte baterie a odpojte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Napájecí kabely adaptéru a periferních zařízení zapojujte do řádně uzemněného zdroje napájení, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Tyto napájecí kabely mohou mít třívodičové zástrčky zajišťující uzemnění. Nepoužívejte adaptéry zástrček ani neodstraňujte zemnicí kolík. Používáte-li prodlužovací kabel, použijte vhodný dvojvodičový nebo třívodičový typ odpovídající napájecímu kabelu adaptéru.
- Zkontrolujte, zda na kabelu napájecího adaptéru nic neleží a zda kabel není umístěn tak, že by o něj mohl někdo zakopnout nebo na něj stoupnout.
- Používáte-li prodlužovací kabel s více zásuvkami, zapojujte napájecí kabel adaptéru opatrně. Některé zásuvky prodlužovacích kabelů umožňují nesprávné zapojení zástrčky. Nesprávné zapojení zástrčky napájení může způsobit trvalé poškození počítače, úraz elektrickým proudem či požár. Zkontrolujte, zda se zemnicí kolík zástrčky zasouvá do odpovídajícího zemnicího kontaktu prodlužovacího kabelu.





## **POZOR:** **Bezpečnostní pokyny (*pokračování*)**

### **Baterie**

- Používejte pouze baterie Dell schválené pro použití s daným počítačem. Používání jiných typů může zvýšit riziko požáru či výbuchu.
- Baterie nepřenášejte v kapse, kabelce ani na jiném místě, kde by kovové předměty (například klíče nebo sponky) mohly zkratovat svorky baterie. Vznikající velký proud může vyvolat extrémně vysoké teploty a způsobit poškození baterie, požár či popáleniny.
- Při nesprávném zacházení s bateriemi hrozí popálení. Baterie nerozebírejte. S poškozenou nebo prosakující baterií zacházejte zvláště opatrně. Je-li baterie poškozena, může z článků unikat elektrolyt, který způsobuje zranění.
- Baterie udržujte mimo dosah dětí.
- Počítač ani baterie neskladujte ani neponechávejte v blízkosti zdrojů tepla jako jsou radiátory, krby, kamna, elektrické přímotopy nebo jiná zařízení, ani je jinak nevystavujte teplotám vyšším než 60°C. Přehřáté baterie mohou vybuchnout nebo z nich může unikat horký plyn či kapalina. Hrozí tak nebezpečí požáru.
- Baterie z počítače nevyhazujte do ohně ani s běžným domovním odpadem. Mohly by vybuchnout. Použité baterie zlikvidujte podle pokynů výrobce nebo požádejte o pokyny místní úřad pro nakládání s odpady. Vybité či poškozené baterie zlikvidujte bez zbytečného odkladu.

## Práce s nabíječkou baterií

Dodržováním následujících bezpečnostních pokynů chráňte nabíječku před poškozením:

- Nabíječku baterií před zahájením práce umístěte na rovný povrch.
- Chraňte nabíječku před nepříznivými vlivy prostředí, jako jsou nečistoty, prach, potraviny, kapaliny, teplotní extrémy a dlouhodobé vystavení slunečnímu záření.
- Při přemísťování nabíječky mezi prostředím s velkými rozdíly teplot či vlhkosti může na počítači nebo v počítači vzniknout kondenzační vlhkost. Ta může nabíječku poškodit. Před uvedením nabíječky do provozu vyčkejte, než se vzniklá vlhkost vypaří.



**UPOZORNĚNÍ:** Pokud nabíječku přemísťujete z chladného prostředí do teplejšího nebo z velmi teplého prostředí do chladnějšího, vyčkejte před zapnutím, než se nabíječka aklimatizuje na teplotu místnosti.

- Při odpojování vytahujte kabely za konektor nebo za příslušné očko, nikdy netahejte za kabel. Konektory vytahujte rovně, abyste neohnuli vývody. Před připojováním kabelu zkontrolujte, zda jsou oba konektory správně orientovány a nasazený.
- Při namočení nebo poškození nabíječky baterií postupujte podle pokynů uvedených v části „Řešení problémů“ v *uživatelské příručce k zařízení Dell Latitude X300* nebo v *příručce majitele zařízení Dell Inspiron 300m*. Pokud provedete tyto postupy a zjistíte, že nabíječka baterií nefunguje správně, obraťte se na společnost Dell (příslušné kontaktní informace naleznete v oddílu „Spojení se společností Dell“ v *uživatelské příručce k zařízení Dell Latitude X300* nebo v *příručce majitele zařízení Dell Inspiron 300m*).








### Likvidace baterií

Váš počítač používá lithium iontovou baterii a knoflíkovou baterii NiMH. Pokyny k výměně lithium iontové baterie v počítači naleznete v dokumentaci k počítači Dell v části věnované výměně baterií. Baterie NiMH má velmi dlouhou životnost a je velmi pravděpodobné, že ji nikdy nebudete muset vyměňovat. Pokud by však přesto bylo třeba ji vyměnit, musí tak učinit oprávněný servisní technik.

Baterie nelikvidujte jako domovní odpad. Informace o nejbližší sběrně starých baterií vám poskytne nejbližší podnik zabývající se likvidací odpadů.

# Získání informací o počítači

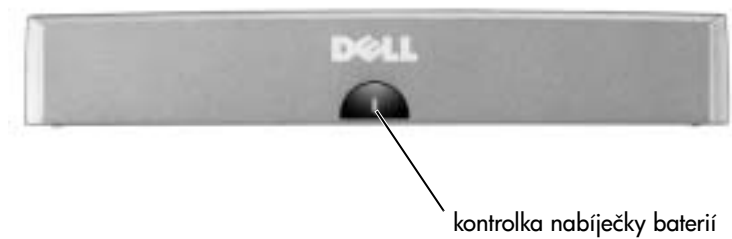
Co hledáte?	Kde to naleznete
<ul style="list-style-type: none"><li>• Přístup k průvodcům a dalším postupům</li><li>• Kopie faktury</li><li>• Rozšíření záruky</li><li>• Server Dell Support na pracovní ploše Windows (pouze ve Spojených státech)</li><li>• Další dokumentace, nástroje, informace o řešení problémů a odkazy na elektronickou podporu</li></ul>	<b>Dell Solution Center</b>  Na pracovní ploše
<ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavení tiskárny</li><li>• Další informace o instalaci počítače</li><li>• Odstraňování a řešení problémů</li><li>• Odstraňování a instalace součástí</li><li>• Technické údaje</li><li>• Spojení se společností Dell</li></ul>	<b>Příručka majitele počítače Dell™ Inspiron™</b>  <b>POZNÁMKA:</b> Tento dokument je k dispozici ve formátu PDF na adrese <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a> .
<ul style="list-style-type: none"><li>• Instalace počítače</li><li>• Informace o záruce</li><li>• Bezpečnostní pokyny</li></ul>	<b>Příručka k zařízení Dell Latitude™</b>  <b>POZNÁMKA:</b> Tento dokument je k dispozici ve formátu PDF na adrese <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a> .

Co hledáte?	Kde to naleznete ( <i>pokračování</i> )
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipy k operačnímu systému Microsoft® Windows®</li> <li>• Přehrávání disků CD a DVD</li> <li>• Práce s úsporným režimem a s režimem spánku</li> <li>• Změna rozlišení zobrazení</li> <li>• Čištění počítače</li> <li>• Odstraňování a výměna součástí</li> <li>• Technické údaje</li> <li>• Konfigurace systému</li> <li>• Odstraňování a řešení problémů</li> </ul>	<p><b>Nápověda k zařízení Dell Inspiron</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Klepněte na tlačítko <b>Start</b> a klepněte na položku <b>Help and Support</b> (Nápověda a odborná pomoc).</li> <li>2 Klepněte na položku <b>User and system guides</b> (Uživatelské příručky a příručky k zařízení) a klepněte na položku <b>User's guides</b> (Uživatelské příručky).</li> <li>3 Klepněte na položku <b>Inspiron Help</b> (Nápověda k zařízení Inspiron)</li> </ol> <p><b>Příručka k zařízení Dell Latitude</b></p> <p><i>Centrum pro nápovědu a odbornou pomoc Windows XP</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Klepněte na tlačítko <b>Start</b> a klepněte na položku <b>Help and Support</b> (Nápověda a odborná pomoc).</li> <li>2 Klepněte na položku <b>User's and system guides</b> (Uživatelské příručky a příručky k zařízení) a klepněte na položku <b>User's guides</b> (Uživatelské příručky).</li> </ol> <p><i>Microsoft Windows 2000</i></p> <p>Poklepejte na ikonu <b>User's Guides</b> (Uživatelské příručky) .</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Servisní kód a kód pro expresní servis</li> <li>• Licenční štítek Microsoft Windows</li> </ul>	<p><b>Licenční štítek Microsoft Windows se servisním kódem</b></p> <p>Štítky jsou umístěny na počítači.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servisní kód slouží k identifikaci počítače na serveru <b>support.dell.com</b> nebo při komunikaci s oddělením technické podpory.</li> <li>• Při volání oddělení technické podpory zadejte kód pro expresní servis, podle něž budete spojeni. Kód pro expresní servis nemusí být k dispozici ve všech zemích.</li> <li>• Při přestavování operačního systému použijte číslo z licenčního štítku Microsoft Windows.</li> </ul> 

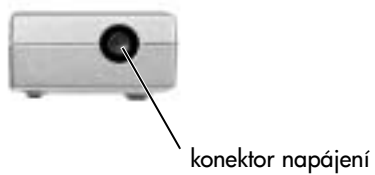
Co hledáte?	Kde to naleznete <i>(pokračování)</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejnovější ovladače pro počítač</li> <li>• Odpovědi na technické otázky k servisu a podpoře</li> <li>• Diskuse s jinými uživateli a technickou podporou</li> <li>• Dokumentace k počítači</li> </ul>	<p><b>Webový server technické podpory Dell   Support — <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</b></p> <p>Webový server Dell   Support obsahuje několik online nástrojů jako jsou:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Řešení (Solutions) — Pokyny a tipy pro řešení problémů, články techniků a online kurzy</li> <li>• Fórum uživatelů (Community) — Online diskuse s ostatními zákazníky společnosti Dell</li> <li>• Aktualizace (Upgrades) — Informace o aktualizaci součástí, například pamětí, pevných disků či operačního systému</li> <li>• Péče o zákazníky (Customer Care) — Kontaktní informace, stav objednávek, záruky, informace o opravách</li> <li>• Stahování (Downloads) — Ovladače, dočasné opravy a aktualizace softwaru</li> <li>• Reference — Dokumentace k počítačům, specifikace výrobků a bílá kniha</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav servisních volání a historie podpory</li> <li>• Nejpodrobnější technické údaje o počítači</li> <li>• Často kladené otázky</li> <li>• Stahování souborů</li> <li>• Podrobnosti o konfiguraci počítače</li> <li>• Servisní smlouva na počítač</li> </ul>	<p><b>Webový server Dell Premier Support — <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></b></p> <p>Webový server Dell Premier Support je přizpůsoben pro zákazníky z komerční, státní a vzdělávací sféry. Tento server nemusí být k dispozici ve všech oblastech.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Práce se systémem Windows XP</li> <li>• Dokumentace k počítači</li> <li>• Dokumentace k zařízení (například k modemu)</li> </ul>	<p><b>Centrum pro nápovědu a odbornou pomoc Windows</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Klepněte na tlačítko <b>Start</b> a klepněte na položku <b>Help and Support (Nápověda a odborná pomoc)</b>.</li> <li>2 Napište slovo nebo frázi popisující vzniklé potíže a klepněte na ikonu se šipkou.</li> <li>3 Klepněte na téma popisující vaše potíže.</li> <li>4 Postupujte podle pokynů na obrazovce.</li> </ol>

# Nabíječka baterií

## Pohled shora



## Pohled ze strany



## Pohled zdola




# Kontrola nabití baterie



**POZOR: Před zahájením kteréhokoli z následujících postupů si přečtěte bezpečnostní pokyny a řiďte se jimi.**

Nabití baterie můžete zkontrolovat před vyjmutím baterie z počítače a vložením do nabíječky. Můžete také nastavit možnosti pro úspory energie, aby vás systém upozorňoval na vybíjení baterie.

Informace o nabití baterie poskytují okno indikátoru napájení systému Microsoft® Windows® a ikona , indikátor nabití baterie a systém varování při nízké kapacitě baterie.

## Indikátor napájení

Indikátor napájení Windows znázorňuje aktuální stav nabití baterie. Chcete-li zkontrolovat indikátor napájení, poklepejte na ikonu  na hlavním panelu nebo:

- 1 Klepněte na tlačítko **Start** a klepněte na příkaz **Control Panel (Ovládací panely)**. (Ve Windows 2000 klepněte na tlačítko **Start**, klepněte na položku **Settings (Nastavení)** a klepněte na příkaz **Control Panel (Ovládací panely)**).
- 2 Poklepáním na ikonu **Power Options (Možnosti napájení)** nebo **Power Management (Řízení spotřeby)** otevřete okno **Power Options Properties (Vlastnosti napájení)**.
- 3 Klepněte na kartu **Power Meter (Měřič napájení)**.

Karta **Power Meter (Měřič napájení)** zobrazuje aktuální zdroj napájení a zbývající kapacitu baterie.

Je-li počítač připojen do zásuvky, zobrazí počítač ikonu .

## Indikátor nabití baterie

Před připojením nabíječky k baterii stiskněte tlačítko stavu na indikátoru nabití baterie. Rozsvítí se kontrolky úrovně nabití. Každá kontrolka označuje přibližně 20 procent celkové kapacity baterie. Pokud je tedy baterie nabita na 80 procent, svítí čtyři z pěti kontrollek. Pokud nesvítí žádná kontrolka, není baterie nabita.



## Varování při téměř vybité baterii



**UPOZORNĚNÍ:** Chcete-li zabránit ztrátě nebo poškození dat, uložte veškerá data okamžitě po varování o téměř vybité baterii. Poté počítač připojte do zásuvky. Při úplném vybití baterie se automaticky spustí režim hibernace.

Po vyčerpání stanovené části kapacity baterie (nastavené v procentech v okně **Power Options Properties** - Vlastnosti napájení) zobrazí systém okno s výstrahou. Další informace o upozornění na vybíjení baterií naleznete v části „Řízení spotřeby“ v *uživatelské příručce k zařízení Dell Latitude X300* nebo v *příručce majitele zařízení Dell Inspiron 300m*. (Další informace o dokumentaci k počítači naleznete v části „Získání informací o počítači“ na stránce 29.)

## Vyjímání baterie z počítače



**POZOR:** Před zahájením tohoto postupu odpojte modem od telefonní zásuvky a přečtěte si bezpečnostní pokyny na stránce 25.



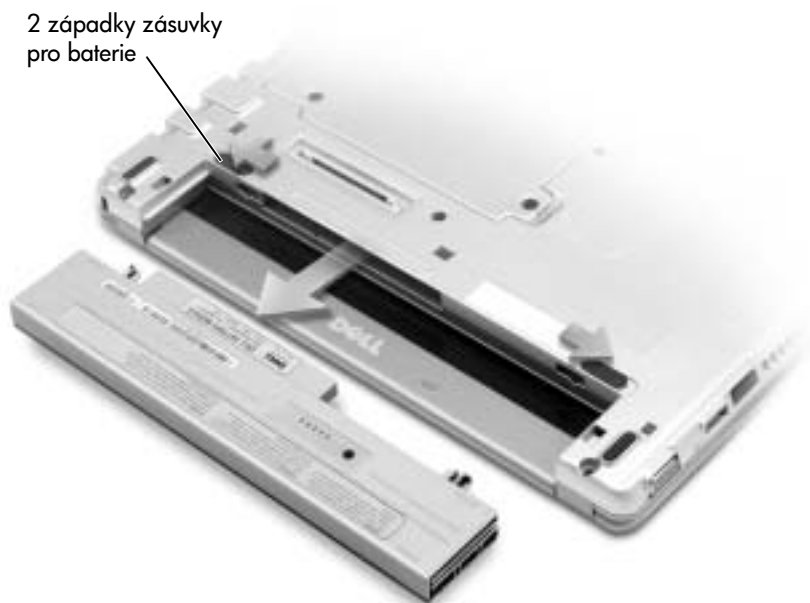
**POZOR:** Před zahájením kteréhokoli z následujících postupů si přečtěte bezpečnostní pokyny a řiďte se jimi.



**UPOZORNĚNÍ:** Počítač nelze odpojit od základnové stanice v pohotovostním režimu (ve stavu spánku nebo spánku s uložením na disk). Další informace o režimech úspory energie naleznete v části „Získání informací o počítači“ na stránce 29.

**UPOZORNĚNÍ:** Chcete-li vyměňovat baterie v počítači v pohotovostním režimu, máte na výměnu baterie nejvíce 1 minutu. Po této době se počítač vypne.

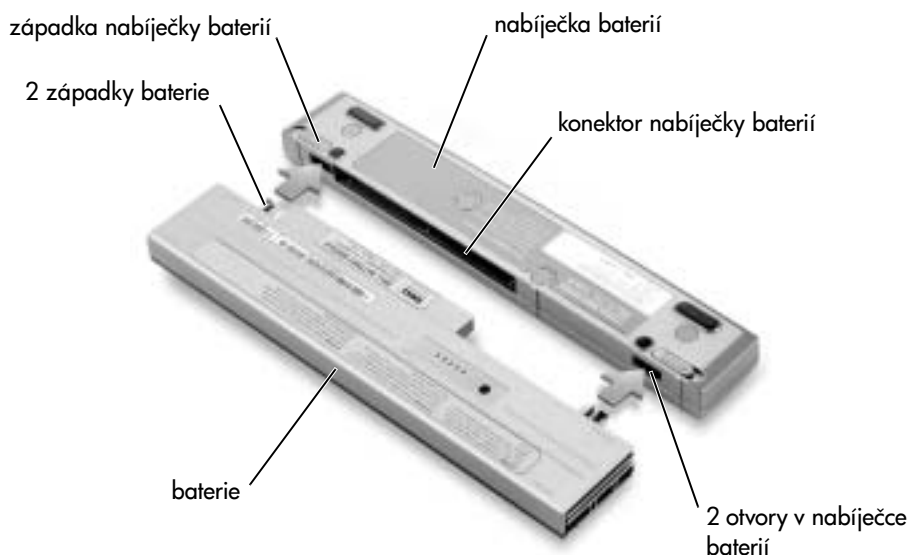
- 1 Ujistěte se, že je počítač vypnut, v úsporném režimu nebo připojen k elektrické zásuvce.
- 2 Je-li počítač připojen k základně Dell™, odpojte ho. Pokyny naleznete v dokumentaci dodané se základnou.
- 3 Posuňte západky zásuvky pro baterii na spodní straně počítače a opatrně vytáhněte baterii z pozice.



## Připojení baterie k nabíječce

**⚠ POZOR:** Před zahájením kteréhokoli z následujících postupů si přečtěte bezpečnostní pokyny a řiďte se jimi.

- 1 Zarovnejte spodní část baterie se spodní částí nabíječky.
- 2 Zasuňte baterii do konektoru nabíječky výstupky baterie do příslušných otvorů a zaklapněte baterii.



## Nabíjení baterie

**⚠ POZOR:** Před zahájením kteréhokoli z následujících postupů si přečtěte bezpečnostní pokyny a řiďte se jimi.

- 1 Vyjměte baterii z počítače a připojte ji do nabíječky (viz části „Vyjímání baterie z počítače“ na stránce 34 a „Připojení baterie k nabíječce“ na stránce 36).

- 2 Ke konektoru napájení na nabíječce a do zásuvky napájení připojte napájecí adaptér.



**⚠ POZOR:** Používáte-li prodlužovací kabel s více zásuvkami, zapojte napájecí kabel adaptéru opatrně. Některé zásuvky prodlužovacích kabelů umožňují nesprávné zapojení zástrčky. Nesprávné zapojení zástrčky napájení může způsobit trvalé poškození počítače, úraz elektrickým proudem či požár. Zkontrolujte, zda zasouváte zemnicí kolík zástrčky do odpovídajícího zemnicího kontaktu prodlužovacího kabelu.

Výdrž baterií závisí na provozních podmínkách. V nabíječce můžete nabíjet baterii o kapacitě 28 Wh nebo volitelnou baterii o zvýšené kapacitě 65 Wh.

Při nabíjení svítí kontrolka nabíječky zeleně. Po nabití baterie na 82 % kapacity kontrolka nabíječky zeleně bliká. Po úplném nabití baterie kontrolka nabíječky zhasne. Pokud při nabíjení dojde k chybě, kontrolka nabíječky oranžově bliká.

Informace o řešení problémů s bateriemi naleznete v části „Řešení problémů“ v *uživatelské příručce k zařízení Dell Latitude X300* nebo v *příručce majitele zařízení Dell Inspiron 300m*.

## Vyjímání baterie z nabíječky

**⚠ POZOR:** Před zahájením kteréhokoli z následujících postupů si přečtěte bezpečnostní pokyny a řiďte se jimi.

**➡ UPOZORNĚNÍ:** Při odpojování od nabíječky držte napájecí adaptér za konektor, nikoli za kabel. Kabel vytahujte pevně, ale jemně, abyste ho nepoškodili.

- 1 Odpojte napájecí adaptér ze zásuvky a od nabíječky.
- 2 Posuňte západku nabíječky baterií a opatrně vytáhněte baterii z konektoru nabíječky.

# Skladování baterií

Při dlouhodobém skladování počítače z něj vyjměte všechny nainstalované baterie. Při dlouhodobém skladování se baterie vybíjí. Po dlouhodobém skladování baterie plně nabijte. Teprve poté můžete počítač provozovat na energii z baterií.

## Specifikace

Nabíječka baterií	
Rozměry:	
Hloubka	35 mm
Výška	15 mm
Šířka	212 mm
Hmotnost (typická)	0,07 kg
Vstupní napětí	14,8 V ss
Nabíjecí proud (maximální)	3,0 A pro baterie o kapacitě 28 Wh 3,0 A pro baterie o kapacitě 65 Wh
Doba nabíjení (přibližná) (při vypnutém počítači)	přibližně 53 minut pro baterie o kapacitě 28 Wh (expresní nabíjení ExpressCharge™) přibližně 72 minut pro baterie o kapacitě 65 Wh (expresní nabíjení ExpressCharge)
Rozsah teplot:	
Provozní	0 až 35°C
Skladovací	-40 až 65°C

---

**Napájecí adaptér**

---

Vstupní napětí	90-264 V st
Vstupní proud (maximální)	1,7 A
Vstupní frekvence	47-63 Hz
Výstupní proud (maximální)	3,34 A (trvalý)
Výstupní výkon	65 W
Jmenovité výstupní napětí	19,5 V ss
Rozměry:	
Výška	27,94 mm
Šířka	58,42 mm
Hloubka	133,85 mm
Hmotnost (včetně ss kabelu)	0,4 kg
Rozsah teplot:	
Provozní	0 až 35°C
Skladovací	-40 až 65°C

## Právní předpisy

Elektromagnetické rušení (EMI) jsou jakékoli signály nebo záření vyzařované do volného prostoru nebo vedené podél napájecích či signálových vodičů, které ohrožují funkci rádiové navigace nebo jiných bezpečnostních služeb nebo vážně snižují, zhoršují, nebo opakovaně přerušují licencované radiokomunikační služby. Radiokomunikační služby zahrnují například komerční rozhlasové vysílání AM/FM, televizi, služby mobilních telefonů, radary, řízení letového provozu, služby operátorů a osobní komunikační služby. Tyto licencované služby spolu s dalšími neúmyslnými zářiči (včetně počítačů) přispívají k elektromagnetickému prostředí.

Elektromagnetická kompatibilita (EMC) je schopnost součástí elektronických zařízení pracovat správně v daném elektronickém prostředí. Tento počítač byl konstruován a je určen k provozu v souladu s předpisy o limitních hodnotách EMI podle platných zákonných ustanovení, neexistují však žádné záruky, že se u jednotlivých instalací neobjeví rušení. Pokud zařízení způsobuje interference s radiokomunikačními službami (což lze zjistit zapnutím a vypnutím zařízení), můžete se pokusit zjednat nápravu pomocí některého z následujících opatření:

- Změňte orientaci přijímací antény.
- Přemístěte počítač vzhledem k přijímači.
- Přemístěte počítač od přijímače.
- Zapojte počítač do jiné zásuvky, aby počítač a přijímač byly připojeny k různým okruhům.

V případě potřeby se poradte s pracovníky technické podpory společnosti Dell nebo se zkušeným televizním či rozhlasovým technikem.

Další informace o právních předpisech naleznete v *uživatelské příručce k zařízením Dell Latitude X300 a Inspiron 300m* na disku CD s ovladači a pomocnými programy (*Drivers and Utilities*) dodaném s počítačem.

## Omezená záruka a vrácení zařízení

Společnost Dell Computer Corporation („Dell“) vyrábí hardwarové výrobky standardním způsobem z dílů a součástí nových nebo odpovídajících novým. Informace o omezené záruce společnosti Dell na počítač naleznete v *příručce k zařízením* nebo v *příručce majitele* dodané s počítačem.

Dell™ Latitude™ X300 og Inspiron™ 300m

# Installationsvejledning til batterioplader

Model X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Du kan finde yderligere oplysninger om, hvilken anden dokumentation der fulgte med computeren under “Sådan finder du oplysninger om computeren” på side 49.



**ADVARSEL!** Følg sikkerhedsinstruktionerne i *Owner's Manual (Brugerhåndbog)* eller i håndbogen *System Information Guide*, der fulgte med computeren, for beskytte den mod beskadigelse og for din egen sikkerheds skyld.

## Bemærkninger, meddelelser og advarsler



**BEMÆRK!** En BEMÆRKNING angiver vigtige oplysninger, som du kan bruge for at udnytte batteriopladeren optimalt.



**MEDDELELSE:** En MEDDELELSE angiver enten en mulig beskadigelse af hardware eller tab af data og oplyser dig om, hvordan du kan undgå dette problem.



**ADVARSEL!** En ADVARSEL angiver mulig tingskade, legemsbeskadigelse eller død.

---

Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden varsel.

© 2003 Dell Computer Corporation. Alle rettigheder forbeholdes.

Enhver form for gengivelse uden skriftlig tilladelse fra Dell Computer Corporation er strengt forbudt.

Anvendte varemærker i denne tekst: *Dell*, *DELL*- logoet, *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* og *TrueMobile* er alle varemærker tilhørende Dell Computer Corporation.

Andre varemærker og firmanavne kan være brugt i dette dokument til at henvise til enten de fysiske eller juridiske personer, som gør krav på mærkerne og navnene, eller til deres produkter. Dell Computer Corporation fraskriver sig enhver tingslig rettighed, for så vidt angår varemærker og firmanavne, som ikke er deres egne.

**Model X0350**

**Juni 2003**

**Artikelnr. N1696**

**Udgave A00**



# Indhold

<b>ADVARSEL! Sikkerhedsinstruktioner . . . . .</b>	<b>45</b>
Generelt . . . . .	45
Strøm . . . . .	46
Batteri . . . . .	47
<b>Ved brug af batteriopladeren . . . . .</b>	<b>48</b>
Brugte batterier . . . . .	48
<b>Sådan finder du oplysninger om computeren . . . . .</b>	<b>49</b>
<b>Om batteriopladeren . . . . .</b>	<b>52</b>
Overside . . . . .	52
Side . . . . .	52
Underside . . . . .	52
<b>Kontrol af batterispænding . . . . .</b>	<b>53</b>
<b>Fjernelse af batteriet fra computeren . . . . .</b>	<b>54</b>
<b>Tilslutning af batteriet til batteriopladeren . . . . .</b>	<b>56</b>
<b>Opladning af batteriet . . . . .</b>	<b>56</b>
<b>Fjernelse af batteriet fra batteriopladeren . . . . .</b>	<b>57</b>
<b>Opbevaring af batteri . . . . .</b>	<b>58</b>
<b>Specifikationer . . . . .</b>	<b>58</b>
<b>Lovgivningsmæssige meddelelser . . . . .</b>	<b>60</b>
<b>Begrænset garanti og regler for returnering . . . . .</b>	<b>61</b>





## **ADVARSEL! Sikkerhedsinstruktioner**

Brug følgende sikkerhedsinstruktioner som hjælp til at sikre din egen sikkerhed og for at beskytte computeren og arbejdsmiljøet mod potentiel beskadigelse.

### **Generelt**

- Disse sikkerhedsinstruktioner vedrører interaktionen imellem batteriopladeren, batteriet og vekselstrømsadapteren. Hvis du får brug for en fuldstændig liste over sikkerhedsoplysninger vedrørende din computer, kan du kigge i den tilhørende *System Information Guide* (Håndbog over systemoplysninger) eller i *Owner's Manual* (Brugerhåndbog).
- Batteriopladeren må kun anvendes sammen med Dells batterimoduler, som den er beregnet til. Hvis der bruges batterimoduler, som ikke er godkendte, kan det øge risikoen for brand eller en eksplosion.
- Forsøg ikke selv at foretage vedligeholdelse af batteriopladeren, medmindre du er uddannet servicetekniker. Følg altid installationsvejledningen nøje.
- Hvis du bruger en stikdåse sammen med vekselstrømsadapteren, skal du sørge for, at den samlede strømstyrke på de produkter, som er tilsluttet stikdåsen, ikke overstiger stikdåsens strømstyrke.
- Anbring vekselstrømsadapteren i et ventileret område, som f.eks. på et skrivebord eller på gulvet, når den bruges til at forsyne computeren med strøm eller til at oplade batteriet. Tildæk ikke vekselstrømsadapteren med papir eller andet, som kan forhindre afkøling. Brug heller ikke vekselstrømsadapteren, mens den ligger i en taske.
- Vekselstrømsadapteren kan blive varm ved normal brug af computeren. Vær forsigtig ved håndtering af adapteren under eller umiddelbart efter brug.
- Brug ikke batteriopladeren i lange perioder, hvis bunden er i direkte kontakt med huden. Bundens overfladetemperatur vil stige ved normal brug (især hvis der bruges vekselstrøm). Derfor kan direkte kontakt med huden igennem længere tid resultere i ubehag eller i sidste ende en forbrænding.
- Brug ikke batteriopladeren i et vådt miljø, f.eks. i nærheden af et badekar, en håndvask, et svømmebassin eller i en fugtig kælder.



## **ADVARSEL! Sikkerhedsinstruktioner (*fortsat*)**

- Som en hjælp til at undgå den potentielle fare for elektrisk stød bør du ikke tilslutte eller frakoble alle kabler eller udføre vedligeholdelse eller rekonfiguration af dette produkt i tordenvejr. Brug ikke batteriopladeren i tordenvejr, medmindre alle kabler er frakoblet, og computeren kører på batterier.
- Inden batteriopladeren rengøres, skal du tage dens stik ud af stikkontakten. Rengør batteriopladeren med en blød klud, der er fugtet med vand. Brug ikke flydende rengøringsmidler eller aerosolrengøringsmidler, som kan indeholde brændbare stoffer.

### **Strøm**

- Brug kun vekselstrømsadapteren fra Dell, der er godkendt til brug sammen med denne batterioplader. Hvis du bruger en anden vekselstrømsadapter, kan der være risiko for brand eller eksplosion.
- Inden du tilslutter batteriopladeren til en stikkontakt, skal du kontrollere spændingen for vekselstrømsadapteren for at sikre, at den nødvendige spænding og frekvens er den samme som for den tilgængelige strømkilde.
- Hvis du vil fjerne batteriopladeren fra alle strømkilder, skal du slukke computeren, fjerne batteriet og fjerne vekselstrømsadapteren fra stikkontakten.
- Sæt vekselstrømsadapteren og periferitetledninger i strømkilder med korrekt jordforbindelse som en hjælp til at forhindre elektrisk stød. Disse ledninger er udstyret med tre ben, som sikrer jordforbindelse. Brug ikke adapterstik, og fjern ikke det jordforbindende ben fra et ledningsstik. Hvis du bruger en forlængerledning, skal du bruge en med to- eller trebenede stik, som passer til netledningen.
- Sørg for, at der ikke er noget, som hviler på vekselstrømsadapterens netledning, og at ledningen ikke er lagt således, at man kan falde over den eller træde på den.



## **ADVARSEL! Sikkerhedsinstruktioner (*fortsat*)**

- Hvis du bruger en stikdåse med jordben, skal du være forsigtig, når du sætter vekselstrømsadapters netledning i stikdåsen. I forbindelse med visse stikdåser er det muligt at komme til at sætte stikket forkert i. Hvis du sætter stikket forkert i, kan det resultere i permanent beskadigelse af computeren, og der kan være risiko for elektrisk stød og/eller brand. Du skal sikre dig, at det jordforbindende ben på ledningsstikket er sat i det tilsvarende hul i stikdåsen.

### **Batteri**

- Brug kun Dells batterimoduler, som er godkendt til brug sammen med din computer. Hvis du bruger andre typer, kan der være større risiko for brand eller eksplosion.
- Undgå at bære et batterimodul i lommen, tasken eller en anden beholder, hvor metalobjekter (f.eks. bilnøgler eller clips til papir) kan kortslutte batteriterminalerne. Den overskudsstrøm, der opstår, kan forårsage ekstremt høje temperaturer og kan endvidere resultere i beskadigelse af batterimodulet, brand eller brandsårsskader.
- Batteriet kan udgøre en brandfare, hvis du ikke behandler det korrekt. Du må ikke skille det ad. Håndter et beskadiget eller utæt batterimodul med stor forsigtighed. Hvis batteriet er beskadiget, kan elektrolyt lække fra batterierne og resultere i legemsbeskadigelse.
- Batteriet opbevares utilgængeligt for børn.
- Du må ikke opbevare batterimodulet eller stille computeren i nærheden af en varmekilde, f.eks. en radiator, en pejs, et komfur, et elektrisk varmeapparat eller andre typer varmeapparater eller på anden måde udsætte batteriet eller computeren for temperaturer, der overstiger 60 °C. Batterier kan eksplodere eller lække ved høje temperaturer, hvilket kan resultere i brand.
- Batteriet til computeren må ikke brændes eller smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Batterier kan eksplodere. Smid et brugt batteri ud i overensstemmelse med producentens retningslinjer, eller kontakt det lokale renovationselskab for at få vejledning i, hvordan du skal skaffe dig af med det. Brugte eller beskadigede batterier skal bortskaffes øjeblikkeligt.

## Ved brug af batteriopladeren

Overhold følgende retningslinjer for håndtering for at forhindre, at batteriopladeren beskadiges:

- Når du opstiller batteriopladeren til arbejde, skal du placere den på en jævn overflade.
- Beskyt batteriopladeren mod skadelige påvirkninger, f.eks. snavs, støv, madvarer, væsker, ekstreme temperaturer og direkte sollys.
- Når du flytter batteriopladeren fra ét miljø til et andet, hvor der er store udsving i temperatur og/eller fugtighed, kan der dannes kondens uden på eller inde i computeren. Du kan undgå, at batteriopladeren beskadiges, ved at vente med at bruge den, til fugten er forsvundet.



**MEDDELELSE:** Når du flytter batteriopladeren fra et miljø med lave temperaturer til et miljø med højere temperaturer eller omvendt, skal du vente med at tænde for den, til den har omstillet sig til de ændrede forhold.

- Når du frakobler et kabel, skal du trække i dets stik i dets aflastningsløkke, ikke i selve kablet. Når du trækker stikket ud, skal du holde det lige for at undgå at bøje benene på stikket. Før du tilslutter et kabel, skal du sørge for, at begge stikkene er korrekt orienteret og justeret.
- Hvis der kommer væske på din batterioplader, eller den bliver beskadiget, skal du følge de retningslinjer, som enten er beskrevet i afsnittet om problemløsning i *Dell Latitude X300 User's Guide* (Brugerhåndbog) eller i *Dell Inspiron 300m Owner's Manual* (Brugerhåndbog). Hvis du efter at have fulgt disse retningslinjer må konstatere, at batteriopladeren ikke virker efter hensigten, skal du rette henvendelse til Dell (du finder de relevante kontaktoplysninger ved at kigge i enten *Dell Latitude X300 User's Guide* (Brugerhåndbog) eller i *Dell Inspiron 300m Owner's Manual* (Brugerhåndbog)).








### Brugte batterier

Computeren bruger et lithium-ion-batteri samt et nikkel-metalhydrid-knapbatteri (NiMH). Oplysninger om, hvordan du udskifter lithium-ion-batteriet i computeren, finder du i afsnittet om udskiftning af batteriet i dokumentationen til Dell. NiMH-batteriets levetid er lang, og det er meget sandsynligt, at du aldrig får brug for at skifte det. Skulle det alligevel blive nødvendigt, skal udskiftningen foretages af en autoriseret servicetekniker.

Batteriet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Kontakt det lokale renovationsfirma for at få oplyst adressen på den nærmeste battericontainer.

# Sådan finder du oplysninger om computeren

Hvad søger du efter?	Find det her
<ul style="list-style-type: none"><li>• Sådan får du adgang til selvstudier og andre hjælpeoplysninger</li><li>• Sådan får du en kopi af din faktura</li><li>• Sådan får du udvidet garantien</li><li>• Sådan får du adgang til Dells support på dit Windows-skrivebord (kun i USA)</li><li>• Yderligere dokumentation, værktøjer, oplysninger om fejlfinding og link til online-supportressourcer</li></ul>	<p><b>Dell Solution Center</b></p>  <p>På Windows-skrivebordet</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Sådan konfigureres printeren</li><li>• Yderligere oplysninger om konfiguration af computeren</li><li>• Fejlfinding og løsning af problemer</li><li>• Afmontering og installation af dele</li><li>• Tekniske specifikationer</li><li>• Sådan kommer du i kontakt med Dell</li></ul>	<p><b>Dell™ Inspiron™ Owner's Manual (Brugerhåndbog)</b></p>  <p><b>BEMÆRK!</b> Dette dokument er tilgængeligt i pdf-format på <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Sådan konfigureres computeren</li><li>• Garantioplysninger</li><li>• Sikkerhedsinstruktioner</li></ul>	<p><b>Håndbogen Systemoplysninger til Dell™ Latitude</b></p>  <p><b>BEMÆRK!</b> Dette dokument er tilgængeligt i pdf-format på <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>

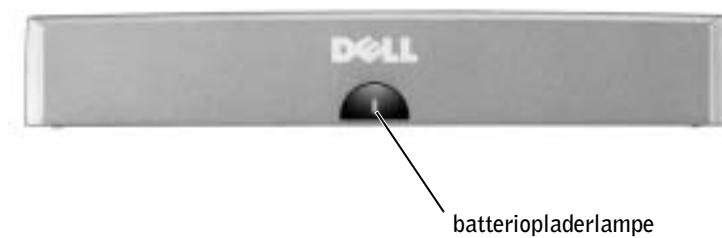
Hvad søger du efter?	Find det her <i>(fortsat)</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tips om brugen af Microsoft® Windows®</li> <li>• Sådan afspiller du cd'er og dvd'er</li> <li>• Sådan bruger du standby-tilstanden og dvaletilstanden</li> <li>• Sådan ændrer du skærmopløsningen</li> <li>• Sådan rengør du computeren</li> <li>• Afmontering og udskiftning af dele</li> <li>• Tekniske specifikationer</li> <li>• Konfiguration af systemindstillinger</li> <li>• Fejlfinding og løsning af problemer</li> </ul>	<p><b>Hjælpefil til Dell Inspiron</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Klik på knappen <b>Start</b> (Start), og klik på <b>Help and Support</b> (Hjælp og support).</li> <li>2 Klik på <b>User and system guides</b> (Brugerhåndbog og systeminformation), og klik på <b>User's guides</b> (Brugerhåndbøger).</li> <li>3 klik på <b>Inspiron Help</b>.</li> </ol> <hr/> <p><b>User's Guide (Brugerhåndbog) til Dell Latitude</b></p> <p><i>Windows XP Help and Support Center (Hjælp og support)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Klik på knappen <b>Start</b> (Start), og klik på <b>Help and Support</b> (Hjælp og support).</li> <li>2 Klik på <b>User's and system guides</b> (Brugerhåndbog og systeminformation), og klik på <b>User's guides</b> (Brugerhåndbøger).</li> </ol> <p><i>Microsoft Windows 2000</i></p> <p>Dobbelklik på ikonet <b>User's Guides</b>  (Brugerhåndbøger) på skrivebordet.</p> <hr/> <p><b>Servicenummer og ekspresservicekode</b></p> <p>Disse mærkater findes på computeren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Når du går ind på <b>support.dell.com</b> eller kontakter Dells tekniske support skal du bruge servicenummeret.</li> <li>• Ved henvendelse til den tekniske support skal du indtaste ekspresservicekoden for at retningsbestemme dit opkald. Ekspresservicekoden er ikke tilgængelig i alle lande.</li> <li>• Hvis du skal geninstallere operativsystemet, skal du bruge nummeret angivet på Microsoft Windows-licensmærkat.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicenummer og ekspresservicekode</li> <li>• Microsoft Windows-licensmærkat</li> </ul>	<p><b>Servicenummer og Microsoft Windows-Licens</b></p> 



<b>Hvad søger du efter?</b>	<b>Find det her (fortsat)</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• De nyeste drivere til computeren</li> <li>• Svar på spørgsmål om teknisk support</li> <li>• Onlinediskussioner med andre brugere og teknisk support</li> <li>• Dokumentation til computeren</li> </ul>	<p><b>Websted for Dell Support – <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a></b></p> <p>Webstedet for Dell Support indeholder flere onlineværktøjer, herunder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Løsninger – fejlfindingsoplysninger og tip, tekniske artikler og onlinekurser</li> <li>• Forum – onlinediskussion med andre Dell-kunder</li> <li>• Opgraderinger – opgraderingoplysninger om komponenter, f.eks. hukommelse, harddisken og operativsystemet</li> <li>• Kundeservice – kontaktoplysninger, ordrestatus, garanti og reparationsoplysninger</li> <li>• Download – drivere, programrettelser og softwareopdateringer</li> <li>• Dokumentation – computerdokumentation, produktspecifikationer og hvidbøger</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Status for serviceopkald og oversigt over support</li> <li>• De vigtigste tekniske problemer for computeren</li> <li>• Ofte stillede spørgsmål</li> <li>• Hentning af filer</li> <li>• Oplysninger om computerens konfiguration</li> <li>• Servicekontrakt for computeren</li> </ul>	<p><b>Webstedet for Dell Premier – <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></b></p> <p>Webstedet for Dell Premier Support er tilpasset kunder fra erhvervslivet, den offentlige sektor og uddannelsessektoren. Webstedet er muligvis ikke tilgængeligt i alle lande.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug af Windows XP</li> <li>• Dokumentation til computeren</li> <li>• Dokumentation til enheder, f.eks. modem</li> </ul>	<p><b>Windows Help and Support Center (Windows Hjælp og support)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Klik på knappen <b>Start</b> (Start), og klik på <b>Help and Support</b> (Hjælp og support).</li> <li><b>2</b> Skriv et ord eller en sætning, der beskriver problemet, og klik på pileikonet.</li> <li><b>3</b> Klik på det emne, der beskriver problemet.</li> <li><b>4</b> Følg vejledningen på skærmen.</li> </ol>

# Om batteriopladeren

## Overside



## Side



## Underside




# Kontrol af batterispænding



**ADVARSEL! Før du påbegynder procedurerne angivet herover, bør du læse og følge sikkerhedsinstruktionerne.**

Du kan kontrollere, hvor meget strøm der er på batteriet, før du fjerner det fra computeren og tilslutter det til batteriopladeren. Du kan også indstille strømstyringsfunktionerne til at advare dig, når batteriet er ved at blive fladt.

I Microsoft® Windows® kan du få oplysninger om, hvor meget strøm der er på batteriet, i vinduet Batterimåler og ikonet  samt spændingsmåleren og advarslen for lavt batteriniveau.


## Spændingsmåler

Spændingsmåleren i Windows viser, hvor meget strøm der er tilbage på batteriet.

Kontroller batterimåleren ved at dobbeltklikke på  ikonet i proceslinjen, eller:

- 1 Klik på knappen **Start** (Start), og klik på **Control Panel (Kontrolpanel)**. (I Windows 2000 skal du klikke på knappen **Start**, klikke på **Settings** (Indstillinger) og derefter klikke på **Control Panel** (Kontrolpanel).
- 2 Dobbeltklik på ikonet **Strømforsyningsindstillinger** (eller **Energistyring**) for at åbne vinduet **Egenskaber for strømstyring**.
- 3 Klik på fanen **Spændingsmåler**.

Fanen **Spændingsmåler** viser den aktuelle strømkilde, og hvor meget strøm der er tilbage på batteriet.

Hvis computeren er tilsluttet en stikkontakt, vises ikonet .

### Batteriets spændingsmåler

Inden du tilslutter batteriopladeren til batteriet, skal du trykke på statusknappen på batteriets spændingsmåler for at tænde spændingsindikatorlamperne. Hver lampe repræsenterer omtrent 20 procent af den samlede batterispænding. Hvis der f.eks. er 80 procent tilbage af batteriets spænding, er fire af de fem lamper tændt. Hvis ingen af lamperne tændes, er batteriet fladt.



### Advarsel om lavt batteriniveau



**MEDDELELSE:** Når du får en advarsel om lavt batteriniveau, skal du omgående gemme dit arbejde for at undgå at miste eller beskadige data. Tilslut derefter computeren til en stikkontakt. Hvis batteriet løber helt tør for strøm, går computeren automatisk i dvaletilstand.

Når batterispændingen kommer under en bestemt procentdel, der er indstillet i vinduet **Indstillinger for strømstyring**, får du en advarsel i et pop op-vindue. Du kan finde yderligere oplysninger om alarmer ved lav batteriladning under “Power Management” (Strømstyring) i din *Dell Latitude X300 User’s Guide* (Brugerhåndbog) eller i *Dell Inspiron 3000m Owner’s Manual* (Brugerhåndbog) (få yderligere oplysninger om dokumentationen til din computer under “Sådan finder du oplysninger om computeren” på side 49.)

## Fjernelse af batteriet fra computeren



**ADVARSEL!** Inden du udfører disse procedurer, skal du fjerne modemkablet fra telefonstikket i væggen og læse og følge sikkerhedsinstruktionerne på side 45.



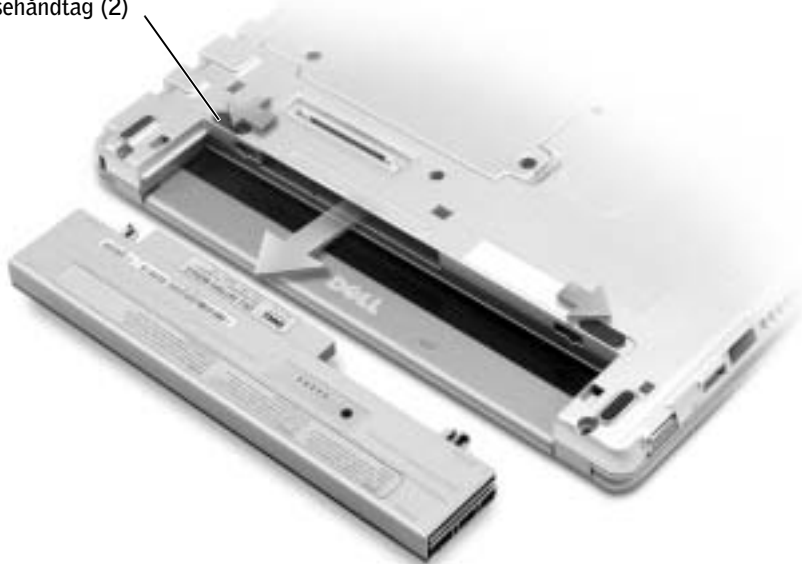
**ADVARSEL!** Før du påbegynder procedurerne angivet herover, bør du læse og følge sikkerhedsinstruktionerne.

**➡ MEDDELELSE:** Computeren må ikke fjernes fra media base-enheden, mens den er i standby- eller dvaletilstand. Få yderligere oplysninger om strømstyringstilstande under "Sådan finder du oplysninger om computeren" på side 49.

**➡ MEDDELELSE:** Hvis du vælger at udskifte batteriet, mens computeren er i standby-tilstand, har du op til et minut at udskifte batteriet i. Computen vil lukke ned kort tid efter.

- 1 Kontroller, at computeren er slukket, afbrudt i strømstyringstilstand eller tilsluttet til en stikkontakt.
- 2 Hvis computeren er sluttet til en Dell™ media base-enhed, skal du tage den ud af enheden. Se den dokumentation, der fulgte med media base-enheden, hvis du ønsker yderligere oplysninger.
- 3 Drej frigørelseshåndtaget på undersiden af computeren, og tag derefter batteriet ud af båsen.

batteribåsens  
låsehåndtag (2)

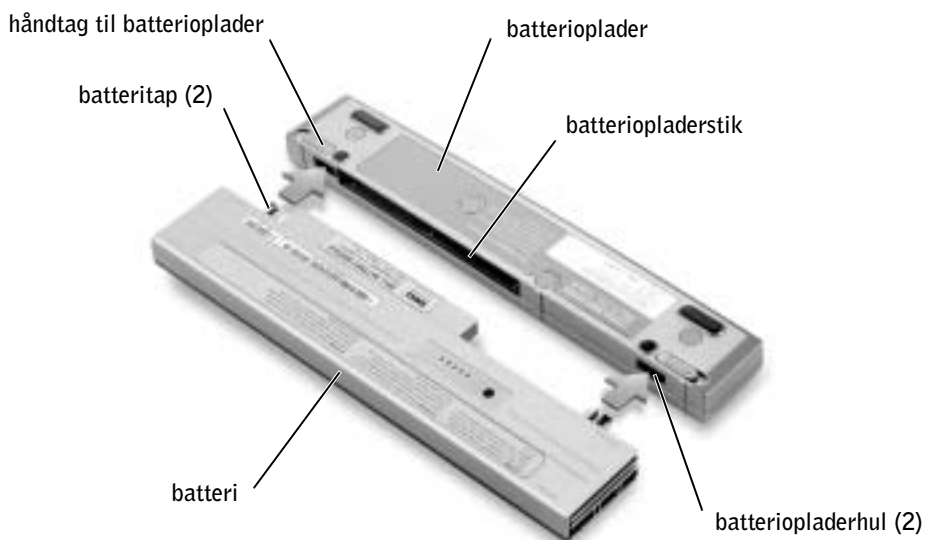


## Tilslutning af batteriet til batteriopladeren



**ADVARSEL!** Før du påbegynder procedurerne angivet herover, bør du læse og følge sikkerhedsinstruktionerne.

- 1 Læg batteriet og batteriopladeren ved siden af hinanden, så bunden flugter.
- 2 Skub batteriet ind i batteriopladerstikket, indtil tapperne på batteriet er skubbet ind i hullerne på batteriopladeren, og der lyder et klik.



## Opladning af batteriet



**ADVARSEL!** Før du påbegynder procedurerne angivet herover, bør du læse og følge sikkerhedsinstruktionerne.

- 1 Fjern batteriet fra computeren, og slut batteriet til batteriopladeren (se “Fjernelse af batteriet fra computeren” på side 54 og “Tilslutning af batteriet til batteriopladeren” på side 56).
- 2 Tilslut vekselstrømsadapteren til vekselstrømsadapterstikket på batteriopladeren og til stikkontakten.



**⚠ ADVARSEL!** Hvis du bruger en stikdåse med jordben, skal du udvise forsigtighed, når du sætter netledningen i stikdåsen. I forbindelse med visse stikdåser er det muligt at komme til at sætte stikket forkert i. Hvis du sætter stikket forkert i, kan det resultere i permanent beskadigelse af computeren, og der kan være risiko for elektrisk stød og/eller brand. Du skal sikre dig, at det jordforbindende ben på ledningsstikket er sat i det tilsvarende hul i stikdåsen.

Batteriets driftstid vil variere alt efter driftstilstanden. Batteriopladeren kan bruges til opladning af et 28-WHr-batteri eller et valgfrit 65-WHr-batteri med længere holdbarhed.

Mens batteriet genoplades, lyser batteriopladerlampen grønt. Når batteriet er genopladet op til 82 %, blinker batteriopladerlampen grønt. Når batteriet er fuldt genopladet, bliver batteriopladerlampen slukket. Hvis der opstår fejl under opladningen, blinker batteriopladerlampen gult.

Du kan finde yderligere oplysninger om, hvordan du løser eventuelle problemer med batteriet i afsnittet om problemløsning i *Dell Latitude X300 User's Guide* (Brugerhåndbog) eller i *Dell Inspiron 300m* (Brugerhåndbog).

## Fjernelse af batteriet fra batteriopladeren

**⚠ ADVARSEL!** Før du påbegynder procedurerne angivet herover, bør du læse og følge sikkerhedsinstruktionerne.

**🔌 MEDDELELSE:** Når du fjerner vekselstrømsadapteren fra batteriopladeren, skal du holde fast i adapterens kabelstik, ikke selve kablet, og trække fast men forsigtigt, så kablet ikke beskadiges.

- 1 Fjern vekselstrømsadapteren fra stikkontakten og batteriopladeren.
- 2 Drej frigørelseshåndtaget til batteriopladeren, og træk forsigtigt batteriet ud af batteriopladerstikket.

## Opbevaring af batteri

Fjern det installerede batterimodul, når du opbevarer computeren uden at bruge den i længere perioder. Batterier aflades, når de opbevares i længere tid. Genoplad batteriet helt, før du kører computeren på batterier, når batteriet har været opbevaret længe.

## Specifikationer

---

### Batterioplader

---

#### Dimensioner:

Dybde	35 mm
Højde	15 mm
Bredde	212 mm

Vægt (typisk) 0,07 kg

Indgangsspænding 14,8 VDC

Ladestrøm (maksimum) 3,0 A med 28-WHr-batteri  
3,0 A med 65-WHr-batteri

Ladetid (cirka)  
(Med computeren slukket) ca. 53 min. med 28-WHr-batteritiden  
ExpressCharge™  
ca. 72 min. med 65-WHr-batteritiden  
ExpressCharge™

#### Temperaturområde:

Drift	0° to 35 °C
Opbevaring	-40 til 65 °C



---

**Vekselstrømsadapter**

---

Indgangsspænding	90-264 VAC
Indgangsstrøm (maksimum)	1,7 A
Indgangsfrekvens	47-63 Hz
Udgangsstrøm (maksimum)	3,34 A (vedvarende)
Udgangseffekt	65 W
Nominel udgangsspænding	19,5 VDC
Dimensioner:	
Højde	27,94 mm
Bredde	58,42 mm
Dybde	133,85 mm
Vægt (med jævnstrømskabel)	0,4 kg
Temperaturområde:	
Drift	0 til 35 °C
Opbevaring	-40 til 65 °C

## Lovgivningsmæssige meddelelser

EMI (elektromagnetisk interferens) er ethvert signal eller enhver udladning, der udstråler i det frie rum eller ledes langs strøm- eller signalkabler, der bringer funktionen af radionavigation eller andre sikkerhedstjenester i fare, eller som væsentligt forringer, forhindrer eller gentagne gange afbryder en licenseret radiokommunikationstjeneste. Radiokommunikationssystemer omfatter, men er ikke begrænset til, AM/FM-udsendelser, TV, mobiltjenester, radar, kontrolsystemer til lufttrafik, personsøgere og personlige kommunikationstjenester. Disse licenserede tjenester, samt utilsigtede udstrålingsemner, f.eks. digitale enheder, herunder computere, indgår som bestanddele af det elektromagnetiske miljø.

Elektromagnetisk kompatibilitet er udtryk for elektroniske komponenters evne til at fungere korrekt sammen i det elektroniske miljø. Selvom dette computersystem er designet og bestemt til at overholde de gængse, fastlagte grænser for EMI, er der ingen garanti for, at interferens ikke vil kunne opstå i en bestemt installation. Hvis dette udstyr er årsag til forstyrrelser af radiokommunikationstjenester, hvilket kan fastslås ved at tænde og slukke for udstyret, anbefales det at forsøge at rette forstyrrelsen ved at følge en eller flere af følgende fremgangsmåder:

- Drej modtagerantennen.
- Placer computeren anderledes i forhold til modtageren.
- Flyt computeren væk fra modtageren.
- Tilslut computeren til en anden kontakt, så computeren og modtageren befinder sig i forskellige kredsløb.

Kontakt eventuelt en medarbejder fra Dells afdeling for teknisk support eller en erfaren radio/tv-tekniker, hvis du vil have yderligere løsningsforslag.

Du kan finde yderligere oplysninger om lovmæssige regler i *Dell Latitude X300 and Inspiron 300m Media Base User's Guide* (Brugerhåndbogen til media base-enheden til Dell Latitude X300 og Inspiron 300m), som du finder under *Drivers and Utilities* (Drev og værktøjer) på den cd, som fulgte med computeren.

## Begrænset garanti og regler for returnering

Dell Computer Corporation, i det følgende kaldet Dell, producerer dets hardwareprodukter med dele og komponenter, der er nye eller svarer til nye, i overensstemmelse med almindelig sædvane for branchen. Du kan finde yderligere oplysninger om Dells begrænsede garanti på din computer i håndbogen *System Information Guide* eller i *Owner's Manual* (Brugerhåndbog), som fulgte med computeren.



Dell™ Latitude™ X300 en Inspiron™ 300m

# Installatiegids voor de batterijoplader

Model X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Zie “Informatie opzoeken over uw computer” op pagina 71 voor informatie over andere documentatie die bij de computer wordt geleverd.



**WAARSCHUWING:** Houd u aan de veiligheidsinstructies in de *Handleiding voor de eigenaar* of de *Systeeminformatiehandleiding* om uw computer te beschermen tegen mogelijke beschadigingen en om uw eigen veiligheid te garanderen.

## Opmerkingen, kennisgevingen en waarschuwingen



**OPMERKING:** Een OPMERKING duidt belangrijke informatie aan voor een beter gebruik van de batterijoplader.



**KENNISGEVING:** Een KENNISGEVING duidt mogelijke beschadiging van de hardware of gegevensverlies aan en geeft aan hoe u dergelijke problemen kunt voorkomen.



**WAARSCHUWING:** Een WAARSCHUWING duidt het risico van schade aan eigendommen, lichamelijk letsel of overlijden aan.

---

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.  
© 2003 Dell Computer Corporation. Alle rechten voorbehouden.

Verveelvoudiging van dit materiaal, op welke wijze dan ook, is alleen toegestaan na uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van Dell Computer Corporation.

Handelsmerken in dit document: *Dell*, het *DELL*-logo, *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* en *TrueMobile* zijn handelsmerken van Dell Computer Corporation.

Andere handelsmerken en handelsnamen die mogelijk in dit document worden gebruikt, dienen ter aanduiding van de rechthebbenden met betrekking tot de merken en namen of ter aanduiding van hun producten. Dell Computer Corporation claimt op geen enkele wijze enig eigendomsrecht ten aanzien van andere handelsmerken of handelsnamen dan haar eigen handelsmerken en handelsnamen.

**Model X0350**

**Juni 2003      Artikelnr. N1696      Rev. A00**

# Inhoud

<b>WAARSCHUWING: Veiligheidsinstructies</b>	<b>67</b>
Algemeen	67
Voeding	68
Batterij	69
<b>Bij gebruik van de batterijoplader</b>	<b>70</b>
De batterij verwijderen	70
<b>Informatie opzoeken over uw computer</b>	<b>71</b>
<b>Over de batterijoplader</b>	<b>74</b>
Bovenkant	74
Zijkant	74
Onderkant	74
<b>De lading van de batterij controleren</b>	<b>75</b>
<b>De batterij uit de computer verwijderen</b>	<b>77</b>
<b>De batterij aansluiten op de batterijoplader</b>	<b>78</b>
<b>De batterij opladen</b>	<b>78</b>
<b>De batterij uit de batterijoplader verwijderen</b>	<b>79</b>
<b>Een batterij bewaren</b>	<b>80</b>
<b>Specificaties</b>	<b>80</b>
<b>Internationale kennisgevingen</b>	<b>82</b>
<b>Beperkte garantie en retourbeleid</b>	<b>83</b>







## WAARSCHUWING: Veiligheidsinstructies

Volg de onderstaande veiligheidsrichtlijnen om uw eigen veiligheid te garanderen en de computer en werkomgeving te beschermen tegen mogelijke schade.

### Algemeen

- Deze veiligheidsinstructies hebben betrekking op de interactie tussen de batterijoplader, de batterij en de stroomadapter. Raadpleeg de *Systeeminformatiehandleiding* of de *Handleiding voor de eigenaar* voor uw computer voor een compleet overzicht van de veiligheidsinformatie.
- Gebruik deze batterijoplader alleen met de Dell-batterij waarvoor deze is bedoeld. Als u de oplader met een ander apparaat dan de goedgekeurde batterijen gebruikt, kan dit brand of een ontploffing veroorzaken.
- Probeer niet zelf onderhoud te plegen aan de batterijoplader, tenzij u een hiertoe opgeleide servicemonteur bent. Volg altijd de installatie-instructies nauwlettend op.
- Als u een stekkerdoos gebruikt met de stroomadapter, moet u ervoor zorgen dat de totale ampèrebelasting van de producten die in de stekkerdoos worden gestoken, de totale ampèrebelasting van de stekkerdoos niet overschrijdt.
- Plaats de netadapter bij het werken met de computer of het opladen van de batterij op een plaats waar voldoende luchtcirculatie is, bijvoorbeeld op een bureau of op de vloer. Dek de netadapter niet af met papier of andere voorwerpen die de koeling belemmeren. Gebruik de netadapter niet terwijl deze zich in een draagtas bevindt.
- De netadapter kan bij normaal gebruik van de computer heet worden. Wees voorzichtig met aanraken van de adapter tijdens of direct na het gebruik.
- Als u de batterijoplader gebruikt, moet u deze niet gedurende langere tijd op de blote huid plaatsen. De oppervlaktetemperatuur van het apparaat stijgt bij normaal gebruik (met name bij het gebruik van wisselstroom). Hierdoor zou u brandwonden kunnen oplopen.
- Gebruik de batterijoplader niet op een vochtige plaats, bijvoorbeeld bij een bad, gootsteen of zwembad of in een vochtig souterrain.



## **WAARSCHUWING: Veiligheidsinstructies** **(vervolg)**

- U kunt het risico van elektrische schokken vermijden door tijdens onweer geen kabels aan te sluiten of los te maken, geen onderhoud aan dit product te plegen en het product niet opnieuw te configureren. Gebruik de batterijoplader niet tijdens onweer tenzij alle kabels zijn losgemaakt en de computer uitsluitend op batterijen werkt.
- Trek de stekker van de batterijoplader uit het stopcontact voordat u de batterijoplader schoonmaakt. Maak de batterijoplader schoon met een zachte doek die met water vochtig is gemaakt. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of middelen in een spuitbus. Deze schoonmaakmiddelen kunnen ontvlambare stoffen bevatten.

### **Voeding**

- Gebruik alleen de door Dell meegeleverde AC-adapter die is goedgekeurd voor gebruik met deze batterijoplader. Als u een andere netadapter gebruikt, kan dit brand of een explosie veroorzaken.
- Voordat u de batterijoplader op een elektriciteitsbron aansluit, moet u controleren of de spanning van de AC-adapter overeenkomt met die van de beschikbare elektriciteitsbron.
- U verwijdert de batterijoplader van alle stroombronnen door de computer uit te zetten, de batterij te verwijderen en de stroomadapter uit het stopcontact te halen.
- U kunt een elektrische schok voorkomen door de AC-adapter en de stroomkabels van eventuele randapparatuur aan te sluiten op een geaard stopcontact. Deze stroomkabels kunnen zijn voorzien van een stekker met drie pinnen voor de aarding. Gebruik geen adapterstekkers en verwijder de aardingspool niet uit de stekker. Als u een verlengsnoer gebruikt, moet u het juiste type gebruiken (met twee of drie pinnen), dat past op de stroomkabel van de adapter.
- Zorg dat er niets op de stroomkabel van de netadapter ligt en dat niemand op deze kabel kan stappen of erover kan struikelen.
- Als u een stekkerdoos gebruikt, moet u voorzichtig zijn als u de stroomkabel van de netadapter in de stekkerdoos steekt. Bij sommige stekkerdozen bestaat het gevaar dat u de stekker op onjuiste wijze aansluit. Het incorrect aansluiten van de stekker kan blijvende schade aan uw computer veroorzaken en leiden tot gevaar voor elektrische schokken of brand. Zorg ervoor dat u de aardingspool van de stekker aansluit op het bijbehorende contactpunt van de stekkerdoos.



## **WAARSCHUWING: Veiligheidsinstructies** ***(vervolg)***

### **Batterij**

- Gebruik alleen Dell-batterijen die zijn goedgekeurd voor gebruik met uw computer. Als u een ander type gebruikt, kan dit brand of een ontploffing veroorzaken.
- Bewaar de batterij van de computer niet in uw broekzak of jaszak, portemonnee of ergens anders waar zich metalen voorwerpen zoals autosleutels of paperclips bevinden. Deze kunnen kortsluiting veroorzaken. Door overmatige stroomafgifte kunnen extreem hoge temperaturen ontstaan die schade aan de batterij of brand en brandwonden kunnen veroorzaken.
- Als u de batterij verkeerd gebruikt, kan deze brandgevaar opleveren. Haal de batterij niet uit elkaar. U moet een beschadigde of lekkende batterij met de grootste voorzichtigheid behandelen. Als de batterij is beschadigd, kan er elektrolyt uit de cellen lekken, wat lichamelijk letsel kan veroorzaken.
- Houd de batterij buiten bereik van kinderen.
- Laat uw computer of batterij nooit in de buurt van een warmtebron liggen, zoals een radiator, open haard, oven, elektrische kachel of andere warmteproducerende apparaten. Stel de computer of batterij ook op geen enkele andere wijze bloot aan temperaturen van meer dan 60°C. Als batterijcellen overmatig worden verhit, kunnen ze exploderen of kan inhoud wegstromen, waardoor brand kan ontstaan.
- Gooi oude batterijen niet weg met het gewone huisvuil en verbrand deze niet. Batterijcellen kunnen exploderen. Volg bij het weggooien van oude batterijen de richtlijnen van de fabrikant of neem contact op met de plaatselijke afvalverwerking voor instructies. Gooi een gebruikte of beschadigde batterij direct weg.

## Bij gebruik van de batterijoplader

Neem de volgende veiligheidsmaatregelen in acht om schade aan de batterijoplader te voorkomen.

- Als u de batterijoplader voorbereidt op gebruik, moet u deze op een effen oppervlak plaatsen.
- Bescherm de batterijoplader tegen vuil, stof, voedsel, vloeistoffen, bijzonder hoge of lage temperaturen en leg het apparaat niet in de zon.
- Als u de batterijoplader naar verschillende omgevingen verplaatst met verschillende temperaturen en/of vochtigheidsgraden, kan zich condensatie voordoen op of in de computer. U voorkomt beschadiging van de batterijoplader door voldoende tijd te nemen om het vocht te laten verdampen voordat u de oplader gebruikt.



**KENNISGEVING:** Als u de batterijoplader van een omgeving met een lage temperatuur naar een omgeving met een hogere temperatuur brengt of andersom, moet u het apparaat aan de kamertemperatuur laten wennen voordat u het aan zet.

- Maak een kabel los door aan het beugeltje voor trekontlasting op de connector te trekken en niet aan de kabel zelf. Als u de kabel uit de connector trekt, moet u ervoor zorgen dat u de connector recht uit de aansluiting trekt zodat de pinnen van de connector niet verbuigen. Als u een kabel aansluit, moet u beide connectoren op de juiste manier in de aansluiting steken.
- Als de batterijoplader nat wordt of beschadigd raakt, moet u de procedures volgen die worden beschreven in het gedeelte “Problemen oplossen” in de *Gebruikershandleiding Dell Latitude X300* of de *Handleiding voor de eigenaar Dell Inspiron 300m*. Als u, nadat u deze procedures hebt gevolgd, vaststelt dat uw batterijoplader niet correct functioneert, kunt u contact opnemen met Dell (zie “Contact Dell” (“Contact opnemen met Dell”) in de *Gebruikershandleiding Dell Latitude X300* of de *Handleiding voor de eigenaar Dell Inspiron 300m* voor de juiste contactgegevens).


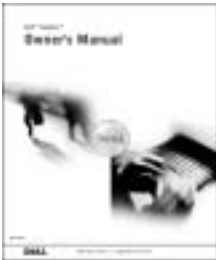





### De batterij verwijderen

In de computer zitten een lithium-ionenbatterij en een NiMH-knoopcelbatterij. Raadpleeg het hoofdstuk over het vervangen van de batterij in de documentatie bij de Dell-computer voor instructies over het vervangen van de lithium-ionenbatterij. De NiMH-batterij heeft een lange levensduur en het is heel goed mogelijk dat u deze nooit hoeft te vervangen. Mocht het echter noodzakelijk zijn om de batterij te vervangen, moet u dit door een bevoegde servicemonteur laten doen.

Gooi oude batterijen niet weg met het huisvuil. Lever ze in bij een chemokar of neem contact op met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor het dichtstbijzijnde adres waar u batterijen kunt inleveren.

# Informatie opzoeken over uw computer

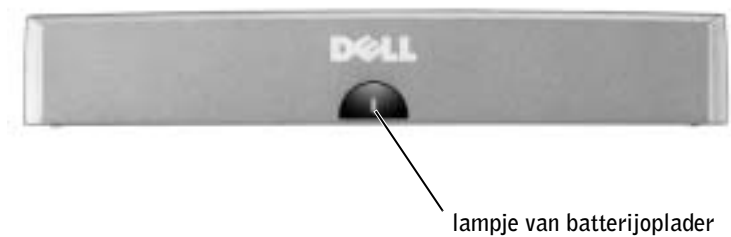
Waar bent u naar op zoek?	Hier kunt u het vinden
<ul style="list-style-type: none"><li>• Lessen voor zelfstudie en andere procedurele informatie vinden</li><li>• Een kopie van mijn factuur opvragen</li><li>• Mijn garantie uitbreiden</li><li>• Dell Support openen via mijn Windows-bureaublad (alleen in de Verenigde Staten)</li><li>• Aanvullende documentatie, hulpprogramma's, informatie voor het oplossen van problemen en koppelingen naar on line ondersteuning aanvragen</li></ul>	<p><b>Dell Solution Center</b></p>  <p>Op het Windows-bureaublad</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Een printer instellen</li><li>• Aanvullende informatie over het instellen van uw computer</li><li>• Problemen vaststellen en oplossen</li><li>• Onderdelen verwijderen en installeren</li><li>• Technische specificaties</li><li>• Contact opnemen met Dell</li></ul>	<p><b>Dell™ Inspiron™ Handleiding voor de eigenaar</b></p>  <p><b>OPMERKING:</b> Dit document is verkrijgbaar als PDF-document op <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• De computer instellen</li><li>• Informatie omtrent garantie</li><li>• Veiligheidsinstructies</li></ul>	<p><b>Systeeminformatiehandleiding Dell Latitude™</b></p>  <p><b>OPMERKING:</b> Dit document is verkrijgbaar als PDF-document op <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>

Waar bent u naar op zoek?	Hier kunt u het vinden <i>(vervolg)</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Tips voor het gebruik van Microsoft® Windows®</li><li>• Cd's en dvd's afspelen</li><li>• De modus stand-by of slaapstand gebruiken</li><li>• De schermresolutie wijzigen</li><li>• De computer reinigen</li></ul>	<p><b>Dell Inspiron Help-bestand</b></p> <p><b>1</b> Klik op de knop <b>Start</b> en klik vervolgens op <b>Help and Support</b> (<b>Help en ondersteuning</b>).</p> <p><b>2</b> Klik op <b>User and system guides</b> (<b>Gebruikers- en systeemhandleidingen</b>) en op <b>User's guides</b> (<b>Gebruikershandleidingen</b>).</p> <p><b>3</b> Klik op <b>Inspiron Help</b>.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Onderdelen verwijderen en vervangen</li><li>• Technische specificaties</li><li>• Systeeminstellingen configureren</li><li>• Problemen vaststellen en oplossen</li></ul>	<p><b>Gebruikershandleiding Dell Latitude</b></p> <p><i>Help and Support Center (Help en ondersteuning) van Windows XP</i></p> <p><b>1</b> Klik op de knop <b>Start</b> en klik vervolgens op <b>Help and Support</b> (<b>Help en ondersteuning</b>).</p> <p><b>2</b> Klik op <b>User and system guides</b> (<b>Gebruikers- en systeemhandleidingen</b>) en op <b>User's guides</b> (<b>Gebruikershandleidingen</b>).</p> <p><i>Microsoft Windows 2000</i></p> <p>Dubbeltklik op het pictogram van de <b>Gebruikershandleidingen</b> op het bureaublad van de computer.</p> 
<ul style="list-style-type: none"><li>• Servicelabel en Express Service Code</li><li>• Microsoft Windows-licentielabel</li></ul>	<p><b>Servicelabel en Microsoft Windows-licentie</b></p> <p>Deze labels bevinden zich op de computer.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Maak gebruik van het servicelabel om de computer te identificeren wanneer u <b>support.dell.com</b> gebruikt of contact opneemt met de technische ondersteuning.</li><li>• Voer de Express Service Code in om uw telefoontje naar de technische ondersteuning aan de juiste persoon te richten. De Express Service Code is niet voor alle landen beschikbaar.</li><li>• Gebruik het nummer op het Microsoft Windows-licentielabel als u het besturingssysteem opnieuw installeert.</li></ul> 

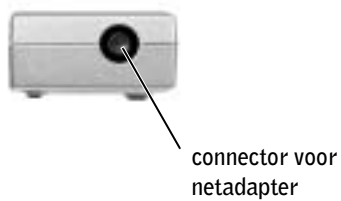
Waar bent u naar op zoek?	Hier kunt u het vinden ( <i>vervolg</i> )
<ul style="list-style-type: none"> <li>• De meest recente stuurprogramma's voor de computer</li> <li>• Antwoorden op vragen op het gebied van technische diensten en ondersteuning</li> <li>• On line discussies met andere gebruikers en technische ondersteuning</li> <li>• Documentatie voor de computer</li> </ul>	<p><b>Dell-website voor ondersteuning — <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a></b></p> <p>De Dell Support-website biedt verschillende on line hulpprogramma's, waaronder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solutions (Oplossingen) — hints en tips voor het oplossen van problemen, artikelen van technici en on line cursussen</li> <li>• Community — on line discussies met andere gebruikers van Dell-producten</li> <li>• Upgrades — upgrade-informatie voor onderdelen zoals het geheugen, de vaste schijf en het besturingssysteem.</li> <li>• Customer Care (Klantenzorg) — contactinformatie, een statusoverzicht van bestellingen, informatie over garantie en reparaties</li> <li>• Downloads — stuurprogramma's, patches en software-updates</li> <li>• Reference (Naslag) — computerdocumentatie, productspecificaties en andere documenten</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Status van serviceverzoeken en ondersteuningsgeschiedenis</li> <li>• De belangrijkste technische informatie over de computer</li> <li>• Veelgestelde vragen</li> <li>• Downloadbare bestanden</li> <li>• Meer informatie over de configuratie van de computer</li> <li>• Onderhoudscontract voor de computer</li> </ul>	<p><b>Dell Premier Support-website — <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></b></p> <p>De Dell Premier Support-website is aangepast voor de overheid, bedrijven en onderwijsinstellingen. Mogelijk is deze website niet overal beschikbaar.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Met Windows XP werken</li> <li>• Documentatie voor de computer</li> <li>• Documentatie voor apparaten (zoals een modem)</li> </ul>	<p><b>Help en ondersteuning van Windows</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Klik op de knop <b>Start</b> en klik vervolgens op <b>Help and Support</b> (<b>Help en ondersteuning</b>).</li> <li><b>2</b> Geef met een of meer woorden een beschrijving van het probleem en klik vervolgens op het pijlpictogram.</li> <li><b>3</b> Klik op het onderwerp dat uw probleem beschrijft.</li> <li><b>4</b> Volg de instructies op het scherm.</li> </ol>

# Over de batterijoplader

## Bovenkant



## Zijkant



## Onderkant






# De lading van de batterij controleren



**WAARSCHUWING:** Voordat u een van de onderstaande handelingen uitvoert, moet u de veiligheidsinstructies lezen en opvolgen.

Voordat u de batterij uit de computer verwijdt en aansluit op de batterijoplader, kunt u de lading van de batterij controleren. U kunt ook energiebeheeropties instellen zodat u wordt gewaarschuwd als de batterij bijna leeg is.

Het venster voor de energiemeter van Microsoft® Windows® en het bijbehorende pictogram , de batterijopladermeter en de waarschuwing dat de batterij bijna leeg is, geven u informatie over de lading van de batterij.

## Energiemeter

De Windows-energiemeter geeft de resterende batterijlading aan. Als u de energiemeter wilt controleren dubbelklikt u op het  pictogram op de taakbalk of:

- 1 Klik op de knop **Start** en klik op **Control Panel (Configuratiescherm)**. (Klik in Windows 2000 op de knop **Start**, klik op **Settings (Instellingen)** en klik vervolgens op **Control Panel (Configuratiescherm)**.)
- 2 Dubbelklik op het pictogram **Power Options (Energieopties)** (of **Power Management (Energiebeheer)**) om het venster **Power Options Properties (Eigenschappen voor Energiebeheer)** te openen.
- 3 Klik op het tabblad **Energiemeter**.

Op het tabblad **Energiemeter** wordt de huidige elektriciteitsbron en de resterende batterijlading weergegeven.

Als de computer is aangesloten op een stopcontact, wordt het pictogram  weergegeven.

### Batterijopladermeter

Voordat u de batterijoplader aan de batterij bevestigt, moet u op de statusknop op de batterijopladermeter drukken om de lampjes van het laadniveau te laten branden. Ieder lampje staat voor circa 20 procent van de totale batterijlading. Als bijvoorbeeld nog 80 procent van de lading van de batterij resteert, branden vier van de vijf lampjes. Als er geen lampjes branden, is de batterij leeg.




### Waarschuwing dat de batterij bijna leeg is




**KENNISGEVING:** Om te voorkomen dat u gegevens verliest of beschadigt, moet u uw werk onmiddellijk opslaan na een waarschuwing dat de batterij bijna leeg is. Vervolgens moet u de computer aansluiten op een stopcontact. Als de batterij helemaal leeg raakt, schakelt de computer automatisch over op de slaapmodus.


Er wordt een pop-up venster met een waarschuwing weergegeven als de batterijlading onder een bepaald percentage komt dat is ingesteld in het venster **Eigenschappen voor Energiebeheer**. Raadpleeg “Energiebeheer” in de *Gebruikershandleiding Dell Latitude X300* of de *Handleiding voor de gebruiker Dell Inspiron 300m* voor meer informatie over waarschuwingen dat de batterij bijna leeg is. (Zie “Informatie opzoeken over uw computer” op pagina 71 voor meer informatie over de computerdocumentatie.)

## De batterij uit de computer verwijderen

 **WAARSCHUWING:** Voordat u deze handelingen uitvoert, moet u de modem loskoppelen van de telefoonaansluiting en moet u de veiligheidsinstructies op pagina 67 lezen en opvolgen.

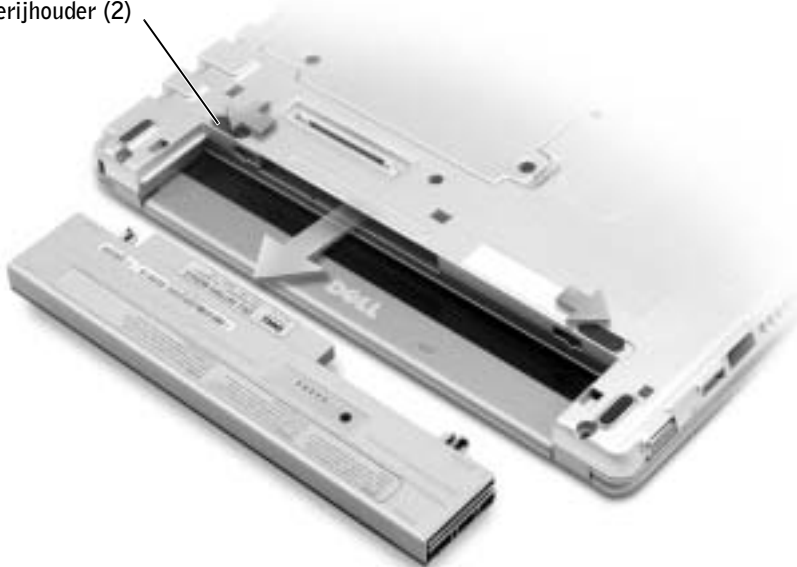
 **WAARSCHUWING:** Voordat u een van de onderstaande handelingen uitvoert, moet u de veiligheidsinstructies lezen en opvolgen.

 **KENNISGEVING:** U kunt de computer niet uit de docking-positie verwijderen als de computer zich in de stand-by- of slaapmodus bevindt. Zie "Informatie opzoeken over uw computer" op pagina 71 voor meer informatie over de instellingen voor energiebeheer.

 **KENNISGEVING:** Als u de computer in de stand-bymodus hebt gezet, hebt u 1 minuut de tijd om de batterij te vervangen. Korte tijd daarna wordt de computer afgesloten.

- 1 Zorg dat de computer is uitgeschakeld, in een energiebeheermodus staat of is losgekoppeld van de netspanning.
- 2 Als de computer is aangesloten op een media-apparaat van Dell™, koppelt u de computer los. Raadpleeg de documentatie bij het media-apparaat voor instructies over het loskoppelen.
- 3 Open het ontgrendelingsschuifje van de batterijhouder aan de onderkant van de computer en verwijder de batterij uit de houder.

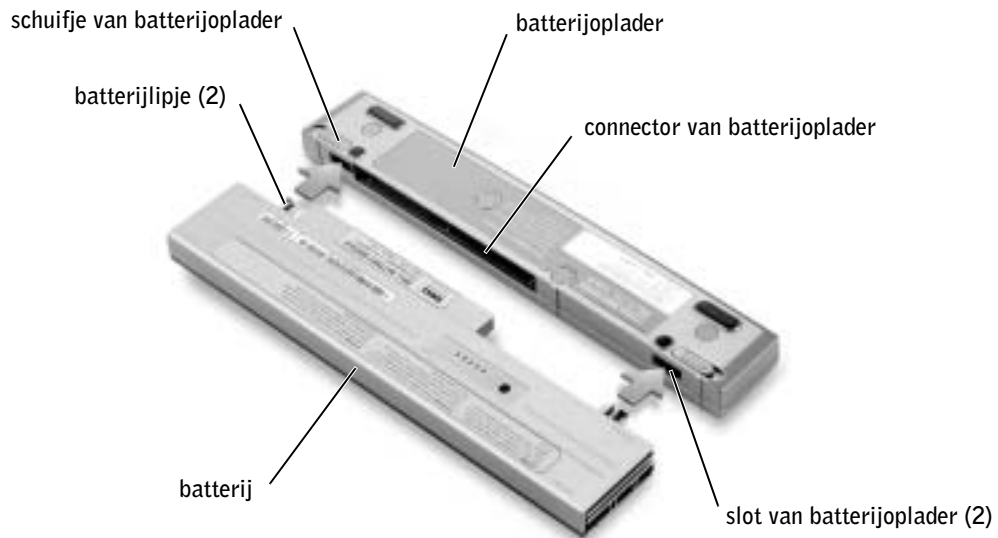
ontgrendelingsschuifje  
van batterijhouder (2)



## De batterij aansluiten op de batterijoplader

**WAARSCHUWING:** Voordat u een van de onderstaande handelingen uitvoert, moet u de veiligheidsinstructies lezen en opvolgen.

- 1 Breng de onderzijde van de batterij op één lijn met de onderzijde van de batterijoplader.
- 2 Schuif de batterij in de batterijoplader tot de batterijlipjes in de slots van de batterijoplader schuiven en vastklikken.



## De batterij opladen

**WAARSCHUWING:** Voordat u een van de onderstaande handelingen uitvoert, moet u de veiligheidsinstructies lezen en opvolgen.

- 1 Verwijder de batterij uit de computer en bevestig de batterij aan de batterijoplader (zie “De batterij uit de computer verwijderen” op pagina 77 en “De batterij aansluiten op de batterijoplader” op pagina 78).
- 2 Sluit de AC-adapter aan op de connector van de batterijoplader en de netspanning.



**⚠ WAARSCHUWING:** Als u een stekkerdoos gebruikt, moet u voorzichtig zijn als u de stroomkabel van de adapter in de stekkerdoos steekt. Bij sommige stekkerdozen bestaat het gevaar dat u de stekker op onjuiste wijze aansluit. Het incorrect aansluiten van de stekker kan blijvende schade aan uw computer veroorzaken en leiden tot gevaar voor elektrische schokken of brand. Zorg dat de aardingspool van de stekker in het bijpassende contactpunt op de stekkerdoos wordt aangesloten.

De gebruikstijd van de batterij varieert afhankelijk van het gebruik. Met de batterijoplader kunt u een 28-WHr-batterij of een optionele, uitgebreide 65-WHr-batterij opladen.

Terwijl de batterij wordt opgeladen, brandt het lampje van de batterijoplader groen. Als de batterij voor 82% is opgeladen, gaat het lampje van de batterijoplader groen knipperen. Als de batterij volledig is opgeladen, gaat het lampje van de batterijoplader uit. Als er een fout optreedt tijdens het laden, brandt het lampje van de batterijoplader oranje.

Raadpleeg “Problemen oplossen” in de *Gebruikershandleiding Dell Latitude X300* of de *Handleiding voor de gebruiker Dell Inspiron 300m* voor informatie over het oplossen van problemen met batterijen.

## De batterij uit de batterijoplader verwijderen

**⚠ WAARSCHUWING:** Voordat u een van de onderstaande handelingen uitvoert, moet u de veiligheidsinstructies lezen en opvolgen.

**🔍 KENNISGEVING:** Wanneer u de AC-adapter uit de batterijoplader haalt, houdt u de adapterkabelconnector vast en niet de kabel zelf, en trekt u er voorzichtig aan om de kabel niet te beschadigen.

- 1 Haal de AC-adapter uit het stopcontact en de batterijoplader.
- 2 Open het ontgrendelingschuijfe van de batterijoplader en haal de batterij voorzichtig uit de connector van de batterijoplader.

## Een batterij bewaren

Als u de computer langere tijd opslaat, moet u de batterij uit de computer verwijderen. Gedurende langere opslag wordt een batterij ontladen. Als de batterij langere tijd is opgeslagen, moet de batterij volledig opnieuw worden opgeladen voordat u de computer op batterijen kunt laten werken.

## Specificaties

---

### Batterijoplader

---

#### Afmetingen:

Diepte	35 mm
Hoogte	15 mm
Breedte	212 mm

Gewicht (typisch) 0,07 kg

Ingangsspanning 14,8 VDC

Ingangsstroom (maximum) 3,0 A voor 28-WHr-batterij  
3,0 A voor 65-WHr-batterij

Oplaadtijd (bij benadering)  
(bij uitgeschakelde computer) ongeveer 53 minuten voor een 28-WHr-batterij met ExpressCharge™-technologie  
ongeveer 72 minuten voor een 65-WHr-batterij met ExpressCharge™-technologie

#### Temperatuurbereik:

In bedrijf	0° tot 35°C
Opslag	-40° tot 65°C

---

**AC-adapter**

---

Ingangsspanning	90 -264 VAC
Ingangsstroom (maximum)	1,7 A
Ingangsfrequentie	47-63 Hz
Uitgangsstroom (maximum)	3,34 A (continu)
Uitgangsvermogen	65 W
Nominale uitgangsspanning	19,5 VDC
Afmetingen:	
Hoogte	27,94 mm
Breedte	58,42 mm
Diepte	133,85 mm
Gewicht (met DC-kabel)	0,4 kg
Temperatuurbereik:	
In bedrijf	0° tot 35°C
Opslag	-40° tot 65°C

## Internationale kennisgevingen

Elektromagnetische interferentie (EMI) is in de vrije ruimte uitgestraalde of langs elektriciteits- of signaalkabels geleide emissiesignalen die de goede werking van radionavigatiediensten of andere veiligheidsdiensten in gevaar brengen, de kwaliteit van een gemachtigde radiocommunicatiedienst ernstig aantasten of deze dienst hinderen of herhaaldelijk onderbreken. Radiocommunicatiediensten omvatten, maar zijn niet beperkt tot, commerciële uitzendingen via AM/FM-radio, televisie-uitzendingen, mobiele diensten, radar, luchtverkeer, semafoons en persoonlijke communicatiediensten. Deze gemachtigde diensten dragen samen met apparaten die onopzettelijk straling veroorzaken, waaronder digitale apparaten zoals computersystemen, bij aan de elektromagnetische omgeving.

Met elektromagnetische compatibiliteit (EMC) wordt het vermogen van elektronische apparatuur aangeduid om probleemloos in een elektronische omgeving te kunnen functioneren. Hoewel deze computer conform de door de overheid voorgeschreven EMI-limieten is ontworpen en goedgekeurd, bestaat er geen zekerheid dat zich geen storingen zullen voordoen in een bepaalde installatie. Als door deze apparatuur radiocommunicatiediensten worden gestoord, hetgeen u kunt vaststellen door de apparatuur uit te schakelen en vervolgens weer in te schakelen, kunt u de storing als volgt proberen op te heffen:

- Richt de ontvangstantenne een andere kant op.
- Verplaats de computer ten opzichte van de ontvanger.
- Zet de computer verder af van de ontvanger.
- Sluit het netsnoer van de computer aan op een ander stopcontact, zodat de computer en de ontvanger niet op dezelfde groep zijn aangesloten.

Raadpleeg zo nodig een medewerker van de technische ondersteuningsafdeling van Dell of een ervaren radio- of televisiereparateur voor aanvullend advies.

Zie de *Gebruikershandleiding Dell Latitude X300 en Inspiron 300m Media Base* op de cd *Drivers and Utilities* (Stuur- en hulpprogramma's) die bij de computer is geleverd voor aanvullende informatie over wet- en regelgeving.



## Beperkte garantie en retourbeleid

Dell Computer Corporation (“Dell”) maakt hardware-producten van onderdelen die nieuw of zo goed als nieuw zijn, overeenkomstig gangbare industrienormen. Voor informatie over de beperkte garantie van Dell op uw computer raadpleegt u de *Systeeminformatiehandleiding* of de *Handleiding voor de eigenaar* die bij de computer is geleverd.



Dell™ Latitude™ X300 ja Inspiron™ 300m

# Akkulaturin asennusopas

Malli X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Lisätietoja muista tietokoneesi mukana toimitetuista oppaista on kohdassa ”Tietokoneeseen liittyvien tietojen etsiminen” sivulla 93.



**VAROITUS:** Noudattamalla *Käyttöoppaan* tai *Järjestelmätiedot-oppaan* turvallisuusohjeita voit suojata tietokonettasi vaurioilta ja varmistaa oman turvallisuutesi.

## Huomautukset, varoitukset ja laitteistovaroitukset



**HUOMAUTUS:** Huomautukset ovat tärkeitä tietoja, joiden avulla voit käyttää akkulaturia entistä paremmin.



**LAITTEISTOVAROITUS:** Laitteistovaroitukset ovat varoituksia tilanteista, joissa laitteisto voi vahingoittua tai joissa tietoja voidaan menettää. Niissä kerrotaan myös, miten nämä tilanteet voidaan välttää.



**VAROITUS:** Varoituksissa kerrotaan tilanteista, joihin saattaa liittyä omaisuusvahinkojen, loukkaantumisen tai kuoleman vaara.

---

Tämän asiakirjan tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

© 2003 Dell Computer Corporation. Kaikki oikeudet pidätetään.

Tämän tekstin kaikenlainen kopioiminen ilman Dell Computer Corporationin kirjallista lupaa on jyrkästi kielletty.

Tekstissä käytetyt tavaramerkit *Dell*, *DELL*-logo, *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* ja *TrueMobile* ovat Dell Computer Corporationin tavaramerkkejä.

Muut tekstissä mahdollisesti käytetyt tavaramerkit ja tuotenimet viittaavat joko merkkien ja nimien haltijoihin tai näiden tuotteisiin. Dell Computer Corporation kieltää omistusoikeuden muihin kuin omiin tavaramerkkeihinsä ja tuotenimiinsä.

**Malli X0350**

**Kesäkuu 2003**

**P/N N1696**

**Rev. A00**

# Sisällysluettelo

<b>VAROITUS: Turvallisuusohjeet</b>	<b>89</b>
Yleistä	89
Tehonkulutus	90
Akku	91
<b>Kun käytät akkulaturia</b>	<b>92</b>
Akkujen hävittäminen	92
<b>Tietokoneeseen liittyvien tietojen etsiminen</b>	<b>93</b>
<b>Tietoja akkulaturista</b>	<b>96</b>
Päältä	96
Sivulta	96
Alta	96
<b>Akun varaustilan tarkistaminen</b>	<b>97</b>
<b>Akun irrottaminen tietokoneesta</b>	<b>99</b>
<b>Akun kiinnittäminen akkulaturiin</b>	<b>100</b>
<b>Akun lataaminen</b>	<b>100</b>
<b>Akun irrottaminen akkulaturista</b>	<b>101</b>
<b>Akun säilytys</b>	<b>102</b>
<b>Tekniset tiedot</b>	<b>102</b>
<b>Säädöksistä</b>	<b>104</b>
<b>Rajoitettu takuu ja palautusoikeus</b>	<b>104</b>





## **VAROITUS: Turvallisuusohjeet**

Seuraavia turvallisuusohjeita noudattamalla voit suojata tietokoneesi ja työympäristösi vaurioilta sekä varmistaa oman turvallisuutesi.

### **Yleistä**

- Nämä turvallisuusohjeet koskevat akun, akkulaturin ja virtalähteen yhteistoimintaa. Tietokoneesi *Järjestelmätiedot*-oppaassa tai *Käyttöoppaassa* on täydelliset turvallisuusohjeet.
- Käytä akkulaturia vain sille tarkoitettujen Dell-akkumoduulien kanssa. Muiden akkumoduulien käytöstä voi seurata palo- tai räjähdysvaara.
- Älä yritä huoltaa akkulaturia itse, jos et ole koulutettu huoltohenkilö. Noudata asennusohjeita huolellisesti.
- Jos liität virtalähteen jatkojohtoon, varmista, että jatkojohtoon kytkettyjen laitteiden yhteinen virrankulutus ei ylitä jatkojohdon suurinta sallittua virtaa.
- Aseta virtalähde avoimeen paikkaan (esimerkiksi pöydälle tai lattialle) silloin, kun se on käytössä tai kun akkua ladataan. Älä peitä virtalähdettä papereilla tai muilla tavaroilla, jotka haittaavat jäähdytystä. Älä kytke kuljetuskotelossa olevaa virtalähdettä sähköverkkoon.
- Virtalähde saattaa kumentua tietokoneen normaalin käytön aikana. Käsittele virtalähdettä varoen käytön aikana ja heti käytön jälkeen.
- Älä pidä akkulaturia pitkiä aikoja paljasta ihoa vasten. Alustan pintalämpötila kasvaa normaalin käytön aikana (varsinkin verkkovirtaa käytettäessä). Pitkäaikainen ihokosketus voi tuntua epämukavalta tai johtaa jopa palovammaan.
- Älä käytä akkulaturia märässä ympäristössä, esimerkiksi uima-altaan, kylpyammeen tai pesualtaan lähellä tai kosteassa kellarissa.
- Älä kytke tai irrota johtoja tai suorita laitteelle huolto- tai asennustoimenpiteitä ukonilman aikana, jotta välttyisit sähköiskun vaaralta. Älä käytä akkulaturia ukonilman aikana, paitsi jos kaikki kaapelit on irrotettu ja tietokone toimii akun varassa.
- Akkulaturin virtajohto tulee irrottaa ennen laitteen puhdistamista. Puhdista akkulaturi puhtaalla, vedellä kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistusnesteitä tai aerosoleja. Ne saattavat sisältää palavia aineita.



## **VAROITUS: Turvallisuusohjeet (*jatkuu*)**

### **Tehonkulutus**

- Käytä ainoastaan Dellin virtalähdettä, joka on hyväksytty käytettäväksi tämän akkulaturin kanssa. Muuntityyppisten virtalähteiden käytöstä voi seurata palo- tai räjähdysvaara.
- Ennen kuin kytket akkulaturin pistorasiaan, varmista, että virtalähteen jännite ja taajuus vastaavat käytettävissä olevaa verkkovirtaa.
- Katkaise akkulaturin sähkövirta sammuttamalla tietokone, poistamalla akku ja irrottamalla virtalähteen liitin pistorasiasta.
- Vältä sähköiskuja kytkemällä virtalähde ja lisälaitteiden virtajohdot maadoitettuihin pistorasioihin. Johdoissa saattaa olla maadoitetut liittimet. Älä poista maadoitusta esimerkiksi sovitusliittimillä. Jos käytät jatkokaapelia, käytä oikeantyyppistä kaapelia, joka sopii virtakaapeliin.
- Varmista, että virtalähteen johdon päällä ei ole esineitä ja että johto on sellaisessa paikassa, jossa siihen ei voi kompastua eikä sitä voi talloa.
- Jos käytät jakojohtoa, ole varovainen kytkiessäsi virtalähteen virtakaapelin johtoon. Joissakin johdoissa liitin on mahdollista kytkeä väärin. Jos virtajohdon liitin kytketään väärin, tietokoneelle saattaa aiheutua pysyviä vahinkoja. Lisäksi aiheutuu sähköiskun tai palon syttymisen vaara. Varmista, että liittimet vastaavat toisiaan ja ne kytketään oikein.





## **VAROITUS: Turvallisuusohjeet (jatkuu)**

### **Akku**

- Käytä ainoastaan tietokoneessasi käytettäväksi hyväksyttyjä Dellin akkumoduuleja. Muuntityyppisten akkujen käytöstä voi seurata palo- tai räjähdysvaara.
- Älä kanna akkuja taskussa, käsilaukussa tai muussa sellaisessa paikassa, jossa metalliesineet (esimerkiksi auton avaimet tai paperiliittimet) voivat aiheuttaa oikosulun akun napojen välille. Oikosulusta aiheutuva virtapurkaus voi aiheuttaa hyvin korkeita lämpötiloja, jotka saattavat vahingoittaa akkua tai aiheuttaa palovammoja.
- Akku voi aiheuttaa väärin käsiteltynä palovaaran. Älä pura akkua. Käsittele vahingoittunutta tai vuotavaa akkua erittäin huolellisesti. Jos akku on vahingoittunut, akkuhappoa saattaa vuotaa kennoista, mikä voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Älä pidä tietokonetta tai akkua lähellä lämmönlähdettä, kuten lämpöpatteria, uunia, takkaa tai lämmityslaitetta. Älä altista akkua yli 60 °C:n lämpötiloille. Jos akun lämpötila nousee liikaa, akun kennot voivat räjähtää tai vuotaa, mikä saattaa aiheuttaa palonsyttymisvaaran.
- Älä hävitä tietokoneen akkuja polttamalla tai tavallisen talousjätteen mukana. Akkujen kennot voivat räjähtää. Hävitä käytetyt akut valmistajan ohjeiden mukaisesti. Jos et tiedä, minne käytetyt akut on toimitettava, ota yhteyttä paikallisiin jätehuoltoviranomaisiin. Hävitä loppuun käytetyt tai vahingoittuneet akut välittömästi.

# Kun käytät akkulaturia

Noudata seuraavia turvallisuusohjeita estääksesi akkulaturin vahingoittumisen.

- Kun käytät akkulaturia, aseta se tasaiselle alustalle.
- Suojaa akkulaturi ympäristön lialta, pölyltä, ruoka-aineilta, nesteiltä, hyvin korkeilta tai matalilta lämpötiloilta, liialliselta auringonvalolta ja muilta vaaratekijöiltä.
- Suuret lämpötilan tai kosteuden vaihtelut akkulaturia siirrettäessä voivat aiheuttaa kosteuden tiivistymistä tietokoneen päälle tai sisälle. Jotta akkulaturi ei vahingoittuisi, odota, että kosteus haihtuu, ennen kuin käytät akkulaturia.



**LAITTEISTOVAROITUS:** Kun siirrät akkulaturin kylmästä lämpimään tai kuumasta viileään ympäristöön, odota, että lämpötilaero tasaantuu, ennen kuin kytket virran.

- Kun irrotat kaapelin, vedä liittimestä tai jännityksenpoistosilmukasta. Älä vedä kaapelista. Kun vedät liittimen ulos, pidä se suorassa, jotta sen nastat eivät vääntyisi. Varmista myös ennen kaapelin kytkemistä, että liittimet ovat suorassa ja oikein päin.
- Jos akkulaturi kastuu tai vahingoittuu, noudata *Dell Latitude X300 -käyttöoppaan* tai *Dell Inspiron 300m -käyttöoppaan* Ongelmien ratkaiseminen -osassa annettuja ohjeita. Jos akkulaturi ei näidenkään toimenpiteiden jälkeen toimi oikein, ota yhteys Delliin (yhteystiedot ovat *Dell Latitude X300 -käyttöoppaassa* tai *Dell Inspiron 300m -käyttöoppaassa*).








## Akkujen hävittäminen

Tietokoneessa käytetään litiumakkua ja nikkelimetallihydridiakkua (napinmuotoista NiMH-akkua). Litium-ioniakun vaihto-ohjeet ovat Dellin tietokoneen käyttöoppaan akun vaihtamista koskevassa kohdassa. NiMH-akku on pitkäikäinen, eikä sitä luultavasti tarvitse vaihtaa milloinkaan. Jos akku on kuitenkin vaihdettava, vain valtuutettu huoltohenkilö saa vaihtaa sen.

Akkua ei saa hävittää talousjätteen mukana. Jos et tiedä, minne käytetyt akut on toimitettava, ota yhteyttä paikallisiin jätehuoltoviranomaisiin.

# Tietokoneeseen liittyvien tietojen etsiminen

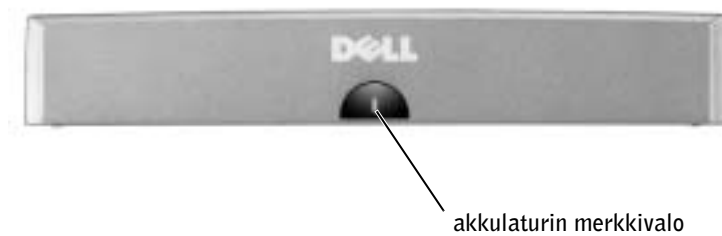
Etsittävä kohde:	Tietolähde:
<ul style="list-style-type: none"><li>• opasteiden käyttäminen ja muut käyttöohjeet</li><li>• kopion saaminen laskusta</li><li>• takuun pidentäminen</li><li>• Dell Support -palvelun käyttäminen Windowsin työpöydältä (vain Yhdysvallat)</li><li>• muut oppaat, työkalut, vianmääritysohjeet ja linkit online-tukiresursseihin</li></ul>	<p><b>Dell Solution Center</b></p>  <p>Windowsin työpöydällä</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• tulostimen käyttöönottaminen</li><li>• lisätietoja tietokoneen käyttöönottamisesta</li><li>• vianmääritys ja -korjaus</li><li>• osien irrottaminen ja asentaminen</li><li>• tekniset ominaisuudet</li><li>• yhteyden ottaminen Delliin</li></ul>	<p><b>Dell™ Inspiron™ -käyttöopas</b></p>  <p><b>HUOMAUTUS:</b> Opas on saatavissa PDF-muodossa osoitteesta <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• tietokoneen käyttöönottaminen</li><li>• takuutiedot</li><li>• turvallisuusohjeet</li></ul>	<p><b>Dell Latitude™ Järjestelmätiedot</b></p>  <p><b>HUOMAUTUS:</b> Opas on saatavissa PDF-muodossa osoitteesta <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>

Etsittävä kohde:	Tietolähde: <i>(jatkuu)</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• vihjeitä Microsoft® Windowsin® käyttämiseen</li> <li>• CD- ja DVD-levyjen toistaminen</li> <li>• valmiustilan ja lepotilan käyttäminen</li> <li>• näytön tarkkuuden muuttaminen</li> <li>• tietokoneen puhdistaminen</li> </ul>	<p><b>Dell Inspiron -ohjetiedosto</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Napsauta Start (Käynnistä) -painiketta ja valitse Help and Support (Ohje ja tuki).</li> <li>2 Valitse User and system guides (Käyttö- ja järjestelmäoppaat) ja valitse sitten User's guides (Käyttöoppaat).</li> <li>3 Valitse Inspiron Help.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• osien irrottaminen ja vaihtaminen</li> <li>• tekniset ominaisuudet</li> <li>• järjestelmäasetusten määrittäminen</li> <li>• vianmääritys ja -korjaus</li> </ul>	<p><b>Dell Latitude -käyttöopas</b></p> <p><i>Windows XP:n ohje- ja tukikeskus</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Napsauta Start (Käynnistä) -painiketta ja valitse Help and Support (Ohje ja tuki).</li> <li>2 Valitse User's and system guides (Käyttö- ja järjestelmäoppaat) ja valitse sitten User's guides (Käyttöoppaat).</li> </ol> <p><i>Microsoft Windows 2000</i></p> <p>Kaksoisnapsauta työpöydällä olevaa User's Guides (Käyttöoppaat) -kuvaketta .</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• pikapalvelukoodi ja huoltomerkki</li> <li>• Microsoft Windows -käyttöoikeustarra</li> </ul>	<p><b>huoltomerkki ja Microsoft Windows -käyttöoikeus</b></p> <p>Tarrat ovat tietokoneessa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Huoltomerkin avulla voit identifioida tietokoneesi, kun käytät support.dell.com-sivustoa tai otat yhteyttä tekniseen tukeen.</li> <li>• Voit syöttää pikapalvelukoodin ottaessasi yhteyttä tekniseen tukeen. Pikapalvelukoodi ei ole käytössä kaikissa maissa.</li> <li>• Microsoft Windows -käyttöoikeustarran numeroa tarvitaan asennettaessa käyttöjärjestelmää uudelleen.</li> </ul> 

<b>Etsittävä kohde:</b>	<b>Tietolähde: <i>(jatkuu)</i></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>tietokoneen uusimmat ohjaimet</li> <li>vastauksia teknisiin huolto- ja tukikysymyksiin</li> <li>online-keskustelupalstat, joilla voi keskustella muiden käyttäjien ja teknisen tuen kanssa</li> <li>tietokoneen oppaat</li> </ul>	<p><b>Dell Support -Web-sivusto – <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a></b></p> <p>Dell Support -Web-sivustossa on useita online-työkaluja, esimerkiksi seuraavat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Solutions (ratkaisuja) – vianmääritysvihjeitä, teknikoiden kirjoittamia artikkeleja ja online-kursseja</li> <li>Community – online-keskustelua muiden Dellin asiakkaiden kanssa</li> <li>Upgrades (päivitykset) – komponenttien päivitysohjeita, esimerkiksi muistin, kiintolevyaseman ja käyttöjärjestelmän päivitysohjeet</li> <li>Customer Care (asiakaspalvelu) – yhteystiedot, tilauksen tiedot sekä takuu- ja korjaustiedot</li> <li>Downloads (ladattavat ohjelmat) – ohjaimet, korjaustiedostot ja ohjelmistopäivitykset</li> <li>Reference (oppaat) – tietokoneen ohjekirjat, tuotteen ominaisuudet ja tekniset julkaisut</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>palvelupyynnön tila ja tukihistoria</li> <li>tärkeimmät tekniset kysymykset tietokoneesta</li> <li>useimmin kysytyt kysymykset</li> <li>tiedostojen lataaminen</li> <li>tietoja tietokoneen kokoonpanosta</li> <li>tietokoneen palvelusopimus.</li> </ul>	<p><b>Dell Premier Support -Web-sivusto – <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></b></p> <p>Dell Premier Support -sivusto on suunniteltu erityisesti yrityksiä, valtionhallintoa ja opetusalan asiakkaita varten. Web-sivusto ei välttämättä ole käytettävissä kaikissa maissa.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Windows XP:n käyttö</li> <li>tietokoneen oppaat</li> <li>laitteiden oppaat (esimerkiksi modeemin opas)</li> </ul>	<p><b>Windowsin ohje- ja tukikeskus</b></p> <p><b>1</b> Napsauta <b>Start (Käynnistä)</b> -painiketta ja valitse <b>Help and Support (Ohje ja tuki)</b>.</p> <p><b>2</b> Kirjoita ongelmaa kuvaava sana tai lause ja napsauta nuolikuvaketta.</p> <p><b>3</b> Napsauta ohjeaihetta, joka kuvaa ongelmaa.</p> <p><b>4</b> Noudata näyttöön tulevia ohjeita.</p>

# Tietoja akkulaturista

## Päältä



## Sivulta



## Alta




# Akun varaustilan tarkistaminen




**VAROITUS:** Ennen kuin teet tekstissä mainittuja toimenpiteitä, lue turvallisuusohjeet.


Voit tarkistaa akun varaustilan ennen akun irrottamista tietokoneesta ja liittämistä akkulaturiin. Voit myös käyttää virranhallinta-asetuksia, jotta järjestelmä varoittaisi akun varauksen ollessa vähissä.

Microsoft® Windows® -käyttöjärjestelmän Akkumittari-ikkuna ja  -kuvake, akun varaustilan mittari ja akun tyhjenemisvaroitus antavat tietoja akun varaustilasta.

## Akkumittari

Windowsin Akkumittari osoittaa akussa jäljellä olevan varauksen. Voit tarkastaa akun varaustilan kaksoisnapsauttamalla tehtäväpalkissa olevaa  -kuvaketta tai toimimalla seuraavasti:

- 1 Napsauta **Start (Käynnistä)** -painiketta ja valitse **Control panel (Ohjauspaneeli)**. (Jos käytössäsi on Windows 2000, napsauta **Start (Käynnistä)** -painiketta, valitse **Settings (Asetukset)** ja sitten **Control Panel (Ohjauspaneeli)**.)
- 2 Kaksoisnapsauta **Power Options (Virranhallinta-asetukset)**- tai **Power Management (Virranhallinta)** -kuvaketta, jolloin **Power Options Properties (Ominaisuudet: Virranhallinta)** -ikkuna avautuu.
- 3 Valitse **Power Meter (Akkumittari)**-välilehti.  
**Power Meter (Akkumittari)**-välilehdellä näkyvät käytössä oleva virtalähde ja akun jäljellä oleva varaus.

Jos tietokone on kytketty verkkovirtaan, näyttöön tulee  -kuvake.

### Akun varaustilan mittari

Ennen kuin liität akkulaturin akkuun, paina akun varaustilan mittarin painiketta, jolloin varaustilaa kuvaavat merkkivalot syttyvät. Kukin merkkivalo tarkoittaa noin 20 prosenttia akun kokonaiskapasiteetista. Esimerkiksi jos akussa on 80 prosenttia varausta jäljellä, neljä viidestä merkkivalosta palaa. Jos yksikään merkkivalo ei pala, akku on tyhjä.



### Varoitus akun tyhjenemisestä





**LAITTEISTOVAROITUS:** Tallenna työsi heti, kun järjestelmä varoittaa akun tyhjenemisestä, jottei tietoja katoaisi tai tuhoutuisi. Liitä sitten tietokone pistorasiaan. Jos akku tyhjenee kokonaan, tietokone menee lepotilaan automaattisesti.


Kuvaruutuun tulee varoitusikkuna, kun akun varaus laskee **Power Options Properties (Ominaisuudet: Virranhallinta)** -ikkunassa asetetun prosenttirajan alapuolelle. Lisätietoja akun tyhjenemisvaroituksista on *Dell Latitude X300 -käyttöoppaan* tai *Dell Inspiron 300m -käyttöoppaan* kohdassa Virranhallinta. (Lisätietoja tietokoneen ohjekirjoista on kohdassa ”Tietokoneeseen liittyvien tietojen etsiminen” sivulla 93.)




# Akun irrottaminen tietokoneesta

 **VAROITUS:** Ennen kuin teet nämä toimenpiteet, irrota modeemi puhelinpistokkeesta ja lue turvallisuusohjeet sivulta sivu 89.

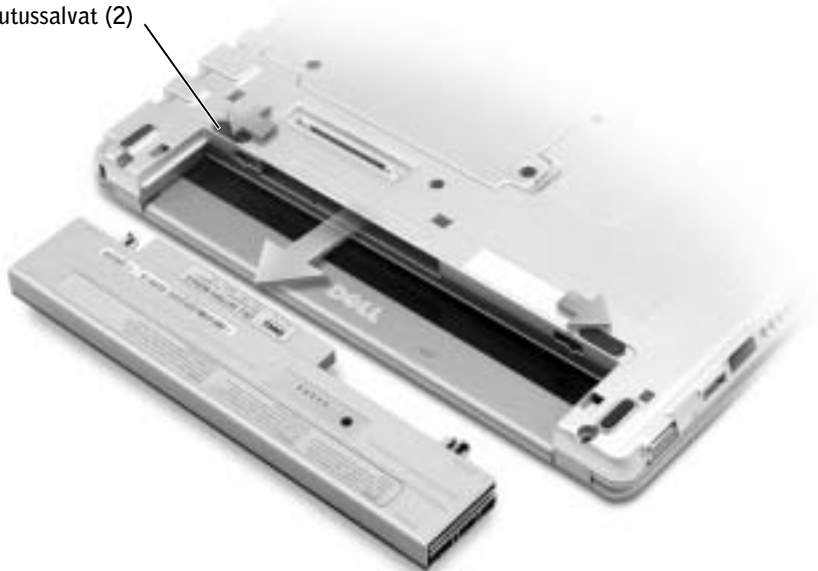
 **VAROITUS:** Ennen kuin teet tekstissä mainittuja toimenpiteitä, lue turvallisuusohjeet.

 **LAITTEISTOVAROITUS:** Tietokonetta ei voi irrottaa telakointiasemasta, kun se on valmiustilassa tai lepotilassa. Lisätietoja virranhallintatiloista on kohdassa "Tietokoneeseen liittyvien tietojen etsiminen" sivulla 93.

 **LAITTEISTOVAROITUS:** Jos vaihdat akun tietokoneen ollessa valmiustilassa, akun vaihtoon on käytettävissä enintään yksi minuutti. Tämän jälkeen tietokone sammuu.

- 1 Varmista, että tietokone on sammutettu, virranhallintatilassa tai kytkettynä verkkovirtaan.
- 2 Jos tietokone on kiinnitetty Dellin™ lisälaittekehikkoon, irrota se telakoinnista. Lisätietoja on käyttämäsi lisälaittekehikon ohjeessa.
- 3 Liu'uta akkupaikan vapautussalpoja ulospäin ja vedä akku ulos.

akkupaikan  
vapautussalvat (2)

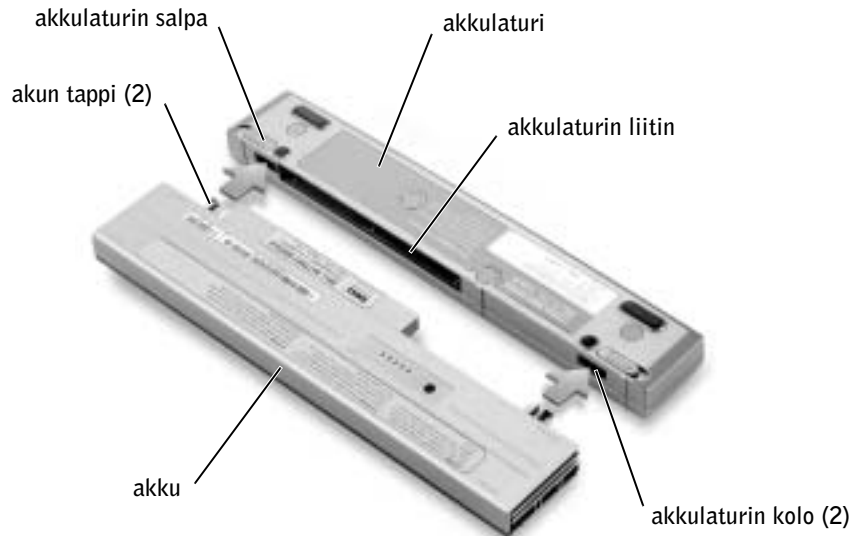


## Akun kiinnittäminen akkulatureihin



**VAROITUS:** Ennen kuin teet tekstissä mainittuja toimenpiteitä, lue turvallisuusohjeet.

- 1 Aseta akun ja akkulaturin pohja kohdakkain.
- 2 Liu'uta akku akkulaturin liittimeen ja akun tapit akkulaturissa oleviin koloihin.



## Akun lataaminen



**VAROITUS:** Ennen kuin teet tekstissä mainittuja toimenpiteitä, lue turvallisuusohjeet.

- 1 Irrota akku tietokoneesta ja kiinnitä se akkulatureihin (lisätietoja on kohdassa "Akun irrottaminen tietokoneesta" sivulla 99 ja kohdassa "Akun kiinnittäminen akkulatureihin" sivulla 100).
- 2 Kytke virtalähde akkulaturin virtalähdeliittimeen ja pistorasiaan.



**VAROITUS:** Jos käytät jatkojohtoa, ole varovainen kytkiessäsi virtalähteen verkkojohdon jatkojohtoon. Joissakin johdoissa liitin on mahdollista kytkeä väärin. Jos virtajohdon liitin kytketään väärin, tietokoneelle saattaa aiheutua pysyviä vahinkoja. Lisäksi aiheutuu sähköiskun tai palon syttymisen vaara. Varmista, että liittimet vastaavat toisiaan ja ne kytketään oikein.

Akun kesto aika riippuu käyttötilanteesta. Akkulaturilla voidaan ladata 28 Wh:n akkua tai 65 Wh:n pitkäkestoista akkua.

Kun akku latautuu, akkulaturin merkkivalo on vihreä. Kun akku on 82-prosenttisesti ladattu, akkulaturin vihreä merkkivalo vilkkuu. Kun akku on täyteen ladattu, akkulaturin merkkivalo sammuu. Jos akun lataamisessa tapahtuu virhe, valo vilkkuu kellertävänä.

Lisätietoja akun latausongelmien ratkaisemisesta on *Dell Latitude X300 -käyttöoppaan* tai *Dell Inspiron 300m -käyttöoppaan* ongelmanratkaisua käsittelevässä kohdassa.

## Akun irrottaminen akkulaturista

**VAROITUS:** Ennen kuin teet tekstissä mainittuja toimenpiteitä, lue turvallisuusohjeet.

**LAITTEISTOVAROITUS:** Kun irrotat virtalähteen akkulaturista, ota kiinni johdon liittimestä, älä itse johdosta, ja vedä varovasti välttääksesi vahingoittamista johtoa.

- 1 Irrota virtalähde pistorasiasta ja akkulaturista.
- 2 Liu'uta akkulaturin salpaa ja vedä akku pois akkulaturin liittimestä.

## Akun säilytys

Irrota akku, jos säilytät tietokonetta käyttämättömänä pitkän ajan. Akku purkautuu itsestään pitkän säilytyksen aikana. Lataa akku täyteen, ennen kuin käytät tietokonetta akkuvirralla pitkän säilytyksen jälkeen.

## Tekniset tiedot

---

### Akkulaturi

---

#### Mitat:

Pituus	35 mm
Korkeus	15 mm
Leveys	212 mm

Paino (tyypillinen) 0,07 kg

Tulojännite 14,8 VDC

Latausvirta (enintään) 3,0 A ladattaessa 28 Wh:n akkua  
3,0 A ladattaessa 65 Wh:n akkua

Latausaika (likimääräinen)  
(tietokoneen ollessa sammutettuna) noin 53 minuuttia ladattaessa 28 Wh:n akkua ExpressChargella™  
noin 72 minuuttia ladattaessa 65 Wh:n akkua ExpressChargella

#### Lämpötila-alue:

Käyttö	0–35 °C
Säilytys	-40–65 °C

---

**Virtalähde**

---

Tulojännite	90–264 VAC
Tulovirta (enintään)	1,7 A
Tulotaajuus	47–63 Hz
Lähtövirta (enintään)	3,34 A (jatkuva)
Lähtöteho	65 W
Nimellinen lähtöjännite	19,5 VDC
Mitat:	
Korkeus	27,94 mm
Leveys	58,42 mm
Pituus	133,85 mm
Paino (sisältää DC-johdon)	0,4 kg
Lämpötila-alue:	
Käyttö	0–35 °C
Säilytys	-40–65 °C

## Säädöksistä

Sähkömagneettinen häiriö (EMI) tarkoittaa signaalia tai lähetystä, joka siirtyy vapaassa tilassa tai voima- tai signaalilinjoiden välityksellä ja vaarantaa radionavigoinnin tai muun turvapalvelun toimintaa tai heikentää, estää tai toistuvasti keskeyttää luvanvaraista radioviestintäpalvelua. Radioviestintäpalveluja ovat muun muassa AM/FM-radiolähteykset, televisiolähteykset, matkapuhelinpalvelut, tutka, lennonjohto, hakulaitteet ja Personal Communication Services (PCS) -palvelut. Sähkömagneettiseen ympäristöön vaikuttavat näiden luvanvaraisten palvelujen lisäksi tahattomat säteilylähteet, esimerkiksi tietokoneet ja muut digitaaliset laitteet.

Sähkömagneettisella yhteensopivuudella (EMC) tarkoitetaan sähkölaitteiden kykyä toimia yhdessä oikein sähkömagneettisessa ympäristössä. Tämä tietokone on suunniteltu siten, että sen aiheuttama sähkömagneettinen häiriö on säädösten sallimissa rajoissa, mutta häiriöitä voi silti esiintyä tietyissä käyttökohteissa. Sammuttamalla laitteen ja käynnistämällä sen uudelleen voit tarkistaa, aiheuttaako laite häiriöitä radioviestintäpalveluissa. Voit koettaa poistaa mahdollisia häiriöitä seuraavilla toimenpiteillä:

- Suuntaa vastaanottimen antenni uudelleen.
- Muuta tietokoneen paikkaa suhteessa vastaanottimeen.
- Siirrä tietokone kauemmaksi vastaanottimesta.
- Kytke tietokone toiseen pistorasiaan, niin että tietokone ja vastaanotin eivät ole samassa virtapiirissä.

Ota tarvittaessa yhteyttä Dellin tekniseen tukeen tai radio- ja televisiotekniikkaan erikoistuneeseen henkilöön.

Lisätietoja säädöksistä on *Dell Latitude X300 and Inspiron 300m Media Base User's Guide* -oppaassa, joka sijaitsee tietokoneen mukana tullessa *Ohjaimet ja apuohjelmat* -levyllä.

## Rajoitettu takuu ja palautusoikeus

Dell Computer Corporation ("Dell") valmistaa laitteistotuotteensa osista ja komponenteista, jotka ovat uusia tai uuden veroisia yleisten alan standardien mukaisesti. Lisätietoja tietokoneen takuuehdoista on tietokoneen mukana toimitetussa *käyttöoppaassa* tai *Järjestelmätiedoissa*.

Dell™ Latitude™ X300 et Inspiron™ 300m

# Guide de configuration du chargeur de batterie

Modèle X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Pour plus d'informations sur les autres documentations fournies avec votre ordinateur, consultez « Trouver des informations relatives à votre ordinateur » à la page 113.



**PRÉCAUTION :** Pour votre sécurité et pour protéger votre ordinateur contre d'éventuels dommages, respectez les consignes de sécurité du *Manuel d'utilisation* ou du *Guide d'information sur le système* de votre ordinateur.

## Remarques, avis et précautions



**REMARQUE :** Une REMARQUE fournit des informations importantes qui vous aident à mieux utiliser votre chargeur de batterie.



**AVIS :** Un AVIS vous avertit d'un risque de dommage matériel ou de perte de données et vous indique comment éviter le problème.



**PRÉCAUTION :** Une PRÉCAUTION indique un risque potentiel d'endommagement du matériel, de blessure corporelle ou de mort.

---

Les informations de ce document sont sujettes à modifications sans préavis.  
© 2003 Dell Computer Corporation. Tous droits réservés.

Toute reproduction sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de Dell Computer Corporation est strictement interdite.

Marques utilisées dans ce document : *Dell*, le logo *DELL*, *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* et *TrueMobile* sont des marques de Dell Computer Corporation.

D'autres marques et noms commerciaux peuvent être utilisés dans ce document pour faire référence aux entités se réclamant de ces marques et de ces noms ou à leurs produits. Dell Computer Corporation dénie tout intérêt propriétaire aux marques et aux noms commerciaux autres que les siens.

**Modèle X0350**

**juin 2003**

**Réf. N1696**

**Rév. A00**



# Sommaire

- PRÉCAUTION : Consignes de sécurité . . . . . 109**
  - Généralités . . . . . 109
  - Alimentation . . . . . 110
  - Batterie . . . . . 111
- Lors de l'utilisation de votre chargeur de batterie . . . . . 112**
  - Mise au rebut de la batterie . . . . . 112
- Trouver des informations relatives à votre ordinateur . . . . . 113**
- À propos de votre chargeur de batterie . . . . . 116**
  - Vue du dessus . . . . . 116
  - Vue de côté . . . . . 116
  - Vue du dessous . . . . . 116
- Vérification de la charge de la batterie . . . . . 117**
- Retrait de la batterie de votre ordinateur . . . . . 118**
- Raccordement de la batterie au chargeur de batterie . . . . . 120**
- Recharge de la batterie . . . . . 120**
- Retrait de la batterie du chargeur de batterie . . . . . 121**
- Stockage d'une batterie . . . . . 122**
- Caractéristiques . . . . . 122**
- Réglementations . . . . . 124**
- Garantie limitée et règle de retour . . . . . 125**





## **PRÉCAUTION : Consignes de sécurité**

Pour votre sécurité et pour protéger votre ordinateur ainsi que votre environnement de travail contre d'éventuels dommages, respectez les consignes de sécurité ci-dessous.

### **Généralités**

- Ces instructions de sécurité concernent les liens entre le chargeur de la batterie, la batterie et l'adaptateur CC/CA. Pour obtenir une liste complète des consignes de sécurité de l'ordinateur, consultez le *Guide d'information sur le système* ou le *Guide du propriétaire* de votre ordinateur.
- Utilisez cette batterie uniquement avec les modules de batterie Dell pour lesquels elle est conçue. L'utilisation d'autres types de modules de batterie peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion.
- N'essayez pas de réparer la batterie vous-même à moins que vous ne soyez un technicien qualifié. Suivez toujours scrupuleusement les instructions d'installation.
- Si vous raccordez une rallonge à votre adaptateur CA/CC, assurez-vous que l'intensité totale du courant drainé par tous les appareils raccordés à cette rallonge ne dépasse pas la limite de cette dernière.
- Placez l'adaptateur CA/CC dans une zone aérée, comme sur un bureau ou sur le sol, lorsqu'il est utilisé pour alimenter l'ordinateur ou pour charger la batterie. Ne recouvrez pas l'adaptateur CA/CC de papiers ou d'autres objets susceptibles d'entraver le refroidissement. De même, n'utilisez pas l'adaptateur CA/CC dans une mallette de transport.
- L'adaptateur CA/CC risque de chauffer lorsque vous utilisez votre ordinateur. Faites donc très attention lorsque vous manipulez l'adaptateur pendant ou après son fonctionnement.
- Évitez de poser votre chargeur de batterie en fonctionnement à même la peau pendant une période prolongée. La température augmente sur la surface de la base pendant le fonctionnement normal de l'ordinateur (notamment s'il est alimenté par le secteur). Le contact prolongé avec la peau peut provoquer inconfort ou brûlure.
- N'utilisez pas votre chargeur de batterie dans un environnement humide, par exemple près d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine ou dans un sous-sol humide.

## **PRÉCAUTION : Consignes de sécurité (suite)**

- Pour réduire le danger lié à un choc électrique, n'effectuez aucun branchement ou débranchement pendant un orage électrique, ni aucune opération de maintenance ou de reconfiguration de ce produit. N'utilisez pas votre chargeur de batterie pendant un orage, à moins qu'il n'ait été déconnecté de tous ses câbles et qu'il fonctionne sur batterie.
- Avant de nettoyer le chargeur de batterie, débranchez-le de la prise électrique. Nettoyez votre chargeur de batterie avec un tissu doux et humidifié avec de l'eau. N'utilisez pas de liquide ni d'aérosol nettoyants, ceux-ci peuvent contenir des substances inflammables.

### **Alimentation**

- Utilisez uniquement l'adaptateur CA/CC fourni par Dell et homologué pour ce chargeur de batterie. L'utilisation d'un autre adaptateur CA/CC peut provoquer un incendie ou une explosion.
- Avant de raccorder le chargeur de batterie à une prise électrique, assurez-vous que la tension du secteur est compatible avec la tension d'entrée de l'adaptateur de CA/CC.
- Pour mettre le chargeur de batterie totalement hors tension, éteignez-le, retirez sa batterie et débranchez l'adaptateur CA/CC de la prise de courant.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique, branchez les câbles de l'adaptateur CA/CC et des périphériques sur des sources d'alimentation électriques correctement reliées à la terre. Il se peut que ces câbles d'alimentation soient équipés de prises à trois broches afin de fournir une mise à la terre. N'utilisez pas de fiche intermédiaire ou retirez la broche de masse du câble d'alimentation. Si vous utilisez une rallonge électrique, veillez à ce qu'elle comporte des prises à deux ou trois broches, afin de pouvoir la raccorder au câble d'alimentation de l'adaptateur CA/CC.
- Assurez-vous que rien ne repose sur le câble d'alimentation de l'adaptateur CA/CC et que ce câble n'est pas placé dans un endroit où quelqu'un pourrait marcher ou trébucher dessus.



## **PRÉCAUTION : Consignes de sécurité (suite)**

- Si vous utilisez une barrette d'alimentation multiprise, soyez prudent lorsque vous raccordez le câble d'alimentation de l'adaptateur CA/CC à la barrette d'alimentation. Certaines barrettes d'alimentation peuvent ne pas empêcher l'insertion d'une prise de façon incorrecte. L'insertion incorrecte de la prise de courant peut provoquer un dommage irréparable sur votre ordinateur ainsi qu'un risque de choc électrique et/ou d'incendie. Assurez-vous que le contact de mise à la terre de la prise de courant est inséré dans le contact de mise à la terre correspondant de la barrette d'alimentation.

### **Batterie**

- Utilisez uniquement des modules de batterie homologués pour votre ordinateur. L'utilisation d'autres types de modules peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne transportez pas de module de batterie dans votre poche, sac à main ou autre conteneur où des objets métalliques (comme des clés de voiture ou des trombones) pourraient court-circuiter les bornes de la batterie. L'excès de flux de courant qui en résulterait pourrait entraîner des températures extrêmement élevées et, par conséquent, des dommages sur le module de batterie, un incendie ou des brûlures.
- La batterie représente un danger de brûlure si vous la manipulez de façon incorrecte. Ne démontez pas la batterie. Manipulez les modules de batterie endommagés ou percés avec une extrême précaution. Lorsqu'une batterie est endommagée, des électrolytes peuvent fuir des cellules et provoquer des dommages corporels.
- Conservez la batterie hors de portée des enfants.
- Ne rangez pas et ne laissez pas votre ordinateur ou votre module de batterie près d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, une cheminée, un poêle, un chauffage électrique, ou tout autre appareil générateur de chaleur et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 60°C (140°F). Lorsque les batteries atteignent une température excessive, les cellules de la batterie peuvent exploser ou imploser, représentant alors un risque d'incendie.
- Ne jetez pas la batterie de votre ordinateur au feu ni avec les ordures ménagères. Les cellules de la batterie risquent d'exploser. Débarrassez-vous de la batterie usagée selon les instructions du fabricant ou contactez le service municipal de traitement des déchets afin de connaître les instructions de mise au rebut. Débarrassez-vous rapidement d'une batterie usagée ou endommagée.

## Lors de l'utilisation de votre chargeur de batterie

Suivez les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter d'endommager votre chargeur de batterie :

- Lorsque vous installez le chargeur de batterie pour travailler, placez-le sur une surface plane.
- Protégez le chargeur de batterie des dangers que représentent la saleté, la poussière, la nourriture, les liquides, des températures extrêmes ou une surexposition au soleil.
- Lorsque vous transférez votre chargeur de batterie d'un environnement à un autre avec des degrés de température et/ou d'humidité très différents, de la condensation peut se former sur l'ordinateur ou à l'intérieur de celui-ci. Pour éviter d'endommager le chargeur de batterie, patientez suffisamment pour que cette humidité s'évapore avant d'utiliser la machine.



**AVIS :** Lorsque vous faites passer le chargeur de batterie d'un milieu à basse température à un milieu plus chaud, ou vice versa, laissez le chargeur s'acclimater à la température ambiante avant de l'allumer.

- Lorsque vous débranchez un câble, tirez sur le connecteur ou sur la boucle prévue à cet effet, mais jamais sur le câble lui-même. Lorsque vous tirez sur le connecteur, maintenez-le correctement aligné afin d'éviter tout risque de torsion des broches. Pour la même raison, lors du raccordement d'un câble, vérifiez bien l'orientation et l'alignement des deux connecteurs.
- Si votre chargeur de batterie est mouillé ou endommagé, suivez les procédures décrites dans la section « Résolution des problèmes » du *Guide d'utilisation du Dell Latitude X300* ou du *Manuel d'utilisation du Dell Inspiron 300m*. Si, après avoir effectué ces procédures, vous constatez que votre chargeur de batterie ne fonctionne pas correctement, contactez Dell (consultez la section « Contacting Dell » dans le *Guide d'utilisation du Dell Latitude X300* ou le *Manuel d'utilisation du Dell Inspiron 300m* pour obtenir les contacts appropriés).







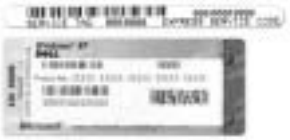
### Mise au rebut de la batterie

Votre ordinateur utilise une batterie au lithium-ion et une pile bouton à l'hydrure d'alliage de nickel (NiMH). Pour obtenir des instructions sur le remplacement de la batterie au lithium-ion de votre ordinateur, consultez la section consacrée au remplacement des batteries dans la documentation de votre ordinateur Dell. La batterie NiMH est une batterie longue durée et il est fort probable que vous n'ayez jamais besoin de la remplacer. Si vous êtes toutefois amené à la remplacer, adressez-vous à un technicien de maintenance autorisé, qui est le seul habilité à effectuer cette opération.

Ne jetez pas la batterie usagée avec les ordures ménagères. Contactez le service municipal de traitement des déchets pour connaître l'adresse du site de dépôt de batteries le plus proche de votre domicile.

# Trouver des informations relatives à votre ordinateur

Que recherchez-vous ?	Consultez les sections suivantes
<ul style="list-style-type: none"><li>• Comment accéder aux didacticiels et aux autres informations de procédure</li><li>• Comment obtenir une copie de ma facture</li><li>• Comment étendre ma garantie</li><li>• Comment accéder au support de Dell sur mon bureau Windows (en anglais uniquement)</li><li>• Suppléments de documentation, d'outils, d'informations sur la résolution de problèmes, et de liens vers des ressources de support en ligne</li></ul>	<b>Dell Solution Center</b>  Sur votre bureau Windows
<ul style="list-style-type: none"><li>• Comment configurer une imprimante</li><li>• Informations supplémentaires sur la configuration de mon ordinateur</li><li>• Comment dépanner et résoudre les problèmes</li><li>• Comment retirer et installer des composants</li><li>• Caractéristiques techniques</li><li>• Comment contacter Dell</li></ul>	<b>Dell™ Inspiron™ - Guide du propriétaire</b>  <b>REMARQUE :</b> Ce document est disponible au format PDF à l'adresse <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a> .
<ul style="list-style-type: none"><li>• Comment configurer mon ordinateur</li><li>• Informations sur la garantie</li><li>• Consignes de sécurité</li></ul>	<b>Dell Latitude™ - Guide d'informations système</b>  <b>REMARQUE :</b> Ce document est disponible au format PDF à l'adresse <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a> .

Que recherchez-vous ?	Consultez les sections suivantes <i>(suite)</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Conseils pour l'utilisation de Microsoft® Windows®</li><li>• Comment lire les CD et les DVD</li><li>• Comment utiliser le mode veille et le mode de mise en veille prolongée</li><li>• Comment changer la résolution d'affichage</li><li>• Comment nettoyer mon ordinateur</li></ul>	<b>Dell Inspiron - Fichier d'aide</b> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Cliquez sur le bouton <b>Start (Démarrer)</b>, puis sur <b>Help and Support (Aide et support)</b>.</li><li>2 Cliquez sur <b>User and system guides (Guides de l'utilisateur et du système)</b> puis sur <b>User's guides (Guides d'utilisation)</b>.</li><li>3 Reportez-vous à l'<b>Aide d'Inspiron</b>.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Comment retirer et remplacer des composants</li><li>• Caractéristiques techniques</li><li>• Comment configurer les paramètres système</li><li>• Comment dépanner et résoudre les problèmes</li></ul>	<b>Guide d'utilisation de Dell Latitude</b> <p><i>Centre d'aide et de support Windows XP</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 Cliquez sur le bouton <b>Start (Démarrer)</b>, puis sur <b>Help and Support (Aide et support)</b>.</li><li>2 Cliquez sur <b>User's and system guides (Guides de l'utilisateur et du système)</b>, puis sur <b>User's guides (Guides d'utilisation)</b>.</li></ul> <p><i>Microsoft Windows 2000</i></p> <p>Double-cliquez sur l'icône <b>Guides d'utilisation</b>  située sur votre bureau.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Numéro de service et code de service express</li><li>• Étiquette de licence Microsoft Windows</li></ul>	<b>Numéro de service et licence Microsoft Windows</b> <p>Ces étiquettes sont situées sur votre ordinateur.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilisez le numéro de service pour identifier votre ordinateur lorsque vous utilisez <b>support.dell.com</b> ou contactez le support technique.</li><li>• Entrez le code de service express pour diriger votre appel lorsque vous contactez le support technique. Le code de service express n'est pas disponible dans tous les pays.</li><li>• Utilisez le numéro de l'étiquette de licence Microsoft Windows si vous réinstallez votre système d'exploitation.</li></ul> 



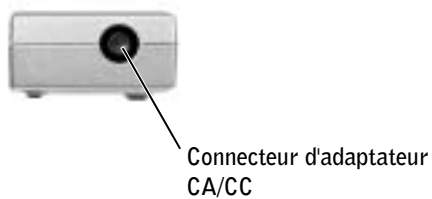
<b>Que recherchez-vous ?</b>	<b>Consultez les sections suivantes <i>(suite)</i></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pilotes les plus récents pour mon ordinateur</li> <li>• Réponses aux questions posées sur le service et le support technique</li> <li>• Discussions en ligne avec le support technique et d'autres utilisateurs</li> <li>• Documentation sur mon ordinateur</li> </ul>	<p><b>Site Web du support Dell — <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a></b></p> <p>Le site Web de support technique de Dell fournit plusieurs outils en ligne, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solutions — Conseils et astuces de dépannage, articles de techniciens et cours en ligne</li> <li>• Forum clients — Discussion en ligne avec d'autres clients Dell</li> <li>• Mises à niveau — Informations de mise à niveau pour les composants, tels que la mémoire, l'unité de disque dur et le système d'exploitation</li> <li>• Service clientèle — Coordonnées des contacts, état des commandes, garantie et informations sur les réparations</li> <li>• Téléchargements — Pilotes, correctifs et mises à jour logicielles</li> <li>• Référence — Documentation sur l'ordinateur, caractéristiques du produit et livres blancs</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• État des appels de demande d'assistance et historique de support technique</li> <li>• Principaux problèmes techniques de mon ordinateur</li> <li>• Questions fréquemment posées</li> <li>• Téléchargements de fichiers</li> <li>• Détails sur la configuration de mon ordinateur</li> <li>• Contrat de service pour mon ordinateur</li> </ul>	<p><b>Site Web de support technique de Dell Premier — <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></b></p> <p>Le site Web de support technique de Dell Premier est personnalisé par type de clients : entreprises, administrations et domaine de l'éducation. Il se peut que ce site ne soit pas disponible dans tous les pays.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comment utiliser Windows XP</li> <li>• Documentation sur mon ordinateur</li> <li>• Documentation pour les périphériques (pour un modem, par exemple)</li> </ul>	<p><b>Centre d'aide et de support de Windows</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Cliquez sur le bouton <b>Start (Démarrer)</b>, puis sur <b>Help and Support (Aide et support)</b>.</li> <li>2 Tapez un mot ou une expression qui décrit votre problème, puis cliquez sur l'icône représentant une flèche.</li> <li>3 Cliquez sur la rubrique qui décrit votre problème.</li> <li>4 Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.</li> </ol>

## À propos de votre chargeur de batterie

### Vue du dessus



### Vue de côté



### Vue du dessous




# Vérification de la charge de la batterie




**PRÉCAUTION : Avant d'effectuer l'une des procédures énumérées ci-après, lisez attentivement les consignes de sécurité.**

Vous pouvez vérifier le niveau de charge de votre batterie avant de la retirer de votre ordinateur et la raccorder au chargeur. Vous pouvez également définir des options de gestion de l'alimentation afin que l'ordinateur vous alerte lorsque le niveau de charge de la batterie est bas.


La fenêtre Jauge de Microsoft® Windows® et l'icône , la jauge de charge de la batterie et l'alerte en cas de niveau de batterie faible fournissent des informations sur le niveau de charge de la batterie.

## Jauge

La jauge d'alimentation Windows indique la charge de batterie restante. Pour vérifier la jauge, double-cliquez sur l'icône  de la barre des tâches ou :

- 1 Cliquez sur le bouton **Démarrer**, puis sur **Panneau de configuration**. (Sous Windows 2000, cliquez sur le bouton **Démarrer**, puis sur **Paramètres**, puis sur **Panneau de configuration**.)
- 2 Double-cliquez sur l'icône **Power Options** [Options d'alimentation] (ou **Power Management** [Gestion de l'alimentation]) pour ouvrir la fenêtre **Power Options Properties** [Propriétés des options d'alimentation].
- 3 Cliquez sur l'onglet **Power Meter (Jauge)**.

L'onglet **Jauge** affiche la source d'alimentation courante et la charge restante de la batterie.

Si l'ordinateur est connecté à une prise électrique, l'icône  apparaît.

### Indicateur de charge de la batterie

Avant de raccorder la batterie au chargeur, appuyez sur le bouton d'état situé sur la jauge de charge de la batterie afin d'allumer les voyants de niveau de charge. Chaque voyant représente approximativement 20 % de la charge totale de la batterie. S'il reste, par exemple, 80 % de la charge de la batterie, quatre voyants sur cinq s'allument. Si aucun voyant ne s'allume, la batterie est complètement déchargée.



### Alerte niveau de batterie faible




**AVIS :** Pour éviter la perte ou la corruption de vos données, enregistrez votre travail immédiatement après avoir reçu une alerte de niveau de batterie faible. Connectez ensuite l'ordinateur à une prise électrique. Si la batterie est complètement déchargée, l'ordinateur passe automatiquement en mode mise en veille prolongée.


Une fenêtre contextuelle vous avertit lorsque le chargeur de batterie descend en-dessous d'un certain pourcentage de charge, qui est paramétré dans la fenêtre **Power Options Properties (propriétés de la gestion de l'alimentation)**. Pour plus d'informations sur les alertes de batterie déchargée, consultez la section « Gestion de l'alimentation » dans votre *Guide d'utilisation du Dell Latitude X300* ou du *Manuel d'utilisation du Dell Inspiron 300m*. (Consultez la section « Trouver des informations relatives à votre ordinateur » à la page 113 pour plus d'informations sur la documentation de l'ordinateur.)


## Retrait de la batterie de votre ordinateur



**PRÉCAUTION :** Avant d'effectuer ces procédures, déconnectez le modem de la prise jack téléphonique murale et lisez attentivement les instructions de sécurité à la page 109.

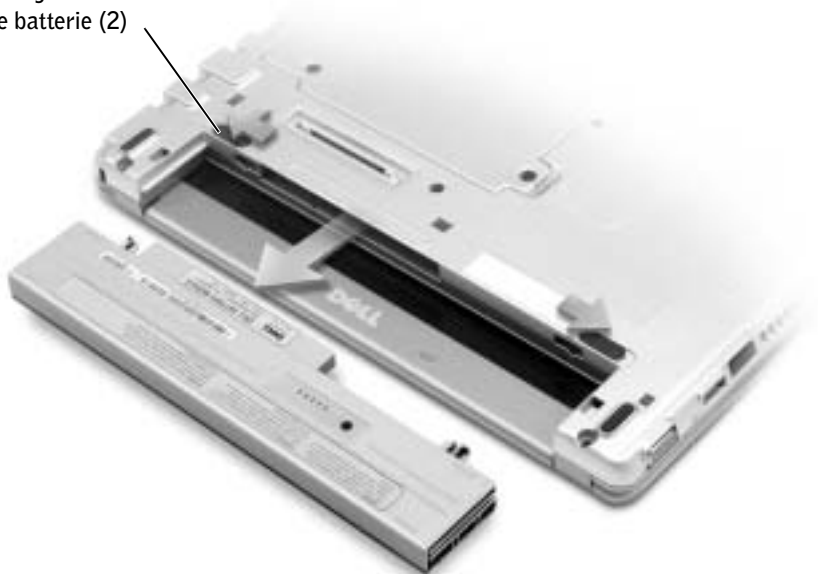
 **PRÉCAUTION : Avant d'effectuer l'une des procédures énumérées ci-après, lisez attentivement les consignes de sécurité.**

 **AVIS :** Vous ne pouvez pas déconnecter votre ordinateur de la station d'accueil pendant que celui-ci est en mode attente ou en mode mise en veille prolongée. Pour plus d'informations sur les modes de gestion de l'alimentation, reportez-vous à la section « Trouver des informations relatives à votre ordinateur » à la page 113.

 **AVIS :** Si vous souhaitez remplacer la batterie alors que l'ordinateur est en mode attente, vous disposez d'une minute pour effectuer cette opération. L'ordinateur s'éteindra rapidement une fois passé ce délai.

- 1 Assurez-vous que l'ordinateur est éteint, en mode gestion de l'alimentation ou branché à une prise électrique.
- 2 Si l'ordinateur est connecté (amarré) à un périphérique d'amarrage Dell™, déconnectez-le. Pour obtenir des instructions, consultez la documentation qui accompagne le périphérique d'amarrage.
- 3 Faites glisser le loquet de verrouillage de la batterie situé sous l'ordinateur, puis retirez la batterie de la baie.

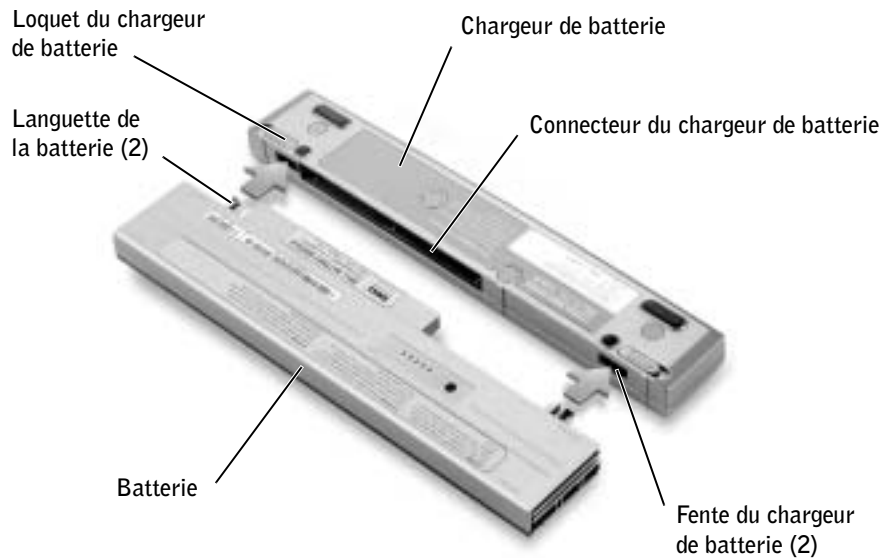
Loquet de  
verrouillage de la  
baie de batterie (2)



## Raccordement de la batterie au chargeur de batterie

**⚠ PRÉCAUTION :** Avant d'effectuer l'une des procédures énumérées ci-après, lisez attentivement les consignes de sécurité.

- 1 Alignez le dessous de la batterie de sorte qu'il coïncide avec le dessous du chargeur de batterie.
- 2 Faites glisser la batterie dans le connecteur du chargeur de batterie, puis faites glisser les languettes de la batterie dans les fentes du chargeur jusqu'à entendre un clic.



## Recharge de la batterie

**⚠ PRÉCAUTION :** Avant d'effectuer l'une des procédures énumérées ci-après, lisez attentivement les consignes de sécurité.

- 1 Retirez la batterie de l'ordinateur et raccordez-la au chargeur de batterie (voir « Retrait de la batterie de votre ordinateur » à la page 118 et « Raccordement de la batterie au chargeur de batterie » à la page 120).
- 2 Reliez l'adaptateur CA/CC au connecteur de l'adaptateur CA/CC du chargeur de batterie et à une prise électrique.



**⚠ PRÉCAUTION :** Si vous utilisez une barrette d'alimentation multiprise, soyez prudent lorsque vous y raccordez le cordon de l'adaptateur CA/CC. Certaines barrettes d'alimentation peuvent ne pas empêcher l'insertion d'une prise de façon incorrecte. L'insertion incorrecte de la prise de courant peut provoquer un dommage irréparable sur votre ordinateur ainsi qu'un risque de choc électrique et/ou d'incendie. Assurez-vous que le contact de mise à la terre de la prise de courant est inséré dans le contact de mise à la terre correspondant de la rampe d'alimentation.

La durée de vie de la batterie dépend des conditions de fonctionnement. Vous pouvez utiliser le chargeur pour charger une batterie de 28 WHr ou une batterie longue durée en option de 65 WHr.

Pendant le chargement de la batterie, le voyant du chargeur est vert. Lorsque la batterie est rechargée à 82 %, le voyant du chargeur est vert et clignote. Lorsque la batterie est complètement rechargée, le voyant s'éteint. Si des erreurs se produisent pendant le chargement, le voyant du chargeur est orange et clignote.

Pour plus d'informations sur la résolution des problèmes liés à la batterie, consultez la section « Résolution des problèmes » du *Guide d'utilisation du Dell Latitude X300* ou du *Manuel d'utilisation du Dell Inspiron 300m*.

## Retrait de la batterie du chargeur de batterie

**⚠ PRÉCAUTION :** Avant d'effectuer l'une des procédures énumérées ci-après, lisez attentivement les consignes de sécurité.

**🔧 AVIS :** Lorsque vous déconnectez l'adaptateur CA/CC du chargeur de batterie, saisissez le connecteur du câble de l'adaptateur et non le câble lui-même, puis tirez fermement mais avec précaution pour éviter d'endommager le câble.

- 1 Débranchez l'adaptateur CA/CC du chargeur et de la prise de courant.
- 2 Faites glisser le loquet du chargeur de batterie, puis retirez doucement la batterie du connecteur du chargeur.

## Stockage d'une batterie

Enlevez tout module de batterie installé si vous stockez votre ordinateur pendant une période prolongée. Sinon, la batterie finira par se décharger. Après une longue période de stockage, rechargez complètement la batterie avant de l'utiliser.

## Caractéristiques

### Chargeur de batterie

#### Dimensions :

Profondeur	35 mm (1,4 pouce)
Hauteur	15 mm (0,6 pouce)
Largeur	212 mm (8,3 pouces)

Poids (standard)	0,07 kg (0,15 livre)
------------------	----------------------

Tension d'entrée	14,8 VDC
------------------	----------

Courant de charge (maximal)	3,0 A avec une batterie de 28 WHr 3,0 A avec une batterie de 65 WHr
-----------------------------	--

Durée approximative de la charge : (ordinateur éteint)	environ 53 minutes avec une batterie de 28 WHr, durée ExpressCharge™ environ 74 minutes avec une batterie de 65 WHr, durée ExpressCharge
---	---

#### Plage de températures :

Fonctionnement	0° à 35° C (32° à 95° F)
Stockage	-40° à 65° C (-40° à 149° F)



---

**Adaptateur CA/CC**

---

Tension d'entrée	90–264 VAC
Courant d'entrée (maximal)	1,7 A
Fréquence d'entrée	47–63 Hz
Courant de sortie (maximal)	3,34 A (en continu)
Alimentation de sortie	65 W
Tension de sortie nominale	19,5 VCC
Dimensions :	
Hauteur	27,94 mm (1,1 pouce)
Largeur	58,42 mm (2,3 pouces)
Profondeur	133,85 mm (5,25 pouces)
Poids (câble CC inclus)	0,4 kg (0,9 livre)
Plage de températures :	
Fonctionnement	0° à 35° C (32° à 95° F)
Stockage	–40° à 65° C (–40° à 149° F)

## Réglementations

Une interférence électromagnétique (EMI, Electromagnetic Interference) est un signal ou une émission, véhiculé(e) dans l'espace libre ou par des conducteurs électriques ou de signaux, qui peut mettre en danger le fonctionnement d'une radionavigation ou d'un autre service de sécurité ou encore sérieusement dégrader, obstruer ou interrompre de manière répétée un service de communications radio autorisé. Les services de communications radio incluent, de manière non limitative, les services de radiodiffusion commerciale AM/FM, la télévision, les services de téléphonie cellulaire, la radiodétection, le contrôle de la circulation aérienne, les récepteurs de radio messagerie et les systèmes GSM. Ces services autorisés, ainsi que les éléments rayonnants parasites involontaires tels que les dispositifs numériques, y compris les ordinateurs, contribuent à l'environnement électromagnétique.

La compatibilité électromagnétique (EMC) est la capacité des éléments d'un équipement électronique à interagir correctement dans l'environnement électronique. Bien que cet ordinateur ait été conçu dans le respect de cette compatibilité et soit conforme aux seuils fixés en matière d'interférences électromagnétiques par l'organisme de réglementation, la possibilité d'une interférence dans une installation particulière n'est pas entièrement exclue. Si l'équipement crée effectivement des interférences avec des services de communications radio (ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant cet équipement), l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ce phénomène en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Changez l'orientation de l'antenne de réception.
- Repositionnez l'ordinateur en fonction du récepteur.
- Éloignez l'ordinateur du récepteur.
- Branchez l'ordinateur sur une autre prise de sorte que celui-ci et le récepteur soient sur des circuits de branchement différents.

Si nécessaire, consultez un représentant du support technique de Dell ou un technicien radio/télévision expérimenté pour des suggestions supplémentaires.

Pour plus d'informations sur les réglementations, reportez-vous au guide *Dell Latitude X300 and Inspiron 300m Media Base User's Guide (Dell Latitude X300 et Inspiron 300m - Guide d'utilisation du périphérique d'amarrage)* sur le CD *Drivers and Utilities (Pilotes et utilitaires)* qui accompagne votre ordinateur.

## Garantie limitée et règle de retour

Dell Computer Corporation (« Dell ») fabrique ses produits à partir de pièces et de composants neufs ou quasiment neufs conformément aux pratiques industrielles standard. Pour obtenir des informations sur la garantie limitée Dell pour votre ordinateur, consultez le *Guide d'information sur le système* ou le *Manuel d'utilisation* fournis avec votre ordinateur.



Dell™ Latitude™ X300 und Inspiron™ 300m

# Akkuladegerät Installationshandbuch

Modell X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Informationen über weitere, mitgelieferte Dokumentationen finden Sie unter „Informationsquellen für Ihren Computer“ auf Seite 135.



**WARNUNG:** Beachten Sie die Sicherheitshinweise im *Benutzerhandbuch* bzw. im *Systeminformationshandbuch* des Computers, um Schäden am Gerät zu vermeiden und die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten.

## Hinweise, Vorsichtshinweise und Warnungen



**HINWEIS:** Ein HINWEIS macht auf wichtige Informationen aufmerksam, mit denen Sie das Akkuladegerät besser einsetzen können.



**VORSICHT:** VORSICHT warnt vor möglichen Beschädigungen der Hardware oder vor Datenverlust und zeigt, wie diese vermieden werden können.



**WARNUNG:** Eine WARNUNG weist auf Gefahrenquellen hin, die materielle Schäden, Verletzungen oder sogar den Tod von Personen zur Folge haben können.

---

**Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.**

**© 2003 Dell Computer Corporation. Alle Rechte vorbehalten.**

Nachdrucke jeglicher Art ohne die vorherige schriftliche Genehmigung der Dell Computer Corporation sind strengstens untersagt.

Marken in diesem Text: *Dell*, das *DELL*-Logo, *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* und *TrueMobile* sind Marken der Dell Computer Corporation.

Alle anderen in dieser Dokumentation genannten Marken und Handelsbezeichnungen sind Eigentum der entsprechenden Hersteller und Firmen. Die Dell Computer Corporation verzichtet auf alle Besitzrechte an Marken und Handelsbezeichnungen, die nicht ihr Eigentum sind.

**Modell X0350**

**Juni 2003**

**P/N N1696**

**Rev. A00**

# Inhalt

- WARNUNG: Sicherheitshinweise . . . . . 131**
  - Allgemein . . . . . 131
  - Stromversorgung . . . . . 132
  - Akku . . . . . 133
- Verwenden des Akkuladegerätes . . . . . 134**
  - Entsorgen von Akkus . . . . . 134
- Informationsquellen für Ihren Computer . . . . . 135**
- Wissenswertes über das Akkuladegerät . . . . . 138**
  - Oberseite . . . . . 138
  - Seitenansicht . . . . . 138
  - Unterseite . . . . . 138
- Prüfen des Akkuladezustands . . . . . 139**
- Entfernen des Akkus aus dem Computer . . . . . 141**
- Anschließen des Akkus an das Akkuladegerät . . . . . 142**
- Aufladen des Akkus . . . . . 142**
- Entnehmen des Akkus aus dem Akkuladegerät . . . . . 143**
- Aufbewahren eines Akkus . . . . . 144**
- Technische Daten . . . . . 144**
- Betriebsbestimmungen . . . . . 145**
- Eingeschränkte Garantie und Rückgaberecht . . . . . 146**





## **WARNUNG: Sicherheitshinweise**

Die folgenden Sicherheitshinweise schützen den Computer sowie die Arbeitsumgebung vor möglichen Schäden und dienen der persönlichen Sicherheit des Benutzers.

### **Allgemein**

- Diese Sicherheitshinweise beziehen sich auf das Akkuladegerät, den Akku sowie den Netzadapter. Die vollständigen Sicherheitshinweise finden Sie im *Systeminformationshandbuch* bzw. im *Benutzerhandbuch* des Computers.
- Verwenden Sie dieses Akkuladegerät nur für die Akkumodule von Dell, für die es vorgesehen ist. Bei Verwendung mit anderen Akkus besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Wartungsarbeiten dürfen nur von entsprechend geschulten Servicetechnikern vorgenommen werden. Beachten Sie alle Installationsanweisungen stets genau.
- Wenn Sie den Netzadapter an eine Steckerleiste anschließen, stellen Sie sicher, dass der Nennstrom aller an die Steckerleiste angeschlossenen Geräte nicht größer ist als der zulässige Nennstrom der Steckerleiste.
- Wenn der Netzadapter für die Stromversorgung des Computers oder zum Aufladen des Akkus verwendet wird, sollte er sich in einem gut belüfteten Bereich befinden, z. B. auf einer Schreibtischoberfläche oder auf dem Boden. Achten Sie darauf, dass auf dem Netzadapter weder Papier noch Gegenstände liegen, die die Kühlung beeinträchtigen. Verwenden Sie den Netzadapter auch nicht in einer Tragetasche.
- Der Netzadapter kann während des Normalbetriebs des Computers heiß werden. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie den Netzadapter während oder direkt nach dem Betrieb berühren.
- Legen Sie das Akkuladegerät während des Betriebs nicht über längere Zeit unmittelbar auf Ihren Beinen ab. Während des normalen Betriebs erhitzt sich die Computerunterseite (vor allem bei Betrieb mit Netzstrom). Ein anhaltender Hautkontakt kann unangenehm werden oder sogar zu Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in einer feuchten Umgebung, z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, eines Schwimmbeckens oder in einem feuchten Keller.



## **WARNUNG: Sicherheitshinweise (*Fortsetzung*)**

- Um das Risiko eines Stromschlages zu vermeiden, sollten Sie bei einem Gewitter weder Kabel anschließen oder abziehen noch eine Wartung oder Neukonfiguration des Gerätes vornehmen. Verwenden Sie das Akkuladegerät nicht während eines Gewitters, es sei denn, der Computer wird vom Akku mit Strom versorgt und ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.
- Trennen Sie das Akkuladegerät vor der Reinigung vom Stromnetz. Reinigen Sie das Akkuladegerät mit einem weichen Tuch, das mit Wasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprühreiniger, die eventuell entflammbare Stoffe enthalten.

### **Stromversorgung**

- Verwenden Sie nur den von Dell gelieferten Netzadapter, der für dieses Ladegerät zugelassen ist. Andernfalls besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Stellen Sie vor dem Anschluss des Akkuladegerätes an eine Steckdose sicher, dass die Betriebsspannung des Netzadapters mit der Nennspannung und Frequenz der verfügbaren Stromquelle übereinstimmt.
- Um das Akkuladegerät von der Stromversorgung zu trennen, schalten Sie den Computer aus, entfernen den Akku und trennen den Netzadapter von der Steckdose.
- Um Stromschläge zu vermeiden, sollten Sie die Netzkabel des Netzadapters und der Peripheriegeräte stets an ordnungsgemäß geerdete Stromquellen anschließen. Die Kabel sollten mit Schukosteckern ausgestattet sein, um einwandfreie Erdung zu gewährleisten. Verwenden Sie keine Adapterstecker. Entfernen Sie nicht den Massekontakt des Netzkabels. Verwenden Sie bei Bedarf nur geeignete Verlängerungskabel mit Schukosteckern, die zum Netzadapterkabel passen.
- Stellen Sie sicher, dass nichts auf dem Netzkabel des Netzadapters abgelegt wird und man weder auf das Kabel treten noch darüber stolpern kann.



## **WARNUNG: Sicherheitshinweise (*Fortsetzung*)**

- Gehen Sie beim Anschließen des Netzadapterkabels an eine Steckerleiste vorsichtig vor. In einige Steckerleisten können Stecker auch falsch eingesteckt werden. Dadurch könnte der Computer irreparabel beschädigt werden. Außerdem besteht Stromschlag- sowie Brandgefahr. Stellen Sie sicher, dass der Erdungskontakt am Netzstecker in den entsprechenden Kontakt der Steckerleiste eingesetzt ist.

### **Akku**

- Verwenden Sie nur von Dell gelieferte Akkus, die für Ihren Computer zugelassen sind. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Transportieren Sie den Akku nicht in Ihrer Tasche, Aktentasche oder einem anderen Behälter, da dort befindliche Gegenstände aus Metall (beispielsweise Autoschlüssel oder Büroklammern) die Klemmen des Akkus kurzschließen könnten. Der starke Stromfluss kann äußerst hohe Temperaturen erzeugen und somit Beschädigungen am Akku sowie einen Brand verursachen.
- Bei unsachgemäßer Handhabung des Akkus besteht Brandgefahr. Nehmen Sie den Akku nicht auseinander. Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Ist der Akku beschädigt, kann Elektrolyt aus den Zellen austreten und zu Verletzungen führen.
- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie den Computer oder Akku nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf, z. B. einer Heizung, einem Kamin, einem Heizlüfter oder ähnlichen Geräten, oder setzen Sie ihn nicht Temperaturen von über 60 °C aus. Bei übermäßiger Erhitzung besteht Explosions- und Brandgefahr.
- Entsorgen Sie die Akkus des Computers nicht im Hausmüll, und verbrennen Sie sie nicht. Akkus können explodieren. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus gemäß den Anweisungen des Herstellers, oder wenden Sie sich an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsbetrieb, und fragen Sie nach Informationen zur umweltgerechten Entsorgung. Entsorgen Sie verbrauchte oder beschädigte Akkus umgehend.

# Verwenden des Akkuladegerätes

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Schäden am Akkuladegerät zu vermeiden:

- Stellen Sie das Akkuladegerät auf einer ebenen Fläche ab, um damit zu arbeiten.
- Schützen Sie das Akkuladegerät vor dem Eindringen von Schmutz, Staub, Lebensmitteln und Flüssigkeiten sowie vor extremen Temperaturen und übermäßiger Sonneneinstrahlung.
- Wenn Sie das Akkuladegerät in eine Umgebung mit völlig unterschiedlicher Temperatur und/oder Luftfeuchtigkeit bringen, kann sich darauf oder darin Kondenswasser bilden. Um eine Beschädigung des Akkuladegerätes zu vermeiden, sollten Sie genügend Zeit verstreichen lassen, damit die Feuchtigkeit verdunsten kann, bevor Sie es benutzen.



**VORSICHT:** Wenn Sie das Akkuladegerät aus einer kälteren in eine wärmere Umgebung oder aus einer wärmeren Umgebung in eine kältere bringen, warten Sie mit dem Einschalten, bis sich das Gerät an die Raumtemperatur angepasst hat.

- Ziehen Sie beim Trennen eines Kabels vom Gerät nur am Stecker oder an der Zugentlastung und nicht am Kabel selbst. Ziehen Sie den Stecker möglichst geradlinig aus der Steckdose heraus, damit die Kontaktstifte nicht verbogen werden. Vor dem Anschließen eines Kabels sollten Sie sicherstellen, dass der Stecker korrekt ausgerichtet ist und nicht verkantet aufgesetzt wird.
- Falls das Akkuladegerät nass oder beschädigt wurde, führen Sie die im *Dell Latitude X300 Benutzerhandbuch* bzw. im *Dell Inspiron 300m Benutzerhandbuch* unter „Problemlösung“ beschriebenen Schritte durch. Wenn Sie nach Durchführung dieser Verfahren feststellen, dass das Akkuladegerät nicht einwandfrei arbeitet, wenden Sie sich an Dell (die entsprechenden Kontaktinformationen finden Sie unter „So erreichen Sie Dell“ im *Dell Latitude X300 Benutzerhandbuch* bzw. im *Dell Inspiron 300m Benutzerhandbuch*).






## Entsorgen von Akkus

In Ihrem Computer sind ein Lithium-Ionen-Akku sowie eine NiMH-Knopfzellenbatterie eingesetzt. Anweisungen zum Austauschen des Lithium-Ionen-Akkus des Computers finden Sie im entsprechenden Abschnitt der Dell-Computerdokumentation. Die NiMH-Batterie hat eine lange Lebensdauer und muss voraussichtlich nie ausgewechselt werden. Wenn die Batterie dennoch ausgewechselt werden muss, sollte der Austausch von einem qualifizierten Servicetechniker vorgenommen werden.

Entsorgen Sie Akkus oder Batterien nicht im Hausmüll. Die Adresse der nächstgelegenen Annahmestelle für Altbatterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Abfallentsorgungsbetrieb.

# Informationsquellen für Ihren Computer

Wonach suchen Sie?	Hier finden Sie das Gesuchte:
<ul style="list-style-type: none"><li>• Anleitung zum Aufrufen von Lernprogrammen und anderen Anleitungen</li><li>• Anleitung zum Anfordern einer Rechnungskopie</li><li>• Anleitung zum Verlängern der Garantie</li><li>• Anleitung zum Aufrufen von Dell Support auf dem Windows-Desktop (nur für USA)</li><li>• Weitere Dokumentationen, Werkzeuge, Informationen zur Fehlerbeseitigung sowie Links zu Online-Support-Ressourcen</li></ul>	<p><b>Dell Solution Center</b></p>  <p>Auf dem Windows-Desktop</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Anleitung zum Einrichten eines Druckers</li><li>• Zusatzinformationen zum Einrichten des Computers</li><li>• Informationen zur Fehlerbeseitigung und Problemlösung</li><li>• Anleitung zum Entfernen und Einbauen von Teilen</li><li>• Technische Daten</li><li>• So erreichen Sie Dell</li></ul>	<p><b>Dell™ Inspiron™ Benutzerhandbuch</b></p>  <p><b>HINWEIS:</b> Sie finden dieses Dokument in PDF-Format unter <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Informationen zum Einrichten des Computers</li><li>• Garantieinformationen</li><li>• Sicherheitshinweise</li></ul>	<p><b>Dell Latitude™ Systeminformationshandbuch</b></p>  <p><b>HINWEIS:</b> Sie finden dieses Dokument in PDF-Format unter <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>

**Wonach suchen Sie?**

- Tipps zum Arbeiten mit Microsoft® Windows®
- Anleitung zur Wiedergabe von CDs und DVDs
- Anleitung zur Verwendung des Standby-Modus und des Ruhezustands
- Anleitung zum Ändern der Bildschirmauflösung
- Anleitung zum Reinigen des Computers

- Informationen zum Entfernen und Austauschen von Teilen
- Technische Daten
- Informationen zum Konfigurieren von Systemeinstellungen
- Informationen zur Fehlerbeseitigung und Problemlösung

- Service-Kennnummer und Expressdienst-Codenummer
- Microsoft Windows-Lizenzetikett

**Hier finden Sie das Gesuchte: (Fortsetzung)****Dell Inspiron Hilfedatei**

- 1 Auf die Schaltfläche **Start** und anschließend auf **Help and Support (Hilfe und Support)** klicken.
- 2 Auf **User and system guides (Benutzer- und Systemhandbücher)** und anschließend auf **User's guides (Benutzerhandbücher)** klicken.
- 3 Auf **Inspiron Help (Inspiron Hilfe)** klicken.

**Dell Latitude Benutzerhandbuch**

*Hilfe- und Supportcenter unter Windows XP*

- 1 Auf die Schaltfläche **Start** und anschließend auf **Help and Support (Hilfe und Support)** klicken.
- 2 Auf **User's and system guides (Benutzer- und Systemhandbücher)** und auf **User's guides (Benutzerhandbücher)** klicken.

*Microsoft Windows 2000*

Doppelklicken Sie auf dem Desktop auf das Symbol **User's Guides (Benutzerhandbücher)** .

**Service-Kennnummer und Microsoft Windows-Etikett**

Diese Etiketten sind am Computer angebracht.

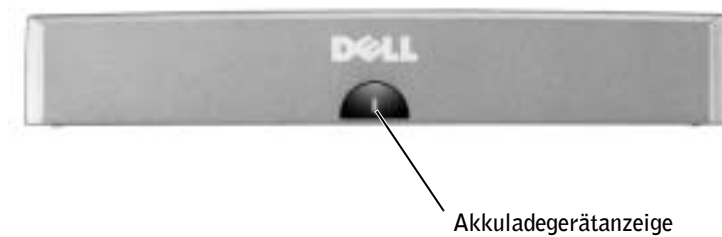
- Geben Sie die Service-Kennnummer auf der Website **support.dell.com** oder beim Anruf beim Technischen Support an, um den Computer zu identifizieren.
- Geben Sie beim Anruf beim Technischen Support die Expressdienst-Codenummer an, um zum geeigneten Ansprechpartner weitergeleitet zu werden. Das Expressdienst-Codesystem ist möglicherweise nicht in allen Ländern verfügbar.
- Geben Sie die Nummer des Microsoft Windows-Lizenzetiketts an, wenn das Betriebssystem neu installiert wird.



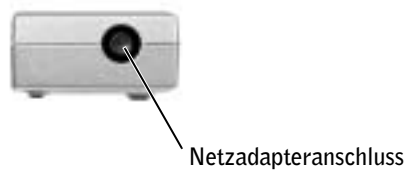
Wonach suchen Sie?	Hier finden Sie das Gesuchte: <i>(Fortsetzung)</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktuellste Treiber für den Computer</li> <li>• Informationen zum technischen Support und Kundendienst</li> <li>• Onlinediskussionen mit anderen Benutzern und dem technischen Support</li> <li>• Dokumentation zum Computer</li> </ul>	<p><b>Dell-Support-Website – <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a></b></p> <p>Die Dell Support-Website bietet verschiedene Online-Werkzeuge, unter anderem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lösungen – Hinweise und Tipps zur Problembehandlung, Artikel von Technikern und Onlinekurse</li> <li>• Kundenforum – Online-Diskussion mit anderen Dell-Kunden</li> <li>• Aktualisierungen – Aktualisierungsinformationen für Komponenten, z. B. für den Speicher, das Festplattenlaufwerk und das Betriebssystem.</li> <li>• Kundenbetreuung – Kontaktinformationen, Bestellstatus, Garantie und Informationen in Notfällen.</li> <li>• Downloads – Treiber, Patches und Software-Updates</li> <li>• Referenz – Computerdokumentation, Produktspezifikationen und Whitepapers</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Status der Serviceanrufe und Support-Historie</li> <li>• Technische Top-Themen für meinen Computer</li> <li>• Häufig gestellte Fragen</li> <li>• Dateidownloads</li> <li>• Details zur Konfiguration des Computers</li> <li>• Servicevertrag für den Computer</li> </ul>	<p><b>Dell Premier Support-Website – <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></b></p> <p>Die Dell Premier Support-Website ist für Firmen, staatliche Einrichtungen und Kunden aus dem Bildungswesen konzipiert. Diese Website ist möglicherweise nicht in allen Ländern verfügbar.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anleitung zum Arbeiten mit Windows XP</li> <li>• Dokumentation für meinen Computer</li> <li>• Dokumentation für Geräte (z. B. Modems)</li> </ul>	<p><b>Hilfe- und Supportcenter unter Windows</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Auf die Schaltfläche <b>Start</b> und anschließend auf <b>Help and Support (Hilfe und Support)</b> klicken.</li> <li><b>2</b> Ein Wort oder einen Ausdruck eingeben, das bzw. der Ihr Problem beschreibt, und anschließend auf das Pfeilsymbol klicken.</li> <li><b>3</b> Auf das Thema klicken, das Ihr Problem beschreibt.</li> <li><b>4</b> Den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.</li> </ol>

# Wissenswertes über das Akkuladegerät

## Oberseite



## Seitenansicht



## Unterseite






# Prüfen des Akkuladezustands




**WARNUNG:** Lesen Sie die Sicherheitshinweise gründlich, und befolgen Sie diese, wenn Sie die nachfolgenden Schritte durchführen.

Sie können den Ladezustand des Akkus prüfen, bevor Sie ihn aus dem Computer nehmen und an das Akkuladegerät anschließen. Außerdem können Sie die Energieverwaltungsoptionen so konfigurieren, dass eine Warnmeldung ausgegeben wird, wenn der Ladezustand des Akkus niedrig ist.


Die Energie- bzw. Batterieanzeige unter Microsoft® Windows® und das entsprechende Symbol , die Akkuladeanzeige und die Warnung „Akkuladung niedrig“ informieren über den Ladezustand des Akkus.

## Energie- bzw. Batterieanzeige

Die Energie- bzw. Batterieanzeige von Windows zeigt die verbleibende Akkuladung an. Um die Ladung zu überprüfen, doppelklicken Sie auf das entsprechende Symbol  in der Taskleiste. ODER:

- 1 Auf die Schaltfläche **Start** und anschließend auf **Control Panel (Systemsteuerung)** klicken. (Unter Windows 2000 auf die Schaltfläche **Start** klicken, anschließend auf **Settings [Einstellungen]** und auf **Control Panel [Systemsteuerung]** klicken.)
- 2 Auf das Symbol **Power Options (Energieoptionen)** (oder **Power Management [Energieverwaltung]**) doppelklicken, um das Fenster **Power Options Properties (Eigenschaften von Energieoptionen)** zu öffnen.
- 3 Auf die Registerkarte **Power Meter (Batterieanzeige bzw. Energieanzeige)** klicken.

Auf der Registerkarte **Energieanzeige** bzw. **Batterieanzeige** werden die aktuelle Stromquelle und die verbleibende Akkuladung angezeigt.

Wenn der Computer mit einer Netzsteckdose verbunden ist, wird das Symbol  angezeigt.

## Akkuladeanzeige

Bevor Sie das Akkuladegerät an den Akku anschließen, drücken Sie die Taste für den Akkuladestatus, damit die Akkuzustandsanzeigen aufleuchten. Jede Anzeige repräsentiert etwa 20 Prozent der Gesamtladekapazität des Akkus. Wenn der Akku also beispielsweise noch zu 80 Prozent geladen ist, leuchten vier der fünf Anzeigen auf. Wenn keine der Anzeigen aufleuchtet, ist der Akku vollständig entladen.



## Warnung „Akkuladung niedrig“




**VORSICHT:** Um Datenverlust oder eine Beschädigung der Daten zu vermeiden, sollten Sie Ihre Arbeit sofort nach einer solchen Warnung speichern. Schließen Sie den Computer dann an eine Steckdose an. Ist der Akku vollständig entladen, wird automatisch der Ruhezustand aktiviert.


Wenn der Ladezustand des Akkus unter einen bestimmten Prozentsatz fällt, der im Fenster **Power Options Properties (Eigenschaften von Energieoptionen)** festgelegt wird, erscheint ein Fenster mit einem entsprechenden Warnhinweis. Weitere Informationen zur Warnung „Akkuladung niedrig“ finden Sie unter „Energieverwaltung“ im *Dell Latitude X300 Benutzerhandbuch* bzw. im *Dell Inspiron 300m Benutzerhandbuch*. (Weitere Informationen zur Computerdokumentation finden Sie unter „Informationsquellen für Ihren Computer“ auf Seite 135.)

# Entfernen des Akkus aus dem Computer

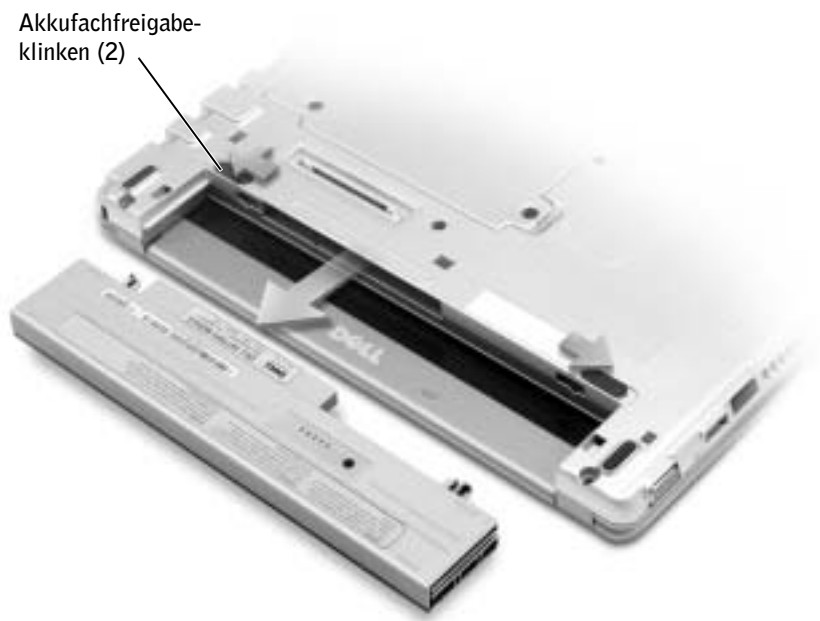
 **WARNUNG:** Bevor Sie diese Schritte durchführen, trennen Sie das Modem von der Telefonwanddose, und beachten Sie die Sicherheitshinweise auf Seite 131.

 **WARNUNG:** Lesen Sie die Sicherheitshinweise gründlich, und befolgen Sie diese, wenn Sie die nachfolgenden Schritte durchführen.

 **VORSICHT:** Sie können den Computer nicht von dem Docking-Gerät trennen, während er sich im Stand-by-Modus oder im Ruhezustand befindet. Weitere Informationen zu Energieverwaltungsmodi finden Sie unter „Informationsquellen für Ihren Computer“ auf Seite 135.

 **VORSICHT:** Wenn Sie den Akkuaustausch im Stand-by-Modus durchführen, haben Sie bis zu eine Minute Zeit, um den Vorgang abzuschließen. Der Computer wird kurz danach heruntergefahren.

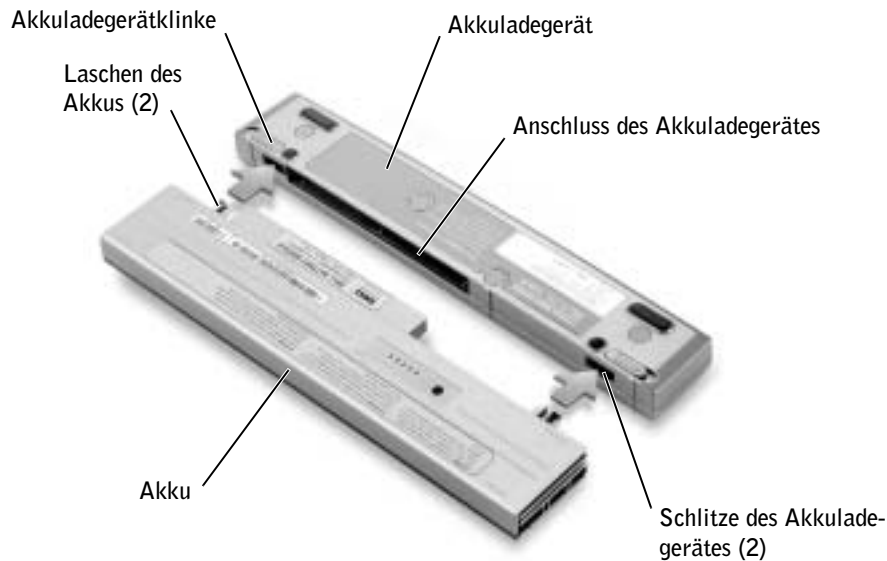
- 1 Sicherstellen, dass der Computer ausgeschaltet ist, sich in einem Energieverwaltungsmodus befindet oder mit einer Netzsteckdose verbunden ist.
- 2 Wenn der Computer an eine Dell™ Media Base angeschlossen ist, die Verbindung trennen. Weitere Anweisungen hierzu finden Sie in der Dokumentation zur Media Base.
- 3 Die Freigabeklinken des Akkufachs an der Unterseite des Computers zur Seite schieben, während Sie den Akku aus dem Akkufach herausnehmen.



## Anschließen des Akkus an das Akkuladegerät

**⚠ WARNUNG:** Lesen Sie die Sicherheitshinweise gründlich, und befolgen Sie diese, wenn Sie die nachfolgenden Schritte durchführen.

- 1 Die Unterseite des Akkus an der Unterseite des Akkuladegerätes ausrichten.
- 2 Den Akku am Anschluss des Akkuladegerätes aufsetzen und die Laschen des Akkus in die Schlitze des Ladegerätes schieben, bis der Akku einrastet.



## Aufladen des Akkus

**⚠ WARNUNG:** Lesen Sie die Sicherheitshinweise gründlich, und befolgen Sie diese, wenn Sie die nachfolgenden Schritte durchführen.

- 1 Den Akku aus dem Computer nehmen und an das Akkuladegerät anschließen (siehe „Entfernen des Akkus aus dem Computer“ auf Seite 141 und „Anschließen des Akkus an das Akkuladegerät“ weiter oben).
- 2 Den Netzadapter an den Netzadapteranschluss des Akkuladegerätes und an die Steckdose anschließen.



**⚠️ WARNUNG:** Gehen Sie beim Anschließen des Netzadapterkabels an eine Steckerleiste vorsichtig vor. In einige Steckerleisten können Stecker auch falsch eingesteckt werden. Dadurch könnte der Computer irreparabel beschädigt werden. Außerdem besteht Stromschlag- sowie Brandgefahr. Stellen Sie sicher, dass der Erdungskontakt am Netzstecker in den entsprechenden Kontakt der Steckerleiste eingesetzt ist.

Die Akkubetriebsdauer hängt von den Betriebsbedingungen ab. Das Akkuladegerät kann zum Laden eines 28-Wh-Akkus oder eines optionalen erweiterten 65-Wh-Akkus verwendet werden.

Während des Ladevorgangs leuchtet die Akkuladegerätanzeige grün auf. Wenn der Akku zu 82% aufgeladen ist, blinkt die Akkuladegerätanzeige grün. Wenn der Ladevorgang beendet ist, erlischt die Akkuladegerätanzeige. Wenn während des Ladevorgangs Fehler auftreten, blinkt die Akkuladegerätanzeige gelb.

Weitere Informationen zum Lösen von Problemen mit dem Akku finden Sie unter „Problemlösung“ im *Dell Latitude X300 Benutzerhandbuch* bzw. im *Dell Inspiron 300m Benutzerhandbuch*.

## Entnehmen des Akkus aus dem Akkuladegerät

**⚠️ WARNUNG:** Lesen Sie die Sicherheitshinweise gründlich, und befolgen Sie diese, wenn Sie die nachfolgenden Schritte durchführen.

**🔒 VORSICHT:** Ziehen Sie beim Trennen des Netzadapters vom Akkuladegerät am Kabelstecker und nicht am Kabel selbst, und ziehen Sie diesen fest, aber nicht ruckartig ab, damit das Kabel nicht beschädigt wird.

- 1 Den Netzadapter von der Steckdose und vom Akkuladegerät trennen.
- 2 Die Freigabeklinke des Akkuladegerätes zur Seite schieben und den Akku entfernen.

# Aufbewahren eines Akkus

Entfernen Sie installierte Akkus, wenn Sie den Computer für längere Zeit lagern möchten. Akkus entladen sich während einer längeren Lagerzeit. Nach einer längeren Lagerzeit sollten Sie die Akkus vollständig aufladen, bevor Sie mit dem Computer im Akkubetrieb arbeiten.

## Technische Daten

Akkuladegerät	
Abmessungen:	
Tiefe	35 mm
Höhe	15 mm
Breite	212 mm
Gewicht (normal)	0,07 kg
Eingangsspannung	14,8 V Gleichspannung
Ladestrom (max.)	3 A (Akkumit 28 Wh) 3 A (Akkumit 65 Wh)
Ladezeit (ca.): (bei ausgeschaltetem Computer)	etwa 53 min bei 28-Wh-Akku, ExpressCharge™-Vorgang etwa 72 min bei 65-Wh-Akku, ExpressCharge™-Vorgang
Temperaturbereich:	
Während des Betriebs	0 °C bis 35 °C
Bei Lagerung	–40 °C bis +65 °C

<b>Netzadapter</b>	
Eingangsspannung	90–264 V Wechselspannung
Eingangsstrom (maximal)	1,7 A
Eingangsfrequenz	47–63 Hz
Ausgangsstrom (maximal)	3,34 A Dauerstrom
Ausgangsleistung	65 W
Ausgangsnennspannung	19,5 V Gleichspannung
Abmessungen:	
Höhe	27,94 mm
Breite	58,42 mm
Tiefe	133,85 mm
Gewicht (einschließlich Gleichstromkabel)	0,4 kg
Temperaturbereich:	
Während des Betriebs	0 °C bis 35 °C
Bei Lagerung	–40 °C bis +65 °C

## Betriebsbestimmungen

Elektromagnetische Interferenz (EMI) ist ein Signal oder eine Emission, die in den freien Raum abgegeben bzw. entlang von Strom- oder Signalleitungen geleitet wird und den Betrieb der Funknavigation oder anderer Sicherheitsgeräte beeinträchtigt bzw. deren Qualität extrem verschlechtert, behindert oder wiederholt lizenzierte Funkdienste unterbricht. Funkdienste umfassen kommerziellen AM-/FM-Radio- und Fernsehgrundfunk, Funktelefondienste, Radar, Flugsicherung, Anrufmelder und Dienste für personenbezogene Kommunikation (PCS [Personal Communication Services]), sind jedoch nicht nur auf diese beschränkt. Diese lizenzierten Dienste sowie die unbeabsichtigte Abstrahlung durch andere Geräte (z. B. digitale Geräte wie Computeranlagen) tragen zum Aufbau elektromagnetischer Felder bei.

Unter elektromagnetischer Verträglichkeit (EMV) versteht man die Fähigkeit elektronischer Bauteile, in einer elektronischen Umgebung störungsfrei zu funktionieren. Dieses Computersystem wurde zwar so konzipiert, dass die seitens der Behörden festgelegten Grenzwerte für EMI nicht überschritten werden; dennoch kann nicht ausgeschlossen werden, dass bei bestimmten Installationen nicht doch Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät die Funkkommunikation durch Interferenzen beeinträchtigt, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden kann, wird der Benutzer aufgefordert, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten.
- Die Position des Computers gegenüber dem Empfänger ändern.
- Den Abstand zwischen Computer und Empfänger vergrößern.
- Den Computer an eine andere Steckdose anschließen, so dass Computer und Empfänger über verschiedene Stromkreise versorgt werden.

Wenden Sie sich gegebenenfalls an einen Mitarbeiter des technischen Supports von Dell oder an einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker.

Weitere Hinweise zu den Betriebsbestimmungen finden Sie im *Dell Latitude X300 und Inspiron 300m Media Base Benutzerhandbuch* auf der *Drivers and Utilities*-CD, die zusammen mit dem Computer geliefert wird.

## Eingeschränkte Garantie und Rückgaberecht

Die Dell Computer Corporation („Dell“) stellt ihre Hardwareprodukte gemäß der in der Industrie üblichen Praxis aus neuen oder neuwertigen Teilen her. Informationen zur eingeschränkten Garantie für den Computer finden Sie im *Systeminformationshandbuch* bzw. im *Benutzerhandbuch*, das im Lieferumfang des Computer enthalten ist.



Dell™ Latitude™ X300 και Inspiron™ 300m

# Οδηγός εγκατάστασης φορτιστή μπαταρίας

Μοντέλο X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Για πληροφορίες σχετικά με άλλη τεκμηρίωση που περιλαμβάνεται με τον υπολογιστή σας, δείτε “Εύρεση πληροφοριών σχετικά με τον υπολογιστή σας” στη σελίδα 156.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ακολουθήστε τις οδηγίες ασφάλειας του *Εγχειριδίου κατόχου* ή του *Οδηγού πληροφοριών συστήματος* του υπολογιστή σας για να τον προστατέψετε από βλάβη και να μην θέσετε σε κίνδυνο την ασφάλειά σας.

## «Σημείωση», «Ειδοποίηση» και «Προσοχή»



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η «ΣΗΜΕΙΩΣΗ» υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες που σας βοηθούν να εκμεταλλευτείτε καλύτερα το φορτιστή μπαταρίας.



**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η «ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» υποδηλώνει είτε πιθανή βλάβη υλικού είτε απώλεια δεδομένων και υποδεικνύει τον τρόπο με τον οποίο μπορείτε να αποφύγετε το πρόβλημα.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το μήνυμα «ΠΡΟΣΟΧΗ» υποδηλώνει κίνδυνο βλάβης υλικού ή κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου.

---

Οι πληροφορίες αυτού του εγγράφου μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.  
© 2003 Dell Computer Corporation. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται αυστηρά η αναπαραγωγή με οποιοδήποτε τρόπο χωρίς τη γραπτή άδεια από την **Dell Computer Corporation**.

Εμπορικά σήματα που χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο: Η ονομασία *Dell*, το λογότυπο *DELL*, οι ονομασίες *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* και *TrueMobile* είναι εμπορικά σήματα της Dell Computer Corporation.

Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες μπορεί να χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο αναφερόμενα είτε στις οντότητες που κατέχουν τα σήματα και τα ονόματα είτε στα προϊόντα τους. Η Dell Computer Corporation παραιτείται από κάθε δικαίωμα σε εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες άλλα από τα δικά της.

**Μοντέλο X0350**

**Ιούνιος 2003**

**P/N N1696**

**Rev. A00**

# Περιεχόμενα

<b>ΠΡΟΣΟΧΗ: Οδηγίες ασφαλείας</b>	<b>151</b>
Γενικά	151
Τροφοδοσία	152
Μπαταρία	153
<b>Κατά τη χρήση του φορτιστή μπαταρίας</b>	<b>154</b>
Απόρριψη μπαταρίας	155
<b>Εύρεση πληροφοριών σχετικά με τον υπολογιστή σας</b>	<b>156</b>
<b>Πληροφορίες σχετικά με το φορτιστή μπαταρίας που χρησιμοποιείτε</b>	<b>160</b>
Επάνω όψη	160
Πλαϊνή όψη	160
Κάτω όψη	160
<b>Έλεγχος του φορτιστή μπαταρίας</b>	<b>161</b>
<b>Αφαίρεση της μπαταρίας από τον υπολογιστή</b>	<b>163</b>
<b>Σύνδεση της μπαταρίας στο φορτιστή μπαταρίας</b>	<b>165</b>
<b>Φόρτιση της μπαταρίας</b>	<b>165</b>
<b>Αφαίρεση της μπαταρίας από το φορτιστή</b>	<b>166</b>
<b>Αποθήκευση μπαταρίας</b>	<b>167</b>
<b>προδιαγραφές</b>	<b>167</b>
<b>Σημειώσεις κανονισμών</b>	<b>169</b>
<b>Περιορισμένη εγγύηση και Πολιτική επιστροφής</b>	<b>170</b>





## ΠΡΟΣΟΧΗ: Οδηγίες ασφαλείας

Τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας ώστε να εξασφαλιστεί η προσωπική σας ασφάλεια και η προστασία του υπολογιστή και του περιβάλλοντος εργασίας από πιθανή βλάβη.

### Γενικά

- Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας αναφέρονται στην αλληλεπίδραση μεταξύ του φορτιστή, της μπαταρίας και του τροφοδοτικού AC. Για μια πλήρη λίστα πληροφοριών ασφαλείας του υπολογιστή, συμβουλευτείτε τον *Οδηγό πληροφοριών συστήματος* ή το *Εγχειρίδιο κατόχου* του υπολογιστή σας.
- Χρησιμοποιήστε το συγκεκριμένο φορτιστή μπαταρίας αποκλειστικά με τις μπαταρίες της Dell για τις οποίες προορίζεται. Η χρήση με άλλες μπαταρίες εκτός των εγκεκριμένων ενδέχεται να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Μην επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε οι ίδιοι συντήρηση του φορτιστή μπαταρίας που χρησιμοποιείτε εκτός εάν είστε ειδικευμένος τεχνικός. Ακολουθείτε πάντα πιστά τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Εάν χρησιμοποιείτε πολύπριζο με το τροφοδοτικό AC, βεβαιωθείτε ότι η συνολική τιμή αμπερ των προϊόντων που είναι συνδεδεμένα στο πολύπριζο δεν ξεπερνά την τιμή των αμπερ του πολύπριζου.
- Όταν χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό AC για τη λειτουργία του υπολογιστή ή τη φόρτιση της μπαταρίας, τοποθετήστε το σε μια αεριζόμενη περιοχή, όπως στην επιφάνεια ενός γραφείου ή στο πάτωμα. Μην καλύπτετε το τροφοδοτικό AC με χαρτιά ή άλλα αντικείμενα που θα περιορίσουν την ψύξη. Επίσης, μην χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό AC μέσα σε τσάντα μεταφοράς.
- Το τροφοδοτικό AC μπορεί να θερμανθεί κατά τη διάρκεια κανονικής λειτουργίας του υπολογιστή. Να είστε προσεκτικοί όταν πιάνετε τον προσαρμογέα κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία.
- Μην αφήνετε το φορτιστή να λειτουργεί με τη βάση του να ακουμπά άμεσα πάνω σε γυμνό δέρμα για εκτεταμένη χρονική περίοδο. Η θερμοκρασία επιφάνειας της βάσης αυξάνεται κατά την περίοδο κανονικής λειτουργίας (ειδικά όταν υπάρχει ρεύμα). Η παρατεταμένη επαφή με γυμνό δέρμα μπορεί να προκαλέσει ενόχληση ή και έγκαυμα.
- Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή μπαταρίας σε υγρό περιβάλλον, για παράδειγμα κοντά σε πανιέρα, νεροχύτη ή πισίνα ή σε υγρό υπόγειο.



## ΠΡΟΣΟΧΗ: Οδηγίες ασφαλείας (συνέχεια)

- Για να αποφύγετε πιθανό κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην συνδέετε ή αποσυνδέετε καλώδια ή εκτελείτε εργασίες συντήρησης ή επαναδιαμόρφωσης στο προϊόν κατά τη διάρκεια ηλεκτρικής καταιγίδας. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή σας κατά τη διάρκεια ηλεκτρικής καταιγίδας εκτός εάν όλα τα καλώδια έχουν αποσυνδεθεί από τη συσκευή και ο υπολογιστής λειτουργεί με τη μπαταρία.
- Πριν καθαρίσετε το φορτιστή σας, αποσυνδέστε τον από την πρίζα. Καθαρίστε το φορτιστή σας με ένα απαλό ύφασμα, νοτισμένο με νερό. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά ή καθαριστικά αερολύματος, τα οποία μπορεί να περιέχουν εύφλεκτες ουσίες.

### Τροφοδοσία

- Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό AC, το οποίο παρέχεται από την Dell και η χρήση του έχει εγκριθεί για αυτόν τον φορτιστή μπαταρίας. Η χρήση άλλου τροφοδοτικού AC μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Πριν συνδέσετε το φορτιστή μπαταρίας στην πρίζα, ελέγξτε την τιμή τάσης του τροφοδοτικού AC για να βεβαιωθείτε ότι η απαιτούμενη τάση και συχνότητα αντιστοιχούν στη διαθέσιμη πηγή ισχύος.
- Για να απομακρύνετε το φορτιστή μπαταρίας από όλες τις πηγές ισχύος, απενεργοποιήστε τον υπολογιστή, αφαιρέστε τη μπαταρία και αποσυνδέσετε το τροφοδοτικό AC από την πρίζα.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, συνδέστε το τροφοδοτικό AC και τα καλώδια τροφοδοσίας περιφερειακών συσκευών σε γειωμένες πηγές τροφοδοσίας. Τα καλώδια τροφοδοσίας ενδέχεται να διαθέτουν ακροδέκτες τριών ακίδων ώστε να παρέχεται σύνδεση με γείωση. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς και μην αφαιρείτε την ακίδα γείωσης από τον ακροδέκτη του καλωδίου. Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο τύπο, δύο ή τριών ακίδων, για να συνδέεται σωστά με το καλώδιο του τροφοδοτικού AC.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τίποτα επάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας του τροφοδοτικού AC και ότι το καλώδιο δεν βρίσκεται σε θέση όπου κάποιος μπορεί να σκοντάψει ή να το πατήσει.



## ΠΡΟΣΟΧΗ:

### Οδηγίες ασφαλείας (συνέχεια)

- Εάν χρησιμοποιείτε πολύπριζο, συνδέετε με προσοχή το καλώδιο τροφοδοσίας του τροφοδοτικού AC στο πολύπριζο. Σε μερικά πολύπριζα μπορεί να είναι εφικτή η λανθασμένη τοποθέτηση του ακροδέκτη. Η εσφαλμένη εισαγωγή της πρίζας μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στον υπολογιστή, ενώ υπάρχει και ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και/ή πυρκαγιάς. Βεβαιωθείτε ότι η ακίδα γείωσης του ακροδέκτη έχει τοποθετηθεί στην αντίστοιχη υποδοχή στο πολύπριζο.

### Μπαταρία

- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες Dell των οποίων η χρήση έχει εγκριθεί για τον υπολογιστή που χρησιμοποιείτε. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Μην μεταφέρετε μπαταρίες στην τσέπη σας, στην τσάντα σας ή σε άλλη θήκη όπου μεταλλικά αντικείμενα (όπως κλειδιά ή συνδετήρες) μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις μπαταρίες. Η υπερβολική ροή τάσης μπορεί να προκαλέσει εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες και να έχει ως αποτέλεσμα τη βλάβη στην μπαταρία ή την πρόκληση πυρκαγιάς ή εγκαυμάτων.
- Η μπαταρία αποτελεί κίνδυνο πρόκλησης εγκαυμάτων εάν δεν τη χειριστείτε σωστά. Μην την αποσυναρμολογείτε. Να μεταχειρίζεστε με εξαιρετική προσοχή μια κατεστραμμένη μπαταρία ή μια μπαταρία που έχει διαρροή. Εάν η μπαταρία έχει καταστραφεί, μπορεί να υπάρξει διαρροή ηλεκτρολύτη από τις κυψέλες και να προκληθεί τραυματισμός.
- Κρατάτε τη μπαταρία μακριά από τα παιδιά.
- Μην αποθηκεύετε ή αφήνετε τον υπολογιστή ή τη μπαταρία κοντά σε πηγή θερμότητας, όπως καλοριφέρ, τζάκι, φούρνος, ηλεκτρική ή άλλη συσκευή θερμότητας ή μην την εκθέτετε με οποιονδήποτε τρόπο σε θερμοκρασίες πάνω από 60°C (140°F). Σε περίπτωση έκθεσης σε υψηλές θερμοκρασίες, οι κυψέλες της μπαταρίας μπορεί να εκραγούν ή να προκληθούν αναθυμιάσεις με αποτέλεσμα τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μην πετάτε τη μπαταρία του υπολογιστή στη φωτιά ή με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητα. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης των κυψελών της μπαταρίας. Απορρίψτε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή ή επικοινωνήστε με τον τοπικό οργανισμό αποβλήτων για τις σχετικές οδηγίες. Απορρίψτε μια χρησιμοποιημένη ή κατεστραμμένη μπαταρία με τον κατάλληλο τρόπο.

## Κατά τη χρήση του φορτιστή μπαταρίας

Τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλούς χειρισμού ώστε να αποφύγετε βλάβη στο φορτιστή μπαταρίας:

- Όταν προετοιμάζετε το φορτιστή μπαταρίας για λειτουργία, τοποθετήστε τον σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Προστατέψτε το φορτιστή μπαταρίας από περιβαλλοντικούς κινδύνους, όπως σκόνη, βρωμιά, τρόφιμα, υγρά, ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολική έκθεση στον ήλιο.
- Όταν μεταφέρετε το φορτιστή μπαταρίας μεταξύ περιβαλλόντων με διαφορετικές θερμοκρασίες και/ή υγρασίες, υπάρχει η πιθανότητα δημιουργίας συμπύκνωσης πάνω ή μέσα στη συσκευή. Για να αποφύγετε βλάβη στο φορτιστή μπαταρίας, αφήστε να περάσει ένα επαρκές χρονικό διάστημα ώστε να εξατμιστεί η υγρασία πριν τον χρησιμοποιήσετε.



**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν μεταφέρετε το φορτιστή μπαταρίας από συνθήκες χαμηλής θερμοκρασίας σε πιο ζεστό περιβάλλον ή από συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας σε πιο ψυχρό περιβάλλον, αφήστε τη συσκευή να φτάσει στη θερμοκρασία δωματίου πριν την ενεργοποιήσετε.

- Όταν αποσυνδέετε ένα καλώδιο, τραβήξτε το από τον ακροδέκτη και όχι από το καλώδιο. Καθώς τραβάτε τον ακροδέκτη, κρατήστε τον σε ευθεία ώστε να μη λυγίσει κάποια ακίδα. Επίσης, πριν συνδέσετε ένα καλώδιο, βεβαιωθείτε ότι και ο ακροδέκτης και η υποδοχή είναι σωστά ευθυγραμμισμένα
- Εάν βραχεί ή καταστραφεί ο φορτιστής μπαταρίας, ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται στην ενότητα "Solving Problems" του οδηγού *Dell Latitude X300 User's Guide* ή του *Εγχειριδίου κατόχου Dell Inspiron 300m*. Εάν, αφού ακολουθήσετε αυτές τις διαδικασίες, εξακριβώσετε ότι ο φορτιστής σας δεν λειτουργεί κανονικά, επικοινωνήστε με την Dell (ανατρέξτε στην ενότητα "Contacting Dell" του οδηγού *Dell Latitude X300 User's Guide* ή στο *Εγχειρίδιο κατόχου Dell Inspiron 300m* για τις κατάλληλες πληροφορίες επικοινωνίας).



# Κατά τη χρήση του φορτιστή μπαταρίας


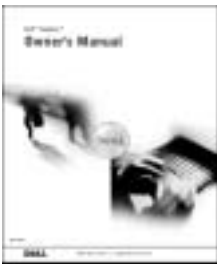


## Απόρριψη μπαταρίας

Ο υπολογιστής σας χρησιμοποιεί μπαταρία κερματοειδών στοιχείων ιόντων λιθίου και υδριδίου νικελίου-μετάλλου (NiMH). Για οδηγίες αντικατάστασης της μπαταρία ιόντων λιθίου του υπολογιστή σας, ανατρέξτε στη σχετική ενότητα στην τεκμηρίωση του υπολογιστή Dell. Η μπαταρία υδριδίου νικελίου-μετάλλου είναι μια μπαταρία μακράς διάρκειας και το πιθανότερο είναι ότι δεν θα χρειαστεί να την αντικαταστήσετε ποτέ. Ωστόσο, εάν χρειαστεί να την αντικαταστήσετε, η διαδικασία πρέπει να εκτελεστεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

Μην πετάτε την μπαταρία με τα οικιακά απόβλητα. Για τη διεύθυνση του πλησιέστερου σημείου απόρριψης μπαταριών, επικοινωνήστε με τον τοπικό οργανισμό απόρριψης αποβλήτων.

# Εύρεση πληροφοριών σχετικά με τον υπολογιστή σας

Τι ζητάτε;	Θα το βρείτε εδώ
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Τρόπος πρόσβασης σε προγράμματα εκμάθησης και άλλες πληροφορίες</li> <li>• Τρόπος λήψης αντιγράφου τιμολογίων</li> <li>• Τρόπος επέκτασης εγγυήσεων</li> <li>• Τρόπος πρόσβασης στην τοποθεσία Dell Support από την επιφάνεια εργασίας των Windows (μόνο για τις Η.Π.Α.)</li> <li>• Πρόσθετη τεκμηρίωση, εργαλεία, πληροφορίες αντιμετώπισης προβλημάτων και συνδέσεις σε ηλεκτρονικούς πόρους υποστήριξης</li> </ul>	<p><b>Κέντρο λύσεων της Dell</b></p>  Στην επιφάνεια εργασίας των Windows
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Τρόπος εγκατάστασης εκτυπωτή</li> <li>• Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση του υπολογιστή</li> <li>• Τρόπος αντιμετώπισης και επίλυσης προβλημάτων</li> <li>• Τρόπος αφαίρεσης και εγκατάστασης εξαρτημάτων</li> <li>• Τεχνικές προδιαγραφές</li> <li>• Τρόπος επικοινωνίας με τη Dell</li> </ul>	<p><b>Εγχειρίδιο κατόχου Dell™ Inspiron™</b></p>  <p><b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Το παρόν έγγραφο είναι διαθέσιμο σε μορφή PDF στην τοποθεσία <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>

---

**Τι ζητάτε;**

- Τρόπος εγκατάστασης του υπολογιστή
- Πληροφορίες εγγύησης
- Οδηγίες ασφαλείας

**Θα το βρείτε εδώ (συνέχεια)****Οδηγός Πληροφοριών Συστήματος Dell Latitude™**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το παρόν έγγραφο είναι διαθέσιμο σε μορφή PDF στην τοποθεσία [support.dell.com](http://support.dell.com).

- 
- Συμβουλές σχετικά με τη χρήση των Microsoft® Windows®
  - Τρόπος αναπαραγωγής CD και DVD
  - Τρόπος χρήσης της κατάστασης αναμονής (standby) και της κατάστασης αδρανοποίησης (hibernate)
  - Τρόπος αλλαγής της ανάλυσης οθόνης
  - Τρόπος καθαρισμού του υπολογιστή

**Αρχείο Βοήθειας Dell Inspiron**

- 1 Κάντε κλικ στο κουμπί **Start** ('Εναρξη) και κατόπιν στην επιλογή **Help and Support** (Βοήθεια και υποστήριξη).
- 2 Κάντε κλικ στην επιλογή **User and system guides** (Οδηγοί χρήση και συστήματος) και, στη συνέχεια, στην επιλογή **User's guides** (Οδηγοί χρήση).
- 3 Κάντε κλικ στην επιλογή **Inspiron Help** (Βοήθεια Inspiron).

- 
- Τρόπος αφαίρεσης και αντικατάστασης εξαρτημάτων
  - Τεχνικές προδιαγραφές
  - Τρόπος διαμόρφωσης των ρυθμίσεων του συστήματος
  - Τρόπος αντιμετώπισης και επίλυσης προβλημάτων

**Οδηγός χρήσης Dell Latitude**

*Κέντρο βοήθειας και υποστήριξης των Windows XP*

- 1 Κάντε κλικ στο κουμπί **Start** ('Εναρξη) και κατόπιν στο κουμπί **Help and Support** (Βοήθεια και υποστήριξη).
- 2 Κάντε κλικ στην επιλογή **User's and system guides** (Οδηγοί χρήση και συστήματος) και, στη συνέχεια, στην επιλογή **User's guides** (Οδηγοί χρήση).

*Microsoft Windows 2000*

Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **User's Guides** (Οδηγοί χρήση) στην επιφάνεια εργασίας σας.



**Τι ζητάτε;**

- Ετικέτα εξυπηρέτησης και Κωδικός ταχείας εξυπηρέτησης
- Ετικέτα άδειας χρήσης Microsoft Windows

**Θα το βρείτε εδώ (συνέχεια)****Ετικέτα εξυπηρέτησης και Άδεια χρήσης Microsoft Windows**

Οι ετικέτες αυτές βρίσκονται επάνω στον υπολογιστή σας.

- Χρησιμοποιήστε την Ετικέτα εξυπηρέτησης για να προσδιορίσετε τον υπολογιστή σας όταν χρησιμοποιείτε την τοποθεσία **support.dell.com** ή επικοινωνείτε με την τεχνική υποστήριξη.
- Πληκτρολογήστε τον Κωδικό ταχείας εξυπηρέτησης για να κατευθύνετε την κλήση σας κατά την επικοινωνία με την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης. Ο Κωδικός ταχείας εξυπηρέτησης δεν είναι διαθέσιμος σε όλες τις χώρες.
- Χρησιμοποιήστε τον αριθμό της Ετικέτας άδειας χρήσης των Microsoft Windows εάν εγκαθιστάτε ξανά το λειτουργικό σας σύστημα.



- Τα πιο πρόσφατα προγράμματα οδήγησης για τον υπολογιστή μου
- Απαντήσεις σε ερωτήσεις τεχνικής υποστήριξης
- Ηλεκτρονικές συζητήσεις με άλλους χρήστες και τεχνική υποστήριξη
- Τεκμηρίωση του υπολογιστή μου

**Τοποθεσία Dell Support στο Web — support.dell.com**

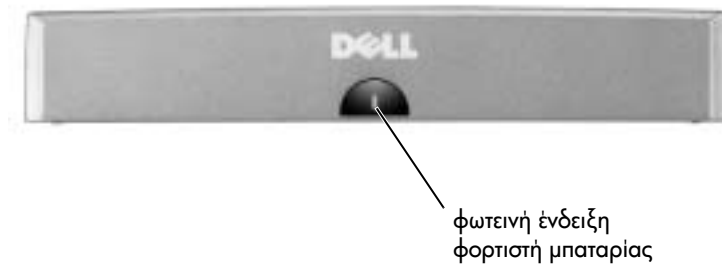
Η τοποθεσία web Dell Support παρέχει αρκετά ηλεκτρονικά εργαλεία, στα οποία περιλαμβάνονται:

- Λύσεις — Συμβουλές και τεχνάσματα για την αντιμετώπιση προβλημάτων, άρθρα γραμμένα από τεχνικούς και ηλεκτρονικά μαθήματα
- Επικοινωνία — Ηλεκτρονικές συζητήσεις με άλλους πελάτες της Dell
- Αναβαθμίσεις — Πληροφορίες αναβάθμισης στοιχείων, όπως της μνήμης, του σκληρού δίσκου και του λειτουργικού συστήματος
- Εξυπηρέτηση πελατών — Πληροφορίες επικοινωνίας, κατάσταση παραγγελίας, εγγυήσεις και πληροφορίες επισκευής
- Λήψεις — Ενημερώσεις προγραμμάτων οδήγησης, προσθηκών και λογισμικού
- Αναφορά — Τεκμηρίωση του υπολογιστή, προδιαγραφές προϊόντος και λευκά έγγραφα

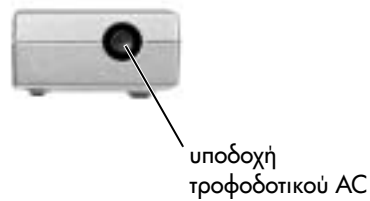
Τι ζητάτε;	Θα το βρείτε εδώ (συνέχεια)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Κατάσταση κλήσεων εξυπηρέτησης και ιστορικό υποστήριξης</li> <li>• Σημαντικά τεχνικά θέματα για τον υπολογιστή μου</li> <li>• Συνηθισμένες ερωτήσεις</li> <li>• Λήψεις αρχείων</li> <li>• Λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση του υπολογιστή μου</li> <li>• Συμβόλαιο τεχνικής εξυπηρέτησης για τον υπολογιστή μου</li> </ul>	<p><b>Τοποθεσία Dell Premier Support στο Web — <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></b></p> <p>Η τοποθεσία Dell Premier Support στο Web έχει προσαρμοστεί για πελάτες από το χώρο των εταιριών, της κυβέρνησης και των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων. Η τοποθεσία αυτή ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμη σε όλες τις περιοχές.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Τρόπος χρήσης των Windows XP</li> <li>• Τεκμηρίωση του υπολογιστή μου</li> <li>• Τεκμηρίωση για συσκευές (όπως μόντεμ)</li> </ul>	<p><b>Κέντρο βοήθειας και υποστήριξης των Windows</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Κάντε κλικ στο κουμπί <b>Start</b> ('Εναρξη) και κατόπιν στην επιλογή <b>Help and Support</b> (Βοήθεια και υποστήριξη).</li> <li><b>2</b> Πληκτρολογήστε μια λέξη ή φράση που περιγράφει το πρόβλημα και κάντε κλικ στο εικονίδιο του βέλους.</li> <li><b>3</b> Κάντε κλικ στα θέματα που περιγράφουν το πρόβλημα που αντιμετωπίζετε.</li> <li><b>4</b> Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.</li> </ol>

## Πληροφορίες σχετικά με το φορτιστή μπαταρίας που χρησιμοποιείτε

### Επάνω όψη



### Πλαϊνή όψη



### Κάτω όψη




# Έλεγχος του φορτιστή μπαταρίας




**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις διαδικασίες που αναφέρονται παρακάτω, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας.

Μπορείτε να ελέγξετε τη φόρτιση της μπαταρίας πριν την αφαιρέσετε από τον υπολογιστή και τη συνδέσετε στο φορτιστή. Μπορείτε επίσης να ορίσετε επιλογές διαχείρισης ενέργειας ώστε να λαμβάνετε προειδοποίηση όταν η φόρτιση της μπαταρίας είναι χαμηλή.


Το παράθυρο του μετρητή ενέργειας και το εικονίδιο  των Microsoft® Windows®, ο μετρητής φόρτισης μπαταρίας και η προειδοποίηση χαμηλής φόρτισης της μπαταρίας παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τη φόρτιση της μπαταρίας.

## Μετρητής ενέργειας

Ο μετρητής ενέργειας των Windows υποδεικνύει τη φόρτιση μπαταρίας που υπολείπεται. Για να ελέγξετε το μετρητή ενέργειας, κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο  της γραμμής εργασιών. Διαφορετικά,:

- 1 Κάντε κλικ στο κουμπί **Start** (Έναρξη) και κατόπιν στην επιλογή **Control Panel** (Πίνακας Ελέγχου). (Στα Windows 2000, κάντε κλικ στο κουμπί **Start** (Έναρξη), κάντε κλικ στην επιλογή **Settings** (Ρυθμίσεις) και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στην επιλογή **Control Panel** (Πίνακας Ελέγχου).)
- 2 Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **Power Options** (Επιλογές ενέργειας) (ή **Power Management** (Διαχείριση ενέργειας)) για να ανοίξετε το παράθυρο **Power Options Properties** (Ιδιότητες επιλογών ενέργειας).
- 3 Κάντε κλικ στην καρτέλα **Power Meter** (Μετρητής ενέργειας).

Στην καρτέλα **Power Meter** (Μετρητής ενέργειας) εμφανίζεται η τρέχουσα πηγή τροφοδοσίας και η ποσότητα φόρτισης της μπαταρίας που υπολείπεται.

Εάν ο υπολογιστής είναι συνδεδεμένος σε ηρίζα, εμφανίζεται το εικονίδιο .

## Μετρητής φόρτισης μπαταρίας

Πριν από τη σύνδεση του φορτιστή στη μπαταρία, πατήστε το κουμπί κατάστασης στο μετρητή φόρτισης της μπαταρίας για να ενεργοποιηθούν οι φωτεινές ενδείξεις του επιπέδου φόρτισης. Κάθε φωτεινή ένδειξη αναπαριστά σχεδόν το 20 τοις εκατό της συνολικής φόρτισης της μπαταρίας. Για παράδειγμα, εάν υπολείπεται το 80 τοις εκατό της φόρτισης της μπαταρίας, είναι ενεργοποιημένες τέσσερις από τις πέντε φωτεινές ενδείξεις. Εάν δεν εμφανίζεται καμία φωτεινή ένδειξη, η μπαταρία είναι άδεια.



## Προειδοποίηση χαμηλής φόρτισης μπαταρίας



**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε την απώλεια ή την καταστροφή δεδομένων, αποθηκεύστε αμέσως την εργασία σας μόλις λάβετε προειδοποίηση χαμηλής φόρτισης μπαταρίας. Στη συνέχεια, συνδέστε τον υπολογιστή σε πρίζα. Εάν η μπαταρία αδειάσει εντελώς, ξεκινάει αυτόματα η λειτουργία αδρανοποίησης.

Ένα αναπτυσσόμενο παράθυρο σας προειδοποιεί τότε η φόρτιση της μπαταρίας πέφτει κάτω από ένα συγκεκριμένο ποσοστό, το οποίο έχει οριστεί στο παράθυρο **Power Options Properties (Ιδιότητες επιλογών ενέργειας)**. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις προειδοποιήσεις χαμηλής φόρτισης της μπαταρίας, ανατρέξτε στην ενότητα "Power Management" του οδηγού *Dell Latitude X300 User's Guide* ή στο *Εγχειρίδιο κατόχου Dell Inspiron 300m*. (Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την τεκμηρίωση του υπολογιστή, δείτε "Εύρεση πληροφοριών σχετικά με τον υπολογιστή σας" στη σελίδα 156.)



# Αφαίρεση της μπαταρίας από τον υπολογιστή



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν από την εκτέλεση αυτών των διαδικασιών, αποσυνδέστε το modem από την πρίζα του τηλεφώνου και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας στη page 151.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις διαδικασίες που αναφέρονται παρακάτω, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας.



**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Δεν έχετε δυνατότητα αποσύνδεσης του υπολογιστή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής ή αδρανοποίησης. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες διαχείρισης της ενέργειας, δείτε “Εύρεση πληροφοριών σχετικά με τον υπολογιστή σας” στη σελίδα 156.

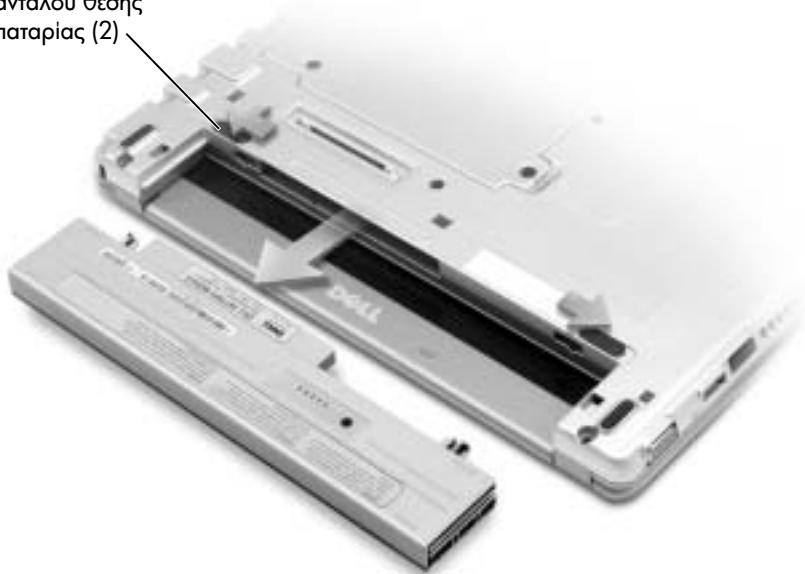


**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν επιλέξετε να αντικαταστήσετε τη μπαταρία έχοντας θέσει τον υπολογιστή σε λειτουργία αναμονής, έχετε στη διάθεσή σας μέχρι και 1 λεπτό για να ολοκληρώσετε την αντικατάσταση της μπαταρίας. Η λειτουργία του υπολογιστή θα τερματιστεί σύντομα μετά από αυτό.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής είναι απενεργοποιημένος, σε λειτουργία αναστολής ή συνδεδεμένος στην πρίζα.
- 2 Εάν ο υπολογιστής είναι συνδεδεμένος σε βάση μέσω Dell™, αποσυνδέστε τον. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην τεκμηρίωση που συνόδευε τη βάση μέσω.

- 3 Σύρετε προς τα έξω τις απελευθερώσεις μαντάλου της θέσης μπαταρίας στην κάτω πλευρά του υπολογιστή και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη μπαταρία από τη θέση της.

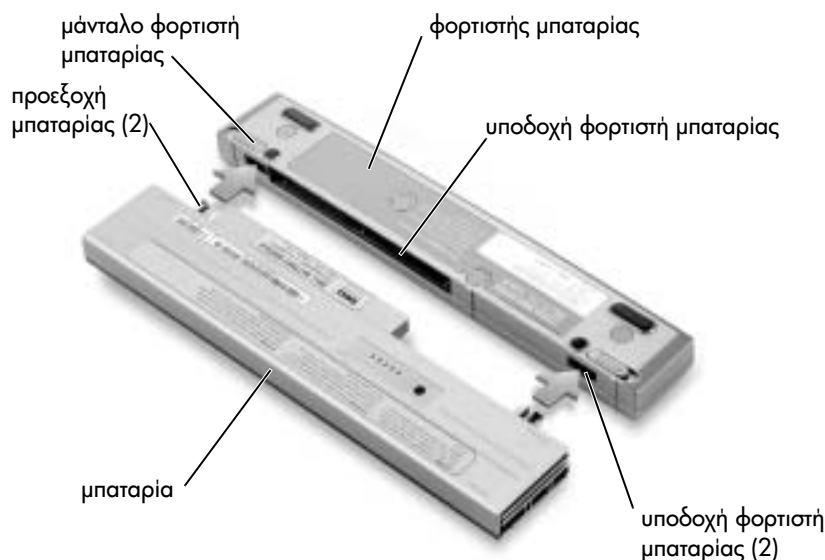
απελευθέρωση  
μαντάλου θέσης  
μπαταρίας (2)



## Σύνδεση της μπαταρίας στο φορτιστή μπαταρίας

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις διαδικασίες που αναφέρονται παρακάτω, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας.

- 1 Ευθυγραμμίστε την κάτω πλευρά της μπαταρίας με την κάτω πλευρά του φορτιστή.
- 2 Σύρετε τη μπαταρία στην υποδοχή του φορτιστή μέχρι να μπουν οι προεξοχές της στις υποδοχές του φορτιστή και να κλειδώσουν.



## Φόρτιση της μπαταρίας

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις διαδικασίες που αναφέρονται παρακάτω, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας.

- 1 Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον υπολογιστή και συνδέστε τη μπαταρία στο φορτιστή (δείτε "Αφαίρεση της μπαταρίας από τον υπολογιστή" στη σελίδα 163 και "Σύνδεση της μπαταρίας στο φορτιστή μπαταρίας" στη σελίδα 165).

- 2** Συνδέστε το τροφοδοτικό AC με την αντίστοιχη υποδοχή στο φορτιστή και στην πρίζα.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εάν χρησιμοποιείτε πολύπριζο, συνδέετε με προσοχή το καλώδιο τροφοδοσίας του τροφοδοτικού AC στο πολύπριζο. Σε μερικά πολύπριζα μπορεί να είναι εφικτή η λανθασμένη τοποθέτηση του ακροδέκτη. Η εσφαλμένη εισαγωγή της πρίζας μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στον υπολογιστή, ενώ υπάρχει και ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και/ή πυρκαγιάς. Βεβαιωθείτε ότι η ακίδα γείωσης του ακροδέκτη έχει τοποθετηθεί στην αντίστοιχη υποδοχή στο πολύπριζο.

Ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το φορτιστή μπαταρίας για να φορτίσετε μια μπαταρία 28-WHr ή μια προαιρετική μπαταρία 65-WHr μεγαλύτερης διάρκειας ζωής.

Κατά τη διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας, η φωτεινή ένδειξη του φορτιστή είναι πράσινη. Όταν η μπαταρία φορτιστεί κατά 82%, η φωτεινή ένδειξη του φορτιστή είναι πράσινη και αναβοσβήνει. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η φωτεινή ένδειξη του φορτιστή απενεργοποιείται. Εάν εμφανιστούν σφάλματα κατά τη φόρτιση, η φωτεινή ένδειξη του φορτιστή της μπαταρίας αναβοσβήνει και είναι κίτρινη.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επίλυση προβλημάτων της μπαταρίας, ανατρέξτε στην ενότητα "Solving Problems" του οδηγού *Dell Latitude X300 User's Guide* ή στο *Εγχειρίδιο κατόχου Dell Inspiron 300m*.

## Αφαίρεση της μπαταρίας από το φορτιστή

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις διαδικασίες που αναφέρονται παρακάτω, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας.



**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά την αποσύνδεση του τροφοδοτικού AC από το φορτιστή μπαταρίας, κρατήστε τον ακροδέκτη του καλωδίου του τροφοδοτικού, και όχι το καλώδιο, και τραβήξτε απαλά αλλά σταθερά για να αποφύγετε τη βλάβη του καλωδίου.

- 1 Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό AC από την πρίζα και τον φορτιστή της μπαταρίας.
- 2 Σύρετε την απελευθέρωση του φορτιστή μπαταρίας και τραβήξτε απαλά τη μπαταρία έξω από την υποδοχή του φορτιστή.

## Αποθήκευση μπαταρίας

Αφαιρέστε τυχόν εγκατεστημένες μπαταρίες κατά τη φύλαξη του υπολογιστή σας για εκτεταμένη χρονική περίοδο. Η μπαταρία αποφορτίζεται κατά τη διάρκεια παρατεταμένης αποθήκευσης. Μετά από μια μεγάλη περίοδο αποθήκευσης, φορτίστε πλήρως τη μπαταρία πριν από τη λειτουργία του υπολογιστή με τροφοδοσία από μπαταρία.

## προδιαγραφές

### Φορτιστής μπαταρίας

Διαστάσεις:

Βάθος	35 mm (1,4 ίντσες)
Ύψος	15 mm (0,6 ίντσες)
Πλάτος	212 mm (8,3 ίντσες)
Βάρος (τυπικό)	0,07 kg (0,15 λίβρες)
Τάση εισόδου	14,8 VDC
Ρεύμα φόρτισης (μέγιστο)	3,0 A με μπαταρία 28-WHr 3,0 A με μπαταρία 65-WHr
Χρόνος φόρτισης (κατά προσέγγιση) (Έχοντας τον υπολογιστή απενεργοποιημένο)	περίπου 53 λεπτά με χρόνο ExpressCharge™ μπαταρίας 28-WHr περίπου 72 λεπτά με χρόνο ExpressCharge μπαταρίας 65-WHr

Εύρος θερμοκρασίας:

Σε λειτουργία	0° έως 35°C (32° έως 35,00°C)
Αποθήκευση	-40° έως 65°C (-40° έως 149°F)

Τροφοδοτικό AC	
Τάση εισόδου	90–264 VAC
Ρεύμα εισόδου (μέγιστο)	1,7 A
Τάση εισόδου	47–63 Hz
Ρεύμα εξόδου (μέγιστο)	3,34 A (συνεχές)
Τροφοδοσία εξόδου	65 W
Ονομαστική τάση εξόδου	19,5 VDC
Διαστάσεις:	
Ύψος	27,94 mm (1,1 ίντσες)
Πλάτος	58,42 mm (2,3 ίντσες)
Βάθος	133,85 mm (5,25 ίντσες)
Βάρος (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου DC)	0,4 kg (0,9 λίβρες)
Εύρος θερμοκρασίας:	
Σε λειτουργία	0° έως 35°C (32° έως 35,00°C)
Αποθήκευση	-40° έως 65°C (-40° έως 149°F)

## Σημειώσεις κανονισμών

Ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή (EMI) είναι κάθε σήμα ή εκπομπή, εξαπλωμένα στον ελεύθερο χώρο ή μεταφερόμενα σε καλώδια τροφοδοσίας ή σημάτων, τα οποία βάζουν σε κίνδυνο τη λειτουργία συστήματα ασύρματης πλοήγησης ή άλλες υπηρεσίες ασφαλείας ή υποβαθμίζουν, παρεμποδίζουν ή επανειλημμένα διακόπτουν μια αδειοδοτημένη υπηρεσία ασύρματων επικοινωνιών. Στις υπηρεσίες ασύρματων επικοινωνιών περιλαμβάνονται, χωρίς να περιορίζονται σε αυτές, οι εμπορικές εκπομπές AM/FM, τηλεόραση, κυψελωτές υπηρεσίες, ραντάρ, έλεγχος εναέριας κυκλοφορίας, τηλεδιποποίηση και Personal Communication Services (PCS). Αυτές οι αδειοδοτημένες υπηρεσίες, μαζί με συσκευές που εκπέμπουν χωρίς πρόθεση, όπως οι ψηφιακές συσκευές, συμπεριλαμβανομένων των υπολογιστών, συμβάλλουν στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον.

Η ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) είναι η δυνατότητα στοιχείων του ηλεκτρονικού εξοπλισμού να λειτουργούν ομαλά μαζί σε ένα ηλεκτρονικό περιβάλλον. Παρόλο που αυτός ο υπολογιστής έχει σχεδιαστεί και έχει καθοριστεί ως συμβατός με τα όρια κανονιστικών οργανισμών για ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, δεν παρέχεται κανενός είδους εγγύηση ότι δεν θα υπάρξει παρεμβολή σε μία συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτός ο εξοπλισμός δεν προκαλεί παρεμβολές με ασύρματες υπηρεσίες επικοινωνιών, κάτι που μπορεί να διαπιστωθεί ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας τον εξοπλισμό, μπορείτε να διορθώσετε την παρεμβολή με ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω μέτρα:

- Επαναπροσανατολισμός της κεραίας λήψης.
- Αλλαγή θέσης του υπολογιστή σε σχέση με το δέκτη.
- Μετακίνηση του υπολογιστή μακριά από το δέκτη.
- Σύνδεση του υπολογιστή σε διαφορετική πρίζα έτσι ώστε ο υπολογιστής και ο δέκτης να είναι πάνω σε διαφορετικά κυκλώματα.

Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με τεχνικό υποστήριξης της Dell ή έναν εκπαιδευμένο τεχνικό ραδιοφώνων/τηλεοράσεων για περισσότερες συμβουλές.

Για πρόσθετες πληροφορίες κανονισμών, ανατρέξτε στον οδηγό *Dell Latitude X300 and Inspiron 300m Media Base User's Guide* του *CD Drivers and Utilities* που συνόδευε τον υπολογιστή σας.

## Περιορισμένη εγγύηση και Πολιτική επιστροφής

Η Dell Computer Corporation ("Dell") κατασκευάζει τα προϊόντα υλικού της από ανταλλακτικά και εξαρτήματα, τα οποία είναι καινούργια ή σαν καινούργια σύμφωνα με τις πρακτικές των εργοστασιακών προτύπων. Για πληροφορίες σχετικά με την περιορισμένη εγγύηση της Dell για τον υπολογιστή σας, ανατρέξτε στον *Οδηγό πληροφοριών του συστήματος* ή στο *Εγχειρίδιο κατόχου* που συνόδευε τον υπολογιστή σας.



Dell™ Latitude™ X300 és Inspiron™ 300m

# Akkumulátortöltő - telepítési útmutató

Modell: X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

A számítógéphez tartozó egyéb dokumentációval kapcsolatos tudnivalók a következő fejezetben olvashatók: „Információforrások és egyéb segédanyagok” a 180. oldalon.



**FIGYELEM:** Tartsa be a *Felhasználói kézikönyvben* vagy a *Rendszerinformációs kézikönyvben* található biztonsági óvintézkedéseket, és így előzze meg a számítógép károsodását és a személyi sérüléseket.

## Megjegyzések, figyelmeztetések és óvintézkedések



**MEGJEGYZÉS:** A MEGJEGYZÉSEK az akkumulátortöltő biztonságosabb és hatékonyabb használatát elősegítő fontos tudnivalókat tartalmaznak.



**FIGYELMEZTETÉS:** A FIGYELMEZTETÉSEK a hardvereszközökre veszélyes, illetve esetleg adatvesztést okozó problémákra hívják fel a figyelmet, és tájékoztatnak a problémák elkerülésének módjáról.



**FIGYELEM:** Az ÓVINTÉZKEDÉSEK esetleges tárgyi és személyi sérülésekre, illetve életveszélyre hívják fel a figyelmet.

---

A jelen dokumentum tartalma előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat.

© 2003 Dell Computer Corporation. Minden jog fenntartva.

A Dell Computer Corporation előzetes írásos engedélye nélkül szigorúan tilos a dokumentumot bármiféle módon sokszorozítani.

A szövegben használt védjegyek: A *Dell*, a *DELL* embléma, az *Inspiron*, a *Latitude*, az *ExpressCharge* és a *TrueMobile* a Dell Computer Corporation védjegyei.

A dokumentumban egyéb védjegyek és védett nevek is szerepelhetnek, amelyek a védjegyet vagy nevet bejegyeztető cégre, valamint annak termékeire vonatkoznak. A Dell Computer Corporation kizárólag saját védjegyeiért és bejegyzett neveiért vállal felelősséget.

**Modell: X0350**

**2003. június    P/N N1696    Rev. A00**

# Tartalom

<b>ÓVINTÉZKEDÉS: Biztonsági óvintézkedések . . . . .</b>	<b>175</b>
Általános . . . . .	175
Tápellátás . . . . .	176
Akkumulátor . . . . .	177
<b>Az akkumulátortöltő használata során . . . . .</b>	<b>178</b>
Az elhasznált akkumulátorok elhelyezése . . . . .	179
<b>Információforrások és egyéb segédanyagok . . . . .</b>	<b>180</b>
<b>Az akkumulátortöltőről . . . . .</b>	<b>183</b>
Felülnézet . . . . .	183
Oldalnézet . . . . .	183
Alulnézet . . . . .	183
<b>Az akkumulátor töltésének ellenőrzése . . . . .</b>	<b>184</b>
<b>Az akkumulátor eltávolítása a számítógépből . . . . .</b>	<b>186</b>
<b>Az akkumulátor csatlakoztatása az akkumulátortöltőhöz . . . . .</b>	<b>188</b>
<b>Az akkumulátor feltöltése . . . . .</b>	<b>189</b>
<b>Az akkumulátor leválasztása az akkumulátortöltőről . . . . .</b>	<b>190</b>
<b>Az akkumulátor tárolása . . . . .</b>	<b>190</b>
<b>Műszaki adatok . . . . .</b>	<b>191</b>
<b>Szabályozó rendelkezések . . . . .</b>	<b>192</b>
<b>Korlátozott garancia és visszavásárlási feltételek . . . . .</b>	<b>193</b>





## ÓVINTÉZKEDÉS: Biztonsági óvintézkedések

A számítógép és a munkakörnyezet esetleges károsodásának, illetve a személyi sérülés elkerülése végett tartsa be az alábbi biztonsági irányelveket.

### Általános

- Az alábbi biztonsági óvintézkedések az akkumulátortöltőt, az akkumulátort és a hálózati átalakítót magában foglaló rendszerre vonatkoznak. A számítógépre vonatkozó biztonsági óvintézkedéseket a számítógéppel kapott *Rendszerinformációs kézikönyvben* vagy a számítógép *Felhasználói kézikönyvében* találja meg.
- Ez az akkumulátortöltő kizárólag a megfelelő Dell akkumulátormodulokkal használható. Más típusú akkumulátorral használva tűz- és robbanásveszélyt idézhet elő.
- Ne próbálja az akkumulátortöltőt önállóan javítani, hacsak nem képzett szerviztechnikus. Mindig tartsa be a telepítési utasításokat.
- Amennyiben a váltakozó áramú átalakítóhoz elektromos elosztót használ, ellenőrizze, hogy az elosztóhoz csatlakozó eszközök összesített névleges áramfelvétele nem haladja-e meg az elosztó maximális terhelhetőségi szintjét.
- Amikor a számítógépet a váltakozó áramú átalakítóról működteti, vagy tölti az akkumulátort, helyezze az átalakítót jól szellőző helyre, például az asztal tetejére vagy a földre. Soha ne takarja le az átalakítót papírral vagy a szellőzést gátló bármilyen egyéb tárggyal. Használat közben soha ne tartsa az átalakítót a hordtáskában.
- Az átalakító rendeltetésszerű használat közben nagyon felmelegedhet, ezért legyen óvatos, amikor használat után vagy működés közben megfogja.
- Soha ne használja az akkumulátortöltőt úgy, hogy annak alja hosszabb ideig közvetlenül csupasz bőréhez érjen, mivel az akkumulátortöltő aljának hőmérséklete szokásos körülmények között is megemelkedik (különösen hálózati tápellátás esetén), és ez egy idő után kellemetlen érzést, vagy akár égési sérülést is okozhat.
- Ne használja az akkumulátortöltőt nyirkos, nedves környezetben, például fürdőkád, mosdó vagy medence mellett, illetve nyirkos pincében.



## ÓVINTÉZKEDÉS: Biztonsági óvintézkedések *(folytatás)*

- Az áramütés elkerülése végett vihar közben soha ne nyúljon a kábelekhez, és ilyenkor ne végezzen semmiféle karbantartási vagy szerelési feladatot a terméken. Ne használja az akkumulátortöltőt vihar idején, kivéve, ha minden csatlakozót kihúzott, és a számítógép akkumulátorról üzemel.
- Az akkumulátortöltő tisztítása előtt húzza ki azt az elektromos csatlakozóaljzatból. Az akkumulátortöltőt puha, vízzel nedvesített ruhával tisztítsa meg. Ne használjon olyan folyékony vagy permetezhető tisztítószeret, amelyek gyúlékony összetevőket is tartalmazhatnak.

### Tápellátás

- Ezzel az akkumulátortöltővel kizárólag a Dell saját váltakozó áramú átalakítóját használja. Más átalakító használatával tüzet vagy robbanást okozhat.
- Mielőtt csatlakoztatná az akkumulátortöltőt a táphálózati aljzatba, győződjön meg arról, hogy a váltakozó áramú átalakító névleges feszültsége és frekvenciája megegyezik az elektromos hálózat megfelelő adataival.
- Az akkumulátortöltő áramtalanításához először kapcsolja ki a számítógépet, távolítsa el az akkumulátort, majd húzza ki a váltakozó áramú átalakító tápkábelét az elektromos csatlakozóaljzatból.
- Az áramütés elkerülése érdekében a váltakozó áramú átalakító és a perifériaeszközök tápkábelét megfelelően földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Előfordulhat, hogy a kábelek a megfelelő földelés biztosításához szabványos földelt csatlakozókkal vannak felszerelve. Ne használjon csatlakozóátalakítót, és ne távolítsa el a dugók földelőérintkezőit. Amennyiben a váltakozó áramú átalakítóhoz hosszabbítót használ, ellenőrizze, hogy a hosszabbító is ugyanolyan típusú (2 vagy 3 érintkezős) legyen, mint az átalakító tápkábele.
- Vigyázzon arra, hogy a hálózati átalakító tápkábelére soha ne helyezzen semmit, és hogy a kábel ne kerüljön olyan helyre, ahol valaki ráléphet, vagy esetleg felbukhat benne.



## ÓVINTÉZKEDÉS: Biztonsági óvintézkedések *(folytatás)*

- Amennyiben több csatlakozóval is használható hosszabbítót használ, akkor óvatosan csatlakoztassa hozzá a tápkábelt. Egyes elosztókba helytelenül is csatlakoztathatja a hálózati csatlakozót. A csatlakozó helytelen használatával károsíthatja a számítógépet, és elektromos áramütést és/vagy tüzet is okozhat. Figyeljen arra, hogy a földelőérintkező a megfelelő helyre kerüljön.

### Akkumulátor

- Ezzel a számítógéppel kizárólag az előírt Dell akkumulátorokat használja. Más típusú akkumulátor használatával tűz- és robbanásveszélyt idézhet elő.
- Ne tartsa az akkumulátormodult a zsebében, a pénztárcájában vagy bármely olyan helyen, ahol fémtárgyakhoz (például kulcsokhoz vagy iratkapcsokhoz) érhet, mert azok rövidre zárhatják az akkumulátor érintkezőit. Az ilyenkor létrejövő nagy áramerősség nagyon magas hőmérsékletet okozhat, amely az akkumulátormodul károsodásához, vagy tűzhez, illetve égési sérülésekhez vezethet.
- Az akkumulátorok nem megfelelő használat esetén égési sérüléseket okozhatnak. Ne szedje szét őket. A sérült vagy szivárgó akkumulátormodullal igen óvatosan bándjon. Ha megsérül az akkumulátor, akkor a cellából kifolyhat az elektrolit, amely személyi sérülést okozhat.
- Az akkumulátort tartsa gyerekektől távol.
- Ne tárolja vagy hagyja a számítógépet vagy az akkumulátort hőforrás, például radiátor, tűzhely, tűzrakó hely, elektromos melegítő vagy más hő termelő eszköz közelében, illetve ne tárolja 60°C-nál magasabb hőmérsékleten. Magas hőmérsékletre melegek az akkumulátor cellái felrobbanhatnak vagy kinyílnak, tüzet okozva ezzel.
- A számítógép akkumulátorát soha ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemét közé. Az akkumulátorok cellái felrobbanhatnak. Az akkumulátorokat a gyártó előírásainak megfelelő helyre dobja ki, vagy lépjen kapcsolatba a helyi köztisztasági vállalattal a szükséges útmutatásért. Az elhasznált vagy sérült akkumulátort azonnal dobja ki.

## Az akkumulátortöltő használata során

Az akkumulátortöltő sérülésének elkerülése érdekében mindig tartsa szem előtt az alábbi, biztonságos kezelést biztosító irányelveket:

- Az akkumulátortöltőt sima, vízszintes felületre helyezze.
- Óvja az akkumulátortöltőt a különféle káros környezeti hatásoktól, például piszoktól, portól, élelmiszertől, folyadékoktól, szélsőséges hőmérséklettől, illetve ne tegye ki túlzott napsütésnek.
- Amennyiben az akkumulátortöltőt nagyon eltérő hőmérsékletű vagy páratartalmú környezetbe helyezi át, az akkumulátortöltő belsejében vagy külsején páralecsapódás jelentkezhet. Az akkumulátortöltő sérülésének és károsodásának elkerülése végett várja meg, amíg a lecsapódott pára elpárolog, és csak ezután kapcsolja be az akkumulátortöltőt.



**FIGYELMEZTETÉS:** Amikor hidegebb helyről melegebb helyre viszi az akkumulátortöltőt, vagy fordítva, várja meg, amíg az akkumulátortöltő alkatrészei felveszik az új hőmérsékletet, és csak ezután kapcsolja be.

- Kábel eltávolításakor vagy kihúzásakor mindig a csatlakozódugót vagy az e célra szolgáló hurkot húzza, ne magát a kábelt. A csatlakozódugó kihúzásakor tartsa a dugót az aljzatra merőlegesen, így megelőzheti a csatlakozótűskék esetleges elhajlását. A kábel csatlakoztatása előtt mindig győződjön meg arról, hogy mindkét csatlakozótűske megfelelően áll.
- Amennyiben a számítógépet víz éri, illetve megsérül, kövesse a *Dell Latitude X300 Felhasználói kézikönyv*, illetve a *Dell Inspiron 300m Felhasználói kézikönyv* „Hibaelhárítás” című részében található utasításokat. Amennyiben a műveletek végrehajtása után is úgy találja, hogy akkumulátortöltője nem működik megfelelően, akkor vegye fel a kapcsolatot a Dell céggel (a szükséges tudnivalókat megtalálja a *Dell Latitude X300 Felhasználói kézikönyv* vagy a *Dell Inspiron 300m Felhasználói kézikönyv* „Kapcsolatfelvétel a Dell-lel” című részében).



## Az akkumulátortöltő használata során *(folytatás)*








### Az elhasznált akkumulátorok elhelyezése

A számítógép egy lítium-ion akkumulátorral és egy nikkel-metál hidrid (NiMH) gombakkumulátorral üzemel. A számítógép lítium-ion akkumulátorának cseréjével kapcsolatos tudnivalókat a Dell számítógép dokumentációjának akkumulátorcserével foglalkozó fejezetében találja. A nikkel-metál hidrid akkumulátor egy hosszú élettartamú akkumulátor, amelyet valószínűleg soha nem kell majd kicserélnie. Amennyiben mégis ki kell cserélni, azt csak egy képzett szerviztechnikus teheti meg.

Az akkumulátort soha ne tegye a háztartási szemét közé. A legközelebbi akkumulátorgyűjtő hely címét a helyi köztisztasági vállalatától tudhatja meg.

# Információforrások és egyéb segédanyagok

Mit keres?	Itt találja meg
<ul style="list-style-type: none"><li>Az oktatóanyagok és egyéb információk elérése</li><li>A számla másolatának beszerzése</li><li>A garancia időtartamának meghosszabbítása</li><li>A Dell ügyfélszolgálat elérése a Windows munkaasztalon keresztül (csak USA)</li><li>Egyéb dokumentációk, eszközök, hibakeresési anyagok, illetve az online támogatási források hivatkozásai</li></ul>	<p><b>Dell Solution Center</b></p>  <p>Windows munkaasztalon</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Nyomtató üzembe helyezése</li><li>További információ a számítógép üzembe helyezéséről</li><li>Hibakeresés és -elhárítás</li><li>Alkatrészek eltávolítása és telepítése</li><li>Műszaki adatok</li><li>Kapcsolatfelvétel a Dell-el</li></ul>	<p><b>Dell™ Inspiron™ Felhasználói kézikönyv</b></p>  <p><b>MEGJEGYZÉS:</b> Ez a kézikönyv letölthető PDF-formátumban a <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a> webhelyről.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>A számítógép üzembe helyezése</li><li>Garanciával kapcsolatos tudnivalók</li><li>Biztonsági óvintézkedések</li></ul>	<p><b>Dell Latitude™ rendszerinformációs kézikönyv</b></p>  <p><b>MEGJEGYZÉS:</b> Ez a kézikönyv letölthető PDF-formátumban a <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a> webhelyről.</p>

Mit keres?	Itt találja meg <i>(folytatás)</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tippek a Microsoft® Windows® használatával kapcsolatban</li> <li>• CD-k és DVD-k lejátszása</li> <li>• A készenléti üzemmód és a hibernált üzemmód használata</li> <li>• A kijelző felbontásának módosítása</li> <li>• A számítógép tisztítása</li> </ul>	<p><b>Dell Inspiron súgófájl</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 A <b>Start</b> menüben kattintson a <b>Help and Support</b> (Súgó és támogatás) elemre.</li> <li>2 Kattintson a <b>User and system guides</b> (Felhasználói és rendszerkézikönyvek) elemre, majd válassza a <b>User's guides</b> (Felhasználói kézikönyvek) parancsot.</li> <li>3 Kattintson az <b>Inspiron Help</b> (Inspiron súgó) gombra.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alkatrészek eltávolítása és cseréje</li> <li>• Műszaki adatok</li> <li>• Rendszerbeállítások konfigurálása</li> <li>• Hibakeresés és -elhárítás</li> </ul>	<p><b>Dell Latitude Felhasználói kézikönyv</b></p> <p><i>Windows XP Súgó és támogatás</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 A <b>Start</b> menüben kattintson a <b>Help and Support</b> (Súgó és támogatás) elemre.</li> <li>2 Kattintson a <b>User's and system guides</b> (Felhasználói és rendszerkézikönyvek) elemre, majd válassza a <b>User's guides</b> (Felhasználói kézikönyvek) parancsot.</li> </ol> <p><i>Microsoft Windows 2000</i></p> <p>Kattintson duplán a <b>User's Guides</b> (Felhasználói kézikönyv) ikonra  a munkasztalon.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Service Tag és Express Service Code (a gépet egyedien azonosító kódok)</li> <li>• Microsoft Windows licenccímke</li> </ul>	<p><b>Service Tag és Microsoft Windows licenc</b></p> <p>Ezek a címkék a számítógépen találhatóak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A Service Tag segítségével azonosíthatja a számítógépet a <b>support.dell.com</b> webhely használatakor, vagy amikor a technikai ügyfélszolgálattól kér segítséget.</li> <li>• Adja meg az Express Service Code-ot, ha a technikai ügyfélszolgálatot szeretné hívni. Az Express Service Code nem minden országban vehető igénybe.</li> <li>• Használja a Microsoft Windows licenccímkén található számot, ha operációs rendszerét újra kell telepítenie.</li> </ul> 

Mit keres?	Itt találja meg <i>(folytatás)</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>• A legújabb illesztőprogramok a számítógéphez</li><li>• Válasz a technikai és terméktámogatási kérdésekre</li><li>• Online eszmecsere más felhasználókkal és a terméktámogatási szakemberekkel</li><li>• Dokumentáció a számítógéphez</li></ul>	<p><b>Dell Support webhely — <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a></b></p> <p>A Dell Support webhely sokféle online eszközt kínál a felhasználók számára:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Megoldások — Ötletek és tippek a hibaelhárításhoz, szakkikkek és online tanfolyamok</li><li>• Ügyfélfórum — Online eszmecsere más Dell felhasználókkal</li><li>• Frissítések — Frissítési információ eszközökhöz, például memóriához, merevlemezhez és operációs rendszerhez</li><li>• Ügyfélszolgálat — Kapcsolatfelvételi adatok, rendelés nyomon követése, garanciális és szervizelési tudnivalók</li><li>• Letöltések — Illesztőprogramok, javítóverziók és szoftverfrissítések</li><li>• Referencia — Számítógépes dokumentáció, termékadatok és leírások</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Szervizhívás állapota és támogatási előzmények</li><li>• Bonyolult technikai kérdések az adott számítógéppel kapcsolatban</li><li>• Gyakran ismételt kérdések</li><li>• Fájletöltések</li><li>• Adott számítógép konfigurációs adatai</li><li>• Szervizszerződés a számítógéphez</li></ul>	<p><b>Dell Premier Support webhely — <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></b></p> <p>A Dell kiemelt támogatási webhelye egy testreszabott szolgáltatás vállalati, kormányzati és oktatási ügyfelek számára. A webhely nem minden országban érhető el.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• A Windows XP használata</li><li>• Dokumentáció a számítógéphez</li><li>• Dokumentáció az eszközökhöz (pl. a modemhez)</li></ul>	<p><b>Windows sűgő és támogatás</b></p> <p><b>1</b> A <b>Start</b> menüben kattintson a <b>Help and Support</b> (Sűgő és támogatás) elemre.</p> <p><b>2</b> Gépeljen be egy szót vagy kifejezést a probléma leírására, majd kattintson a nyíl ikonra.</p> <p><b>3</b> Kattintson a problémához legközelebb álló témakörre.</p> <p><b>4</b> Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.</p>

# Az akkumulátortöltőről

## Felülnézet



## Oldalnézet



## Alulnézet




# Az akkumulátor töltésének ellenőrzése




**FIGYELEM:** Az alábbi eljárás megkezdése előtt olvassa el és tartsa be a biztonsági előírásokat.

Az akkumulátor számítógépből történő eltávolítása és az akkumulátortöltőhöz csatlakoztatása előtt ellenőrizheti az akkumulátor töltöttségi állapotát. Az energiagazdálkodási beállítások használatával beállítható, hogy a számítógép jelezze, amikor az akkumulátor töltése alacsonnyá válik.

Az akkumulátor töltöttségi állapotáról a Microsoft® Windows® telepmérő ablaka, az  ikon, az akkumulátor kijelzője és az akkumulátor alacsony töltésszintjére figyelmeztető jelzés ad információt.

## Telepmérő

A Windows telepmérője az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét mutatja. A telepmérő megjelenítéséhez kattintson duplán a tálcán található  ikonra, vagy:

- 1 A **Start** menüben kattintson a **Control Panel** (Vezérlőpult) elemre. (Windows 2000 esetén kattintson a **Start** gombra, majd a **Settings** (Beállítások) és **Control Panel** (Vezérlőpult) parancsra.)
- 2 A **Power Options Properties** (Energiagazdálkodási lehetőségek tulajdonságai) ablak megnyitásához kattintson duplán a **Power Options** (Energiagazdálkodási lehetőségek) vagy a **Power Management** (Energiagazdálkodás) ikonra.
- 3 Kattintson a **Power Meter** (Telepmérő) fülre.

A **Power Meter** (Telepmérő) lapon az éppen használt áramforrás és az akkumulátor aktuális töltöttségi szintje látható.

Amennyiben a számítógép az elektromos táphálózathoz van csatlakoztatva, az  ikon jelenik meg.

## Az akkumulátor kijelzője

Mielőtt az akkumulátort az akkumulátortöltőhöz csatlakoztatja nyomja meg az akkumulátor kijelzőjén az állapot gombot. Ekkor a töltöttségi szintnek megfelelő számú jelzőfény gyullad ki. Minden egyes jelzőfény a teljes töltöttség körülbelül 20%-át jelenti. Így, ha például az akkumulátor 80%-os töltöttségi szinten van, akkor az ötből négy jelzőfény gyullad ki. Amennyiben egy jelzőfény sem gyullad ki, akkor az akkumulátor teljesen lemerült.



## Az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjére figyelmeztető jelzés



**FIGYELMEZTETÉS:** Az adatvesztés és adatsérülés elkerülése végett a jelzés megjelenésekor azonnal mentse el a munkáját, majd csatlakoztassa a számítógépet az elektromos táphálózathoz. Amennyiben az akkumulátor teljesen lemerül, a számítógép hibernálása automatikusan elkezdődik.

A számítógép egy üzenetben jelzi, amikor az akkumulátor töltöttsége a **Power Options Properties** (Energiagazdálkodási lehetőségek tulajdonságai) ablakban megadott szint alá süllyed. Az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjére figyelmeztető jelzésről további tudnivalókat a *Dell Latitude X300 Felhasználói kézikönyv* vagy a *Dell Inspiron 300m Felhasználói kézikönyv* „Energiagazdálkodás” című fejezetében olvashat. (A számítógép dokumentációjával kapcsolatos további tudnivalókat lásd: „Információforrások és egyéb segédanyagok” a 180. oldalon.)

## Az akkumulátor eltávolítása a számítógépből



**FIGYELEM:** A következő lépések végrehajtása előtt húzza ki a modem csatlakozóját a fali aljzatból, és kövesse az 175. oldalon található biztonsági előírásokat.



**FIGYELEM:** Az alábbi eljárás megkezdése előtt olvassa el és tartsa be a biztonsági előírásokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A számítógép készenléti és hibernált üzemmódban nem választható le a dokkoló egységről. Az energiagazdálkodási lehetőségekről további tájékoztatást olvashat a következő fejezetben: „Információforrások és egyéb segédanyagok” a 180. oldalon.

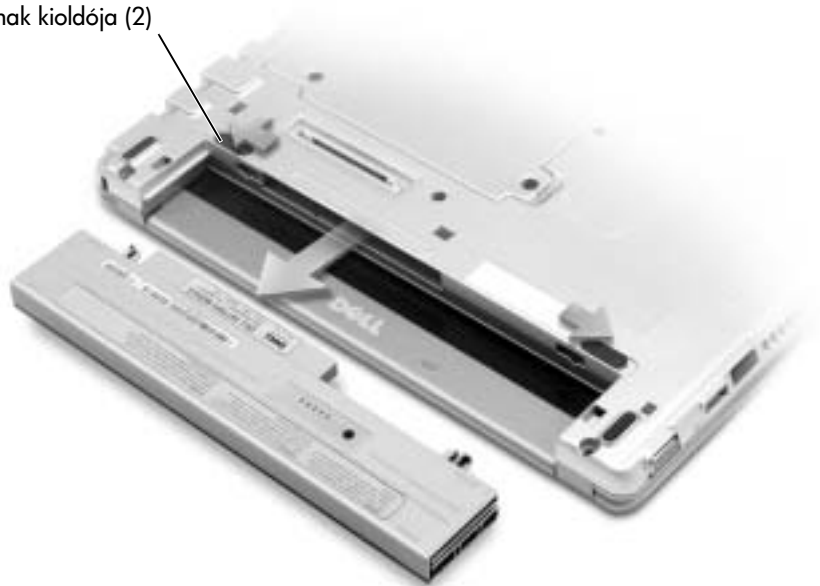


**FIGYELMEZTETÉS:** Amennyiben a számítógép készenléti üzemmódjában szeretné kicserélni az akkumulátort, akkor erre legfeljebb 1 perc áll rendelkezésére. A számítógép röviddel ezután kikapcsol.

- 1 Győződjön meg arról, hogy a számítógép ki van kapcsolva, energiatakarékos üzemmódban van, vagy elektromos csatlakozóaljzathoz kapcsolódik.
- 2 Amennyiben a számítógép dokkolva van a meghajtócsatlakoztató-egységre, akkor válassza le. Ehhez olvassa el a meghajtócsatlakoztató-egység használati útmutatóját.
- 3 Csúsztassa ki az akkumulátorrekesz kioldóit a számítógép alján, majd vegye ki az akkumulátort a rekeszből.



az akkumulátor-rekesz  
zárjának kioldója (2)

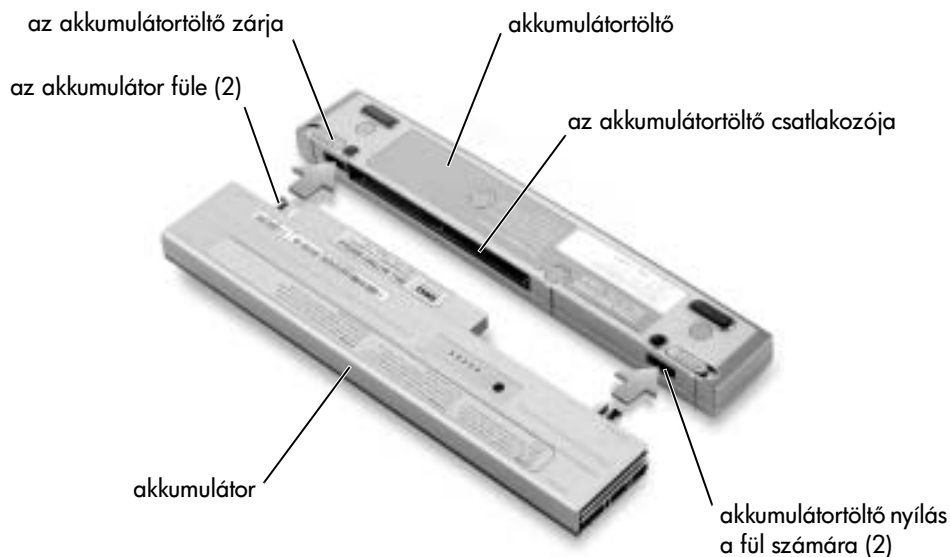


## Az akkumulátor csatlakoztatása az akkumulátortöltőhöz



**FIGYELEM:** Az alábbi eljárás megkezdése előtt olvassa el és tartsa be a biztonsági előírásokat.

- 1 Igazítsa az akkumulátor és az akkumulátortöltő alját egymáshoz.
- 2 Csúsztassa az akkumulátort az akkumulátortöltő csatlakozójára kattanásig, miközben az akkumulátor fülét az akkumulátortöltő megfelelő nyílásaiba illeszti.



# Az akkumulátor feltöltése

**FIGYELEM:** Az alábbi eljárás megkezdése előtt olvassa el és tartsa be a biztonsági előírásokat.

- 1 Először távolítsa el az akkumulátort a számítógépből, majd csatlakoztassa az akkumulátortöltőhöz (lásd: „Az akkumulátor eltávolítása a számítógépből” a 186. oldalon és „Az akkumulátor csatlakoztatása az akkumulátortöltőhöz” a 188. oldalon).
- 2 Csatlakoztassa a váltakozó áramú átalakítót az akkumulátortöltő tápcsatlakozójához és a fali csatlakozóaljzathoz.



**FIGYELEM:** Amennyiben többféle csatlakozóval is használható elektromos elosztót használ, akkor óvatosan csatlakoztassa hozzá a tápkábelt. Egyes elosztókba helytelenül is csatlakoztathatja a hálózati csatlakozót. A csatlakozó helytelen használatával károsíthatja a számítógépet, és elektromos áramütést és/vagy tüzet is okozhat. Figyeljen arra, hogy a földelőérintkező a megfelelő helyre kerüljön.

Az akkumulátor élettartama a felhasználás jellegétől függően változik. Az akkumulátortöltő 28 Wh kapacitású akkumulátor vagy a választható 65 Wh kapacitású akkumulátor töltésére használható.

Az akkumulátor töltése közben az akkumulátortöltő jelzőfénye zölden világít. Az akkumulátor 82%-os töltöttsége esetén az akkumulátortöltő jelzőfénye elkezd zölden villogni. Az akkumulátor teljes feltöltése után az akkumulátortöltő jelzőfénye elalszik. Amennyiben az akkumulátor töltése közben hiba történik, az akkumulátortöltő jelzőfénye sárgán villog.

Az akkumulátor meghibásodásával kapcsolatban további tudnivalókat a *Dell Latitude X300 Felhasználói kézikönyv* vagy a *Dell Inspiron 300m Felhasználói kézikönyv* „Hibaelhárítás” című fejezetében olvashat.

## Az akkumulátor leválasztása az akkumulátortöltőről



**FIGYELEM:** Az alábbi eljárás megkezdése előtt olvassa el és tartsa be a biztonsági előírásokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** Amikor kihúzza a váltakozó áramú átalakító csatlakozóját az akkumulátortöltőből, ne a kábelt fogja meg, hanem a kábel végén található csatlakozót, és határozott, de finom mozdulattal húzza azt ki a kábel sérülésének elkerülése érdekében.

- 1 Húzza ki a váltakozó áramú átalakító tápkábelét az elektromos csatlakozóaljzatból és az akkumulátortöltőből.
- 2 Csúsztassa el az akkumulátortöltő zárját, majd óvatosan húzza ki az akkumulátort az akkumulátortöltő csatlakozójából.

## Az akkumulátor tárolása

Ha a számítógépet hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az akkumulátormodult. Az akkumulátor fokozatosan lemerül, ha hosszabb ideig nem használja. Ha az akkumulátort hosszabb ideig tárolta, akkor töltsse fel teljesen, mielőtt a számítógépet akkumulátorról használná.

# Műszaki adatok

---

## Akkumulátortöltő

---

### Méreték:

Mélység	35 mm
Magasság	15 mm
Szélesség	212 mm

Tömeg (általában) 0,07 kg

Bemeneti feszültség 14,8 V egyenfeszültség

Töltőáram (maximális):  
3,0 A a 28 Wh kapacitású akkumulátor esetén  
3,0 A a 65 Wh kapacitású akkumulátor esetén

Töltési idő (hozzávetőleges érték)  
(Kikapcsolt számítógéppel)  
kb. 53 perc a 28 Wh kapacitású akkumulátor ExpressCharge™ töltése esetén  
kb. 72 perc a 65 Wh kapacitású akkumulátor ExpressCharge töltése esetén

### Hőmérséklet-tartomány:

Használat	0° – 35°C
Tárolás	-40 – 65°C

Váltakozó áramú átalakító	
Bemeneti feszültség	90 – 264 V váltakozó feszültség
Bemeneti áramerősség (maximális)	1,7 A
Bemeneti frekvencia	47 – 63 Hz
Kimeneti áramerősség (maximális)	3,34 A (folyamatos)
Kimeneti teljesítmény	65 W
Névleges kimeneti feszültség	19,5 V egyenfeszültség
Méretek:	
Magasság	27,94 mm
Szélesség	58,42 mm
Mélység	133,85 mm
Tömeg (az egyenáramú kábellel együtt)	0,4 kg
Hőmérséklet-tartomány:	
Használat	0° – 35°C
Tárolás	-40 – 65°C

## Szabályozó rendelkezések

Az elektromágneses interferencia (EMI) bármely szabad térbe sugárzott, illetve táp- vagy jelkábeleken keresztül terjedő jel vagy sugárzás, amely veszélyezteti a rádióhullámú navigációs berendezések vagy más biztonsági szolgáltatások működését, vagy komolyan leront, zavar vagy ismételten megszakít egy bejelentett, jogszerűen üzemelő rádiókommunikációs szolgáltatást. A rádiókommunikációs szolgáltatások közé tartoznak többek között, de ezekre nem korlátozva, az AM/FM kereskedelmi rádióadók, a televízióadók, a mobil szolgáltatások, a radarok, a légiforgalmi irányítórendszerek, a személyhívók és a személyes kommunikációs szolgáltatások (PCS). Ezek a jogszerűen bejegyzett szolgáltatások a nem közvetlenül ilyen célú digitális berendezésekkel (például számítógépekkel) együtt sugároznak elektromágneses környezetünkbe.

Az elektromágneses kompatibilitás (EMC) az elektronikus berendezések részeinek az a tulajdonsága, amely lehetővé teszi, hogy egymás mellett megfelelően működjenek az elektronikus környezetben. A számítógép megfelel az elektromágneses interferenciára vonatkozó rendelkezéseknek, arra azonban nincsen semmiféle garancia, hogy egy adott telepítésnél ilyen interferencia nem alakulhat ki. Amennyiben a készülék interferenciát okozna más rádiókommunikációs szolgáltatásokkal, ami a készülék ki- és bekapcsolásával mutatható ki, az interferencia megszüntetéséhez próbálkozzon az alábbi hibaelhárítási lehetőségekkel:

- Helyezze át vagy irányítsa át a vevőantennát.
- Helyezze a vevőkészülékhez képest másik helyre a számítógépet.
- Hagyon nagyobb helyet a számítógép és a vevőkészülék között.
- Csatlakoztassa a számítógépet egy másik táphálózati csatlakozóaljzatba, hogy a vevőkészülék és a számítógép külön hálózatrészen helyezkedjen el.

Amennyiben szükséges, forduljon a Dell ügyfélszolgálat munkatársaihoz vagy szakképzett rádió-, illetve tévészerelőhöz további tanácsokért.

A szabályozásokkal kapcsolatos további tudnivalókat a számítógéppel kapott *illesztő- és segédprogramokat* tartalmazó CD-n található *Dell Latitude X300 és Inspiron 300m meghajtócsatlakoztató-egység felhasználói kézikönyvében* olvashat.

## Korlátozott garancia és visszavásárlási feltételek

A Dell Computer Corporation („Dell”) cég a hardvertermékeit olyan alkatrészekből és tartozékokból gyártja, amelyek vagy újak vagy pedig az ipari gyakorlat alapján újnak felelnek meg. A számítógépre vonatkozó korlátozott Dell garanciával kapcsolatos tudnivalókat a számítógéppel kapott *Rendszerinformációs kézikönyvben* vagy a számítógép *Felhasználói kézikönyvében* találja meg.





Guida dell'utente per Dell™ Latitude™ X300 e Inspiron™ 300m

# Guida di configurazione del caricabatteria

Modello X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Per informazioni sulla documentazione rimanente fornita con il computer, vedere “Ricerca di informazioni relative al computer” a pagina 204.



**ATTENZIONE:** per proteggere il computer da eventuali danni e per la sicurezza personale, attenersi alle istruzioni di sicurezza riportate nel *Manuale del proprietario* o nella guida *Informazioni di sistema*.

## Note, avvisi e messaggi di attenzione



**NOTA:** una NOTA evidenzia informazioni importanti per un uso ottimale del caricabatteria.



**AVVISO:** un AVVISO può indicare un potenziale danno a livello di hardware o una perdita di dati e consiglia come evitare il problema.



**ATTENZIONE:** un messaggio di **ATTENZIONE** indica un rischio di danni alla proprietà, lesioni personali o morte.

---

**Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso.  
© 2003 Dell Computer Corporation. Tutti i diritti riservati.**

È severamente vietata la riproduzione, con qualsiasi strumento, senza l'autorizzazione scritta di Dell Computer Corporation.

Marchi di fabbrica usati nel presente documento: *Dell*, il logo *DELL*, *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* e *TrueMobile* sono marchi di fabbrica di Dell Computer Corporation.

Altri marchi di fabbrica e nomi commerciali possono essere utilizzati in questo documento sia in riferimento alle aziende che rivendicano il marchio e i nomi che ai prodotti stessi. Dell Computer Corporation nega qualsiasi partecipazione di proprietà relativa a marchi di fabbrica e nomi commerciali diversi da quelli di sua proprietà.

**Modello X0350**

**Giugno 2003   N/P N1696   Rev. A00**

# Sommario

- ATTENZIONE: Istruzioni di sicurezza . . . . . 199**
  - Informazioni generali . . . . . 199
  - Alimentazione . . . . . 200
  - Batteria . . . . . 201
- Uso del caricabatteria . . . . . 202**
  - Smaltimento della batteria e della pila . . . . . 203
- Ricerca di informazioni relative al computer . . . . . 204**
- Informazioni sul caricabatteria . . . . . 208**
  - Vista superiore . . . . . 208
  - Vista laterale . . . . . 208
  - Vista inferiore . . . . . 208
- Controllo del livello di carica della batteria . . . . . 209**
- Rimozione della batteria dal computer . . . . . 211**
- Collegamento della batteria al caricabatteria . . . . . 212**
- Carica della batteria . . . . . 213**
- Rimozione di una batteria dal caricabatteria . . . . . 214**
- Immagazzinaggio della batteria . . . . . 214**
- Specifiche . . . . . 214**
- Avvisi sulle normative . . . . . 216**
- Garanzia limitata e politica di restituzione . . . . . 216**





## ATTENZIONE: Istruzioni di sicurezza

Per proteggere il computer e l'ambiente di lavoro da eventuali danni e per la sicurezza personale, attenersi alle seguenti indicazioni di sicurezza.

### Informazioni generali

- Le istruzioni di sicurezza sono specifiche all'interazione tra il caricabatteria, la batteria e l'alimentatore c.a. Per ottenere un elenco completo di informazioni sulle istruzioni di sicurezza del computer, vedere la guida *Informazioni di sistema* o il *Manuale del proprietario*.
- Usare il caricabatteria esclusivamente con i moduli batteria Dell approvati per l'uso. L'uso con altri moduli batteria non approvati potrebbe provocare incendi o esplosioni.
- Non cercare di riparare il caricabatteria da soli se non si è un addetto esperto al supporto tecnico. Seguire sempre attentamente le istruzioni di installazione.
- Se si usa una multipresa unitamente all'adattatore c.a., accertarsi che l'assorbimento totale in ampere dei dispositivi collegati non superi il valore nominale di ampere della multipresa.
- Quando si usa l'adattatore c.a. per alimentare il computer o caricare la batteria, posizionarlo in una zona ventilata, ad esempio il piano di una scrivania o il pavimento. Non coprire l'adattatore c.a. con fogli o altri oggetti che potrebbero rallentare il raffreddamento. Non usare inoltre l'adattatore c.a. lasciandolo all'interno della custodia per il trasporto.
- Durante il normale funzionamento del computer l'adattatore c.a. può raggiungere temperature elevate. Maneggiare con cautela l'adattatore durante o subito dopo il funzionamento.
- Non usare il caricabatteria appoggiando la base a contatto diretto con la pelle per periodi prolungati. La temperatura superficiale della base aumenta durante il normale funzionamento, specialmente se il computer è alimentato a c.a. Il contatto prolungato con la pelle potrebbe causare fastidio o, in casi estremi, bruciature.
- Non usare il caricabatteria in un ambiente umido, ad esempio vicino a una vasca da bagno, un lavandino, una piscina o in un seminterrato umido.



## **ATTENZIONE: Istruzioni di sicurezza (*cont.*)**

- Per evitare potenziali rischi di scariche elettriche, non collegare o scollegare cavi, né eseguire operazioni di manutenzione o riconfigurazione del prodotto durante un temporale. Non usare il caricabatteria durante un temporale a meno che tutti i cavi siano stati scollegati e il computer sia alimentato esclusivamente a batteria.
- Prima di eseguire la pulizia del caricabatteria, scollegarlo dalla presa elettrica. Pulire il caricabatteria con un panno morbido inumidito con acqua. Non usare detergenti spray o liquidi che potrebbero contenere sostanze infiammabili.

### **Alimentazione**

- Usare esclusivamente l'adattatore c.a. fornito da Dell approvato per l'uso con questo caricabatteria. L'uso di un adattatore c.a. diverso potrebbe provocare incendi o esplosioni.
- Prima di collegare il caricabatteria a una presa elettrica, controllare il valore della tensione dell'adattatore c.a. per accertarsi che la tensione e la frequenza corrispondano a quelle della fonte di alimentazione.
- Per staccare l'alimentazione dal caricabatteria, spegnere il computer, rimuovere la batteria e scollegare l'adattatore c.a. dalla presa elettrica.
- Per evitare scariche elettriche, collegare l'adattatore c.a. e i cavi di alimentazione delle periferiche a fonti di alimentazione correttamente messe a terra. I cavi di alimentazione potrebbero essere dotati di spine a tre poli per fornire una messa a terra. Non usare adattatori per spine né rimuovere il polo di messa a terra dalla spina del cavo di alimentazione. Se è necessario un cavo di prolunga per l'alimentazione, usare un cavo di tipo appropriato, con spina a due o a tre poli, a cui collegare il cavo di alimentazione dell'adattatore c.a.
- Accertarsi che non vi siano oggetti appoggiati sopra il cavo di alimentazione dell'adattatore c.a. e che il cavo non sia di intralcio o possa essere calpestato.
- Se si usa una multipresa, prestare particolare attenzione quando vi si collega il cavo di alimentazione dell'adattatore c.a. Alcune multiprese potrebbero non consentire l'inserimento corretto della spina del cavo di alimentazione, con conseguente possibili danni permanenti al computer e rischio di scariche elettriche e incendi. Accertarsi che il polo di messa a terra della spina sia inserito nel corrispondente foro di contatto di messa a terra della multipresa.



## **ATTENZIONE: Istruzioni di sicurezza (cont.)**

### **Batteria**

- Usare esclusivamente gruppi batterie Dell approvati per l'uso con questo computer. L'uso di altri tipi di batterie potrebbe provocare incendi o esplosioni.
- Non trasportare il modulo batteria in tasca, in borsa o in altri tipi di contenitori dove potrebbero essere presenti oggetti metallici, ad esempio le chiavi dell'auto o graffette metalliche, che potrebbero causare un corto circuito tra i morsetti della batteria. Le temperature estremamente alte, generate dal conseguente eccesso di flusso di corrente, potrebbero danneggiare il modulo batteria o causare incendi o bruciature.
- Se maneggiata non correttamente, la batteria comporta il rischio di incendio o bruciature. Non disassemblarla. Maneggiare con molta attenzione un modulo batteria danneggiato o dal quale si è verificata una perdita. Se la batteria è danneggiata, è possibile che si verifichi una perdita di elettroliti dalle celle che può provocare lesioni.
- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non riporre o lasciare il computer o il modulo batteria in prossimità di fonti di calore, quali caloriferi, caminetti, stufe, stufette elettriche o altre apparecchiature che emettono calore, né esporli a temperature superiori a 60° C (140° F). Se esposti a temperature eccessivamente elevate, gli elementi della batteria potrebbero esplodere o potrebbero verificarsi delle perdite, con conseguente rischio di incendio.
- Non gettare la batteria sul fuoco né insieme ai rifiuti domestici, in quanto potrebbe esplodere. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni del produttore o contattare l'autorità locale preposta allo smaltimento dei rifiuti per informazioni. Smaltire immediatamente le batterie esaurite o danneggiate.

## Uso del caricabatteria

Attenersi alle seguenti indicazioni di sicurezza per prevenire danni al caricabatteria.

- Prima di iniziare a utilizzare il caricabatteria, appoggiarlo su una superficie piana.
- Proteggere il caricabatteria dagli agenti ambientali, quali sporco, polvere, alimenti, liquidi, temperature eccessivamente basse o elevate e dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- Se nel passaggio da un ambiente all'altro il caricabatteria viene esposto a temperature e tassi di umidità notevolmente diversi, è possibile che sul computer o al suo interno si formi della condensa. Per evitare danni al caricabatteria, attendere che la condensa sia evaporata prima di utilizzarlo.



**AVVISO:** quando il caricabatteria passa da condizioni di bassa temperatura a un ambiente più caldo o da condizioni di temperatura elevata a un ambiente più freddo, attendere che il caricabatteria raggiunga la temperatura ambiente prima di accenderlo.

- Per scollegare un cavo, afferrare il connettore sul serracavo, non il cavo stesso. Mentre si estrae il connettore, mantenerlo correttamente allineato per evitare che i piedini si pieghino. Inoltre, prima di collegare un cavo, accertarsi che entrambi i connettori siano allineati e orientati in modo corretto.
- Se il caricabatteria entra in contatto con liquidi o viene danneggiato, seguire le procedure descritte nella sezione “Soluzione di problemi” della *Guida dell'utente per Dell Latitude X300* o del *Manuale del proprietario per Dell Inspiron 300m*. Se dopo avere seguito tali procedure il caricabatteria continua a non funzionare correttamente, contattare Dell (vedere la sezione “Come contattare Dell” della *Guida dell'utente per Dell Latitude X300* o del *Manuale del proprietario per Dell Inspiron 300m* per ottenere i recapiti appropriati).



## Uso del caricabatteria (*cont.*)







### Smaltimento della batteria e della pila

Il computer usa una batteria agli ioni di litio e una pila a disco all'idruro di nichel-metallo (NiMH). Per istruzioni su come sostituire la batteria agli ioni di litio, consultare la sezione dedicata alla sostituzione della batteria nella documentazione del computer Dell. La pila NiMH ha una durata estremamente lunga ed è possibile che non ne sia mai richiesta la sostituzione. Tuttavia, qualora fosse necessario sostituirla, l'operazione deve essere eseguita da un addetto autorizzato al supporto tecnico.

Non gettare la pila o la batteria insieme ai rifiuti domestici. Per informazioni sul più vicino centro di raccolta di pile e batterie esaurite, contattare i responsabili del servizio smaltimento rifiuti di zona.

# Ricerca di informazioni relative al computer

Tipo di informazioni	Dove cercare
<ul style="list-style-type: none"><li>• Procedure per accedere a esercitazioni e altre informazioni</li><li>• Procedure per ottenere una copia della fattura</li><li>• Procedure per estendere la durata della garanzia</li><li>• Procedure per accedere al supporto tecnico di Dell dal desktop di Windows (limitatamente agli Stati Uniti)</li><li>• Documentazione aggiuntiva, strumenti, informazioni sulla risoluzione di problemi e collegamenti alle risorse di supporto in linea</li></ul>	<div><b>Dell Solution Center</b></div> <div> Sul desktop di Windows</div>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Procedure di configurazione della stampante</li><li>• Informazioni aggiuntive sulla configurazione del computer</li><li>• Procedure di risoluzione dei problemi</li><li>• Procedure di rimozione e installazione di componenti</li><li>• Specifiche tecniche</li><li>• Procedure per contattare Dell</li></ul>	<div><b>Manuale del proprietario per Dell™ Inspiron™</b></div> <div></div> <div><b>NOTA:</b> il presente documento è disponibile in formato PDF sul sito <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</div>

Tipo di informazioni	Dove cercare <i>(cont.)</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Procedure di configurazione del computer</li> <li>• Informazioni sulla garanzia</li> <li>• Istruzioni di sicurezza</li> </ul>	<p data-bbox="608 237 1191 265"><b>Informazioni di sistema per Dell Latitude</b></p> <div data-bbox="608 296 825 557">  </div> <p data-bbox="608 574 1241 633"><b>NOTA:</b> il presente documento è disponibile in formato PDF sul sito <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suggerimenti sull'uso di Microsoft® Windows®</li> <li>• Come riprodurre CD e DVD</li> <li>• Procedure per l'uso delle modalità di attesa e sospensione</li> <li>• Procedure per la modifica della risoluzione video</li> <li>• Procedure per la pulizia del computer</li> </ul>	<p data-bbox="608 644 1074 671"><b>File della guida per Dell Inspiron</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="618 682 1241 741">1 Fare clic sul pulsante <b>Start</b>, quindi scegliere <b>Guida in linea e supporto tecnico</b>.</li> <li data-bbox="618 748 1250 807">2 Fare clic su <b>Guide dell'utente e di sistema</b>, quindi fare clic su <b>Guide dell'utente</b>.</li> <li data-bbox="618 814 1113 841">3 Fare clic su <b>Inspiron Help</b> (guida per Inspiron).</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Procedure di rimozione e sostituzione di componenti</li> <li>• Specifiche tecniche</li> <li>• Procedure di configurazione delle impostazioni di sistema</li> <li>• Procedure di risoluzione dei problemi</li> </ul>	<p data-bbox="608 914 1103 942"><b>Guida dell'utente per Dell Latitude</b></p> <p data-bbox="608 956 1089 984"><i>Guida in linea e supporto tecnico di Windows XP</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="618 994 1241 1053">1 Fare clic sul pulsante <b>Start</b>, quindi scegliere <b>Guida in linea e supporto tecnico</b>.</li> <li data-bbox="618 1060 1250 1119">2 Fare clic su <b>Guide dell'utente e di sistema</b>, quindi fare clic su <b>Guide dell'utente</b>.</li> </ol> <p data-bbox="608 1126 851 1154"><i>Microsoft Windows 2000</i></p> <p data-bbox="608 1168 1259 1196">Fare doppio clic sull'icona <b>Guida dell'utente</b>  sul desktop.</p>

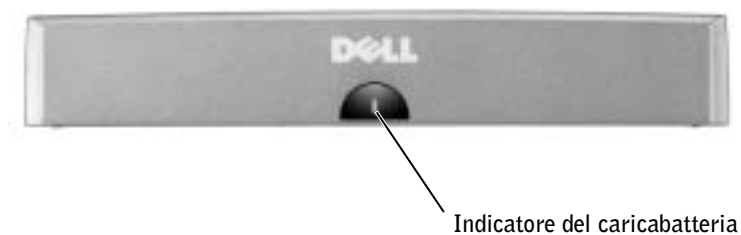
Tipo di informazioni	Dove cercare (cont.)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Numero di servizio e codice di servizio espresso</li><li>• Etichetta della licenza di Microsoft Windows</li></ul>	<p><b>Numero di servizio e licenza di Microsoft Windows</b></p> <p>Queste etichette sono situate sul computer.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Usare il numero di servizio per identificare il computer quando si accedere al sito <b>support.dell.com</b> o si contatta il servizio di supporto tecnico.</li><li>• Immettere il codice di servizio espresso per indirizzare la chiamata quando si contatta il servizio di supporto tecnico. Il codice di servizio espresso non è disponibile in tutti i paesi.</li><li>• Usare il numero sull'etichetta della licenza di Microsoft Windows se si reinstalla il sistema operativo.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Driver più recenti per il computer</li><li>• Risposte a domande di supporto tecnico e di assistenza</li><li>• Discussioni in linea con altri utenti ed esperti del supporto tecnico</li><li>• Documentazione per il computer</li></ul>	<p><b>Sito Web del supporto tecnico di Dell: support.dell.com</b></p> <p>Il sito Web del supporto tecnico di Dell fornisce diversi strumenti in linea quali:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Soluzioni: consigli e suggerimenti relativi alla risoluzione dei problemi, articoli tecnici e corsi in linea</li><li>• Forum clienti: discussione in linea con altri clienti Dell</li><li>• Aggiornamenti: informazioni di aggiornamento per componenti quali memoria, disco rigido e sistema operativo</li><li>• Servizio clienti: informazioni di contatto, sullo stato dell'ordine, sulla garanzia e sulle riparazioni</li><li>• Scaricamento di file: driver, patch e aggiornamenti del software</li><li>• Riferimenti: documentazione per il computer, specifiche dei prodotti e white paper</li></ul>



Tipo di informazioni	Dove cercare <i>(cont.)</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stato delle chiamate al servizio di assistenza e cronologia dell'assistenza</li> <li>• Informazioni sui problemi tecnici più frequenti del computer</li> <li>• Domande frequenti</li> <li>• Scaricamento di file</li> <li>• Dettagli sulla configurazione del computer</li> <li>• Contratto di assistenza per il computer</li> </ul>	<p><b>Sito Web Dell Premier Support:</b>  <b><a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></b></p> <p>Il sito Web Dell Premier Support è una risorsa in linea espressamente studiata per aziende, entità governative e istituzioni scolastiche. Il sito Web potrebbe non essere disponibile in tutti i paesi.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uso di Windows XP</li> <li>• Documentazione per il computer</li> <li>• Documentazione per periferiche (ad esempio per modem)</li> </ul>	<p><b>Guida in linea e supporto tecnico di Windows</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Fare clic sul pulsante <b>Start</b>, quindi scegliere <b>Guida in linea e supporto tecnico</b>.</li> <li><b>2</b> Digitare una parola o una frase che descriva il problema, quindi fare clic sull'icona a forma di freccia.</li> <li><b>3</b> Fare clic sull'argomento che descrive il problema.</li> <li><b>4</b> Seguire le istruzioni visualizzate.</li> </ol>

# Informazioni sul caricabatteria

## Vista superiore



## Vista laterale



## Vista inferiore




# Controllo del livello di carica della batteria




**ATTENZIONE:** prima di eseguire le procedure descritte in questa sezione, seguire le istruzioni di sicurezza.

È possibile controllare il livello di carica della batteria prima di rimuoverla dal computer e connetterla al caricabatteria. È inoltre possibile impostare le opzioni di risparmio energia in modo da ricevere un avviso quando il livello di carica della batteria è basso.


L'icona  e la scheda del misuratore di alimentazione di Microsoft® Windows®, l'indicatore del livello di carica della batteria e l'avviso livello di carica batterie basso forniscono informazioni sullo stato di carica della batteria.

## Misuratore di alimentazione

Il misuratore di alimentazione di Windows indica il livello di carica residua della batteria. Per accedere al misuratore di alimentazione, fare doppio clic sull'icona  sulla barra delle applicazioni, oppure seguire la procedura descritta.

- 1 Fare clic sul pulsante **Start**, quindi su **Pannello di controllo**. In Windows 2000, fare clic sul pulsante **Start**, selezionare **Impostazioni**, quindi fare clic su **Pannello di controllo**.
- 2 Fare doppio clic sull'icona **Opzioni risparmio energia (Risparmio energia)** per aprire la finestra **Proprietà - Opzioni risparmio energia**.
- 3 Selezionare la scheda **Misuratore alimentazione**.

La scheda **Misuratore alimentazione** consente di visualizzare la fonte di alimentazione corrente e la percentuale di carica residua della batteria.

Se il computer è collegato a una presa elettrica, viene visualizzata l'icona .

### Indicatore del livello di carica della batteria

Prima di collegare il caricabatteria alla batteria, premere il pulsante di stato sull'indicatore del livello di carica della batteria per accendere le spie che indicano il livello di carica. Ciascuna spia rappresenta circa il 20% della carica totale della batteria. Se, ad esempio, il livello di carica della batteria è pari all'80%, saranno accese quattro delle cinque spie disponibili. Se non si accende alcuna spia, significa che la batteria è scarica.



### Avviso di livello di carica batterie basso



**AVVISO:** per evitare la perdita o il danneggiamento di dati, salvare il lavoro non appena viene emesso un avviso di livello di carica batterie basso. Collegare quindi il computer a una presa elettrica. Se la batteria si scarica completamente, verrà attivata automaticamente la modalità sospensione.

Una finestra di visualizzazione rapida verrà visualizzata quando la percentuale di carica della batteria è inferiore a quella impostata nella finestra **Proprietà - Opzioni risparmio energia**. Per ulteriori informazioni sugli avvisi di livello di carica batterie basso, vedere “Risparmio energia” nella *Guida dell'utente per Dell Latitude X300* o nel *Manuale del proprietario per Dell Inspiron 300m*. Per ulteriori informazioni sulla documentazione del computer, vedere “Ricerca di informazioni relative al computer” a pagina 204.



# Rimozione della batteria dal computer

**⚠ ATTENZIONE:** prima di eseguire queste procedure, scollegare il modem dallo spinotto a muro della linea telefonica e leggere le seguenti istruzioni di sicurezza a pagina 199.

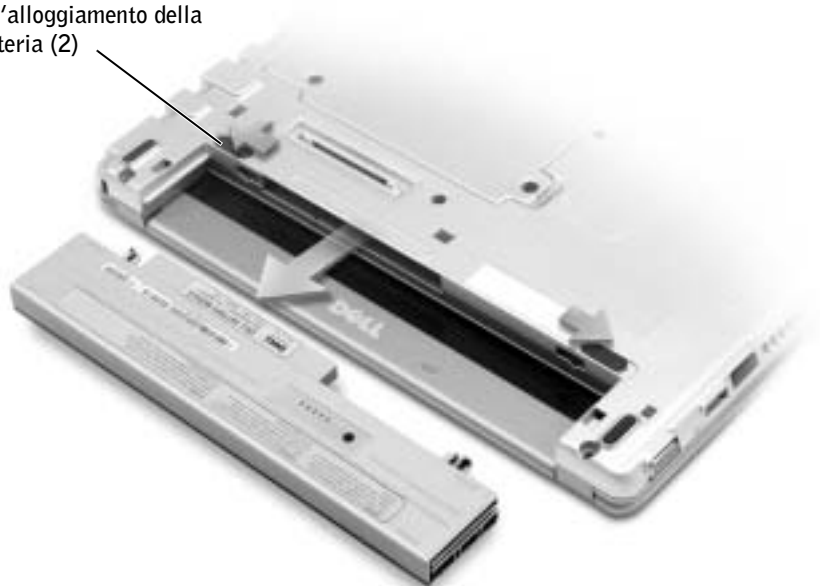
**⚠ ATTENZIONE:** prima di eseguire le procedure descritte in questa sezione, seguire le istruzioni di sicurezza.

**➡ AVVISO:** non è possibile disinserire il computer dalla periferica di alloggiamento mentre è attivata la modalità di attesa o sospensione. Per ulteriori informazioni sulle modalità di risparmio energia, vedere "Ricerca di informazioni relative al computer" a pagina 204.

**➡ AVVISO:** se si desidera sostituire la batteria con il computer in modalità di attesa, sono disponibili al massimo 1 minuto per completare l'operazione. Allo scadere di tale tempo, il computer si arresta.

- 1 Accertarsi che il computer sia spento, in una modalità di risparmio energia o collegato a una presa elettrica.
- 2 Se il computer è collegato a (inserito in) una base per supporti esterni Dell™, è necessario disinserirlo. Per istruzioni, consultare la documentazione fornita con la periferica di alloggiamento.
- 3 Fare scorrere verso l'esterno i fermi di chiusura dell'alloggiamento della batteria situati sotto il computer, quindi estrarre la batteria dall'alloggiamento.

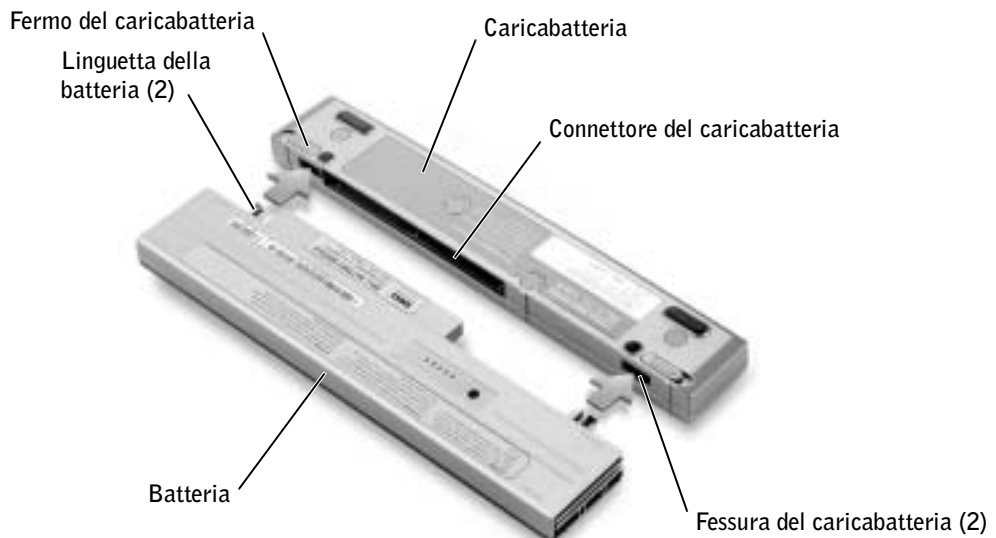
Fermi di chiusura  
dell'alloggiamento della  
batteria (2)



## Collegamento della batteria al caricabatteria

 **ATTENZIONE:** prima di eseguire le procedure descritte in questa sezione, seguire le istruzioni di sicurezza.

- 1 Allineare la parte inferiore della batteria con la parte inferiore del caricabatteria.
- 2 Inserire la batteria nel connettore del caricabatteria fino a quando le linguette della batteria scorrono nelle fessure del caricabatteria e scattano in posizione.



# Carica della batteria

**⚠ ATTENZIONE:** prima di eseguire le procedure descritte in questa sezione, seguire le istruzioni di sicurezza.

- 1 Rimuovere la batteria dal computer e connetterla al caricabatteria (vedere “Rimozione della batteria dal computer” a pagina 211 e “Collegamento della batteria al caricabatteria” a pagina 212).
- 2 Collegare l’adattatore c.a. al relativo connettore sul caricabatteria e a una presa elettrica.



**⚠ ATTENZIONE:** se si usa una multipresa, prestare particolare attenzione quando vi si collega il cavo di alimentazione dell’adattatore c.a. Alcune multiprese potrebbero non consentire l’inserimento corretto della spina del cavo di alimentazione, con conseguente possibili danni permanenti al computer e rischio di scariche elettriche e incendi. Accertarsi che il polo di messa a terra della spina sia inserito nel corrispondente foro di contatto di messa a terra della multipresa.

L'autonomia della batteria varia a seconda delle condizioni di funzionamento.

Il caricabatteria può caricare una batteria da 28 WHr o una batteria estesa opzionale da 65 WHr.

Durante il periodo di carica della batteria l’indicatore del caricabatteria diventa verde. Quando la batteria è carica all’82%, l’indicatore del caricabatteria diventa verde lampeggiante. Quando la batteria è completamente carica l’indicatore del caricabatteria è spento. In caso di problemi durante la carica, l’indicatore del caricabatteria diventa ambra lampeggiante.

Per ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi per le batterie, vedere “Soluzione di problemi” nella *Guida dell’utente per Dell Latitude X300* o nel *Manuale del proprietario per Dell Inspiron 300m*.

## Rimozione di una batteria dal caricabatteria



**ATTENZIONE:** prima di eseguire le procedure descritte in questa sezione, seguire le istruzioni di sicurezza.



**AVVISO:** quando si scollega l'adattatore c.a. dal caricabatteria, tirare facendo presa sul connettore del cavo dell'adattatore e non sul cavo stesso, con decisione, ma delicatamente, per non danneggiarlo.

- 1 Scollegare l'adattatore c.a. dalla presa elettrica e dal caricabatteria.
- 2 Fare scorrere il fermo di chiusura del caricabatteria nella posizione di sblocco ed estrarre la batteria dal connettore del caricabatteria.

## Immagazzinaggio della batteria

Se non si intende usare il computer per un certo periodo di tempo, rimuovere il modulo batteria. Una batteria si scarica se non la si usa per un periodo prolungato, pertanto occorre ricaricarla completamente prima di usarla per alimentare il computer.

## Specifiche

---

### Caricabatteria

---

Dimensioni:

Lunghezza	35 mm (1,4 pollici)
Altezza	15 mm (0,6 pollici)
Larghezza	212 mm (8,3 pollici)
Peso (tipico)	0,07 kg (0,15 libbre)
Tensione in entrata	14,8 Vc.c.
Corrente di carica (massima)	3,0 A con una batteria da 28 Wh 3,0 A con una batteria da 65 WHr

---

**Caricabatteria (cont.)**

---

Tempo di carica (approssimativo) (a computer spento)	53 minuti circa per una batteria da 28 WHr con ciclo di carica ExpressCharge™  72 minuti circa per una batteria da 65 WHr con ciclo di carica ExpressCharge
---	---

Intervallo della temperatura:

Funzionamento	Da 0° a 35°C (da 32° a 95°F)
Immagazzinaggio	Da -40° a 65°C (da -40° a 149°F)

---

**Adattatore c.a.**

---

Tensione in entrata	90–264 Vc.a.
Corrente in entrata (massima)	1,7 A
Frequenza in entrata	47–63 Hz
Corrente in uscita (massima)	3,34 A (continua)
Alimentazione di uscita	65 W
Tensione nominale di uscita	19,5 Vc.c.

Dimensioni:

Altezza	27,94 mm (1,1 pollici)
Larghezza	58,42 mm (2,3 pollici)
Lunghezza	133,85 mm (5,25 pollici)

Peso (incluso il cavo c.c.)	0,4 kg (0,9 libbre)
-----------------------------	---------------------

Intervallo della temperatura:

Funzionamento	Da 0° a 35°C (da 32° a 95°F)
Immagazzinaggio	Da -40° a 65°C (da -40° a 149°F)

## Avvisi sulle normative

Con interferenza elettromagnetica (EMI) si indica un qualsiasi segnale o emissione, irradiato nello spazio o trasmesso tramite cavi di alimentazione o di segnale, che può compromettere il funzionamento di dispositivi di navigazione radio o servizi di sicurezza di altro tipo, o che in modo significativo disturba, attenua o interrompe ripetutamente un servizio di radiocomunicazione a norma di legge. I servizi di radiocomunicazione comprendono, in via esemplificativa, trasmissioni commerciali AM/FM, televisione, servizi cellulari, radar, controllo del traffico aereo, cercapersone e servizi personali di comunicazione (PCS). Tali servizi a norma di legge, unitamente alle emissioni involontarie provenienti da dispositivi digitali quali i computer, contribuiscono alla formazione dell'ambiente elettromagnetico.

La compatibilità elettromagnetica (EMC) è la capacità dei dispositivi elettronici di operare contemporaneamente in modo corretto nell'ambiente elettromagnetico. Nonostante questo computer sia stato progettato per rispettare i limiti EMI dell'autorità normativa e tale compatibilità sia stata verificata, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare situazione. Qualora la presente apparecchiatura provocasse interferenze con servizi di radiocomunicazione, verificabili accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si consiglia di cercare di rimediare all'inconveniente mediante una o più delle seguenti misure.

- Cambiare l'orientamento dell'antenna di ricezione.
- Cambiare l'orientamento del computer rispetto all'apparecchio ricevente.
- Allontanare il computer dall'apparecchio ricevente.
- Collegare il computer a una presa di corrente diversa, in modo che il computer e l'apparecchio ricevente si trovino su diverse sezioni del circuito elettrico.

Se necessario, per ottenere ulteriori consigli, consultare un rappresentante del supporto tecnico di Dell o un tecnico radio/TV specializzato.

Per ulteriori informazioni sugli avvisi delle normative, vedere la *Guida dell'utente in linea della base per supporti esterni per Dell Latitude X300 e Inspiron 300m* sul CD *Drivers and Utilities* fornito con il computer.

## Garanzia limitata e politica di restituzione

I prodotti di Dell Computer Corporation ("Dell") sono fabbricati con parti e componenti nuovi o equivalenti a quelli nuovi in conformità agli standard industriali correnti. Per informazioni sulla garanzia limitata di Dell per il computer, consultare la guida *Informazioni di sistema* o il *Manuale del proprietario* forniti con il computer.

Dell™ Latitude™ X300 og Inspiron™ 300m

# Installasjonsveiledning for batterilader

Modell X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Hvis du vil ha informasjon om annen dokumentasjon som fulgte med datamaskinen, se "Finne informasjon for datamaskinen" på side 225.



**ADVARSEL:** Følg sikkerhetsinstruksjonene i *brukermanualen* eller *systeminformasjonsveiledningen* for datamaskinen for å beskytte den mot skade og sikre egen personlig sikkerhet.

## OBS!, merknader og advarsler



**OBS!** Et OBS!-avsnitt inneholder viktig informasjon som gjør deg til en mer effektiv bruker av batteriladeren.



**MERKNAD:** En MERKNAD angir enten potensiell fare for maskinvaren eller tap av data, og forteller hvordan du kan unngå problemet.



**ADVARSEL:** En ADVARSEL angir en potensiell fare for skade på eiendom, personskade eller dødsfall.

---

**Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel.**  
© 2003 Dell Computer Corporation. Med enerett.

Reproduksjon i noen som helst form er strengt forbudt uten skriftlig tillatelse fra Dell Computer Corporation.

Varemerker som forekommer i teksten: *Dell*, *DELL*-logoen og *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* og *TrueMobile* er registrerte varemerker for Dell Computer Corporation.

Andre varemerker og varenavn kan brukes i dette dokumentet til å referere til institusjonene som innehar rettighetene til merkene og navnene, eller til produktene. Dell Computer Corporation fraskriver seg enhver eierinteresse for varemerker og varenavn som ikke er sine egne.

**Modell X0350**

**Juni 2003      P/N N1696      Rev. A00**



# Innhold

- ADVARSEL: Sikkerhetsopplysninger . . . . . 221**
  - Generelt . . . . . 221
  - Strøm . . . . . 222
  - Batteri . . . . . 223
- Når du bruker batteriladeren . . . . . 224**
  - Avhending av batteri . . . . . 224
- Finne informasjon for datamaskinen . . . . . 225**
- Om batteriladeren . . . . . 228**
  - Sett ovenfra . . . . . 228
  - Sett fra siden . . . . . 228
  - Sett fra undersiden . . . . . 228
- Kontrollere batterinivået . . . . . 229**
- Fjerne batteriet fra datamaskinen . . . . . 230**
- Koble batteriet til batteriladeren . . . . . 232**
- Lade batteriet . . . . . 232**
- Ta batteriet ut av batteriladeren . . . . . 233**
- Oppbevare et batteri . . . . . 234**
- Spesifikasjoner . . . . . 234**
- Spesielle bestemmelser . . . . . 236**
- Begrenset garanti og retningslinjer for retur . . . . . 237**





## ADVARSEL: Sikkerhetsopplysninger

Bruk følgende retningslinjer for å sikre egen personlig sikkerhet og for å hjelpe deg å beskytte datamaskinen og arbeidsmiljøet mot potensiell skade.

### Generelt

- Disse sikkerhetsinstruksjonene gjelder forholdet mellom batteriladeren, batteriet og vekselstrømadapteren. Hvis du vil ha en fullstendig liste over sikkerhetsopplysninger for datamaskinen, se *systeminformasjonsveiledningen* eller *brukermanualen* for datamaskinen.
- Bruk denne batteriladeren bare med Dell-batterimodulene den er laget for. Hvis du bruker en annen modul enn de som er godkjent, kan dette øke brann- og eksplosjonsfaren.
- Ikke forsøk å reparere batteriladeren selv, med mindre du er en erfaren servicetekniker. Følg alltid installasjonsinstruksjonene nøye.
- Hvis du bruker en forgreningskontakt sammen med vekselstrømadapteren, må du kontrollere at det totale amperenivået for produktene som er tilkoblet forgreningskontakten, ikke overstiger ampereangivelsen for selve forgreningskontakten.
- Plasser vekselstrømadapteren på et godt ventilert sted, f.eks. på en pult eller på gulvet, når du bruker den til å kjøre datamaskinen eller lade batteriet. Dekk ikke vekselstrømadapteren med papir eller andre gjenstander som kan føre til redusert avkjøling. Du må heller ikke bruke vekselstrømadapteren i en bæreseske.
- Strømadapteren kan bli varm ved normal bruk av datamaskinen. Vær forsiktig når du håndterer adapteren under eller rett etter den har vært i bruk.
- La aldri batteriladeren hvile direkte på naken hud når den er slått på. Overflatetemperaturen på basen vil stige under normal bruk (særlig når vekselstrøm brukes). Langvarig kontakt med naken hud kan føre til ubehag, eller til sist, til forbrenning.
- Batteriladeren må ikke brukes i våte omgivelser, for eksempel i nærheten av et badekar, en vask eller et svømmebasseng, eller i et vaskerom.
- Reduser faren for elektrisk støt ved å la være å koble til eller fra kabler eller utføre vedlikehold eller rekonfigurering på dette produktet i tordenvær. Ikke bruk batteriladeren i tordenvær med mindre alle kabler er koblet fra og datamaskinen går på batteristrøm.
- Koble batteriladeren fra strømuttaket før du rengjør den. Rengjør batteriladeren med en myk klut som er fuktet i vann. Ikke bruk flytende eller aerosolbaserte rensemidler, som kan inneholde brennbare stoffer.



## **ADVARSEL: Sikkerhetsopplysninger (*fortsatt*)**

### **Strøm**

- Du må bare bruke den Dell-strømadapteren som er godkjent for bruk med denne batteriladeren. Bruk av andre vekselstrømadaptere kan føre til brann eller eksplosjon.
- Før du kobler batteriladeren til et strømuttak, må du kontrollere at spenningsangivelsen på vekselstrømadapteren stemmer overens med angivelsen på den aktuelle strømkilden.
- Hvis du vil bryte all strømtilførsel til batteriladeren, slår du av datamaskinen, tar ut batteriet og kobler vekselstrømadapteren fra strømuttaket.
- Hvis du vil unngå elektrisk støt, er det viktig at strømledningene til vekselstrømadapteren og eksterne enheter kobles til en strømkilde som er forskriftsmessig jordnet. Disse kablene kan være utstyrt med trepoledde plugger for å sikre ordentlig jording. Ikke bruk adapterstøpsler eller fjern jordingskontakten fra strømledningen. Hvis du bruker en skjøteledning, må du bruke riktig type, topolet eller trepolet, slik at den stemmer overens med strømledningen til vekselstrømadapteren.
- Kontroller at det ikke ligger gjenstander på strømledningen til vekselstrømadapteren, og at strømledningen ikke er plassert slik at noen kan komme til å snuble i eller tråkke på den.
- Hvis du bruker en forgreningskontakt, må du være forsiktig når du plugges kontakten for vekselstrømadapteren i forgreningskontakten. Enkelte forgreningskontakter er utformet slik at det er mulig å sette i kontakten feil. Hvis du setter i kontakten på feil måte, kan dette resultere i permanent skade på datamaskinen, samt fare for elektrisk støt og/eller brann. Kontroller at jordingspinnen i kontakten settes inn i tilsvarende jordingskontakt i forgreningskontakten.




## **ADVARSEL: Sikkerhetsopplysninger (*fortsatt*)**

### **Batteri**

- Du må bare bruke Dell-batterimoduler som er godkjent for bruk med datamaskinen. Bruk av andre typer kan øke faren for brann eller eksplosjon.
- Ikke bær batterimoduler i lommer, vesker eller andre beholdere der metallgjenstander (f.eks. bilnøkler eller binderser) kan kortslutte batteripolene. Den kraftige strømgjennomgangen kan gi ekstremt høye temperaturer og kan føre til skade på batterimodulen eller forårsake brann eller forbrenninger.
- Batteriet utgjør en brannfare hvis du håndterer det på feil måte. Ikke demonter det. Batterimoduler som er ødelagt, eller som lekker, må håndteres forsiktig. Hvis batteriet er skadet, kan det lekke elektrolytt fra cellene som kan føre til personskade.
- Hold batteriet borte fra barn.
- Ikke oppbevar eller forlat datamaskinen eller batterimodulen nær varmekilder som f.eks. en radiator, peis, ovn, elektrisk varmeovn eller andre varmegenererende apparater. Datamaskinen må heller ikke på andre måter utsettes for temperaturer over 60 °C. Battericeller som varmes opp til for høye temperaturer, kan eksplodere eller ventilere, noe som utgjør en fare for brann.
- Ikke kast datamaskinens batterier i et ildsted eller sammen med vanlig husholdningsavfall. Battericeller kan eksplodere. Avhend brukte batterier ifølge produsentens instruksjoner, eller kontakt det lokale renovasjonsselskapet for å få instruksjoner om avhending. Avhend brukte eller skadede batterier øyeblikkelig.

## Når du bruker batteriladeren

Følg disse sikkerhetsreglene for å hindre skade på batteriladeren:

- Når du skal konfigurere batteriladeren for bruk, må den plasseres på en jevn overflate.
  - Batteriladeren må beskyttes mot farer fra omgivelsene, for eksempel skitt, støv, matvarer, væsker, ekstreme temperaturer og sterkt sollys.
  - Når du flytter batteriladeren mellom steder med svært ulik temperatur og/eller luftfuktighet, kan det dannes kondens på eller inni maskinen. Hvis du ikke venter lenge nok til at fuktigheten har fått fordampe før du tar i bruk batteriladeren, kan dette skade batteriladeren.
-  **MERKNAD:** Når du tar med deg batteriladeren fra et sted med lav temperatur til et varmere sted, eller motsatt, må du la batteriladeren tilpasse seg romtemperaturen før du slår den på.
- Når du skal koble fra en kabel, må du dra i kontaktdelen, og ikke i selve kabelen. Når du drar ut kontakten, må du holde den jevnt for å unngå å bøye kontaktpinnene. Før du kobler til en kabel, må du likeledes kontrollere at begge kontaktene er riktig plassert og justert.
  - Hvis batteriladeren blir våt eller skadet, følger du fremgangsmåten som beskrives under "Problemløsning" i *brukerveiledningen for Dell Latitude X300* eller *brukermanualen for Dell Inspiron 300m*. Hvis batteriladeren fortsatt ikke fungerer som den skal etter at du har fulgt disse fremgangsmåtene, kontakter du Dell (se "Kontakte Dell" i *brukerveiledningen for Dell Latitude X300* eller *brukermanualen for Dell Inspiron 300m* for å finne riktig kontaktinformasjon).


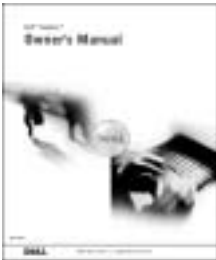





### Avhending av batteri

Datamaskinen bruker et litium-ion-batteri og et nikkell-metall-hydrid-cellebatteri (NiMH). Hvis du vil ha informasjon om hvordan du skifter litium-ion-batteriet på datamaskinen, se avsnittet om hvordan du skifter batteriet i dokumentasjonen for Dell-datamaskinen. NiMH-batteriet er et batteri med lang levetid, og det er mulig du aldri trenger å skifte det ut. Hvis du imidlertid skulle få behov for å bytte det, må det utføres av en autorisert servicetekniker.

Ikke kast batteriet sammen med vanlig husholdningsavfall. Kontakt det lokale renovasjonsselskapet for å få adressen til nærmeste leveringssted for batterier.

# Finne informasjon for datamaskinen

Hva leter du etter?	Finn det her
<ul style="list-style-type: none"><li>• Hvordan du kan få tilgang til opplæring og informasjon om fremgangsmåter</li><li>• Hvordan du kan få en kopi av fakturaen din</li><li>• Hvordan du kan utvide garantien</li><li>• Hvordan du (bare i USA) kan få tilgang til Dell-støtte på skrivebordet i Windows</li><li>• Ytterligere dokumentasjon, verktøy, feilsøkinginformasjon og koblinger til elektroniske støtteressurser</li></ul>	<p><b>Dell Solution Center (Dells amerikanske støttesenter)</b></p>  <p>På skrivebordet i Windows (bare i USA)</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Hvordan du kan konfigurere en skriver</li><li>• Ytterligere informasjon om hvordan du konfigurerer datamaskinen</li><li>• Hvordan du kan feilsøke og løse problemer</li><li>• Hvordan du kan fjerne og koble til deler</li><li>• Tekniske spesifikasjoner</li><li>• Hvordan du kan kontakte Dell</li></ul>	<p><b>Dell™ Inspiron™-brukermanual</b></p>  <p><b>OBS!</b> Dette dokumentet er tilgjengelig som PDF-fil på <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Hvordan du kan konfigurere datamaskinen</li><li>• Garantiinformasjon</li><li>• Sikkerhetsopplysninger</li></ul>	<p><b>Systeminformasjonsveiledning for Dell Latitude™</b></p>  <p><b>OBS!</b> Dette dokumentet er tilgjengelig som PDF-fil på <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>

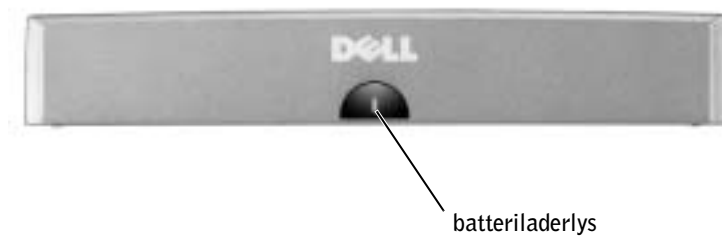
Hva leter du etter?	Finn det her <i>(fortsett)</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Tips om bruk av Microsoft® Windows®</li><li>• Hvordan du kan spille CDer og DVDer</li><li>• Hvordan du kan bruke vente- og dvalemodusene</li><li>• Hvordan du kan endre skjermappløsningen</li><li>• Hvordan du kan rengjøre datamaskinen</li></ul>	<b>Hjelpefil for Dell Inspiron</b> <b>1</b> Klikk <b>Start</b> -knappen, og klikk <b>Help and Support</b> (Hjelp og støtte). <b>2</b> Klikk <b>User's and system guides</b> (Bruker- og systemveiledning) og klikk <b>User's guides</b> (Brukerveiledning). <b>3</b> Klikk <b>Inspiron Help</b> (Hjelp for Inspiron).
<ul style="list-style-type: none"><li>• Hvordan du kan fjerne og erstatte deler</li><li>• Tekniske spesifikasjoner</li><li>• Hvordan du kan konfigurere systeminnstillinger</li><li>• Hvordan du kan feilsøke og løse problemer</li></ul>	<b>Brukerveiledning for Dell Latitude</b> <i>Hjelp og støtte for Windows XP</i> <b>1</b> Klikk <b>Start</b> -knappen, og klikk <b>Help and Support</b> (Hjelp og støtte). <b>2</b> Klikk <b>User's and system guides</b> (Bruker- og systemveiledning) og klikk <b>User's guides</b> (Brukerveiledning). <i>Microsoft Windows 2000</i> Dobbeltklikk ikonet for brukerveiledning  på skrivebordet.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Servicemerke og kode for ekspressservice</li><li>• Microsoft Windows-lisensetikett</li></ul>	<b>Servicemerke og Microsoft Windows-lisens</b> Disse etikettene finner du på datamaskinen. <ul style="list-style-type: none"><li>• Bruk servicemerket til å identifisere datamaskinen når du bruker <b>support.dell.com</b> eller kontakter teknisk støtte.</li><li>• Oppgi koden for ekspressservice for å styre henvendelsen din når du kontakter teknisk støtte. Koden for ekspressservice er ikke tilgjengelig i alle land.</li><li>• Bruk nummeret på Microsoft Window-lisensetiketten hvis du installerer operativsystemet på nytt.</li></ul> 



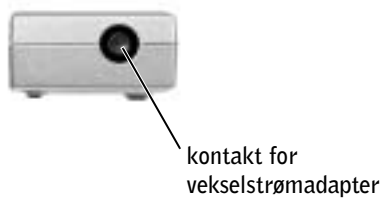
Hva leter du etter?	Finn det her <i>(fortsett)</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• De nyeste driverne for datamaskinen</li> <li>• Svar på spørsmål om teknisk service og kundedøttte</li> <li>• Elektroniske diskusjoner med andre brukere og kundedøttte</li> <li>• Dokumentasjon for datamaskinen</li> </ul>	<p><b>Dells webområde for kundedøttte – <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a></b></p> <p>Dells webområde for kundedøttte gir deg flere elektroniske verktø, for eksempel følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Løsninger – Feilsøkingstips, artikler fra teknikere og elektroniske kurs Forum – Elektroniske diskusjoner med andre Dell-kunder</li> <li>• Oppgraderinger – Oppgraderingsinformasjon for komponenter, for eksempel minne, harddisken og operativsystemet</li> <li>• Kundebehandling – Kontaktinformasjon, ordrestatus, garanti og reparasjonsinformasjon</li> <li>• Nedlastinger – Drivere, oppgraderinger og programvareoppdateringer</li> <li>• Referanse – Datamaskindokumentasjon, produktspesifikasjoner og tekniske dokumenter</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Status på servicehenvendelse og kundedøtttehistorikk</li> <li>• Viktigste tekniske problemer for datamaskinen</li> <li>• Vanlige spørsmål</li> <li>• Filnedlastinger</li> <li>• Detaljer om konfigurasjonen på datamaskinen</li> <li>• Servicekontrakt for datamaskinen</li> </ul>	<p><b>Webområdet Dell Premier Support – <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></b></p> <p>Webområdet Dell Premier Support er tilpasset kunder innenfor næringsliv, offentlige myndigheter og utdanningsinstitusjoner. Dette webområdet er kanskje ikke tilgjengelig i alle regioner.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvordan du bruker Windows XP</li> <li>• Dokumentasjon for datamaskinen</li> <li>• Dokumentasjon for enheter (for eksempel et modem)</li> </ul>	<p><b>Hjelp og støtte i Windows</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Klikk <b>Start</b>-knappen, og klikk <b>Help and Support</b> (Hjelp og støtte).</li> <li><b>2</b> Skriv inn et ord eller en frase som beskriver problemet, og klikk pilikonet.</li> <li><b>3</b> Klikk emnet som beskriver problemet.</li> <li><b>4</b> Følg instruksjonene på skjermen.</li> </ol>

## Om batteriladeren

### Sett ovenfra



### Sett fra siden



### Sett fra undersiden




# Kontrollere batterinivået



**ADVARSEL:** Før du begynner å utføre noen av fremgangsmåtene nedenfor, må du lese og følge sikkerhetsopplysningene.

Du kan kontrollere batterinivået før du fjerner batteriet fra datamaskinen og kobler det til batteriladeren. Du kan også angi strømstyringsalternativer for å bli varslet når batterinivået er lavt.

Strømmålervinduet i Microsoft® Windows® og -ikonet, batterinivåmåleren og varsling om lavt batterinivå gir informasjon om batterinivået.

## Strømmåler

Strømmåleren i Windows viser gjenværende batterinivå. Hvis du vil kontrollere strømmåleren, dobbeltklikker du ikonet  på oppgavelinjen eller:

- 1 Klikk **Start**-knappen, og klikk **Control Panel** (Kontrollpanel). (I Windows 2000 klikker du **Start**-knappen, klikker **Settings** (Innstillinger) og klikker deretter **Control Panel** (Kontrollpanel).)
- 2 Dobbeltklikk **Power Options**-ikonet (Strømalternativer) (eller **Power Management**-ikonet (Strømstyring)) for å åpne vinduet **Power Options Properties** (Egenskaper for strømalternativer).
- 3 Klikk kategorien **Power Meter** (Strømmåler).

Kategorien **Power Meter** (Strømmåler) viser gjeldende strømkilde og resterende batterinivå.

Hvis datamaskinen er koblet til et strømuttak, vises ikonet .

## Måler for batterilading

Før du kobler batteriladeren til batteriet, trykker du på statusknappen på måleren for batterilading for å slå på ladingsnivålysene. Hvert lys representerer cirka 20 % av det totale batterinivået. Hvis for eksempel 80 % av ladingen av batteriet gjenstår, lyser fire av fem lys. Hvis ingen lys vises, lades ikke batteriet.



## Advarsel om lavt batterinivå



**MERKNAD:** Lagre arbeidet ditt umiddelbart etter en advarsel om lavt batterinivå slik at du unngår å miste eller ødelegge data. Koble deretter datamaskinen til strømtilførselen. Hvis batteriet tømmes helt, begynner dvalemodus automatisk.

Et hurtigvindu advarer deg når batterinivået faller under en bestemt prosent som er angitt i vinduet **Power Options Properties** (Egenskaper for strømalternativer). Hvis du vil ha mer informasjon om alarmene for lavt batterinivå, se "Power Management" (Strømstyring) i *brukerveiledningen for Dell Latitude X300* eller *brukermanualen for Dell Inspiron 300m*. (Se "Finne informasjon for datamaskinen" på side 225 for å få ytterligere informasjon om datadokumentasjon.)

## Fjerne batteriet fra datamaskinen



**ADVARSEL:** Før du utfører disse fremgangsmåtene, må du koble modemmet fra telefonens veggkontakt og lese og følge sikkerhetsopplysningene på side 221.



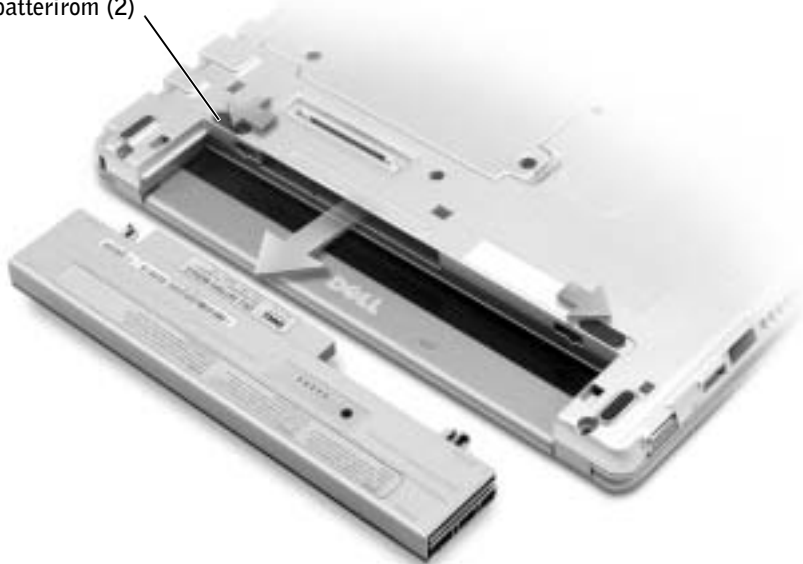
**ADVARSEL:** Før du begynner å utføre noen av fremgangsmåtene nedenfor, må du lese og følge sikkerhetsopplysningene.

**MERKNAD:** Du kan ikke løse ut datamaskinen mens datamaskinen er i hvilemodus eller dvalemodus. Hvis du vil ha mer informasjon om strømstyringsmodusene, se "Finne informasjon for datamaskinen" på side 225.

**MERKNAD:** Hvis du velger å bytte batteri med datamaskinen i ventemodus, har du opptil 1 minutt til å fullføre byttingen. Datamaskinen slås av kort tid etter dette.

- 1 Kontroller at datamaskinen er slått av, i strømstyringsmodus, eller koblet til en strømkontakt.
- 2 Hvis datamaskinen er koblet til en Dell™-mediebase (forankret), løsner du forankringen. Se dokumentasjonen som fulgte med mediebasen, hvis du vil ha mer informasjon.
- 3 Skyv ut låsutføserne for batterirommet på undersiden av datamaskinen, og ta deretter batteriet ut av rommet.

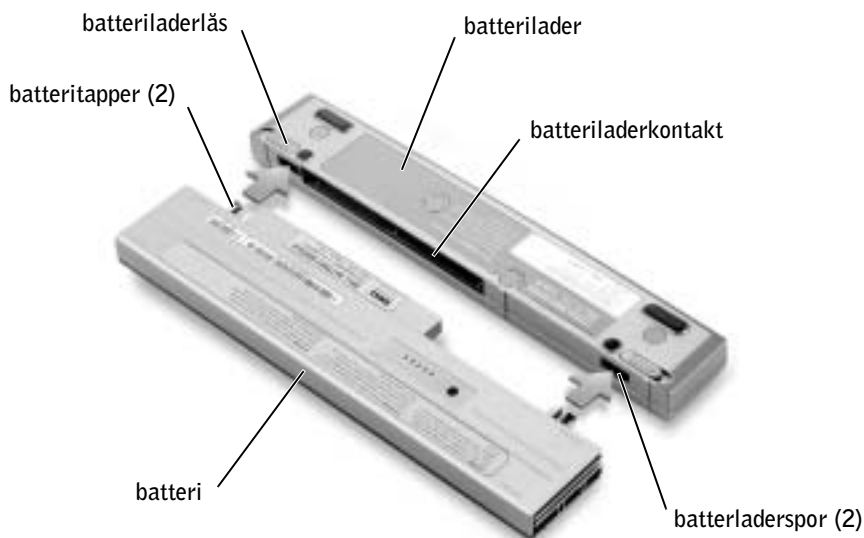
låsutføserne for  
batterirom (2)



## Koble batteriet til batteriladeren

**⚠ ADVARSEL:** Før du begynner å utføre noen av fremgangsmåtene nedenfor, må du lese og følge sikkerhetsopplysningene.

- 1 Still nederste del på batteriet på samme nivå som nederste del på batteriladeren.
- 2 Skyv batteriet inn i batteriladerkontakten og skyv batteritappene inn i sporene på batteriladeren slik at de knepper på plass.



## Lade batteriet

**⚠ ADVARSEL:** Før du begynner å utføre noen av fremgangsmåtene nedenfor, må du lese og følge sikkerhetsopplysningene.

- 1 Ta batteriet ut av datamaskinen og sett batteriet i batteriladeren (se "Fjerne batteriet fra datamaskinen" på side 230 og "Koble batteriet til batteriladeren" på side 232).
- 2 Koble vekselstrømadapteren til vekselstrømadapterkontakten på batteriladeren og til strømuttaket.



**⚠ ADVARSEL:** Hvis du bruker en forgreningskontakt, må du være forsiktig når du plugger kontakten for vekselstrømadapteren i forgreningskontakten. Enkelte forgreningskontakter er utformet slik at det er mulig å sette i kontakten feil. Hvis du setter i kontakten på feil måte, kan dette resultere i permanent skade på datamaskinen, samt fare for elektrisk støt og/eller brann. Kontroller at jordingspinnen i kontakten settes inn i tilsvarende jordingskontakt i forgreningskontakten.

Brukstid for batteri varierer avhengig av driftsforhold. Du kan bruke batteriladeren til å lade et 28-Whr-batteri eller et valgfritt utvidet 65-Whr-batteri.

Mens batteriet lades, lyser batteriladerlyset grønt. Når batteriet er ladet 82 %, blinker batteriladerlyset grønt. Når batteriet er fulladet, er batteriladerlyset av. Hvis det oppstår feil under ladingen, blinker batteriladerlyset ravgult.

Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du løser batteriproblemer, se "Solving Problems" (Løse problemer) i *brukerveiledningen for Dell Latitude X300* eller *brukermanualen for Dell Inspiron 300m*.

## Ta batteriet ut av batteriladeren

**⚠ ADVARSEL:** Før du begynner å utføre noen av fremgangsmåtene nedenfor, må du lese og følge sikkerhetsopplysningene.

**🔌 MERKNAD:** Når du kobler vekselstrømadapteren fra batteriladeren, må du holde i adapterkabelkontakten, ikke i selve kabelen, og dra bestemt, men forsiktig for å unngå å skade kabelen.

- 1 Koble fra vekselstrømadapteren fra strømuttaket og batteriladeren.
- 2 Skyv batteriladerlåsen og trekk deretter batteriet forsiktig ut av batteriladerkontakten.

## Oppbevare et batteri

Ta eventuelle batterimoduler ut av datamaskinen når du ikke skal bruke den i en lengre periode. Et batteri lades ut når det står ubrukt lenge. Etter en lang pause bør du lade opp igjen batteriet helt før du bruker datamaskinen på batteristrøm.

## Spesifikasjoner

---

### Batterilader

---

#### Mål:

Dybde	35 mm
Høyde	15 mm
Bredde	212 mm

Vekt (generelt) 0,07 kg

Inngangsspenning 14,8 V likestrøm

Ladestrøm (maksimum) 3,0 A med 28-WHr-batteri  
3,0 A med 65-WHr-batteri

Ladetid (cirka)  
(med datamaskinen slått av) omtrent 53 minutter med ExpressCharge™-  
tid for 28-WHr-batteri  
omtrent 72 minutter med ExpressCharge™-  
tid for 65-WHr-batteri

#### Temperaturområde:

Drift	0 til 35 °C
Oppbevaring	-40 til 65 °C



---

**Vekselstrømadapter**

---

Inngangsspenning 90 til 264 V vekselstrøm

Inngangsstrøm (maksimum) 1,7 A

Inngangsfrekvens 47 til 63 Hz

Utgangsstrøm (maksimum) 3,34 A (kontinuerlig)

Utgangseffekt 65 W

Utgangsmerkespenning 19,5 V likestrøm

Mål:

Høyde 27,94 mm

Bredde 58,42 mm

Dybde 133,85 mm

Vekt (inkludert likestrømskabel) 0,4 kg

Temperaturområde:

Drift 0 til 35 °C

Oppbevaring -40 til 65 °C

## Spesielle bestemmelser

Elektromagnetisk forstyrrelse (EMI – Electromagnetic Interference) er alle signaler eller stråling som sendes ut i åpent rom eller ledes langs strøm- eller signalledere, som truer funksjonen av radionavigasjon eller andre sikkerhetstjenester, eller som betydelig reduserer, blokkerer eller gjentatte ganger forstyrrer en lisensiert radiokommunikasjonstjeneste. Radiokommunikasjonstjenester, inkludert, men ikke begrenset til, AM/FM- kringkasting, fjernsyn, mobiltjenester, radar, lufttrafikkontroll, personsøker og personlige kommunikasjonstjenester. Disse lisensierte tjenestene sammen med utilsiktede strålingsenheter, for eksempel digitale enheter, inkludert datamaskiner, bidrar til det elektromagnetiske miljøet.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC – Electromagnetic Compatibility) beskriver muligheten for elektronisk utstyr til å fungere ordentlig sammen i det elektroniske miljøet. Selv om denne datamaskinen er utformet for og funnet å være i samsvar med grensene satt av reguleringsinstans for elektromagnetisk forstyrrelse, er det ingen garanti for at forstyrrelse ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret skaper forstyrrelse i forbindelse med radiokommunikasjonstjenester, noe som kan avgjøres ved å slå på og av utstyret, oppfordres du til å forsøke å rette problemet ved hjelp av ett eller flere av følgende tiltak:

- Endre retningen for mottaksantennen.
- Om plasser datamaskinen i forhold til mottakeren.
- Flytt datamaskinen bort fra mottakeren.
- Plugg datamaskinen inn i et annet strømuttak slik at datamaskinen og mottakeren er på forskjellige avgreningskretser.

Ta, om nødvendig, kontakt med en representant for Dells kundestøtte eller en erfaren radio-/fjernsynstekniker for å få andre forslag.

Hvis du vil lese flere spesielle bestemmelser, se *brukerveiledningene for Dell Latitude X300 og Inspiron 300m-mediebase* på CDen *Drivers and Utilities* (Driverer og verktøy) som fulgte med datamaskinen.

## Begrenset garanti og retningslinjer for retur

Dell Computer Corporation ("Dell") produserer maskinvareproduktene sine fra deler og komponenter som er nye eller tilsvarende nye i overensstemmelse med bransjens standardfremgangsmåter. Hvis du vil ha informasjon om Dells begrensede garanti for datamaskinen, se *systeminformasjonsveiledningen* eller *brukermanualen* som fulgte med datamaskinen.



Dell™ Latitude™ X300 i Inspiron™ 300m

# Przewodnik po konfiguracji ładowarki akumulatorów

Model X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Informacje na temat innej dokumentacji dostarczonej z komputerem znajdują się w sekcji „Wyszukiwanie informacji na temat komputera” na stronie 248.



**OSTROŻNIE:** W celu zabezpieczenia komputera przed uszkodzeniem i zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi należy postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa znajdującymi się w *Podręczniku użytkownika* lub *Przewodniku z informacjami o systemie* komputera.

## Uwagi, przypomnienia i ostrzeżenia



**UWAGA:** Napis UWAGA wskazuje ważną informację, pozwalającą lepiej wykorzystać ładowarkę akumulatorów.



**PRZYPOMNIENIE:** Napis PRZYPOMNIENIE informuje o sytuacjach, w których występuje ryzyko uszkodzenia sprzętu lub utraty danych i przedstawia sposoby uniknięcia problemu.



**OSTROŻNIE:** Napis OSTROŻNIE informuje o sytuacjach, w których występuje ryzyko uszkodzenia sprzętu, uszkodzenia ciała lub śmierci.

---

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

© 2003 Dell Computer Corporation. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Powielanie w jakikolwiek sposób bez pisemnego zezwolenia od firmy Dell Computer Corporation jest surowo zabronione.

Znaki towarowe użyte w tekście: *Dell*, logo *DELL*, *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* i *TrueMobile* są znakami towarowymi firmy Dell Computer Corporation.

Tekst może zawierać także inne znaki towarowe i nazwy towarowe odnoszące się do podmiotów posiadających prawa do tych znaków i nazw lub do ich produktów. Firma Dell Computer Corporation nie rości sobie praw do jakichkolwiek znaków towarowych i nazw towarowych, których nie jest prawnym właścicielem.

**Model X0350**

**Czerwiec 2003**

**P/N N1696**

**Wersja A00**

# Spis treści

<b>OSTROŻNIE: Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa . . . . .</b>	<b>243</b>
Ogólne . . . . .	243
Zasilanie . . . . .	244
Akumulator . . . . .	245
<b>Podczas korzystania z ładowarki akumulatorów . . . . .</b>	<b>246</b>
Utylizacja zużytych akumulatorów . . . . .	246
<b>Wyszukiwanie informacji na temat komputera . . . . .</b>	<b>248</b>
<b>Informacje na temat ładowarki akumulatorów . . . . .</b>	<b>252</b>
Widok z góry . . . . .	252
Widok z boku . . . . .	252
Widok z dołu . . . . .	252
<b>Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora . . . . .</b>	<b>253</b>
<b>Wymowanie akumulatora z komputera . . . . .</b>	<b>254</b>
<b>Podłączanie akumulatora do ładowarki akumulatorów . . . . .</b>	<b>256</b>
<b>Ładowanie akumulatora . . . . .</b>	<b>256</b>
<b>Wymowanie akumulatora z ładowarki akumulatorów . . . . .</b>	<b>257</b>
<b>Przechowywanie akumulatora . . . . .</b>	<b>258</b>
<b>Dane techniczne . . . . .</b>	<b>258</b>
<b>Zgodność z normami . . . . .</b>	<b>259</b>
<b>Ograniczona gwarancja i postępowanie ze zwrotami . . . . .</b>	<b>260</b>







## OSTROŻNIE: Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Stosowanie się do poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa pomoże w zapewnieniu bezpieczeństwa użytkownika oraz w ochronie komputera i środowiska pracy.

### Ogólne

- Niniejsze instrukcje dotyczą bezpieczeństwa związanego z współdziałaniem ładowarki akumulatorów, akumulatora i zasilacza. Pełne informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z komputera zawiera *Przewodnik z informacjami o systemie* lub *Podręcznik użytkownika* komputera.
- Ta ładowarka akumulatorów jest przeznaczona do użytku tylko ze wskazanymi modułami akumulatorowymi firmy Dell. Użycie modułów akumulatorowych innego typu może zwiększyć zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Nie należy podejmować samodzielnych prób naprawy ładowarki akumulatorów, chyba że użytkownik jest przeszkolonym pracownikiem serwisu technicznego. Zawsze należy postępować ściśle według instrukcji montażu.
- W przypadku korzystania z listwy zasilania w połączeniu z zasilaczem należy upewnić się, że łączne natężenie prądu wszystkich urządzeń podłączonych do listwy zasilania nie przekracza dopuszczalnego dla niej natężenia.
- Podczas zasilania komputera lub ładowania akumulatora należy umieścić zasilacz w przewiewnym miejscu, na przykład na blacie biurka lub na podłodze. Nie należy przykrywać zasilacza kartkami papieru i innymi przedmiotami, które ograniczałyby możliwość chłodzenia. Nie należy również włączać zasilacza wewnątrz walizki lub torby.
- W trakcie pracy komputera zasilacz może się nagrzewać do wysokich temperatur. Należy zachować ostrożność, dotykając zasilacza podczas pracy z komputerem i zaraz po jej zakończeniu.
- Ładowarki akumulatorów nie należy używać w sytuacji, gdy jej podstawa przez dłuższy czas spoczywa na nieosłoniętej skórze użytkownika. Temperatura powierzchni podstawy wzrasta podczas normalnej pracy (szczególnie jeśli podłączony jest zasilacz). Przedłużający się kontakt ze skórą może spowodować uczucie dyskomfortu, a nawet poparzenie.
- Nie należy używać ładowarki akumulatorów w pomieszczeniach wilgotnych ani w pobliżu zbiorników i ujęć wody, na przykład przy wannie, zlewie, na brzegu basenu lub w wilgotnej piwnicy.



## **OSTROŻNIE: Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa (*ciąg dalszy*)**

- Aby uniknąć potencjalnego ryzyka porażenia prądem, w trakcie burzy nie należy podłączać ani odłączać żadnych przewodów, ani też przeprowadzać napraw lub zmian w konfiguracji tego produktu. Nie należy używać ładowarki akumulatorów w trakcie występowania wyładowań atmosferycznych, chyba że wszystkie kable zostały odłączone, a komputer jest zasilany z akumulatora.
- Przed czyszczeniem ładowarki akumulatorów należy odłączyć ją od gniazda elektrycznego. Do czyszczenia ładowarki akumulatorów należy używać miękkiej szmatki zwilżonej wodą. Nie należy używać środków czyszczących w płynie czy w aerozolu, które mogą zawierać substancje łatwopalne.

### **Zasilanie**

- Należy używać tylko zasilacza firmy Dell, który został zatwierdzony do pracy z tą ładowarką akumulatorów. Użycie innego zasilacza może spowodować pożar lub wybuch.
- Przed podłączeniem ładowarki akumulatorów do gniazda elektrycznego należy sprawdzić parametry zasilacza i upewnić się, że wymagane napięcie i częstotliwość odpowiadają parametrom źródła zasilania.
- Aby odłączyć zasilanie ładowarki akumulatorów, należy wyłączyć komputer, wyjąć akumulator i odłączyć zasilacz od gniazda elektrycznego.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia elektrycznego, kabel zasilacza i kable zasilające innych urządzeń należy podłączyć do prawidłowo uziemionych źródeł zasilania. Kable te mogą być wyposażone we wtyczki z trzema bolcami, co zapewnia właściwe uziemienie. Nie należy używać przejściówek ani usuwać bolca uziemiającego z wtyczki kabla zasilania. W przypadku korzystania z przedłużacza należy używać kabla odpowiedniego typu, z wtyczką z dwoma lub trzema bolcami, dopasowanego do kabla zasilacza.
- Należy się upewnić, że kabel zasilacza nie jest niczym przyciśnięty i nie znajduje się w miejscu, w którym można się o niego potknąć lub na niego nadepnąć.



## **OSTROŻNIE: Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa *(ciąg dalszy)***

- W przypadku korzystania z listwy zasilania należy zachować ostrożność podczas podłączania do niej kabla zasilającego zasilacza. W przypadku niektórych listew zasilania możliwe jest nieprawidłowe włożenie wtyczki. Nieprawidłowe włożenie wtyczki może spowodować trwałe uszkodzenie komputera, a także grozić pożarem i (lub) porażeniem prądem. Należy się upewnić, że bolec uziemiający wtyczki jest włożony do odpowiedniego otworu uziemiającego listwy zasilania.

### **Akumulator**

- Należy używać tylko modułów akumulatorowych firmy Dell zatwierdzonych do pracy z danym komputerem. Użycie akumulatorów innego typu może zwiększyć zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Nie należy przenosić modułu akumulatorowego w kieszeni, w torebce ani w innym pojemniku, w którym istniałoby ryzyko zwarcia końcówek akumulatora przez przedmioty metalowe (na przykład klucze lub spinacze do papieru). Powstały w wyniku zwarcia niekontrolowany przepływ prądu mógłby doprowadzić do wytworzenia bardzo wysokich temperatur i zniszczenia modułu akumulatora oraz do pożaru i oparzeń.
- W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorem istnieje możliwość poparzenia. Akumulatora nie należy rozmontowywać. Z akumulatorem zniszczonym lub takim, w którym nastąpił wyciek, należy obchodzić się z wyjątkową ostrożnością. Jeśli akumulator jest uszkodzony, to możliwy jest wyciek elektrolitu z komór, co może spowodować uszkodzenia ciała.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy przechowywać ani pozostawiać komputera lub modułu akumulatorowego w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfer, kominek, piec, grzałka elektryczna, i innych urządzeń wytwarzających ciepło ani w inny sposób wystawiać na działanie temperatury powyżej 60°C (140°F). Po rozgrzaniu do wysokiej temperatury akumulatory mogą eksplodować lub wydzielać gaz, co może grozić pożarem.
- Akumulatorów nie należy wrzucać do ognia ani wyrzucać wraz z innymi odpadkami. Grozi to eksplozją akumulatorów. Zużyty akumulator należy utylizować w sposób zgodny z instrukcjami producenta lub skontaktować się z najbliższym punktem utylizacji, aby uzyskać instrukcje. Zużyty lub uszkodzony akumulator należy zutylizować w jak najkrótszym czasie.

## Podczas korzystania z ładowarki akumulatorów

Aby uniknąć uszkodzenia ładowarki akumulatorów, należy przestrzegać poniższych zasad bezpiecznej obsługi:

- Przygotowując ładowarkę akumulatorów do pracy, należy ustawić ją na równej powierzchni.
- Należy chronić ładowarkę akumulatorów przed kontaktem z substancjami takimi jak brud, kurz, żywność, ciecze, przed skrajnymi temperaturami oraz przed wystawianiem na działanie światła słonecznego.
- Przy przenoszeniu ładowarki akumulatorów między miejscami znacznie różniącymi się temperaturą i (lub) wilgotnością, na powierzchni lub wewnątrz ładowarki akumulatorów może nastąpić kondensacja pary wodnej. Aby uniknąć zniszczenia ładowarki akumulatorów, przed jej włączeniem należy odczekać dostateczną ilość czasu, aby skondensowana para mogła się ulotnić.



**PRZYPOMNIENIE:** Przy przenoszeniu ładowarki akumulatorów z miejsca o niskiej temperaturze do miejsca cieplejszego lub z miejsca o wysokiej temperaturze do miejsca zimniejszego, przed włączeniem ładowarki należy odczekać, aby urządzenie dostosowało się do nowej temperatury.

- Przy odłączaniu kabla należy ciągnąć za wtyczkę lub umieszczoną na niej pętlę, a nie za sam kabel. Przy wyciąganiu wtyczki należy trzymać ją prostopadle do powierzchni, w której znajduje się gniazdo, aby uniknąć skrzywienia wtyków połączeniowych. Ponadto przed podłączeniem kabla należy upewnić się, że oba złącza są prawidłowo zorientowane i nie są skrzywione.
- W przypadku zamoczenia lub uszkodzenia ładowarki akumulatorów należy postępować zgodnie z procedurami opisanymi w sekcji „Rozwiązywanie problemów” w *Przewodniku użytkownika komputera Dell Latitude X300* lub *Podręczniku użytkownika komputera Dell Inspiron 300m*. Jeżeli po wykonaniu tych procedur nieprawidłowe działanie ładowarki akumulatorów zostanie potwierdzone, należy skontaktować się z firmą Dell (informacje kontaktowe uzyskać można w sekcji „Kontakt z firmą Dell” w *Przewodniku użytkownika komputera Dell Latitude X300* lub *Podręczniku użytkownika komputera Dell Inspiron 300m*).





### Utylizacja zużytych akumulatorów



## Podczas korzystania z ładowarki akumulatorów *(ciąg dalszy)*

Komputer wykorzystuje akumulator litowo-jonowy i akumulator nikielowo-metalowodorkowy (NiMH). Instrukcje dotyczące wymiany akumulatora litowo-jonowego w komputerze znajdują się w sekcji dotyczącej wymiany akumulatora w dokumentacji komputera firmy Dell. Akumulator nikielowo-metalowodorkowy jest akumulatorem o przedłużonej trwałości i jest bardzo możliwe, że nigdy nie będzie trzeba go wymieniać. Gdyby jednak zaszła taka potrzeba, procedura ta musi zostać przeprowadzona przez autoryzowanego pracownika serwisu technicznego.

Zużytego akumulatora nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadkami. Adres najbliższego punktu utylizacji akumulatorów i baterii można uzyskać w lokalnym zakładzie oczyszczania miasta.

# Wyszukiwanie informacji na temat komputera

Szukane informacje	Znajdziesz je tutaj
<ul style="list-style-type: none"><li>• Uzyskiwanie dostępu do instrukcji i innych informacji</li><li>• Uzyskiwanie kopii faktury</li><li>• Przedłużanie gwarancji</li><li>• Uzyskiwanie dostępu do pomocy technicznej firmy Dell na pulpicie systemu Windows (tylko w USA)</li><li>• Dodatkowa dokumentacja, narzędzia, porady dotyczące rozwiązywania problemów oraz łącza do zasobów pomocy technicznej online</li></ul>	<p><b>Dell Solution Center (Centrum rozwiązań firmy Dell)</b></p>  <p>Na pulpicie systemu Windows</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Konfigurowanie drukarki</li><li>• Dodatkowe informacje o konfigurowaniu komputera</li><li>• Rozwiązywanie problemów</li><li>• Wyjmowanie i instalowanie podzespołów</li><li>• Parametry techniczne</li><li>• Kontakt z firmą Dell</li></ul>	<p><b>Podręcznik użytkownika komputera Dell™ Inspiron™</b></p>  <p><b>UWAGA:</b> Ten dokument jest dostępny w formacie PDF pod adresem <b>support.euro.dell.com</b>.</p>

Szukane informacje	Znajdziesz je tutaj <i>(ciąg dalszy)</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Konfigurowanie komputera</li> <li>• Informacje dotyczące gwarancji</li> <li>• Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa</li> </ul>	<p data-bbox="605 237 1201 295"><b>Przewodnik z informacjami o systemie Dell Latitude™</b></p> <div data-bbox="605 326 824 586">  </div> <p data-bbox="605 602 1314 659"><b>UWAGA:</b> Ten dokument jest dostępny w formacie PDF pod adresem <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wskazówki dotyczące używania systemu Microsoft® Windows®</li> <li>• Odtwarzanie dysków CD i DVD</li> <li>• Używanie trybu gotowości i hibernacji</li> <li>• Zmiana rozdzielczości ekranu</li> <li>• Czyszczenie komputera</li> </ul>	<p data-bbox="605 675 998 704"><b>Dell Inspiron — plik pomocy</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="617 711 1285 769">1 Kliknij przycisk <b>Start</b> i kliknij pozycję <b>Help and Support</b> (Pomoc i obsługa techniczna).</li> <li data-bbox="617 775 1314 862">2 Kliknij pozycję <b>User and system guides</b> (Przewodniki użytkownika i systemowe), a następnie kliknij pozycję <b>User's guides</b> (Przewodniki użytkownika).</li> <li data-bbox="617 869 856 899">3 Kliknij <b>Help</b> (Pomoc).</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyjmowanie i wymiana podzespołów</li> <li>• Parametry techniczne</li> <li>• Konfiguracja ustawień systemowych</li> <li>• Rozwiązywanie problemów</li> </ul>	<p data-bbox="605 906 1288 939"><b>Przewodnik użytkownika komputera Dell Latitude</b></p> <p data-bbox="605 951 1185 980"><i>Centrum pomocy i obsługi technicznej systemu Windows XP</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="617 987 1285 1045">1 Kliknij przycisk <b>Start</b> i kliknij pozycję <b>Help and Support</b> (Pomoc i obsługa techniczna).</li> <li data-bbox="617 1052 1314 1138">2 Kliknij pozycję <b>User's and system guides</b> (Przewodniki użytkownika i systemowe), a następnie kliknij pozycję <b>User's guides</b> (Przewodniki użytkownika).</li> </ol> <p data-bbox="605 1150 918 1180"><i>System Microsoft Windows 2000</i></p> <p data-bbox="605 1187 1304 1244">Kliknij dwukrotnie na pulpicie ikonę  podręcznika <b>User's Guide</b> (Przewodnik użytkownika).</p>

## Szukane informacje

- Znacznik usługi i kod ekspresowej obsługi
- Etykieta licencji Microsoft Windows

## Znajdziesz je tutaj *(ciąg dalszy)*

### Znacznik usługi i licencja Microsoft Windows

Te etykiety znajdują się na komputerze.

- Znacznik usługi pozwala zidentyfikować komputer podczas używania witryny **support.euro.dell.com** lub kontaktu z pomocą techniczną.
- Wprowadź kod ekspresowej usługi, aby przekierować połączenie, kontaktując się z pomocą techniczną. System kodów ekspresowej obsługi (Express Service Code) może nie być dostępny w każdym kraju.
- Użyj numeru z etykiety licencji Microsoft Windows podczas ponownej instalacji systemu operacyjnego.



- Najnowsze sterowniki do komputera
- Odpowiedzi na pytania dotyczące obsługi technicznej i pomocy
- Dyskusje online z innymi użytkownikami i pomoc techniczna
- Dokumentacja do komputera

### Witryna sieci Web pomocy technicznej firmy Dell — **support.euro.dell.com**

Witryna pomocy technicznej firmy Dell udostępnia kilka narzędzi online, takich jak:

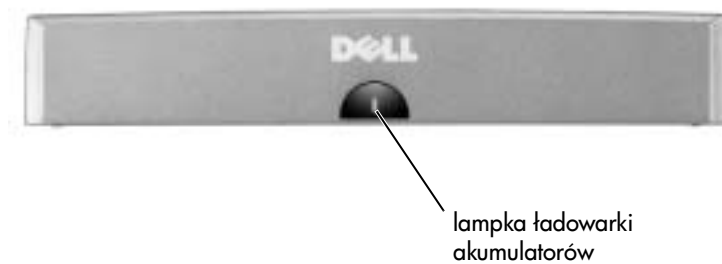
- Solutions — Wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów, porady, artykuły techniczne i kursy online
- Community — Dyskusje online z innymi klientami firmy Dell
- Upgrades — Informacje dotyczące uaktualnień podzespołów, na przykład pamięci, dysku twardego i systemu operacyjnego
- Customer Care — Obsługa klienta udostępniająca informacje kontaktowe, o stanie zamówień, gwarancyjne i dotyczące napraw
- Downloads — Pliki do pobrania zawierające sterowniki, poprawki i uaktualnienia oprogramowania
- Reference — Materiały referencyjne zawierające dokumentację komputera, dane techniczne produktu i dokumenty dotyczące nowych technologii



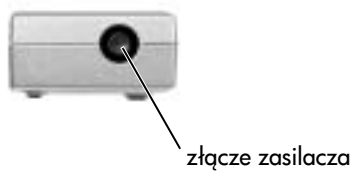
Szukane informacje	Znajdziesz je tutaj <i>(ciąg dalszy)</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Status zlecenia serwisowego i historia pomocy technicznej</li> <li>• Główne zagadnienia techniczne dotyczące komputera</li> <li>• Często zadawane pytania</li> <li>• Pliki do pobrania</li> <li>• Szczegóły konfiguracji komputera</li> <li>• Umowa serwisowa dotycząca komputera</li> </ul>	<p><b>Witryna sieci Web Dell Premier Support</b> — <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></p> <p>Witryna sieci Web Dell Premier Support jest dostosowana do klientów korporacyjnych, rządowych i edukacyjnych. Ta witryna może nie być dostępna we wszystkich regionach.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Korzystanie z systemu Windows XP</li> <li>• Dokumentacja do komputera</li> <li>• Dokumentacja urządzeń (takich jak modem)</li> </ul>	<p><b>Centrum pomocy i obsługi technicznej systemu Windows</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Kliknij przycisk <b>Start</b> i kliknij pozycję <b>Help and Support</b> (Pomoc i obsługa techniczna).</li> <li><b>2</b> Wpisz słowo lub frazę opisujące problem i kliknij ikonę strzałki.</li> <li><b>3</b> Kliknij temat opisujący problem.</li> <li><b>4</b> Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.</li> </ol>

# Informacje na temat ładowarki akumulatorów

## Widok z góry



## Widok z boku



## Widok z dołu




# Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora




**OSTROŻNIE:** Przed wykonaniem jakiegokolwiek z poniższych procedur przeczytaj instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i zastosuj się do nich.

Poziom naładowania akumulatora można sprawdzić przed jego wyjęciem z komputera i podłączeniem do ładowarki akumulatorów. Można również tak ustawić opcje zarządzania energią, aby użytkownik był ostrzegany, gdy poziom naładowania akumulatora będzie niski.


Okno miernika energii w systemie Microsoft® Windows®, a także ikona , miernik naładowania akumulatora oraz ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania akumulatora informują o poziomie jego naładowania.

## Miernik energii

Miernik energii w systemie Windows przedstawia szacunkowy poziom naładowania akumulatora. Aby sprawdzić miernik energii, kliknij dwukrotnie ikonę  znajdującą się na pasku zadań lub:

- 1 Kliknij przycisk **Start**, a następnie kliknij pozycję **Control Panel** (Panel sterowania). (W systemie Windows 2000 kliknij przycisk **Start**, pozycję **Settings** (Ustawienia), a następnie **Control Panel** (Panel sterowania).
- 2 Kliknij dwukrotnie ikonę **Power Options** (Opcje zasilania) [lub **Power Management** (Zarządzanie energią)], aby otworzyć okno **Power Options Properties** (Właściwości: Opcje zasilania).
- 3 Kliknij kartę **Power Meter** (Miernik energii).

Na karcie **Power Meter** (Miernik energii) wyświetlane są informacje dotyczące aktualnego źródła energii oraz poziomu naładowania akumulatora.

Jeśli komputer podłączony jest do gniazda elektrycznego, wyświetlana jest ikona .

### Miernik naładowania akumulatora

Przed podłączeniem ładowarki do akumulatora należy nacisnąć przycisk stanu umieszczony na mierniku naładowania akumulatora, aby włączyć lampki poziomu naładowania. Każda lampka oznacza około 20 procent pełnego naładowania akumulatora. Na przykład jeśli akumulator jest naładowany w 80 procentach, świecą się cztery z pięciu lampek. Jeśli nie świeci się żadna lampka, akumulator nie jest naładowany.



### Ostrzeżenie dotyczące rozładowania akumulatora



**PRZYPOMNIENIE:** Aby uniknąć utraty lub uszkodzenia danych, należy zapisać pracę zaraz po otrzymaniu ostrzeżenia dotyczącego rozładowania akumulatora. Następnie należy podłączyć komputer do gniazda elektrycznego. Jeśli akumulator rozładowuje się całkowicie, przejście w tryb hibernacji nastąpi automatycznie.


Jeśli poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej określonego w procentach poziomu, który podany został w oknie **Power Options Properties** (Właściwości: Opcje zasilania), zostanie wyświetlone okno z ostrzeżeniem. Więcej informacji na temat alarmów dotyczących niskiego poziomu naładowania akumulatora znajduje się w *Przewodniku użytkownika komputera Dell Latitude X300* lub *Podręczniku użytkownika komputera Dell Inspiron 300m*. (Aby uzyskać więcej informacji na temat dokumentacji komputera, przeczytaj „Wyszukiwanie informacji na temat komputera” na stronie 248).


## Wymywanie akumulatora z komputera



**OSTROŻNIE:** Przed wykonaniem tych czynności należy odłączyć modem od gniazda telefonicznego w ścianie, a także przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa na stronie 243 i zastosować się do nich.

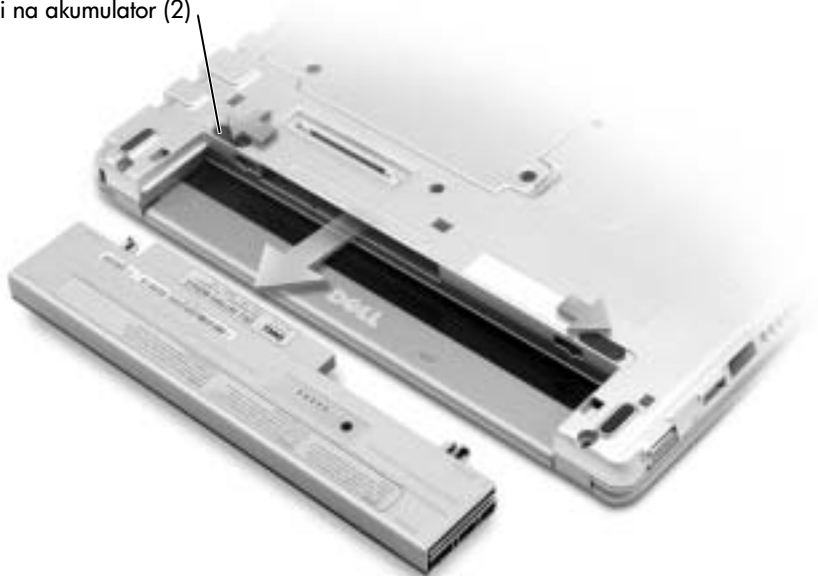
 **OSTROŻNIE:** Przed wykonaniem jakiegokolwiek z poniższych procedur przeczytaj instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i zastosuj się do nich.

 **PRZYPOMNIENIE:** Gdy komputer znajduje się w trybie gotowości lub w trybie hibernacji, nie można go oddokowywać. Aby uzyskać więcej informacji na temat trybów zarządzania energią, zobacz „Wyszukiwanie informacji na temat komputera” na stronie 248.

 **PRZYPOMNIENIE:** Jeśli akumulator jest wymieniany, gdy komputer znajduje się w trybie gotowości, to cała operacja nie powinna trwać dłużej niż minutę. Wkrótce potem komputer wyłączy się.

- 1 Upewnij się, że komputer jest wyłączony, w stanie wstrzymania w trybie zarządzania energią lub podłączony do gniazda elektrycznego.
- 2 Jeśli komputer jest podłączony do stacji bazowej Dell™ (zadokowany), należy go oddokować. Informacje na ten temat można znaleźć w dokumentacji stacji bazowej.
- 3 Przesuń zatrzaski zwalniające wnęki na akumulator u dołu komputera, a następnie wyjmij akumulator z wnęki.

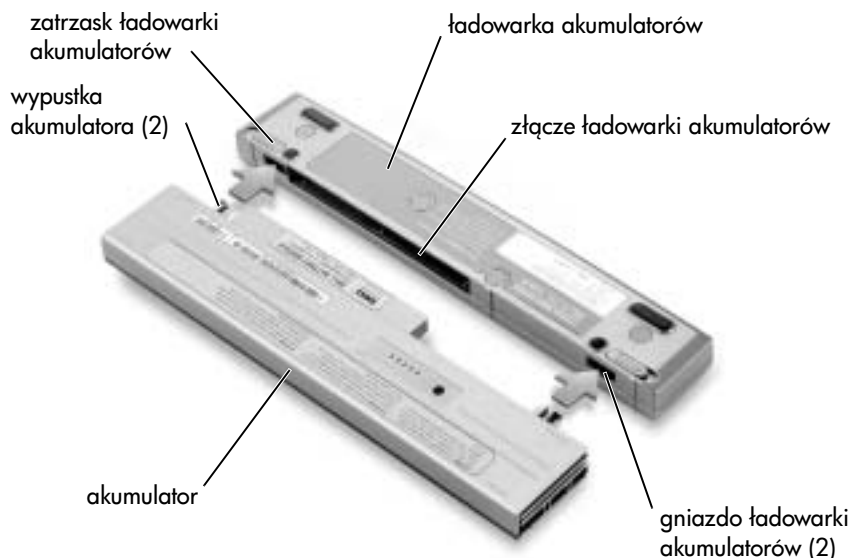
zatrzask zwalniający  
wnęki na akumulator (2)



## Podłączanie akumulatora do ładowarki akumulatorów

**OSTROŻNIE:** Przed wykonaniem jakiegokolwiek z poniższych procedur przeczytaj instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i zastosuj się do nich.

- 1 Wyrównaj spód akumulatora ze spodem ładowarki akumulatorów.
- 2 Wsuń akumulator do złącza ładowarki akumulatorów, a następnie wsuń wypustki akumulatora do gniazd w ładowarce akumulatorów aż do zatrzaśnięcia.



## Ładowanie akumulatora

**OSTROŻNIE:** Przed wykonaniem jakiegokolwiek z poniższych procedur przeczytaj instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i zastosuj się do nich.

- 1 Wyjmij akumulator z komputera, a następnie podłącz akumulator do ładowarki akumulatorów (patrz „Wyjmowanie akumulatora z komputera” na stronie 254” oraz „Podłączanie akumulatora do ładowarki akumulatorów” na stronie 256”).
- 2 Podłącz zasilacz do złącza zasilacza w ładowarce akumulatorów oraz do gniazda elektrycznego.



**⚠ OSTROŻNIE:** W przypadku korzystania z listwy zasilania należy zachować ostrożność podczas podłączania do niej kabla zasilacza. W przypadku niektórych listew zasilania możliwe jest nieprawidłowe włożenie wtyczki. Nieprawidłowe włożenie wtyczki może spowodować trwałe uszkodzenie komputera, a także grozić pożarem i (lub) porażeniem prądem. Należy upewnić się, że bolec uziemiający wtyczki jest włożony do odpowiedniego otworu uziemiającego listwy zasilania.

Czas pracy akumulatora jest zmienny w zależności od warunków pracy. Ładowarki akumulatorów można używać do ładowania akumulatora o pojemności 28 Wh lub opcjonalnego akumulatora 65 Wh o wydłużonym czasie działania.

Podczas ładowania akumulatora lampka ładowarki akumulatorów świeci się na zielono. Gdy akumulator zostanie naładowany w 82%, lampka ładowarki akumulatorów będzie migać na zielono. Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, lampka ładowarki akumulatorów wyłączy się. Jeśli podczas ładowania wystąpią błędy, lampka ładowarki akumulatorów miga na bursztynowo.

Więcej informacji na temat rozwiązywania problemów z akumulatorami znajduje się w sekcji „Rozwiązywanie problemów” w *Przewodniku użytkownika komputera Dell Latitude X300* lub *Podręczniku użytkownika komputera Dell Inspiron 300m*.

## Wyjmowanie akumulatora z ładowarki akumulatorów

**⚠ OSTROŻNIE:** Przed wykonaniem jakiegokolwiek z poniższych procedur przeczytaj instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i zastosuj się do nich.

**🔄 PRZYPOMNIENIE:** Podczas odłączania zasilacza od ładowarki akumulatorów, należy chwycić za wtyczkę kabla zasilacza, nie za sam kabel i ciągnąć zdecydowanie, ale delikatnie, aby uniknąć uszkodzenia kabla.

- 1 Odłącz zasilacz z gniazda elektrycznego i z ładowarki akumulatorów.
- 2 Przesuń i przytrzymaj zatrzask zwalniający ładowarki akumulatorów i wyciągnij akumulator ze złącza ładowarki.

## Przechowywanie akumulatora

Przy przechowywaniu komputera przez dłuższy czas należy wyjąć z niego zainstalowany moduł akumulatorowy. Akumulator może ulec rozładowaniu, jeśli będzie przechowywany przez dłuższy czas. Po długim okresie przechowywania należy całkowicie naładować akumulator ponownie, zanim komputer zostanie uruchomiony z wykorzystaniem akumulatora.

## Dane techniczne

### Ładowarka akumulatorów

#### Wymiary:

Głębokość	35 mm (1,4 cala)
Wysokość	15 mm (0,6 cala)
Szerokość	212 mm (8,3 cala)
Waga (typowa)	0,07 kg (0,15 funta)
Napięcie wejściowe	14,8 V, prąd stały
Prąd ładowania (maksymalny)	3,0 A w przypadku akumulatora o pojemności 28 Wh 3,0 A w przypadku akumulatora o pojemności 65 Wh
Czas ładowania (przybliżony) (Przy wyłączonym komputerze)	około 53 minut przy ładowaniu ExpressCharge™ akumulatora 28-watogodzinnego około 72 minut przy ładowaniu ExpressCharge™ akumulatora 65-watogodzinnego

#### Zakres temperatur:

W trakcie pracy	0° do 35°C (32° do 95°F)
Przechowywanie	-40° do 65°C (-40° do 149°F)



---

## Zasilacz

---

Napięcie wejściowe 90–264 V, prąd przemienny

Prąd wejściowy (maksymalny) 1,7 A

Częstotliwość wejściowa 47–63 Hz

Prąd wyjściowy (maksymalny) 3,34 A (ciągły)

Moc wyjściowa 65 W

Nominalne napięcie wyjściowe 19,5 V, prąd stały

Wymiary:

Wysokość 27,94 mm (1,1 cala)

Szerokość 58,42 mm (2,3 cala)

Głębokość 133,85 mm (5,25 cala)

Waga (razem z kablem prądu stałego) 0,4 kg (0,9 funta)

Zakres temperatur:

W trakcie pracy 0° do 35°C (32° do 95°F)

Przechowywanie -40° do 65°C (-40° do 149°F)

## Zgodność z normami

Zakłócenia elektromagnetyczne wywoływane są emisją sygnałów rozsyłanych do otoczenia lub wysyłanych wzdłuż połączeń zasilających lub sygnałowych. Zakłócają one działanie urządzeń radionawigacyjnych lub innego sprzętu, od którego zależy bezpieczeństwo ludzi, lub wyraźnie obniżają jakość, utrudniają lub stale przerywają funkcjonowanie licencjonowanych usług komunikacji radiowej. Usługi komunikacji radiowej obejmują w szczególności emisję programów telewizyjnych i radiowych, usługi telefonii komórkowej, skanowanie radarowe, kontrolę lotów powietrznych, działanie pagerów oraz usługi komunikacji osobistej PCS (Personal Communication Services). Wszystkie te licencjonowane usługi oraz przypadkowe źródła promieniowania, takie jak urządzenia cyfrowe, w tym komputery, tworzą łącznie środowisko elektromagnetyczne.

Zgodność elektromagnetyczna jest to zdolność urządzeń elektronicznych do prawidłowego funkcjonowania w środowisku elektromagnetycznym. Mimo że ten komputer został zaprojektowany i wykonany zgodnie z prawnymi normami określającymi maksymalne poziomy zakłóceń elektromagnetycznych, nie istnieje żadna gwarancja, że zakłócenia nie wystąpią przy określonej instalacji. Jeśli okaże się, że sprzęt ten powoduje zakłócenia radiowych usług komunikacyjnych, co można ustalić, włączając go i wyłączając, poziom zakłóceń można zmniejszyć na jeden bądź kilka z poniższych sposobów:

- Zmiana ustawienia anteny odbiorczej.
- Zmiana położenia komputera względem odbiornika.
- Odsunięcie komputera od odbiornika.
- Podłączenie komputera do innego gniazda elektrycznego, aby komputer i odbiornik znajdowały się w osobnych odgałęzieniach sieci elektrycznej.

W razie potrzeby można zasięgnąć dodatkowej porady u pracownika działu pomocy technicznej firmy Dell lub u doświadczonego technika radioowo-telewizyjnego.

Dodatkowe informacje na temat zgodności z normami znajdują się w *Podręczniku użytkownika stacji bazowej do komputerów Dell Latitude X300 i Inspiron 300m* na dysku CD *Drivers and Utilities* (Sterowniki i narzędzia) dostarczonego z komputerem.

## Ograniczona gwarancja i postępowanie ze zwrotami

Firma Dell Computer Corporation („Dell”) produkuje sprzęt komputerowy z części i elementów, które są nowe lub odpowiadają nowym zgodnie z praktykami powszechnie stosowanymi w branży. Więcej informacji na temat warunków ograniczonej gwarancji i postępowania ze zwrotami można znaleźć w *Przewodniku z informacjami o systemie* lub *Podręczniku użytkownika* dostarczonym z komputerem.

Dell™ Latitude™ X300 e Inspiron™ 300m

# Manual de configuração do carregador de bateria

Modelo X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Para obter informações sobre outra documentação incluída no computador, consulte “Encontrar informações relacionadas com o computador” na página 269.



**CUIDADO:** Siga as instruções de segurança do *Manual do utilizador* ou o *Manual de informações do sistema* relativo ao computador para proteger o computador contra danos e para assegurar a sua própria segurança pessoal.

## Notas, avisos e cuidados



**NOTA:** NOTA indica informações importantes que o ajudam a utilizar melhor o carregador de bateria.



**AVISO:** AVISO indica uma situação que pode provocar danos no hardware ou perda de dados e indica como evitar o problema.



**CUIDADO:** CUIDADO indica uma situação que pode provocar danos materiais, lesões corporais ou mesmo morte.

---

As informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.  
© 2003 Dell Computer Corporation. Todos os direitos reservados.

Qualquer tipo de reprodução sem autorização por escrito da Dell Computer Corporation é expressamente proibida.

Marcas comerciais utilizadas neste texto: *Dell*, o logótipo *DELL*, *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* e *TrueMobile* são marcas comerciais da Dell Computer Corporation.

Podem ser utilizadas neste documento outras marcas comerciais ou nomes de marcas para referir as entidades que reivindicam a titularidade das marcas e dos nomes dos respectivos produtos. A Dell Computer Corporation exclui qualquer responsabilidade relativamente a marcas comerciais e nomes de marcas para além das que possui.

**Modelo X0350**

**Junho de 2003      P/N N1696      Rev. A00**

# Sumário

- CUIDADO: Instruções de segurança . . . . . 265**
  - Geral . . . . . 265
  - Alimentação . . . . . 266
  - Bateria . . . . . 267
- Utilização do carregador de bateria . . . . . 268**
  - Eliminação da bateria . . . . . 268
- Encontrar informações relacionadas com o computador . . . . . 269**
- Sobre o carregador de bateria . . . . . 272**
  - Vista superior . . . . . 272
  - Vista lateral . . . . . 272
  - Vista inferior . . . . . 272
- Verificação da carga da bateria . . . . . 273**
- Remoção da bateria do computador . . . . . 274**
- Ligação da bateria ao carregador de bateria . . . . . 276**
- Recarregamento da bateria . . . . . 276**
- Remoção da bateria do carregador de bateria . . . . . 277**
- Armazenamento de baterias . . . . . 278**
- Especificações . . . . . 278**
- Avisos regulamentares . . . . . 280**
- Garantia limitada e política de devolução . . . . . 281**





## **CUIDADO: Instruções de segurança**

Siga as directrizes gerais de segurança que se seguem para garantir a sua própria segurança e para proteger o computador e o ambiente de trabalho contra possíveis danos.

### **Geral**

- Estas instruções de segurança estão relacionadas com a interacção entre o carregador de bateria, a bateria e o adaptador CA. Para obter uma lista completa de informações sobre segurança do computador, consulte o *Manual de informações do sistema* ou o *Manual do utilizador do computador*.
- Utilize este carregador de bateria apenas com os módulos de bateria da Dell a que está destinado. A utilização com outros módulos de bateria não aprovados poderá aumentar o risco de incêndio ou explosão.
- Não tente fazer a manutenção do carregador de bateria sozinho, a menos que seja um técnico de assistência experiente. Siga sempre as instruções de instalação cuidadosamente.
- Se utilizar uma tomada de alimentação com o adaptador CA, certifique-se de que a amperagem total dos produtos ligados à tomada de alimentação não excede a potência nominal em amperes da mesma.
- Coloque o adaptador CA numa área ventilada, tal como uma mesa ou no chão, quando o utilizar para ligar o computador ou carregar a bateria. Não cubra o adaptador CA com papéis ou outros objectos que diminuam o arrefecimento; além disso, não utilize o adaptador CA numa mala de transporte.
- O adaptador CA poderá aquecer durante o funcionamento normal do computador. Tenha cuidado ao manusear o adaptador durante ou imediatamente a seguir ao funcionamento deste.
- Não trabalhe com o carregador de bateria colocado directamente sobre a pele (como, por exemplo, sobre as pernas) por períodos prolongados. A temperatura de superfície da base aumentará durante o funcionamento normal (em particular quando o tipo de alimentação for CA). O contacto directo com a pele por um período prolongado pode provocar mal-estar ou mesmo queimaduras.
- Não utilize o carregador de bateria em ambientes húmidos como, por exemplo, próximo de banheiras, lava-loiças, piscinas ou ainda em caves húmidas.



## **CUIDADO: Instruções de segurança** **(continuação)**

- Para evitar o risco potencial de choque eléctrico, não ligue ou desligue cabos, nem faça a manutenção ou reconfiguração deste produto durante tempestades com descargas eléctricas. Não utilize o carregador de bateria durante tempestades com descargas eléctricas, a menos que todos os cabos tenham sido desligados e que o computador esteja a funcionar com alimentação por bateria.
- Antes de limpar o carregador de bateria, desligue-o da tomada eléctrica. Limpe o carregador de bateria com um pano macio, humedecido em água. Não utilize produtos de limpeza líquidos ou em aerossol, uma vez que esses produtos podem conter substâncias inflamáveis.

### **Alimentação**

- Utilize apenas o adaptador CA fornecido pela Dell e aprovado para utilização com este carregador de bateria. A utilização de outro adaptador CA pode provocar um incêndio ou uma explosão.
- Antes de ligar o carregador de bateria a uma tomada eléctrica, verifique a tensão nominal do adaptador CA para se certificar de que a frequência e a tensão solicitadas correspondem à fonte de alimentação disponível.
- Para retirar o carregador de bateria de todas as fontes de alimentação, desligue o computador, retire a bateria e desligue o adaptador CA da tomada eléctrica.
- Para evitar a possibilidade de choque eléctrico, ligue o adaptador CA e os cabos de alimentação dos periféricos a fontes de alimentação correctamente ligadas à terra. Esses cabos de alimentação podem estar equipados com fichas de três pinos por forma a possibilitar uma ligação à terra. Não utilize adaptadores nem remova o pino de terra da ficha do cabo de alimentação. Se utilizar uma extensão de cabo de alimentação, utilize o tipo correcto – dois pinos ou três pinos – correspondente ao cabo de alimentação do adaptador CA.
- Certifique-se de que nada se encontra sobre o cabo de alimentação do adaptador CA e de que o cabo não se encontra em locais em que possa ser pisado ou em que provoque quedas.





## **CUIDADO: Instruções de segurança (continuação)**

- Se estiver a utilizar uma extensão com várias tomadas, tenha cuidado ao ligar o cabo de alimentação do adaptador CA à extensão. Algumas extensões podem permitir que a ficha seja inserida incorrectamente. Se a ficha de alimentação for inserida incorrectamente, o computador poderá sofrer danos permanentes e haverá o risco de choque eléctrico e/ou incêndio. Certifique-se de que o pino de terra da ficha de alimentação está inserido no contacto de terra correspondente da extensão de alimentação.

### **Bateria**

- Utilize apenas módulos de bateria da Dell aprovados para utilização no computador. A utilização de outros tipos de baterias pode aumentar o risco de incêndio ou explosão.
- Não transporte módulos de bateria no bolso, na mala ou noutros locais em que objectos metálicos (como as chaves de carro ou cliques) possam provocar um curto circuito nos terminais das baterias. O fluxo de corrente excessiva resultante pode provocar temperaturas extremamente altas e provocar danos no módulo da bateria, incêndio ou queimaduras.
- Quando manuseada de forma incorrecta, a bateria representa um risco de queimaduras. Não desmonte a bateria. Manuseie com muito cuidado módulos de bateria danificados ou com fugas. Se a bateria estiver danificada, poderá ocorrer a fuga de electrólitos das células, o que poderá provocar lesões corporais.
- Mantenha a bateria longe de crianças.
- Não guarde nem deixe o computador ou o módulo de bateria perto de uma fonte de calor, como radiadores, lareiras, fornos, aquecedores eléctricos ou quaisquer outros electrodomésticos geradores de calor, nem os exponha de alguma forma a temperaturas superiores a 60°C (140°F). Quando expostas a temperaturas excessivas, as baterias podem explodir ou apresentar fugas, o que representa um risco de incêndio.
- Não queime a bateria do computador nem a deite fora com o lixo doméstico. As baterias podem explodir. Elimine as baterias usadas de acordo com as instruções do fabricante ou contacte uma empresa local de recolha de lixo para obter mais instruções sobre como o fazer. Elimine imediatamente baterias gastas ou danificadas.

# Utilização do carregador de bateria

Siga as instruções de manuseamento seguro que se seguem para evitar danos no carregador de bateria:

- Ao preparar o carregador de bateria para trabalhar, coloque-o sobre uma superfície plana.
- Proteja o carregador de bateria dos perigos ambientais, como sujidade, poeira, comida, líquidos, temperaturas extremas e exposição à luz solar directa.
- Quando transportar o carregador de bateria entre ambientes com níveis de temperatura e/ou humidade muito diferentes, é possível que se forme condensação sobre ou dentro do computador. Para não danificar o carregador de bateria, antes de utilizar o carregador de bateria, espere que a humidade se evapore.



**AVISO:** Ao transportar o carregador de bateria de condições de baixas temperaturas para um ambiente mais quente ou de condições de temperaturas elevadas para um ambiente mais frio, aguarde que o carregador de bateria se adapte à temperatura ambiente antes de o ligar.

- Ao desligar um cabo, puxe pelo respectivo conector no anel de alívio de tensão e não pelo próprio cabo. Ao remover o conector, mantenha-o alinhado para não danificar os pinos. Além disso, antes de ligar um cabo, certifique-se de que ambos os conectores estão orientados e alinhados correctamente.
- Se molhar ou danificar o carregador de bateria, siga os procedimentos descritos na secção “Resolução de problemas” do *Manual do utilizador do Dell Latitude X300* ou o *Manual do utilizador do Dell Inspiron 300m*. Se, depois de executar estes procedimentos, verificar que o carregador de bateria não está a funcionar correctamente, contacte a Dell (consulte a secção “Contactar a Dell” no *Manual do utilizador do Dell Latitude X300* ou no *Manual do utilizador do Dell Inspiron 300m* para obter as informações de contacto apropriadas).






## Eliminação da bateria

O computador utiliza uma bateria de iões de lítio e uma bateria de níquel metal hídrico (NiMH) em forma de moeda. Para obter instruções relativamente à substituição da bateria de iões de lítio do computador, consulte as instruções de substituição da bateria na documentação do computador Dell. A bateria de NiMH é uma bateria de longa duração, que talvez nunca precise ser substituída. Contudo, caso seja necessário substituí-la, o procedimento deve ser efectuado por um técnico de assistência autorizado.

Não elimine a bateria juntamente com lixo doméstico. Contacte a empresa local de recolha de lixo para obter o endereço do depósito de baterias mais próximo.

# Encontrar informações relacionadas com o computador

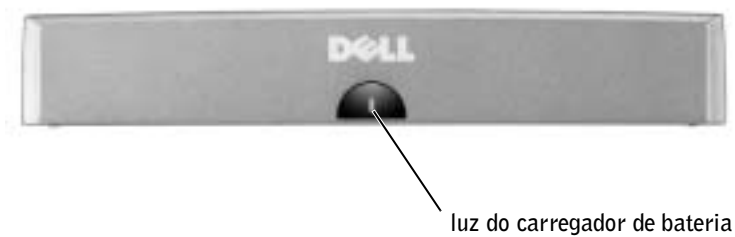
O que procura?	Encontre aqui
<ul style="list-style-type: none"><li>• Como aceder a formações e outras informações de utilização</li><li>• Como obter uma cópia da factura</li><li>• Como prorrogar a garantia</li><li>• Como aceder ao suporte da Dell no ambiente de trabalho do Windows (só EUA)</li><li>• Documentação adicional, ferramentas, informações de resolução de problemas e hiperligações a recursos de suporte online</li></ul>	<p><b>Centro de soluções Dell</b></p>  <p>No ambiente de trabalho do Windows</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Como configurar uma impressora</li><li>• Informações adicionais sobre como configurar o computador</li><li>• Como detectar e resolver problemas</li><li>• Como remover e instalar peças</li><li>• Especificações técnicas</li><li>• Como contactar a Dell</li></ul>	<p><b>Manual do utilizador Dell™ Inspiron™</b></p>  <p><b>NOTA:</b> Este documento está disponível como PDF em <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Como configurar o computador</li><li>• Informações de garantia</li><li>• Instruções de segurança</li></ul>	<p><b>Manual de informações do sistema Dell Latitude™</b></p>  <p><b>NOTA:</b> Este documento está disponível como PDF em <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>

O que procura?	Encontre aqui <i>(continuação)</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Sugestões sobre como utilizar o Microsoft® Windows®</li><li>• Como reproduzir CDs e DVDs</li><li>• Como utilizar o modo de suspensão e o modo de hibernação</li><li>• Como alterar a resolução gráfica</li><li>• Como limpar o computador</li></ul>	<b>Ficheiro de ajuda Dell Inspiron</b> <b>1</b> Clique no botão <b>Iniciar</b> e clique em <b>Ajuda e suporte</b> . <b>2</b> Clique em <b>Manuais do utilizador e do sistema</b> e em <b>Manuais do utilizador</b> . <b>3</b> Clique em <b>Ajuda da Inspiron</b> .
<ul style="list-style-type: none"><li>• Como remover e substituir peças</li><li>• Especificações técnicas</li><li>• Como configurar definições do sistema</li><li>• Como detectar e resolver problemas</li></ul>	<b>Manual do utilizador Dell Latitude</b> <i>Centro de ajuda e suporte do Windows XP</i> <b>1</b> Clique no botão <b>Iniciar</b> e clique em <b>Ajuda e suporte</b> . <b>2</b> Clique em <b>Manuais do utilizador e do sistema</b> e em <b>Manuais do utilizador</b> .  <i>Microsoft Windows 2000</i> Faça duplo clique no ícone  do <b>Manual do utilizador</b> no ambiente de trabalho.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Etiqueta de serviço e código de serviço expresso</li><li>• Etiqueta de licença do Microsoft Windows</li></ul>	<b>Etiqueta de serviço e Licença do Microsoft Windows</b> Estas etiquetas encontram-se no computador. <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilize a Etiqueta de serviço para identificar o computador quando utiliza o Web site <b>support.dell.com</b> ou contacta o suporte técnico.</li><li>• Introduza o Código de serviço expresso para encaminhar a chamada quando contactar o suporte técnico. O Código de serviço expresso não está disponível para todos os países.</li><li>• Utilize o número da Etiqueta de licença do Microsoft Windows se reinstalar o sistema operativo.</li></ul> 

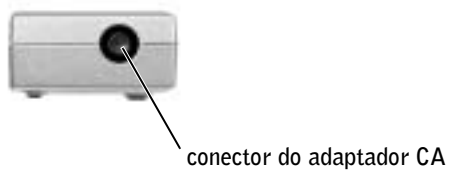
<b>O que procura?</b>	<b>Encontre aqui <i>(continuação)</i></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controladores mais recentes para o computador</li> <li>• Respostas a questões sobre assistência técnica e suporte</li> <li>• Debates online com outros utilizadores e o suporte técnico</li> <li>• Documentação para o computador</li> </ul>	<p><b>Web site de suporte da Dell — <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a></b></p> <p>O Web site de suporte da Dell fornece várias ferramentas online, incluindo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Soluções — Sugestões e truques para a resolução de problemas, artigos de técnicos e cursos online</li> <li>• Comunidade — Debate online com outros clientes da Dell</li> <li>• Actualizações — Informações de actualização para componentes como, por exemplo, memória, unidade de disco rígido e sistema operativo</li> <li>• Assistência ao cliente — Informações de contacto, estado de encomendas, garantias e informações sobre reparações</li> <li>• Transferências — Controladores, patches e actualizações de software</li> <li>• Referência — Documentação do computador, especificações do produto e documentação técnica</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Histórico do estado e suporte das chamadas de assistência</li> <li>• Principais questões técnicas relacionadas com o computador</li> <li>• Perguntas mais frequentes (FAQ)</li> <li>• Transferências de ficheiros</li> <li>• Detalhes sobre a configuração do computador</li> <li>• Contrato de assistência do computador</li> </ul>	<p><b>Web site Dell Premier Support — <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></b></p> <p>O Web site Dell Premier Support é personalizado para clientes empresariais, governamentais e educacionais. Este Web site poderá não estar disponível em todas as regiões.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Como utilizar o Windows XP</li> <li>• Documentação para o computador</li> <li>• Documentação para dispositivos (como um modem)</li> </ul>	<p><b>Centro de ajuda e suporte do Windows</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Clique no botão <b>Iniciar</b> e clique em <b>Ajuda e suporte</b>.</li> <li><b>2</b> Escreva uma palavra ou frase que descreva o problema e clique no ícone em forma de seta.</li> <li><b>3</b> Clique no tópico que descreve o problema.</li> <li><b>4</b> Siga as instruções apresentadas no ecrã.</li> </ol>

## Sobre o carregador de bateria

### Vista superior



### Vista lateral



### Vista inferior




# Verificação da carga da bateria




**CUIDADO:** Antes de efectuar um dos procedimentos listados abaixo, leia e siga as instruções de segurança.

É possível verificar a carga da bateria antes de retirar a bateria do computador e ligá-la ao carregador de bateria. Também é possível definir as opções de gestão de energia para o alertar da pouca carga da bateria.

A janela do indicador de energia do Microsoft® Windows® e o ícone , o indicador de carga da bateria e o aviso de bateria fraca fornecem informações sobre a carga da bateria.

## Indicador de energia

O indicador de energia do Windows indica a restante carga da bateria. Para verificar o indicador de energia, faça duplo sobre o ícone  na barra de tarefas ou:

- 1 Clique no botão **Iniciar** e clique em **Painel de controlo**. (No Windows 2000, clique no botão **Iniciar**, clique em **Definições** e, em seguida, clique em **Painel de controlo**.)
- 2 Faça duplo clique no ícone **Opções de energia** (ou **Gestão de Energia**) para abrir a janela **Propriedades de Opções de Energia**.
- 3 Clique no separador **Indicador de energia**.

O separador **Indicador de energia** apresenta a fonte de alimentação actual e a carga da bateria disponível.

Se o computador estiver ligado a uma tomada eléctrica, é apresentado o ícone .

### Indicador de carga da bateria

Antes de ligar o carregador de bateria à bateria, prima o botão de estado no indicador de carga da bateria para acender as luzes do nível de carga. Cada luz representa aproximadamente 20% da carga total da bateria. Por exemplo, se a bateria tiver 80% da respectiva carga disponível, quatro das cinco luzes ficam acesas. Se não houver luzes acesas, a bateria não tem carga.



### Aviso de bateria fraca



**AVISO:** Para evitar perder ou danificar dados, guarde imediatamente o trabalho após receber um aviso de bateria fraca. Em seguida, ligue o computador a uma tomada eléctrica. Se a bateria ficar completamente descarregada (sem energia), o modo de hibernação é automaticamente iniciado.

Uma janela de contexto avisa-o quando a carga da bateria é inferior a uma determinada percentagem definida na janela **Propriedades de opções de energia**. Para mais informações sobre alarmes de bateria fraca, consulte “Gestão de energia” no *Manual do utilizador do Latitude X300* ou no *Manual do utilizador do Dell Inspiron 300m*. (Consulte “Encontrar informações relacionadas com o computador” na página 269 para mais informações sobre a documentação do computador.)

## Remoção da bateria do computador



**CAUIDADO:** Antes de efectuar estes procedimentos, desligue o modem da tomada do telefone e leia e siga as instruções de segurança em página 265.



**CAUIDADO:** Antes de efectuar um dos procedimentos listados abaixo, leia e siga as instruções de segurança.

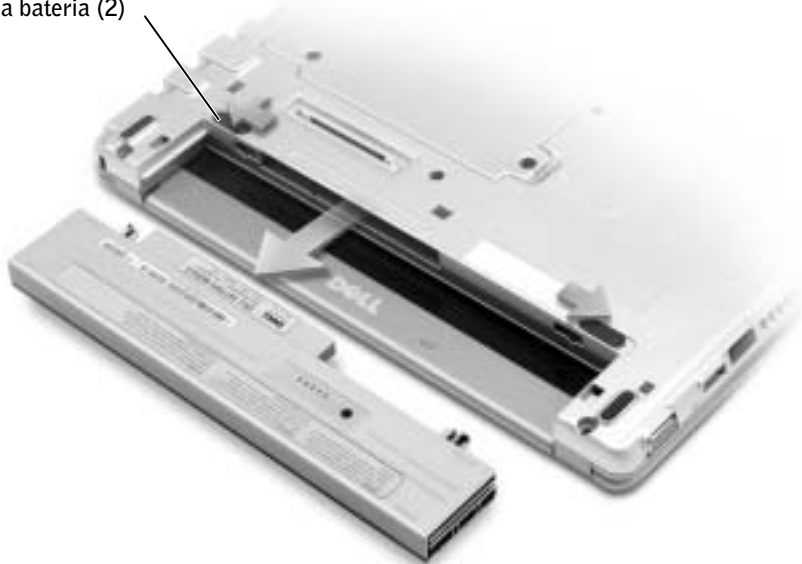


**AVISO:** Não poderá desancorar o computador enquanto este estiver em modo de suspensão ou hibernação. Para obter mais informações sobre os modos de gestão de energia, consulte “Encontrar informações relacionadas com o computador” na página 269.

**AVISO:** Se decidir substituir a bateria com o computador no modo de suspensão, tem 1 minuto, no máximo, para concluir a operação. O computador será encerrado pouco tempo depois.

- 1 Certifique-se de que o computador está desligado, em suspensão num modo de gestão de energia ou ligado a uma tomada eléctrica.
- 2 Se o computador estiver ligado a uma base de suportes de dados Dell™ (ancorado), desancore-o. Consulte a documentação fornecida com a base de suportes de dados para obter instruções.
- 3 Deslize o fecho de libertação do compartimento da bateria, na parte inferior do computador, e remova a bateria do compartimento.

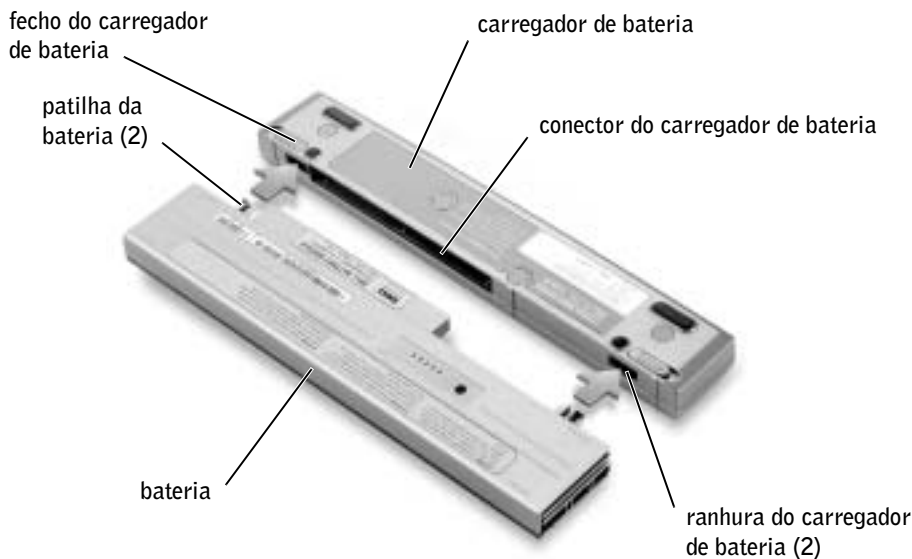
fecho de libertação  
do compartimento  
da bateria (2)



## Ligação da bateria ao carregador de bateria

**⚠ CUIDADO:** Antes de efectuar um dos procedimentos listados abaixo, leia e siga as instruções de segurança.

- 1 Alinhe a parte inferior da bateria com a parte inferior do carregador de bateria.
- 2 Deslize a bateria para o conector do carregador de bateria até esta estar fixa nas ranhuras do carregador de bateria e pressione até encaixar.



## Recarregamento da bateria

**⚠ CUIDADO:** Antes de efectuar um dos procedimentos listados abaixo, leia e siga as instruções de segurança.

- 1 Retire a bateria do computador e ligue-a ao carregador de bateria (consulte “Remoção da bateria do computador” na página 274 e “Ligação da bateria ao carregador de bateria” na página 276).
- 2 Ligue o adaptador CA ao conector do adaptador CA no carregador de bateria e à tomada eléctrica.



**⚠ CUIDADO:** Se estiver a utilizar uma tomada com várias saídas, tenha cuidado quando ligar o cabo de alimentação do adaptador CA à tomada. Algumas extensões podem permitir que a ficha seja inserida incorrectamente. Se a ficha de alimentação for inserida incorrectamente, o computador poderá sofrer danos permanentes e haverá o risco de choque eléctrico e/ou incêndio. Certifique-se de que insere o pino de terra da ficha de alimentação no contacto de terra correspondente da tomada de alimentação.

O tempo de funcionamento da bateria varia consoante as condições de funcionamento. Pode utilizar o carregador de bateria para carregar uma bateria 28-WHr ou uma bateria opcional 65-WHr de reserva.

Enquanto a bateria estiver a ser recarregada, a luz do carregador de bateria é verde. Quando a bateria estiver carregada a 82%, a luz do carregador de bateria fica verde intermitente. Quando a bateria estiver totalmente recarregada, a luz do carregador de bateria desliga. Se ocorrerem erros durante o carregamento, a luz do carregador de bateria fica âmbar intermitente.

Para obter informações sobre como resolver problemas de bateria, consulte a secção “Resolução de problemas” no *Manual do utilizador do Dell Latitude X300* ou no *Manual do utilizador do Dell Inspiron 300m*.

## Remoção da bateria do carregador de bateria

**⚠ CUIDADO:** Antes de efectuar um dos procedimentos listados abaixo, leia e siga as instruções de segurança.

**🔌 AVISO:** Para desligar o adaptador CA do carregador de bateria, segure o conector do cabo do adaptador, não o próprio cabo, e puxe com firmeza e, ao mesmo tempo, cuidado para não danificar o cabo.

- 1 Desligue o adaptador CA da tomada eléctrica e do carregador de bateria.
- 2 Deslize o fecho de libertação do carregador de bateria e puxe cuidadosamente a bateria para fora do conector do carregador de bateria.

# Armazenamento de baterias

Quando guardar o computador por um período de tempo prolongado, retire todos os módulos de bateria instalados. As baterias descarregam durante o armazenamento prolongado. Após um longo período de armazenamento, recarregue completamente a bateria antes de utilizar o computador com energia da bateria.

## Especificações

Carregador de bateria	
Dimensões:	
Profundidade	35 mm (1,4 polegadas)
Altura	15 mm (0,6 polegadas)
Largura	212 mm (8,3 polegadas)
Peso (normal)	0,07 kg (0,15 libras)
Tensão de entrada	14,8 VDC
Corrente de carga (máximo)	3,0 A com uma bateria 28-WHr 3,0 A com uma bateria 65-WHr
Duração do carregamento (aproximadamente) (Com o computador desligado)	cerca de 53 minutos com uma bateria 28-WHr ExpressCharge™  cerca de 72 minutos com uma bateria 65-WHr ExpressCharge
Intervalos de temperatura:	
Ligado	0° a 35°C (32° a 95°F)
Armazenamento	-40° a 65°C (-40° a 149°F)

---

**Adaptador CA**

---

Tensão de entrada	90-264 VAC
Corrente de entrada (máximo)	1,7 A
Frequência de entrada	47-63 Hz
Corrente de saída (máximo)	3,34 A (contínua)
Potência de saída	65 W
Tensão de saída nominal	19,5 VDC
Dimensões:	
Altura	27,94 mm (1,1 polegadas)
Largura	58,42 mm (2,3 polegadas)
Profundidade	133,85 mm (5,25 polegadas)
Peso (incluindo o cabo CC)	0,4 kg (0,9 libras)
Intervalos de temperatura:	
Ligado	0° a 35°C (32° a 95°F)
Armazenamento	-40° a 65°C (-40° a 149°C)

## Avisos regulamentares

Interferência electromagnética (EMI) é qualquer sinal ou emissão, irradiada em espaço livre ou transmitida através de condutores de alimentação ou de sinais, que coloque em risco o funcionamento de um serviço de navegação de rádio ou outro serviço de segurança, ou que prejudique seriamente, obstrua ou interrompa repetidamente um serviço licenciado de comunicação de rádio. Os serviços de comunicação de rádio incluem, mas não se limitam a, difusão comercial de AM/FM, televisão, serviços de telefone celular, radar, controlo de tráfego aéreo, pager e serviços de comunicações pessoais (PCS). Esses serviços licenciados, juntamente com irradiadores involuntários como dispositivos digitais, incluindo computadores, contribuem para o ambiente electromagnético.

Compatibilidade electromagnética (EMC) é a capacidade que os componentes de um equipamento electrónico têm de funcionar correctamente em conjunto no ambiente electrónico. Embora este computador tenha sido concebido e considerado em conformidade com os limites estabelecidos pelos órgãos de regulamentação para EMI, não existem garantias de que não ocorrerão interferências numa instalação específica. Se o equipamento provocar interferências nos serviços de comunicações de rádio, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, experimente corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar a antena receptora.
- Deslocar o computador em relação ao receptor.
- Afastar o computador do receptor.
- Ligar o computador a outra tomada, de modo que o computador e o receptor fiquem em circuitos de derivação diferentes.

Se necessário, contacte um representante do suporte técnico da Dell ou um técnico experiente de rádio/televisão para obter outras sugestões.

Para obter informações regulamentares adicionais, consulte o *Manual do utilizador Dell Latitude X300 e Inspiron 300m Media Base* no CD *Controladores e utilitários* fornecido com o computador.

## Garantia limitada e política de devolução

A Dell Computer Corporation (“Dell”) fabrica os produtos de hardware a partir de peças e componentes novos ou equivalentes de acordo com as normas padrão da indústria. Para obter informações sobre a garantia limitada da Dell para o computador, consulte o *Manual de informações do sistema* ou o *Manual do utilizador* fornecido com o computador.





Dell™ Latitude™ X300 и Inspiron™ 300m

# Руководство по установке зарядного устройства

Модель X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Информацию о других документах, также имеющихся на компьютере, можно найти в разделе “Поиск информации о компьютере” на стр. 292.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание повреждения компьютера и для обеспечения собственной безопасности соблюдайте инструкции по технике безопасности из *Руководства пользователя* или из *Руководства по системе*.

## Примечания, замечания и предупреждения



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Содержит важную информацию, которая поможет использовать зарядное устройство более эффективно.



**ЗАМЕЧАНИЕ.** Указывает на возможность повреждения оборудования или потери данных и объясняет, как этого избежать.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Указывает на потенциальную опасность повреждения, получения легких травм или угрозу для жизни.

---

Информация в этом документе может быть изменена без предварительного уведомления.  
© Корпорация Dell Computer Corporation, 2003. Все права защищены.

Воспроизведение материалов данного руководства в любой форме без письменного разрешения корпорации Dell Computer Corporation строго запрещено.

Товарные знаки, использованные в этом документе: *Dell*, логотип *DELL*, *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* и *TrueMobile* являются товарными знаками корпорации Dell Computer Corporation.

Остальные товарные знаки и названия продуктов могут использоваться в этом руководстве для обозначения фирм, заявляющих права на товарные знаки и названия, или продуктов этих фирм. Корпорация Dell Computer Corporation не заявляет прав ни на какие товарные знаки и названия, кроме собственных.

Модель X0350

Июнь 2003      P/N N1696      Выпуск A00

# Содержание

<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ. Инструкции по технике безопасности . . . . .</b>	<b>287</b>
Общие положения . . . . .	287
Электропитание . . . . .	288
Аккумуляторная батарея . . . . .	289
<b>Использование зарядного устройства . . . . .</b>	<b>290</b>
Утилизация аккумуляторных батарей . . . . .	291
<b>Поиск информации о компьютере . . . . .</b>	<b>292</b>
<b>Зарядное устройство . . . . .</b>	<b>295</b>
Вид сверху . . . . .	295
Вид сбоку . . . . .	295
Вид снизу . . . . .	295
<b>Проверка заряда аккумуляторной батареи . . . . .</b>	<b>296</b>
<b>Удаление батареи из компьютера . . . . .</b>	<b>297</b>
<b>Подключение батареи к зарядному устройству . . . . .</b>	<b>299</b>
<b>Зарядка аккумуляторной батареи . . . . .</b>	<b>299</b>
<b>Удаление батареи из зарядного устройства . . . . .</b>	<b>300</b>
<b>Хранение аккумуляторной батареи . . . . .</b>	<b>301</b>
<b>Спецификации . . . . .</b>	<b>301</b>
<b>Законодательство и стандарты . . . . .</b>	<b>302</b>
<b>Ограниченная гарантия и правила возврата . . . . .</b>	<b>303</b>





## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ. Инструкции по технике безопасности**

Следуйте этим инструкциям, чтобы обезопасить себя и уберечь компьютер и рабочее место от повреждений.

### **Общие положения**

- Эти инструкции относятся к взаимодействию зарядного устройства, батареи и адаптера переменного тока. За более подробной информацией о безопасности компьютера обратитесь к *Руководству по системе* или к *Руководству пользователя*.
- Используйте зарядное устройство только с теми батареями Dell, для которых оно предназначено. Использование устройства с батареями других типов может привести к пожару или взрыву.
- Не пытайтесь ремонтировать или обслуживать это устройство самостоятельно, если вы не являетесь сертифицированным специалистом службы технической поддержки. Всегда точно следуйте инструкциям по установке.
- Если адаптер переменного тока подключается через удлинитель, то суммарный ток всех устройств, подключенных к удлинителю, не должен превышать максимально допустимый ток для этого удлинителя.
- Если для работы компьютера или подзарядки батареи используется адаптер переменного тока, он должен находиться на открытом месте, например на столе или на полу. Не накрывайте адаптер переменного тока газетами или другими предметами, препятствующими охлаждению, и не используйте, когда он находится в сумке для перевозки.
- Адаптер переменного тока во время обычной работы компьютера может сильно нагреваться. Будьте осторожны, если берете адаптер в руки во время или сразу после работы.
- При длительной работе с зарядным устройством не держите его на открытых участках тела. Во время нормальной работы корпус устройства нагревается (особенно при питании от электросети). Длительное соприкосновение устройства с кожей может вызвать неприятное ощущение и даже ожог.
- Не пользуйтесь зарядным устройством в помещениях с высокой влажностью, например вблизи ванных комнат, плавательных бассейнов или в сырых подвальных помещениях.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ. Инструкции по технике безопасности (продолжение)**

- Во избежание поражения электрическим током не подсоединяйте кабели, не обслуживайте и не перенастраивайте данное изделие во время грозы. Никогда не пользуйтесь зарядным устройством во время грозы.
- Перед тем как чистить зарядное устройство, отключите его от электросети. Чистить зарядное устройство следует мягкой влажной тканью. Не используйте жидкие и аэрозольные очистители, которые могут содержать огнеопасные вещества.

### **Электропитание**

- Пользуйтесь только адаптером переменного тока, поставляемым для этого зарядного устройства корпорацией Dell. Использование других адаптеров может привести к пожару или взрыву.
- Прежде чем подключать зарядное устройство к электросети, проверьте, соответствуют ли указанные на адаптере напряжение и частота параметрам сети.
- Чтобы обесточить зарядное устройство, выключите компьютер, выньте аккумуляторную батарею и отключите адаптер переменного тока от сети.
- Во избежание поражения электрическим током подключайте адаптер переменного тока и кабели питания периферийных устройств к правильно заземленным источникам питания. Эти кабели питания могут быть оснащены трехконтактными вилками, обеспечивающими надежное заземление. Не пользуйтесь переходниками и не удаляйте заземляющий контакт из вилки. При необходимости используйте для подключения к кабелю адаптера двух- или трехконтактный удлинитель.
- Не кладите никаких предметов на кабель питания адаптера и держите его в таком месте, где на него нельзя наступить или задеть ногой.
- Если используется удлинитель на несколько розеток, будьте внимательны при подключении кабеля адаптера. В некоторые удлинители можно вставить вилку неправильно. Это может привести к повреждению компьютера, а также к поражению электрическим током или пожару. Убедитесь, что заземляющий контакт разъема питания попадает в заземленный контакт розетки удлинителя.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ. Инструкции по технике безопасности (продолжение)**

### **Аккумуляторная батарея**

- Пользуйтесь только аккумуляторными батареями Dell, которые одобрены для применения с вашим компьютером. Использование батарей других типов может привести к пожару или взрыву.
- Не носите аккумуляторные батареи в кармане, сумке и других местах, где металлические предметы (например, ключи от машины) могут замкнуть контакты. Возникающий в этом случае избыточный ток может вызвать перегрев батареи и привести к пожару или ожогам.
- При неправильном обращении с батареями можно получить ожог. Не разбирайте их. Будьте особенно осторожны с поврежденной или протекающей батареей. Если батарея повреждена, электролит может вытечь и нанести вред здоровью.
- Храните батарею в недоступном для детей месте.
- Не храните и не оставляйте компьютер и батареи вблизи источников тепла, таких как радиатор, камин, кухонная плита, электронагреватели и т. д., а также не подвергайте батареи воздействию температур более 60° C (140° F). От перегрева батареи могут взорваться или протечь, что создает опасность возгорания.
- Не выбрасывайте аккумуляторные батареи вместе с обычными домашними отходами и не бросайте в огонь. Батареи могут взорваться. Избавляйтесь от старых батарей в соответствии с инструкциями изготовителя или обращайтесь в местную организацию по уничтожению отходов. Правильно утилизируйте старые и поврежденные батареи.

## Использование зарядного устройства

Во избежание повреждения зарядного устройства соблюдайте следующие правила.

- Перед включением зарядного устройства поставьте его на ровную поверхность.
- Защитите зарядное устройство от воздействия таких факторов окружающей среды, как пыль, грязь, продукты питания, жидкости, перегрев и переохлаждение, а также от прямых солнечных лучей.
- При изменении условий хранения зарядного устройства, которые сопровождаются резким перепадом температуры и влажности, снаружи или внутри него может образоваться конденсат. Прежде чем начать работать с устройством, дайте влаге испариться. Это поможет избежать выхода зарядного устройства из строя.



**ЗАМЕЧАНИЕ.** При переносе зарядного устройства из холодной среды в более теплую или из теплой в холодную не включайте питание, пока температура устройства не придет в соответствие с температурой среды.

- При отключении кабеля от сети беритесь за специальную петлю на вилке. Не тяните за кабель. Разъединяя разъемы, держите их прямо, чтобы не погнуть контакты. Аналогично, перед подключением кабеля убедитесь в правильной ориентации и соответствии частей разъемов.
- При попадании влаги в зарядное устройство и других неполадках используйте процедуры, описанные в разделе "Устранение неисправностей" *Руководства пользователя Dell Latitude X300* или *Руководстве пользователя Dell Inspiron 300m*. Если после выполнения указанных процедур выяснится, что зарядное устройство работает неправильно, обратитесь в корпорацию Dell (см. телефоны в разделе "Как связаться с корпорацией Dell" *Руководства пользователя Dell Latitude X300* или *Руководстве пользователя Dell Inspiron 300m*).



# Использование зарядного устройства








## Утилизация аккумуляторных батарей

В компьютер можно устанавливать как ионно-литиевую, так и круглую плоскую никель-металл-гидридную аккумуляторную батарею. Инструкции по замене ионно-литиевой аккумуляторной батареи см. в соответствующем разделе документации по компьютеру Dell. Круглые плоские никель-металл-гидридные аккумуляторные батареи – это батареи с длительным сроком службы, и вполне возможно, что вам вообще не придется их заменять. Но если необходимость замены аккумуляторной батареи все же возникнет, ее должен делать только сертифицированный специалист службы технической поддержки.

Не выбрасывайте батареи вместе с бытовым мусором. Адрес ближайшего центра утилизации аккумуляторных батарей можно выяснить у местного предприятия по уничтожению отходов.

# Поиск информации о компьютере

Что вы ищете	Где искать
<ul style="list-style-type: none"><li>Учебники и другая справочная информация</li><li>Получение копии счета</li><li>Продление срока гарантии</li><li>Доступ к службе технической поддержки Dell через рабочий стол Windows (только для США)</li><li>Дополнительные средства, документация, информация по устранению неисправностей и ссылки на центры поддержки</li></ul>	<p>Центр решений корпорации Dell</p> <div> На рабочем столе Windows</div>
<ul style="list-style-type: none"><li>Установка принтера</li><li>Дополнительная информация по установке компьютера</li><li>Устранение неисправностей и решение проблем</li><li>Установка и удаление компонентов</li><li>Спецификации</li><li>Контактная информация корпорации Dell</li></ul>	<p>Руководство пользователя Dell™ Inspiron™</p> <div></div> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> Этот документ в формате PDF можно найти на сайте <b>support.dell.com</b>.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Установка компьютера</li><li>Информация о гарантиях</li><li>Инструкции по технике безопасности</li></ul>	<p>Руководство по системе Dell Latitude™</p> <div></div> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> Этот документ в формате PDF можно найти на сайте <b>support.dell.com</b>.</p>

Что вы ищете	Где искать (продолжение)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Советы по работе в Microsoft® Windows®</li> <li>Проигрывание компакт-дисков и DVD-дисков</li> <li>Использование режима ожидания Standby и режима ожидания Hibernate.</li> <li>Изменение разрешения дисплея</li> <li>Чистка компьютера</li> </ul>	<p>Справочная система Dell Inspiron</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку <b>Start</b> (Пуск) и выберите пункт <b>Help and Support</b> (Справка и поддержка).</li> <li>Выберите пункт <b>User and system guides</b> (Руководство пользователя и системное руководство) и затем <b>User's guides</b> (Руководства пользователя).</li> <li>Выберите пункт <b>Inspiron Help</b> (Справка Inspiron).</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Удаление и замена компонентов</li> <li>Спецификации</li> <li>Настройка системы</li> <li>Устранение неисправностей и решение проблем</li> </ul>	<p>Руководство пользователя Dell Latitude</p> <p>Центр справки и поддержки Windows XP</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку <b>Start</b> (Пуск) и выберите пункт <b>Help and Support</b> (Справка и поддержка).</li> <li>Выберите пункт <b>User and System Guides</b> (Руководство пользователя и системное руководство) и затем <b>User's Guides</b> (Руководства пользователя).</li> </ol> <p>Microsoft Windows 2000</p> <p>Дважды щелкните значок  <b>User's Guide</b> (Руководство пользователя) на рабочем столе.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Код экспресс-обслуживания и метка производителя</li> <li>Лицензионная метка Microsoft Windows</li> </ul>	<p>Метка производителя и лицензионная метка Microsoft Windows</p> <p>Эти метки расположены на компьютере.</p> <div data-bbox="618 1067 910 1206">  </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>Метка производителя требуется для идентификации компьютера на сайте <b>support.dell.com</b> или при обращении в службу технической поддержки.</li> <li>При обращении в службу технической поддержки введите код экспресс-обслуживания. Система обслуживания клиентов Dell через код экспресс-обслуживания может быть недоступна в некоторых странах.</li> <li>При переустановке операционной системы используйте номер лицензионной метки Microsoft Windows.</li> </ul>

Что вы ищете	Где искать (продолжение)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Самые новые драйверы для компьютера</li><li>• Ответы службы технической поддержки на вопросы</li><li>• Интерактивная дискуссия с другими пользователями и службой технической поддержки</li><li>• Документация по компьютеру</li></ul>	<p>Веб-сайт поддержки Dell Support – <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a></p> <p>На сайте поддержки Dell Support имеются некоторые интерактивные инструменты, включая следующие:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Решения (Solutions) – Советы по устранению неисправностей, статьи для технических специалистов и интерактивные учебные курсы</li><li>• Сообщество (Community) – Интерактивные дискуссии с другими пользователями</li><li>• Обновления (Upgrades) – Новые сведения о компонентах, таких как память или жесткий диск, и операционной системе</li><li>• Обслуживание пользователей (Customer Care) – Контактная информация, состояние заказов, гарантии и информация о ремонте</li><li>• Загрузка (Downloads) – Драйверы, пакеты исправлений и обновления программного обеспечения</li><li>• Ссылки (Reference) – Документация по компьютеру, спецификации и официальные документы</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Состояние вызова обслуживания и хронология поддержки</li><li>• Основные технические вопросы по компьютеру</li><li>• Часто задаваемые вопросы</li><li>• Файлы для загрузки</li><li>• Подробная конфигурация компьютера</li><li>• Контактная информация по обслуживанию компьютера</li></ul>	<p>Веб-сайт Dell Premier Support – <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></p> <p>Веб-узел Dell Premier Support настраивается для корпоративных пользователей, государственных и образовательных учреждений. Этот сайт доступен не во всех регионах.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Как работать в Windows XP</li><li>• Документация по компьютеру</li><li>• Документация по устройствам (например, модему)</li></ul>	<p>Центр справки и поддержки Windows</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Нажмите кнопку <b>Start</b> (Пуск) и выберите пункт <b>Help and Support</b> (Справка и поддержка).</li><li>2 Введите слово или фразу, описывающие проблему, и щелкните значок стрелки.</li><li>3 Щелкните раздел, соответствующий вашей проблеме.</li><li>4 Следуйте инструкциям на экране.</li></ol>

# Зарядное устройство

Вид сверху



Вид сбоку



Вид снизу




## Проверка заряда аккумуляторной батареи




**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Перед выполнением какой-либо из процедур, приведенных ниже, ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности.

Перед удалением батареи из компьютера и подключением ее к зарядному устройству можно проверить заряд батареи. Также можно установить параметры управления электропитанием, чтобы получать оповещение о снижении заряда батареи.

Информацию о заряде батареи обеспечивают окно индикатора заряда батареи


Microsoft® Windows®, значок , шкала заряда батареи и предупреждение о разрядке батареи.

### Индикатор заряда батареи

Индикатор заряда батареи Windows показывает оставшийся заряд. Чтобы проверить индикатор заряда батареи, дважды щелкните значок  на панели задач.

- 1 Нажмите кнопку **Start** (Пуск) и выберите пункт **Control Panel** (Панель управления). В Windows 2000 нажмите кнопку **Start** (Пуск), выберите пункт **Settings** (Настройка) и пункт **Control Panel** (Панель управления).
- 2 Дважды щелкните значок **Power Options** (Электропитание) или **Power Management**, чтобы открыть окно **Power Options Properties** (Параметры электропитания).
- 3 Перейдите на вкладку **Power Meter** (Индикатор заряда батареи).

На вкладке **Power Meter** (Индикатор заряда батареи) отображается текущий источник питания и количество оставшегося заряда батареи.

Если компьютер подключен к электросети, появится значок .

### Шкала заряда аккумуляторной батареи

Перед подключением батареи к зарядному устройству нажмите кнопку состояния на шкале заряда батареи, чтобы загорелись индикаторы уровня заряда. Каждый индикатор соответствует 20 % полного заряда аккумуляторной батареи. Например, если осталось 80 % заряда, светятся четыре индикатора из пяти. Если ни один индикатор не светится, батарея полностью разряжена.



### Предупреждение о разрядке батареи

- ➡ **ЗАМЕЧАНИЕ.** Чтобы избежать потери или повреждения данных, сохраните свою работу сразу же после появления предупреждения о разрядке батареи. Подключите компьютер к электрической розетке. Если батарея полностью разряжается, компьютер автоматически переходит в режим ожидания Hibernate.

Когда заряд батареи падает ниже уровня, заданного в окне **Power Options Properties** (Параметры электропитания), появляется окно предупреждения. Дополнительную информацию по предупреждению о разрядке батареи см. в разделе "Управление электропитанием" *Руководства пользователя Dell Latitude X300* или *Руководства пользователя Dell Inspiron 300m*. (Дополнительную информацию о документации по компьютеру см. в разделе "Поиск информации о компьютере" на стр. 292.)

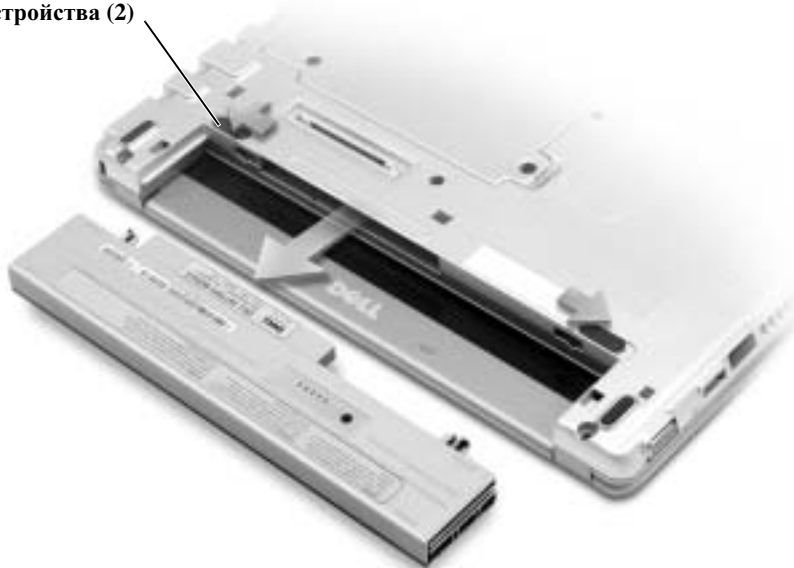
## Удаление батареи из компьютера

- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Перед выполнением этих процедур отсоедините модем от настенной телефонной розетки и ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности на стр. 287.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Перед выполнением какой-либо из процедур, приведенных ниже, ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности.
- ➡ **ЗАМЕЧАНИЕ.** В режиме ожидания Standby или Hibernate нельзя отстыковывать компьютер. Дополнительную информацию о режимах управления электропитанием см. в разделе "Поиск информации о компьютере" на стр. 292.

**1** **ЗАМЕЧАНИЕ.** Если вы меняете аккумуляторную батарею компьютера, находящегося в режиме ожидания Standby, в вашем распоряжении есть не более 1 минуты. После этого компьютер выключится.

- 1** Убедитесь, что компьютер отключен, находится в режиме управления электропитанием или подключен к электросети.
- 2** Если компьютер подключен к стыковочному устройству Dell™, отстыкуйте его. Инструкции можно найти в документации по таким устройствам.
- 3** Отодвиньте защелки батареи на нижней панели компьютера и вытащите батарею из отсека.

**правая защелка  
зарядного  
устройства (2)**



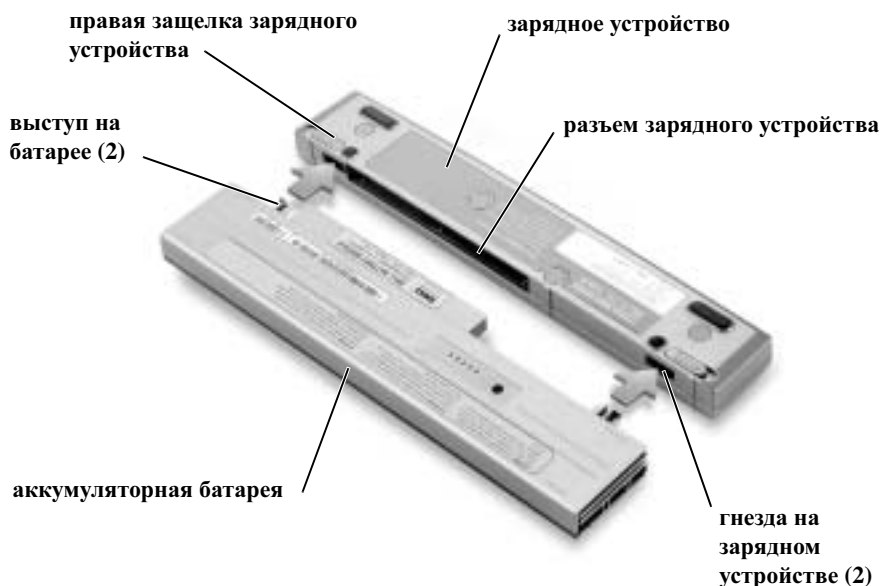


## Подключение батареи к зарядному устройству



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Перед выполнением какой-либо из процедур, приведенных ниже, ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности.

- 1 Расположите батарею и зарядное устройство на одной ровной поверхности.
- 2 Вставьте батарею в разъем зарядного устройства, а выступы на батарее в гнезда на устройстве до щелчка.



## Зарядка аккумуляторной батареи



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Перед выполнением какой-либо из процедур, приведенных ниже, ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности.

- 1 Выньте батарею из компьютера и подключите к зарядному устройству (см. разделы "Удаление батареи из компьютера" на стр. 297 и "Подключение батареи к зарядному устройству" на стр. 299).

- 2 Подсоедините адаптер переменного тока к соответствующему разъему на зарядном устройстве и к электророзетке.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Если используется удлинитель на несколько розеток, будьте внимательны при подключении кабеля адаптера. В некоторые удлинители можно вставить вилку неправильно. Это может привести к повреждению компьютера, а также к поражению электрическим током или пожару. Убедитесь, что заземляющий контакт разъема питания попадает в заземленный контакт розетки удлинителя.

Время работы батареи зависит от условий эксплуатации. Зарядное устройство можно использовать для зарядки батареи емкостью 28 Ватт·ч или дополнительной батареи емкостью 65 Ватт·ч.

Пока батарея заряжается, индикатор зарядного устройства горит зеленым светом. Когда батарея зарядится на 82%, индикатор зарядного устройства начнет мигать зеленым цветом. Когда батарея полностью зарядится, индикатор батареи выключится. Если в процессе зарядки возникнут неполадки, индикатор зарядного устройства станет мигать желтым.

Дополнительную информацию по проблемам с батареями см. в разделе "Устранение неисправностей" *Руководства пользователя Dell Latitude X300* или *Руководства пользователя Dell Inspiron 300m*.

## Удаление батареи из зарядного устройства

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Перед выполнением какой-либо из процедур, приведенных ниже, ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности.



**ЗАМЕЧАНИЕ.** При отсоединении адаптера переменного тока от зарядного устройства беритесь за разъем кабеля адаптера, а не за сам кабель, и тяните с усилием, но осторожно, чтобы не повредить кабель.

- 1 Отсоедините адаптер переменного тока от зарядного устройства и электросети.
- 2 Отодвиньте защелку батареи и, удерживая ее, осторожно отсоедините батарею от разъема зарядного устройства.

## Хранение аккумуляторной батареи

Если компьютер долго не будет использоваться, выньте батарею. При длительном хранении батарея разряжается. Поэтому по окончании этого срока следует полностью зарядить аккумуляторную батарею, прежде чем использовать ее в качестве источника питания.

## Спецификации

Зарядное устройство	
Размеры:	
Длина	35 мм (1,4 дюйма)
Высота	15 м (0,6 дюйма)
Ширина	212 мм (8,3 дюйма)
Вес (обычно)	0,07 кг (0,15 фунта)
Входное напряжение	14,8 В постоянного тока
Зарядный ток (максимальный)	3,0 А для батареи емкостью 28 Ватт·час 3,0 А для батареи емкостью 65 Ватт·час
Время заряда (приблизительно) (При выключенном компьютере)	время экспресс-зарядки: около 53 мин с батареей 28 Ватт  время экспресс-зарядки: около 72 мин с батареей 65 Ватт
Диапазон температур:	
При работе	0° – 35°C (32° – 95°F)
При хранении	-40° – 65°C (-40° – 149°F)

Адаптер переменного тока	
Входное напряжение	90 – 264 В переменного тока
Входной ток (максимальный)	1,7 А
Входная частота	47 – 63 Гц
Выходной ток (максимальный)	3,34 А (постоянный)
Выходная мощность	65 Вт
Номинальное напряжение	19,5 В постоянного тока
Размеры:	
Высота	27,94 мм (1,1 дюйма)
Ширина	58,42 мм (2,3 дюйма)
Длина	133,85 мм (5,25 дюйма)
Вес (с кабелем постоянного тока)	0,4 кг (0,9 фунта)
Диапазон температур:	
При работе	0° – 35°C (32° – 95°F)
При хранении	-40° – 65°C (-40° – 149°F)

## Законодательство и стандарты

Электромагнитные помехи (Electromagnetic Interference – EMI) – это любое излучение или сигналы, излучаемые в свободном пространстве, а также вдоль силовых или сигнальных кабелей. Они угрожают работе радионавигационных служб и других служб безопасности, а также значительно ухудшают, затрудняют или периодически прерывают работу лицензированной службы радиосвязи. К службам радиосвязи относятся, в частности, коммерческое радиовещание в диапазоне AM/FM, телевидение, сотовая связь, радиолокационные установки, авиадиспетчерские службы, пейджинговые службы и службы персональной связи (Personal Communication Services – PCS). Эти лицензированные службы и источники непреднамеренного излучения, например цифровые устройства (включая компьютеры), создают электромагнитную среду.

Электромагнитной совместимостью (Electromagnetic Compatibility – EMC) называют способность электронного оборудования правильно работать в окружении других электронных приборов. Хотя этот компьютер разработан с учетом законодательства по электромагнитным помехам, гарантировать отсутствие помех в каждом конкретном устройстве невозможно. Если данное оборудование создает помехи в работе служб радиосвязи, что можно определить, отключив это оборудование и снова включив его, попытайтесь устранить помехи с помощью одного или нескольких указанных ниже способов.

- Переориентируйте приемную антенну.
- Измените положение компьютера относительно приемника.
- Отодвиньте компьютер от приемника.
- Подключите компьютер к другой розетке, так чтобы питание компьютера и приемника осуществлялось от разных электроцепей.

Если необходимо, проконсультируйтесь у представителя службы технической поддержки корпорации Dell или у опытного радиотехника.

Более подробную информацию см. в интерактивном *Руководстве пользователя стыковочного устройства Dell Latitude X300 и Inspiron 300m* на компакт-диске *Драйверы и утилиты*, поставляемом вместе с компьютером.

## Ограниченная гарантия и правила возврата

Для производства аппаратного обеспечения корпорация Dell Computer Corporation (Dell) использует новые детали и компоненты или приравненные к ним в соответствии с общепринятыми отраслевыми стандартами. За более подробной информацией об ограниченной гарантии Dell обратитесь к *Руководству по системе* или к *Руководству пользователя*, поставляемым вместе с компьютером.



Dell™ Latitude™ X300 a Inspiron™ 300m

# Inštalačná príručka k nabíjačke batérie

Model: X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Informácie o ďalšej dokumentácii k počítaču nájdete v časti „Ako získať informácie týkajúce sa počítača“ na strane 313.



**VÝSTRAHA.** Dodržiavaním bezpečnostných pokynov v *Používateľskej príručke* a v *Príručke k zariadeniu* pomôžete chrániť počítač pred poškodením a zaistiť vlastnú bezpečnosť.

## Poznámky, Upozornenia, Výstrahy



**POZNÁMKA.** POZNÁMKA uvádza dôležité informácie, ktoré umožňujú lepšie využitie nabíjačky.



**UPOZORNENIE.** UPOZORNENIE naznačuje, že existuje riziko poškodenia hardvéru alebo straty údajov, a ponúka spôsob, ako problému zabrániť.



**VÝSTRAHA.** VÝSTRAHA upozorňuje na možné riziko poškodenia majetku, poranenia alebo smrti.

---

Informácie v tejto príručke podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

© 2003 Dell Computer Corporation. Všetky práva vyhradené.

Akékoľvek kopírovanie bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Dell Computer Corporation je prísne zakázané.

Obchodné známky použité v texte: *Dell*, logo *DELL*, *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* a *TrueMobile* sú obchodné známky spoločnosti Dell Computer Corporation.

Ostatné obchodné známky a obchodné názvy v tejto príručke sa môžu používať ako referencie na entity, ktoré si uplatňujú nárok na tieto známky a názvy, alebo ako referencie na ich produkty. Spoločnosť Dell Computer Corporation sa zrieka akéhokoľvek nároku na vlastníctvo iných ako vlastných obchodných známk a obchodných názvov.

**Model: X0350**

**Jún 2003**

**P/N N1696**

**Rev. A00**



# Obsah

<b>VÝSTRAHA: Bezpečnostné pokyny</b>	<b>309</b>
Všeobecné	309
Napájanie	310
Batéria	311
<b>Používanie nabíjačky batérie</b>	<b>312</b>
Likvidácia batérie	312
<b>Ako získať informácie týkajúce sa počítača</b>	<b>313</b>
<b>Informácie o nabíjačke batérie</b>	<b>316</b>
Pohľad zvrchu	316
Pohľad zboka	316
Pohľad zospodu	316
<b>Kontrola nabitia batérie</b>	<b>317</b>
<b>Vyberanie batérie z počítača</b>	<b>318</b>
<b>Pripojenie batérie k nabíjačke</b>	<b>320</b>
<b>Nabíjanie batérie</b>	<b>320</b>
<b>Vyberanie batérie z nabíjačky</b>	<b>321</b>
<b>Uskladnenie batérie</b>	<b>322</b>
<b>Špecifikácia</b>	<b>322</b>
<b>Regulačné upozornenia</b>	<b>324</b>
<b>Pravidlá obmedzenej záručnej doby a vrátenia výrobku</b>	<b>324</b>





## VÝSTRAHA: Bezpečnostné pokyny

Dodržiavaním nasledujúcich bezpečnostných pokynov zaistíte vlastnú bezpečnosť a ochránite počítač a pracovné prostredie pred možným poškodením.

### Všeobecné

- Tieto bezpečnostné pokyny sa týkajú používania nabíjačky batérie, batérie a adaptéra. Kompletný zoznam bezpečnostných pokynov týkajúcich sa používania počítača nájdete v *Príručke k zariadeniu* alebo v *Používateľskej príručke* k počítaču.
- Nabíjačku používajte iba s modulmi batérií od spoločnosti Dell. Pri použití iných ako schválených typov modulov batérií sa zvyšuje riziko vznietenia alebo explózie.
- Nepokúšajte sa panel nabíjačky batérie opravovať sami, pokiaľ nie ste vyškoleným servisným technikom. Vždy presne dodržiavajte inštalačné pokyny.
- Pri použití predlžovacieho kábla s adaptérom skontrolujte, či ampérová hodnota zariadení pripojených k predlžovaciemu káblu neprevyšuje povolenú ampérovú hodnotu.
- Ak na spúšťanie počítača alebo dobíjanie batérie používate adaptér, umiestnite ho na vetrané miesto, napr. na pracovný stôl alebo podlahu. Adaptér nezakrývajte papiermi ani ničím, čo by mohlo brániť chladeniu. Nepoužívajte ho ani v prepravnom kufríku.
- Počas bežnej prevádzky počítača sa adaptér môže prehriať. Počas prevádzky alebo tesne po nej manipulujte s adaptérom opatrne.
- Spodný panel nabíjačky by počas práce nemal byť dlhodobo v priamom styku s pokožkou. Počas normálnej prevádzky sa povrchová teplota spodnej časti postupne zvyšuje (zvlášť pri napájaní striedavým prúdom). Nepretržitý kontakt s odhalenou pokožkou môže spôsobiť bolesť, prípadne i popáleniny.
- Nabíjačku nepoužívajte vo vlhkom prostredí, napr. blízko vane, umývadla, pri bazéne alebo vo vlhkom suteréne.



## VÝSTRAHA: Bezpečnostné pokyny (*pokračovanie*)

- Počas búrky nepripájajte ani neodpájajte žiadne káble, ani nerobte žiadnu údržbu či rekonfiguráciu. Vyhnite sa tak riziku zásahu elektrickým prúdom. Nabíjačku môžete používať počas búrky, iba ak sú odpojené všetky káble a počítač pracuje na batérie.
- Pred čistením nabíjačku odpojte z elektrickej zásuvky. Na čistenie používajte mäkkú textíliu, navlhčenú vo vode. Nepoužívajte tekuté ani aerosólové čistiace prostriedky, ktoré môžu obsahovať horľavé látky.

### Napájanie

- Používajte iba adaptér dodávaný spoločnosťou Dell, schválený pre tento typ nabíjačky batérie. Pri použití iného adaptéra hrozí riziko vznietenia alebo explózie.
- Pred pripojením nabíjačky do elektrickej zásuvky skontrolujte hodnotu napätia adaptéra a skontrolujte, či sa požadované napätie a frekvencia zhodujú so zdrojom napájania.
- Ak chcete nabíjačku odpojiť od všetkých zdrojov napájania, vypnite počítač, vyberte batériu a odpojte adaptér z elektrickej zásuvky.
- Zásahu elektrickým prúdom možno predísť zapojením adaptéra a periférnych káblov napájania do riadne uzemneného elektrického zdroja. Na zabezpečenie uzemnenia môžu byť tieto káble vybavené zástrčkami s tromi kolíkmi. Nepoužívajte zásuvky adaptéra a zo zástrčky kábla neodstraňujte uzemňovací kolík. Vždy používajte správny typ predlžovacieho kábla, buď s dvomi alebo tromi kolíkmi, ktorý vyhovuje káblu napájania adaptéra.
- Kábel napájania adaptéra by mal byť voľný a nemal by prekážať v ceste.
- Ak používate lištu s viacerými otvormi napájania, kábel adaptéra zapájajte opatrne. Pri niektorých lištách existuje možnosť nesprávneho zapojenia. V dôsledku nesprávneho zapojenia zástrčky napájania môže dôjsť k trvalému poškodeniu počítača. Zároveň hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom, prípadne vznietenia. Uzemňovací kolík na zástrčke napájania musí byť správne zapojený do zodpovedajúceho uzemňovacieho kontaktu v lište napájania.



## **VÝSTRAHA:** **Bezpečnostné pokyny (pokračovanie)**

### **Batéria**

- Používajte iba moduly batérií spoločnosti Dell schválené pre váš typ počítača. Pri použití iných typov batérií sa zvyšuje riziko vznietenia alebo explózie.
- Batériu nikdy nenoste vo vrecku, náprsnej taške ani na žiadnom inom mieste, kde by sa mohla dostať do styku s kovovými predmetmi (napr. kľúčmi od auta alebo spinkami na papier), ktoré by v termináloch batérie mohli spôsobiť skrat. Výsledkom je nebezpečne silný elektrický prúd, ktorý môže spôsobiť extrémne vysokú teplotu a následné poškodenie batérie, prípadne vznietenie alebo poškodenie prepálením.
- Pri nesprávnom narábaní s batériou hrozí riziko popálenia. Batériu nerozoberajte. S poškodenou alebo vytekajúcou batériou manipulujte mimoriadne opatrne. Z článkov poškodenej batérie môže vytekať elektrolyt spôsobujúci poranenia.
- Batériu skladujte mimo dosahu detí.
- Počítač ani batériu nenechávajte blízko tepelného zdroja, ako je radiátor, krb, sporák, elektrický ohrievač alebo iné tepelné zariadenie, a v žiadnom prípade ich nevystavujte teplote vyššej ako 60 °C. Pri zahriatí na vysoké teploty môžu batériové články vybuchnúť alebo vytiecť a zvýšiť tak riziko vznietenia.
- Batérie počítača neodhadzujte do ohňa ani do koša s odpadkami z domácnosti. Články batérie môžu vybuchnúť. Použité batérie znehodnoťte podľa pokynov výrobcu, prípadne sa so žiadosťou o pomoc obráťte na miestnu organizáciu zaoberajúcu sa likvidáciou odpadu. Použité alebo poškodené batérie ihneď zlikvidujte.

## Používanie nabíjačky batérie

Poškodeniu nabíjačky predídete dodržiavaním nasledujúcich bezpečnostných pokynov:

- Pred začatím práce umiestnite nabíjačku na rovnú plochu.
- Nabíjačku chráňte pred poškodením z vonkajšieho prostredia, ktoré môže spôsobiť napríklad špina, prach, jedlo, tekutiny, extrémne teploty či dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu.
- Pri prenose nabíjačky do prostredia s výrazne odlišnou teplotou alebo vlhkosťou sa na povrchu alebo vnútri môže zrážať para. V takom prípade treba s prácou s nabíjačkou chvíľu počkať, kým sa vlhkosť nevyparí, aby sa nabíjačka nepoškodila.



**UPOZORNENIE.** Ak nabíjačku prenášate z chladného do teplejšieho prostredia alebo naopak, zapnite ju do siete až po chvíli, aby sa mohla prispôsobiť okolitej teplote.

- Kábel odpájajte potiahnutím za konektor alebo za krúžok na konci kábla, nie za samotný kábel. Konektor vytáhnite rovnomerne, neohýbajte ho, aby ste neohli niektorý z kolíkov. Pred pripojením kábla skontrolujte, či sú obidva konektory správne nasmerované a zarovnané.
- Ak sa nabíjačka batérie namočí alebo inak poškodí, postupujte podľa pokynov v časti Riešenie problémov v *Používateľskej príručke k počítaču Dell Latitude X300* alebo v *Používateľskej príručke k počítaču Dell Inspiron 300m*. Ak problémy s prevádzkou nabíjačky pretrvávajú aj po vykonaní týchto krokov, obráťte sa na spoločnosť Dell (kontaktné informácie nájdete v časti „Kontaktné údaje spoločnosti Dell“ v *Používateľskej príručke k počítaču Dell Latitude X300* alebo v *Používateľskej príručke k počítaču Dell Inspiron 300m*).








### Likvidácia batérie

Vo vašom počítači sa používajú lítium-iónové a nikel-metalhydridové (NiMH) gombíkové batérie. Inštrukcie na výmenu lítium-iónovej batérie v počítači nájdete v dokumentácii k počítaču Dell v časti o výmene batérie. Batéria NiMH má dlhú životnosť a jej výmena pravdepodobne nebude potrebná. V prípade potreby ju môže vymeniť iba autorizovaný servisný technik.

Batériu neodhadzujte do koša s odpadkami z domácnosti. Adresu najbližšieho miesta zberu použitých batérií vám poskytne miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou odpadu.

# Ako získať informácie týkajúce sa počítača

Čo hľadáte?	Kde to nájdete?
<ul style="list-style-type: none"><li>• Informácie o používaní zariadení a iné informácie s vysvetlením postupov</li><li>• Kópia faktúry</li><li>• Predĺženie záruky</li><li>• Prístup k technickej podpore Dell Support pomocou pracovnej plochy systému Windows (iba v USA)</li><li>• Ďalšia dokumentácia, nástroje, informácie o riešení problémov a prepojenia na zdroje podpory online</li></ul>	<p><b>Dell Solution Center</b></p>  <p>Na pracovnej ploche systému Windows</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Inštrukcie na inštaláciu tlačiarne</li><li>• Ďalšie informácie o inštalácii počítača</li><li>• Riešenie a odstraňovanie problémov</li><li>• Odstraňovanie a inštalácia súčastí</li><li>• Technická špecifikácia</li><li>• Kontaktné údaje spoločnosti Dell</li></ul>	<p><b>Dell™ Inspiron™ - používateľská príručka</b></p>  <p><b>POZNÁMKA.</b> Tento dokument je k dispozícii vo formáte PDF na stránke <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Inštrukcie na inštaláciu počítača</li><li>• Informácie o záruke</li><li>• Bezpečnostné pokyny</li></ul>	<p><b>Dell Latitude™ - príručka k zariadeniu</b></p>  <p><b>POZNÁMKA.</b> Tento dokument je k dispozícii vo formáte PDF na stránke <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>

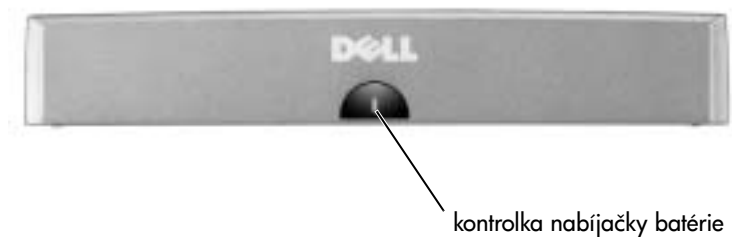
Čo hľadáte?	Kde to nájdete? (pokračovanie)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Tipy na používanie systému Microsoft® Windows®</li><li>• Pokyny na prehrávanie diskov CD a DVD</li><li>• Informácie o používaní pohotovostného režimu a režimu dlhodobého spánku</li><li>• Inštrukcie na zmenu rozlíšenia obrazovky</li><li>• Čistenie počítača</li></ul>	<p><b>Dell Inspiron - súbor Pomocníka</b></p> <p><b>1</b> Kliknite na tlačidlo <b>Start</b> (Štart) a potom na príkaz <b>Help and Support</b> (Pomoc a technická podpora).</p> <p><b>2</b> Kliknite na položku <b>User and system guides</b> (Používateľské a systémové príručky) a potom na položku <b>User's guides</b> (Používateľské príručky).</p> <p><b>3</b> Kliknite na položku <b>Inspiron Help</b> (Inspiron - Pomocník).</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Odstraňovanie a výmena súčastí</li><li>• Technická špecifikácia</li><li>• Konfigurácia systémových nastavení</li><li>• Riešenie a odstraňovanie problémov</li></ul>	<p><b>Dell Latitude - používateľská príručka</b></p> <p><i>Centrum pomoci a technickej podpory v systém Windows XP</i></p> <p><b>1</b> Kliknite na tlačidlo <b>Start</b> (Štart) a potom na príkaz <b>Help and Support</b> (Pomoc a technická podpora).</p> <p><b>2</b> Kliknite na položku <b>User's and system guides</b> (Používateľské a systémové príručky) a potom na položku <b>User's guides</b> (Používateľské príručky).</p> <p><i>Microsoft Windows 2000</i></p> <p>Kliknite dvakrát na ikonu <b>User's Guides</b> (Používateľské príručky) na pracovnej ploche. </p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Servisné číslo „Service Tag“ a kód expresnej služby „Express Service Code“</li><li>• Licenčný štítok Microsoft Windows</li></ul>	<p><b>Servisné číslo a licencia systému Microsoft Windows</b></p> <p>Tieto štítky sa nachádzajú na počítači.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Servisné číslo (Service Tag) slúži na identifikáciu počítača v rámci lokality <b>support.dell.com</b> alebo počas komunikácie s oddelením technickej podpory.</li><li>• Ak kontaktujete oddelenie technickej podpory, pomocou kódu expresnej služby (Express Service Code) presmerujete hovor. Kód expresnej služby nie je k dispozícii vo všetkých krajinách.</li><li>• Číslo na licenčnom štítku Microsoft Windows sa vyžaduje počas inštalácie operačného systému.</li></ul> 



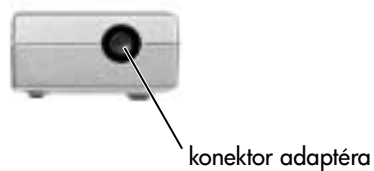
Čo hľadáte?	Kde to nájdete? <i>(pokračovanie)</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Najnovšie ovládače</li> <li>• Odpovede na otázky týkajúce sa technického servisu a podpory</li> <li>• Online diskusie s ďalšími používateľmi a oddelením technickej podpory</li> <li>• dokumentácia k počítaču</li> </ul>	<p><b>Webová lokalita technickej podpory Dell Support - <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a></b></p> <p>Webová lokalita Dell Support poskytuje niekoľko online nástrojov, ku ktorým patria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solutions (riešenia) – rady a tipy týkajúce sa riešenia problémov, články odborníkov a online kurzy.</li> <li>• Community (verejné fórum) – online diskusie s ďalšími zákazníkmi spoločnosti Dell.</li> <li>• Upgrades (aktualizácie) – aktualizované informácie o komponentoch, ako napr. pamäť, pevný disk a operačný systém.</li> <li>• Customer Care (starostlivosť o zákazníka) – kontaktné informácie, stav objednávky, záručné a servisné informácie.</li> <li>• Downloads (na prevzatie) – ovládače, opravy a aktualizácie softvéru.</li> <li>• Reference (referenčné informácie) – dokumentácia k počítaču, špecifikácia produktu, biela kniha.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav žiadosti o servis a história technickej podpory</li> <li>• Najčastejšie technické problémy s počítačom</li> <li>• Najčastejšie otázky</li> <li>• Súbory na prevzatie</li> <li>• Podrobnosti o konfigurácii počítača</li> <li>• Servisná zmluva k počítaču</li> </ul>	<p><b>Webová lokalita technickej podpory Dell Premier Support - <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></b></p> <p>Webová lokalita Dell Premier Support je určená pre firmy a vládne a vzdelávacie organizácie. Táto webová lokalita nemusí byť k dispozícii vo všetkých krajinách.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Práca v systéme Windows XP</li> <li>• Dokumentácia k počítaču</li> <li>• Dokumentácia k zariadeniam (ako napr. modem)</li> </ul>	<p><b>Centrum pomoci a technickej podpory systému Windows</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Kliknite na tlačidlo <b>Start</b> (Štart) a potom na príkaz <b>Help and Support</b> (Pomoc a technická podpora).</li> <li>2 Zadajte slovo alebo výraz, ktorý vystihuje váš problém, a kliknite na ikonu šípky.</li> <li>3 Kliknite na tému, ktorá sa týka vášho problému.</li> <li>4 Postupujte podľa pokynov na obrazovke.</li> </ol>

## Informácie o nabíjačke batérie

### Pohľad zvrchu




### Pohľad zboka




### Pohľad zospodu




# Kontrola nabitia batérie

 **VÝSTRAHA.** Skôr ako začnete postupovať podľa nasledujúcich inštrukcií, prečítajte si bezpečnostné pokyny.

Stav nabitia batérie môžete zistiť ešte predtým, ako ju vyberiete z počítača a pripojíte k nabíjačke. Systém správy napájania vám umožňuje nastaviť prijímanie upozornení na vybitie batérie.

Stav batérie možno v systéme Microsoft® Windows® zistiť pomocou okna ukazovateľa napájania a ikony  , pomocou indikátora stavu batérie a na základe upozornenia na vybitie batérie.

## Ukazovateľ napájania

Ukazovateľ napájania systému Windows informuje o stave nabitia batérie. Ak si chcete pozrieť aktuálne hodnoty, dvakrát kliknite na ikonu  na paneli úloh alebo:

- 1 Kliknite na tlačidlo **Start** (Štart) a potom na príkaz **Control Panel** (Ovládací panel). Ak používate systém Windows 2000, kliknite na tlačidlo **Start** (Štart), príkaz **Settings** (Nastavenie) a potom na príkaz **Control Panel** (Ovládací panel).
- 2 Dvakrát kliknite na ikonu **Power Options** (Možnosti napájania) alebo **Power Management** (Správa napájania). Otvorí sa okno **Power Options Properties** (Možnosti napájania - vlastnosti).
- 3 Kliknite na kartu **Power meter** (Ukazovateľ napájania).

Karta **Power Meter** (Ukazovateľ napájania) ukazuje aktuálny zdroj napájania a stav nabitia batérie.

Ak je počítač pripojený do elektrickej zásuvky, zobrazí sa ikona  .

### Kontrolka stavu batérie

Pred pripojením nabíjačky k batérii stlačte tlačidlo na merači stavu batérie, aby sa rozsvietili kontrolky. Každá kontrolka predstavuje približne 20 % z úplného nabitia batérie. Ak je batéria nabitá napríklad na 80 %, svietia štyri kontrolky. Ak nesvieti žiadna, batéria je vybitá.



### Upozornenie na vybitie batérie



**UPOZORNENIE.** Po upozornení na vybitie batérie ihneď uložte všetky údaje. Zabráňte tak ich strate alebo poškodeniu. Potom zapojte počítač do elektrickej zásuvky. Keď sa batéria úplne vybije, počítač automaticky prejde do režimu dlhodobého spánku.

Ak úroveň nabitia batérie klesne pod hodnotu nastavenú v okne **Power Options Properties** (Možnosti napájania - možnosti), objaví sa okno s upozornením. Ďalšie informácie o upozorneniach na vybitie batérie nájdete v časti Správa napájania v *Používateľskej príručke k počítaču Dell Latitude X300* alebo v *Používateľskej príručke k počítaču Dell Inspiron 300m*. (Viac informácií o dokumentácii k počítaču nájdete v časti „Ako získať informácie týkajúce sa počítača“ na strane 313.)

## Vyberanie batérie z počítača



**VÝSTRAHA.** Skôr ako začnete postupovať podľa nasledujúcich inštrukcií, odpojte modem z telefónnej zásuvky a prečítajte si bezpečnostné pokyny (strana 309).



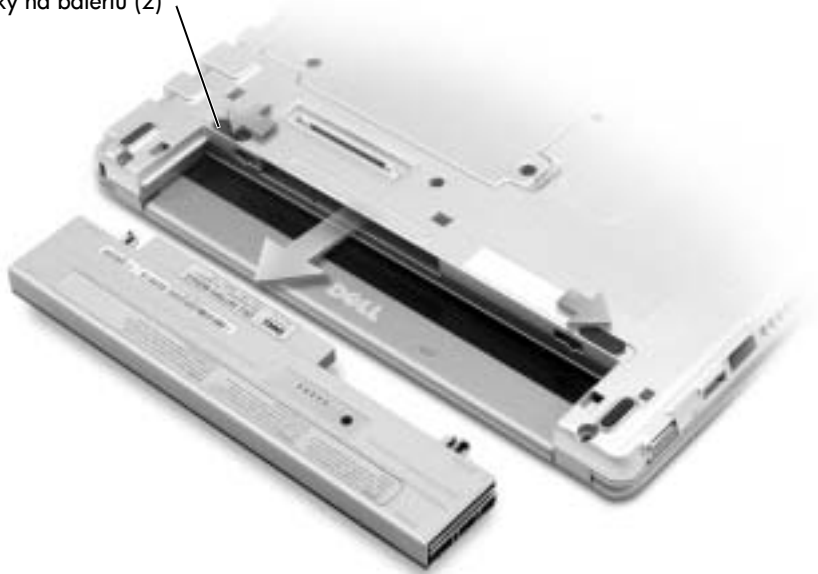
**VÝSTRAHA.** Skôr ako začnete postupovať podľa nasledujúcich inštrukcií, prečítajte si bezpečnostné pokyny.

**UPOZORNENIE.** Ak je počítač v pohotovostnom režime alebo v režime dlhodobého spánku, nemôžete ho vybrať z doku. Viac informácií o režimoch správy napájania nájdete v časti „Ako získať informácie týkajúce sa počítača“ na strane 313.

**UPOZORNENIE.** Ak sa rozhodnete vymeniť batériu s počítačom v úspornom režime, máte na jej výmenu 1 minútu. Krátko potom sa počítač vypne.

- 1 Počítač musí byť vypnutý, v režime správy napájania alebo zapojený do elektrickej zásuvky.
- 2 Ak je počítač pripojený k panelu Media Base Dell™ (je v doku), vyberte ho. Ďalšie inštrukcie nájdete v dokumentácii dodanej s panelom Media Base.
- 3 Posuňte uvoľňovacie západky zásuvky na batériu v spodnej časti počítača a batériu vyberte.

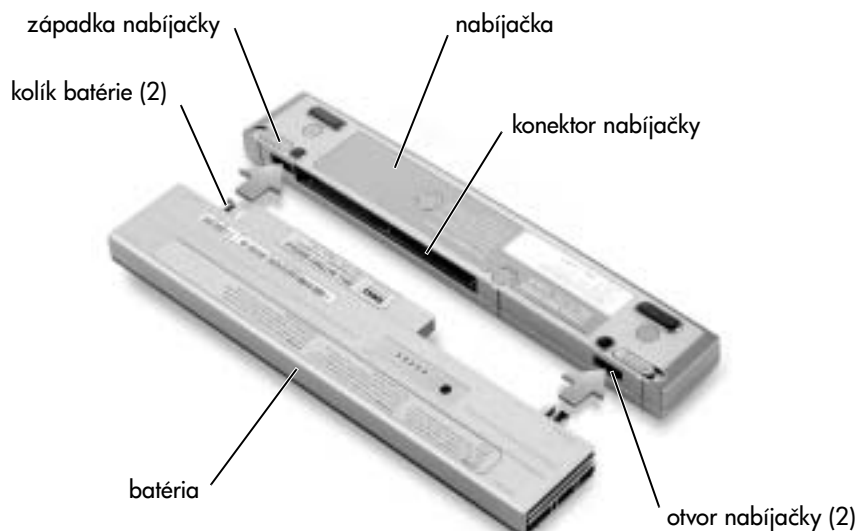
uvoľňovacia západka  
zásuvky na batériu (2)



## Pripojenie batérie k nabíjačke

**⚠ VÝSTRAHA.** Skôr ako začnete postupovať podľa nasledujúcich inštrukcií, prečítajte si bezpečnostné pokyny.

- 1 Spodnú časť batérie zarovnajte so spodnou časťou nabíjačky.
- 2 Batériu zasunúť do konektora nabíjačky, kým kolíky batérie nezapadnú do otvorov nabíjačky a neozve sa kliknutie.



## Nabíjanie batérie

**⚠ VÝSTRAHA.** Skôr ako začnete postupovať podľa nasledujúcich inštrukcií, prečítajte si bezpečnostné pokyny.

- 1 Batériu vyberte z počítača a pripojte ju k nabíjačke (pozri časť „Vyberanie batérie z počítača“ na strane 318 a „Pripojenie batérie k nabíjačke“ na strane 320).
- 2 Zapojte adaptér do konektora adaptéra na nabíjačke a do elektrickej zásuvky.



**⚠ VÝSTRAHA.** Ak používate lištu s viacerými otvormi napájania, kábel adaptéra zapájajte opatrne. Pri niektorých lištách existuje možnosť nesprávneho zapojenia. V dôsledku nesprávneho zapojenia zástrčky napájania môže dôjsť k trvalému poškodeniu počítača. Zároveň hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom, prípadne vznietenia. Uzemňovací kolík na zástrčke napájania musí byť správne zapojený do zodpovedajúceho uzemňovacieho kontaktu v lište napájania.

Výdrž batérie môže byť rôzna v závislosti od prevádzkových podmienok. Nabíjačku možno používať na nabíjanie 28-Wh batérie alebo doplnkovej rozširujúcej 65-Wh batérie.

Počas nabíjania batérie svieti na nabíjačke zelená kontrolka. Keď úroveň nabitia dosiahne 82 %, kontrolka na nabíjačke začne blikať zeleným svetlom. Po dokončení nabíjania sa kontrolka nabíjačky vypne. Ak počas nabíjania dôjde k poruche, kontrolka nabíjačky začne blikať žltým svetlom.

Informácie o riešení problémov s batériou nájdete v časti Riešenie problémov v *Používateľskej príručke k počítaču Dell Latitude X300* alebo v *Používateľskej príručke k počítaču Dell Inspiron 300m*.

## Vyberanie batérie z nabíjačky

**⚠ VÝSTRAHA.** Skôr ako začnete postupovať podľa nasledujúcich inštrukcií, prečítajte si bezpečnostné pokyny.



**UPOZORNENIE.** Pri odpájaní adaptéra z nabíjačky držte konektor adaptéra, nie samotný kábel. Konektor vytiahajte opatrne, aby ste nepoškodili kábel.

- 1 Odpojte adaptér z elektrickej zásuvky a nabíjačky.
- 2 Posuňte západku nabíjačky a batériu opatrne vytiahnite z konektora nabíjačky.

## Ukladnenie batérie

Ak počítač nepoužívate dlhšiu dobu, vyberte z neho všetky batérie. Ak sa batéria dlhšiu dobu nepoužíva, vybije sa. Ak chcete batériu po dlhšom čase znova použiť v počítači, musíte ju úplne nabiť.

## Špecifikácia

---

### Nabíjačka batérie

---

#### Rozmery:

Hrúbka	35 mm (1,4 palca)
Výška	15 mm (0,6 palca)
Šírka	212 mm (8,3 palca)

Hmotnosť (typická) 0,07 kg (0,15 libry)

Vstupné napätie 14,8 V =

Spotreba prúdu (max.) 3,0 A (28-Wh batéria)  
3,0 A (65-Wh batéria)

Čas nabíjania (približný)  
(pri vypnutom počítači) približne 53 minút (28-Wh batéria  
s technológiou ExpressCharge™)  
približne 72 minút (65-Wh batéria  
s technológiou ExpressCharge™)

#### Teplotný rozsah:

Prevádzková teplota	0 °C až 35 °C (32 °F až 95 °F)
Skladovacia teplota	–40 °C až 65 °C (–40 °F až 149 °F)



---

**Adaptér**

---

Vstupné napätie	90 - 264 V ~
Vstupný prúd (max.)	1,7 A
Vstupná frekvencia	47 - 63 Hz
Výstupný prúd (max.)	3,34 A (jednosmerný)
Výstupný výkon	65 W
Menovité výstupné napätie	19,5 V =
Rozmery:	
Výška	27,94 mm (1,1 palca)
Šírka	58,42 mm (2,3 palca)
Hrúbka	133,85 mm (5,25 palca)
Hmotnosť (vrátane jednosmerného kábla)	0,4 kg (0,9 libry)
Teplotný rozsah:	
Prevádzková teplota	0 °C až 35 °C (32 °F až 95 °F)
Skladovacia teplota	-40 °C až 65 °C (-40 °F až 149 °F)

## Regulačné upozornenia

Elektromagnetické rušenie (EMI) je akýkoľvek signál alebo vysielanie vyžarujúce do voľného priestoru alebo vedené pozdĺž napájacích alebo signálnych káblov, ktoré ohrozuje fungovanie rádiovej navigácie a iné bezpečnostné služby a vážne znižuje, obmedzuje alebo opakovane prerušuje licencovanú rádiokomunikačnú službu. Rádiokomunikačné služby okrem iného zahŕňajú komerčné vysielanie AM/FM, televíziu, bezdrôtové služby, používanie radarov, sledovanie leteckej premávky, používanie pagerov a služby Personal Communication Services (PCS). Tieto licencované služby spolu so zariadeniami emitujúcimi mimovoľné žiarenie (napr. digitálne zariadenia vrátane počítačov) prispievajú k vytváraniu elektromagnetického prostredia.

Elektromagnetická kompatibilita (EMC) je schopnosť jednotlivých prvkov elektronického vybavenia správne fungovať v elektronickom prostredí. Počítač bol navrhnutý tak, aby vyhovoval regulačným obmedzeniam pre elektromagnetické rušenie, záruka absencie rušenia však neexistuje pri žiadnej inštalácii. Ak toto zariadenie ruší rádiokomunikačné služby, čo možno zistiť jeho zapnutím a vypnutím, pokúste sa rušeniu zabrániť niektorým z uvedených opatrení:

- Presmerujte anténu.
- Premiestnite počítač na iné miesto vzhľadom k prijímaču.
- Premiestnite počítač z dosahu prijímača.
- Zapojte počítač do inej zásuvky, aby bol zapojený v inom obvode ako prijímač.

Ďalšiu pomoc získate od zástupcu technickej podpory spoločnosti Dell, prípadne od skúseného technika rádioprijímačov alebo televíznych prijímačov.

Ďalšie regulačné upozornenia nájdete v *Používateľskej príručke k panelu Media Base pre počítače Dell Latitude X300 a Inspiron 300m* na disku *CD Drivers and Utilities* (Ovládače a pomôcky), ktorý sa dodáva spolu s počítačom.

## Pravidlá obmedzenej záručnej doby a vrátenia výrobku

Spoločnosť Dell Computer Corporation („Dell“) vyrába hardvérové produkty zo súčastí a komponentov, ktoré sú nové alebo „ako nové“, v súlade so všeobecne uznávanými postupmi. Informácie o obmedzenej záruke Dell vzťahujúcej sa na počítač nájdete v *Príručke k zariadeniu* alebo v *Používateľskej príručke*, ktoré sa dodávajú s počítačom.

Dell™ Latitude™ X300 in Inspiron™ 300m

# Priročnik za namestitev akumulatorskega polnilnika

Model X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Informacije o drugi dokumentaciji, ki je priložena računalniku, najdete v razdelku „Iskanje informacij o akumulatorskem polnilniku« na strani 333.



**OPOZORILO:** Upoštevajte varnostna navodila v *Uporabniškem priročniku* ali *Priročniku z informacijami o sistemu* za vaš računalnik, da preprečite poškodbe računalnika in zagotovite svojo varnost.

## Opombe, obvestila in opozorila



**OPOMBA:** OPOMBA označuje pomembne informacije, ki vam pomagajo bolje izkoristiti akumulatorski polnilnik.



**OBVESTILO:** OBVESTILA označujejo možnost poškodb strojne opreme ali izgubo podatkov in svetujejo, kako se izogniti težavi.



**OPOZORILO:** OPOZORILA označujejo možnost poškodb lastnine, osebnih poškodb ali smrti.

---

Informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

© 2003 Dell Computer Corporation. Vse pravice pridržane.

Vsakršno reproduciranje brez pisnega dovoljenja družbe Dell Computer Corporation je strogo prepovedano.

Blagovne znamke, uporabljene v tem besedilu: *Dell*, logotip *DELL*, *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* in *TrueMobile* so blagovne znamke družbe Dell Computer Corporation.

V tem dokumentu se lahko uporabljajo tudi druge blagovne znamke in imena, ki se nanašajo na osebe, katerih last so blagovne znamke ali imena, oziroma na njihove izdelke. Družba Dell Computer Corporation zavrača vsakršno lastništvo blagovnih znamk in imen, razen tistih, ki so v njeni lasti.

**model X0350**

**junij 2003   št. dela N1696   rev. A00**

# Kazalo

<b>PREVIDNO: varnostna navodila</b>	<b>329</b>
Splošno	329
Napajanje	330
Akumulator	331
<b>Uporaba akumulatorskega polnilnika</b>	<b>332</b>
Odlaganje baterij in akumulatorjev	332
<b>Iskanje informacij o akumulatorskem polnilniku</b>	<b>333</b>
<b>Deli akumulatorskega polnilnika</b>	<b>336</b>
Pogled od zgoraj	336
Pogled od strani	336
Pogled s spodnje strani	336
<b>Preverjanje napolnjenosti akumulatorja</b>	<b>337</b>
<b>Odstranjevanje akumulatorja iz računalnika</b>	<b>338</b>
<b>Priključevanje akumulatorja na akumulatorski polnilnik</b>	<b>340</b>
<b>Polnjenje akumulatorja</b>	<b>340</b>
<b>Odstranjevanje akumulatorja iz akumulatorskega polnilnika</b>	<b>341</b>
<b>Shranjevanje akumulatorja</b>	<b>342</b>
<b>Tehnični podatki</b>	<b>342</b>
<b>Upravna obvestila</b>	<b>344</b>
<b>Omejena garancija in politika za vračila opreme</b>	<b>344</b>





## **PREVIDNO: varnostna navodila**

Da bi si zagotovili osebno varnost ter se izognili morebitnim poškodbam računalnika in delovnega okolja, upoštevajte naslednja varnostna priporočila.

### **Splošno**

- Ta varnostna navodila veljajo za skupno uporabo akumulatorskega polnilnika, akumulatorja in napajalnika. Popoln seznam varnostnih informacij za računalnik je v *Priročniku z informacijami o sistemu* ali v *Uporabniškem priročniku* za vaš računalnik.
- Ta akumulatorski polnilnik uporabljajte samo za polnjenje Dellovih akumulatorskih modulov, katerim je namenjen. Uporaba z akumulatorskimi moduli, ki niso odobreni, lahko poveča tveganje požara ali eksplozije.
- Akumulatorskega polnilnika ne skušajte popraviti sami, razen če ste ustrezno usposobljen serviser. Dosledno upoštevajte navodila za namestitvev.
- Če za svoj napajalnik uporabljate podaljšek z razdelilnikom, poskrbite, da bo skupni nazivni tok vseh izdelkov, priključenih nanj, manjši od nazivnega toka podaljška.
- Ko z napajalnikom polnite akumulator ali napajate računalnik, ga postavite tako, da bo zagotovljeno prezračevanje, na primer na mizo poleg računalnika ali na tla. Napajalnika ne prekrivajte z listi papirja ali drugimi predmeti, ki bi lahko preprečili hlajenje. Prav tako napajalnika ne uporabljajte v nosilni torbi.
- Napajalnik se lahko tudi med običajnim delovanjem precej segreje. Bodite previdni, ko z njim ravnate med delovanjem ali takoj po uporabi.
- Izogibajte se temu, da bi akumulatorski polnilnik dalj časa deloval tako, da je njegova spodnja stran v neposrednem stiku z izpostavljeno kožo. Temperatura ohišja bo pri normalnem delovanju znatno narasla (zlasti če je akumulatorski polnilnik priključen na električno omrežje). Če je spodnja stran v neposrednem stiku s kožo, lahko sčasoma pride do opeklin.
- Akumulatorskega polnilnika ne uporabljajte v mokrem okolju, na primer v vlažni kleti ali zraven kopalne kadi, umivalnika ali bazena.



## **PREVIDNO: varnostna navodila (*nadaljevanje*)**

- Da bi se izognili morebitnemu električnemu udaru, ne priključujte ali izklaplajte kablov in ne izvajajte vzdrževalnih ali konfiguracijskih posegov na izdelku med nevihtami. Ne uporabljajte akumulatorskega polnilnika med nevihto, razen če ste izključili vse kable in se računalnik napaja iz akumulatorja.
- Pred čiščenjem akumulatorskega polnilnika iztaknite napajalni kabel iz vtičnice. Akumulatorski polnilnik očistite z vlažno mehko krpo. Ne uporabljajte tekočih čistil ali čistil v razpršilcu, saj lahko vsebujejo vnetljive snovi.

### **Napajanje**

- Vedno uporabljajte samo napajalnik, ki ste ga dobili od Della in je odobren za uporabo s tem akumulatorskim polnilnikom. Uporaba drugečnega napajalnika lahko povzroči požar ali eksplozijo.
- Preden priključite akumulatorski polnilnik na električno omrežje, preverite nastavev napetosti in se prepričajte, da nastavljena napetost in frekvenca ustrezata vašemu viru napajanja.
- Če želite akumulatorski polnilnik odklopiti od vseh virov napajanja, ga izklopite, odstranite akumulator ter iztaknite napajalni kabel iz zidne vtičnice.
- Da bi se izognili morebitnemu električnemu udaru, priključite kable napajalnika in drugih naprav v ustrezno ozemljene vtičnice. Ti napajalni kabli so lahko opremljeni z vtičakom s tremi stiki, ki omogoča ozemljitev. Ne uporabljajte prilagojevalnih vtičakov in ne odstranjujte ozemljitvenega stika z vtičaka. Če uporabljate podaljšek, uporabite ustreznega, ki bo prav tako zagotavljal ozemljitveno povezavo.
- Poskrbite, da na napajalnih kablích ne bo ničesar in da kabli ne bodo položeni tako, da bi kdo lahko stopil nanje ali se ob njih spotaknil.
- Če uporabljate podaljšek z več vtičnicami (razdelilnik), bodite previdni pri priključevanju kabla napajalnika. Pri nekaterih razdelilnikih je možno, da kabel napačno priključite. Nepravilna vstavitev vtičaka lahko trajno poškoduje računalnik ter povzroči požar in/ali električni udar. Poskrbite, da bo vtičak vstavljen v pravilno ozemljeno vtičnico razdelilnika.





## **PREVIDNO:** **varnostna navodila (*nadaljevanje*)**

### **Akumulator**

- Uporabljajte samo Dellove akumulatorje, ki so odobreni za uporabo z vašim računalnikom. Uporaba drugih vrst akumulatorjev lahko povzroči požar ali eksplozijo.
- Akumulatorskih modulov ne prenašajte v žepu, torbici ali posodi, kjer lahko kovinski deli (npr. avtomobilski ključi ali sponke) povzročijo kratek stik med stiki akumulatorja. Čezmeren tok zaradi kratkega stika lahko povzroči izjemno visoke temperature akumulatorja, ki ga lahko poškodujejo in povzročijo požar ali opekline.
- Nepravilno ravnanje z akumulatorjem lahko povzroči opekline. Akumulatorja ne razstavljajte. S poškodovanim ali puščajočim akumulatorjem ravnajte izjemno previdno. Če je akumulator poškodovan, lahko začne iz celic puščati elektrolit, ki utegne povzročiti telesne poškodbe.
- Akumulator naj bo zunaj dosega otrok.
- Računalnika in akumulatorja ne shranjujte in ne puščajte v bližini toplotnih virov, kot so radiatorji, kamini, štedilniki, električni grelci in drugi gospodinjski aparati, ki oddajajo toploto, ali ga drugače izpostavljajte temperaturam, višjim od 60 °C. Akumulatorske celice, ki se segrejejo na čezmerno temperaturo, lahko eksplodirajo ali začnejo puščati in tako povzročijo požar.
- Akumulatorja ne zažigajte in ga ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Akumulatorske celice lahko eksplodirajo. Odvrzite ga skladno z navodili proizvajalca ali pa se za navodila obrnite na svoj krajevni urad za odlaganje odpadkov. Stare ali poškodovane akumulatore zavrzite čimprej.

## Uporaba akumulatorskega polnilnika

Da bi se izognili poškodbam akumulatorskega polnilnika, upoštevajte naslednja varnostna priporočila:

- Pri pripravi akumulatorskega polnilnika za uporabo naj bo na ravni površini.
- Akumulatorski polnilnik zaščitite pred nevarnostmi iz okolja, kot so umazanija, prah, hrana, tekočine, čezmerne temperature in izpostavljanje sončni svetlobi.
- Če akumulatorski polnilnik selite med okolji z zelo različnimi obsegi temperature in/ali vlage, se lahko na ali v njem ustvari kondenzat. Da bi preprečili poškodbe akumulatorskega polnilnika, pred uporabo počakajte, da kondenzat izhlapi.



**OBVESTILO:** Če akumulatorski polnilnik selite iz hladnejšega v toplejše okolje ali obratno, pred vklopom počakajte, da se njegova notranja temperatura prilagodi sobni.

- Ko iztaknete kabel, ne vlecite kabla samega, temveč priključek na njem. Ko izvlečete priključek, poskrbite, da bo poravnán, da se njegovi stiki ne poškodujejo ali zvijejo. Tudi preden priključite kabel, poskrbite, da bodo priključki na obeh straneh pravilno obrnjeni in poravnani.
- Če se akumulatorski polnilnik zmoči ali poškoduje, upoštevajte nasvete v razdelku »Reševanje težav« v uporabniškem priročniku za *Dell Latitude X300* ali *Dell Inspiron 300m*. Če po izvedbi opisanih postopkov akumulatorski polnilnik še vedno ne deluje, se obrnite na Dell (glejte »Stik z Dellom« v uporabniškem priročniku za *Dell Latitude X300* ali *Dell Inspiron 300m*).








### Odlaganje baterij in akumulatorjev

Vaš računalnik uporablja akumulator z litijevimi ioni in baterijo NiMH v obliki kovanca. Navodila za zamenjavo akumulatorja najdete v razdelku o zamenjavi akumulatorja v dokumentaciji računalnika. Baterija NiMH ima zelo dolgo življenjsko dobo zato je najverjetneje ne bo treba nikoli zamenjati. Če bi to kljub vsemu morali storiti, mora postopek izvesti pooblaščen serviser.

Akumulatorjev in baterij ne odvrzite skupaj z gospodinjskimi odpadki. Za naslov najbližjega mesta za odlaganje starih baterij in akumulatorjev se obrnite na krajevni urad za odlaganje odpadkov.

# Iskanje informacij o akumulatorskem polnilniku

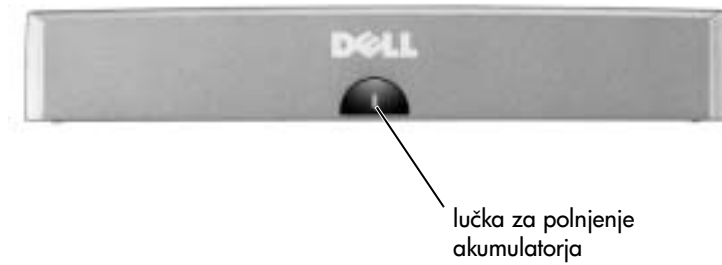
Če iščete	Poglejte sem
<ul style="list-style-type: none"><li>• vadbice in druge informacije</li><li>• kopijo računa</li><li>• informacije o podaljšanju garancije</li><li>• informacije o dostopu do Dellove podpore z namizja operacijskega sistema Windows (samo v ZDA)</li><li>• dodatno dokumentacijo, orodja, informacije o odpravljanju težav in povezave do virov pomoči v internetu</li></ul>	<p><b>center rešitev Dell Solution Center</b></p>  <p>na namizju operacijskega sistema Windows</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• navodila za namestitev tiskalnika</li><li>• dodatne informacije o namestitvi računalnika</li><li>• navodila za odpravljanje težav</li><li>• navodila za odstranitev in namestitev delov</li><li>• tehnične podatke</li><li>• informacije o stiku z Dellom</li></ul>	<p><b>uporabniški priročnik za Dell™ Inspiron™</b></p>  <p><b>OPOMBA:</b> Ta dokument je v obliki PDF na voljo na naslovu <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• navodila za namestitev računalnika</li><li>• informacije o garanciji</li><li>• varnostna navodila</li></ul>	<p><b>priročnik z informacijami o sistemu za računalnike Dell Latitude™</b></p>  <p><b>OPOMBA:</b> Ta dokument je v obliki PDF na voljo na naslovu <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>.</p>

Če iščete	Poglejte sem <i>(nadaljevanje)</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• nasvete za uporabo operacijskega sistema Microsoft® Windows®</li> <li>• navodila za predvajanje CD-jev in DVD-jev</li> <li>• navodila za uporabo stanja pripravljenosti in stanja mirovanja</li> <li>• navodila za spreminjanje ločljivosti zaslona</li> <li>• navodila za čiščenje računalnika</li> </ul>	<p><b>datoteka s pomočjo za računalnike Dell Inspiron</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Kliknite <b>Start</b> in nato <b>Help and Support</b> (Pomoč in podpora).</li> <li>2 Kliknite <b>User's and system guides</b> (Uporabniški in sistemski priročniki) in nato <b>User's guides</b> (Uporabniški priročniki).</li> <li>3 Kliknite <b>Inspiron Help</b>.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• navodila za odstranitev in zamenjavo delov</li> <li>• tehnične podatke</li> <li>• navodila za konfiguracijo sistemskih nastavitev</li> <li>• navodila za odpravljanje težav</li> </ul>	<p><b>uporabniški priročnik za računalnike Dell Latitude</b></p> <p><i>Center za pomoč in podporo operacijskega sistema Windows XP</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Kliknite <b>Start</b> in nato <b>Help and Support</b> (Pomoč in podpora).</li> <li>2 Kliknite <b>User's and system guides</b> (Uporabniški in sistemski priročniki) in nato <b>User's guides</b> (Uporabniški priročniki).</li> </ol> <p><i>Microsoft Windows 2000</i></p> <p>Dvokliknite ikono <b>User's Guides</b>  na namizju.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• kodo za ekspresno servisiranje (Express Service Code) in servisno oznako (Service Tag)</li> <li>• nalepko z licenco za Microsoft Windows</li> </ul>	<p><b>servisno oznako in licenco za Microsoft Windows</b></p> <p>Te nalepke so na računalniku.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servisno oznako boste potrebovali, da na spletnem mestu <b>support.euro.dell.com</b> ali pri stiku s tehnično podporo identificirate svoj računalnik.</li> <li>• Vnesite kodo za ekspresno servisiranje, da svoj klic tehnični podpori usmerite na ustreznega strokovnjaka. Ta koda ni na voljo v vseh državah.</li> <li>• Številko na nalepki z licenco za Microsoft Windows boste potrebovali pri prvotni namestitvi operacijskega sistema.</li> </ul> 

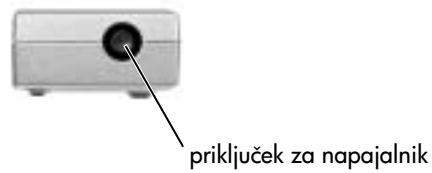
Če iščete	Poglejte sem ( <i>nadaljevanje</i> )
<ul style="list-style-type: none"> <li>• najnovejše gonilnike za računalnik</li> <li>• odgovore na vprašanja o tehničnih storitvah in podpori</li> <li>• internetne razprave z drugimi uporabniki in tehnično podporo</li> <li>• dokumentacijo za računalnik</li> </ul>	<p><b>Spletno mesto za podporo Dell Support</b> – <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a></p> <p>Na spletnem mestu Dell Support je na voljo več orodij, kot so:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rešitve – nasveti in priporočila za odpravljanje težav, članki strokovnjakov in internetni tečaji</li> <li>• Skupnost uporabnikov – internetne razprave z drugimi uporabniki izdelkov Dell</li> <li>• Nadgradnje – informacije o nadgradnji delov, kot so pomnilnik, trdi disk in operacijski sistem</li> <li>• Podpora strankam – informacije za stik ter podatki o stanju naročil, garanciji in popravilih</li> <li>• Prenosi – gonilniki, popravki in posodobitve programske opreme</li> <li>• Referenčne informacije – dokumentacija računalnikov, tehnični podatki izdelkov in bele knjige</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• stanje servisnih klicev in zgodovina podpore</li> <li>• najpogostejša tehnična vprašanja o svojem računalniku</li> <li>• pogosto zastavljena vprašanja</li> <li>• prenose datotek</li> <li>• podrobnosti o konfiguraciji računalnika</li> <li>• pogodbe za servisiranje računalnika</li> </ul>	<p><b>Spletno mesto Dell Premier Support</b> – <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></p> <p>Spletno mesto Dell Premier Support je prilagojeno kupcem iz velikih podjetij, državne uprave in izobraževalnih ustanov zato morda ne bo na voljo na vseh območjih.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• navodila za uporabo operacijskega sistema Windows XP</li> <li>• dokumentacijo za računalnik</li> <li>• dokumentacijo za naprave (npr. modem)</li> </ul>	<p><b>Center za pomoč in podporo operacijskega sistema Windows</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Kliknite <b>Start</b> in nato <b>Help and Support</b> (Pomoč in podpora).</li> <li>2 Vnesite besedo ali besedno zvezo, ki opisuje vašo težavo, in kliknite ikono puščice.</li> <li>3 Kliknite temo, ki opisuje vašo težavo.</li> <li>4 Sledite navodilom na zaslonu.</li> </ol>

## Deli akumulatorskega polnilnika

### Pogled od zgoraj



### Pogled od strani



### Pogled s spodnje strani




# Preverjanje napolnjenosti akumulatorja




**OPOZORILO:** Preden se lotite kateregakoli od opisanih postopkov, preberite in upoštevajte varnostna navodila.

Napolnjenost akumulatorja lahko preverite, preden ga odstranite iz računalnika in pritrdite na akumulatorski polnilnik. Nastavite lahko tudi opozorila, ki se sprožijo, ko je akumulator skoraj prazen.

Napolnjenosti akumulatorja lahko preverite v oknu merilnika stanja napajanja in z ikono  v operacijskem sistemu Microsoft® Windows® ter z merilnikom napolnjenosti akumulatorja in opozorili o njegovi izpraznjenosti.

## Merilnik stanja napajanja

Merilnik stanja napajanja v operacijskem sistemu Windows prikazuje stanje napolnjenosti akumulatorja. Če ga želite preveriti, dvokliknite ikono  v opravilni vrstici ali

- 1 Kliknite **Start** in nato **Control Panel** (Nadzorna plošča). (V operacijskemu sistemu Windows 2000 kliknite **Start**, nato **Settings** in še **Control Panel**.)
- 2 Dvokliknite ikono **Power Options** (Možnosti porabe ali **Power Management** (Upravljanje porabe)) v oknu z lastnostmi napajanja.
- 3 Kliknite jeziček **Power Meter** (Merilnik stanja napajanja).

Na kartici **Power Meter** (Merilnik stanja napajanja) je prikazan trenutni vir napajanja in stanje napolnjenosti akumulatorja.

Če je računalnik priključen na električno vtičnico, se prikaže ikona .

### Merilnik napolnjenosti akumulatorja

Preden akumulatorski polnilnik pritrdite na akumulator, pritisnite gumb za prikaz napolnjenosti na akumulatorju, tako da zasvetijo lučke, ki označujejo napolnjenost. Vsaka lučka predstavlja približno 20 odstotkov preostalega napajanja. Če je akumulator na primer 80 % poln, svetijo štiri od petih lučk. Če ne svetijo nobene lučke, je akumulator prazen.



### Opozorila o izpraznjenosti akumulatorja



**OBVESTILO:** Da bi se izognili izgubi ali poškodbam podatkov, shranite vse odprte datoteke takoj, ko se prikaže opozorilo o izpraznjenosti akumulatorja. Nato priključite računalnik na električno vtičnico. Če je akumulator popolnoma izprazen, bo računalnik samodejno preklopil v mirovanje.

Pojavno okno vas opozori, ko napolnjenost akumulatorja pade pod določeno raven, nastavljeno v oknu z lastnostmi napajanja. Če želite več informacij o opozorilih o izpraznjenosti akumulatorja, preberite razdelek o upravljanju porabe v uporabniškem priročniku za *Dell Latitude X300* ali *Dell Inspiron 300m*. (Več o dokumentaciji računalnika lahko preberete v razdelku "Iskanje informacij o akumulatorskem polnilniku" na strani 333.)

## Odstranjevanje akumulatorja iz računalnika



**OPOZORILO:** Preden se lotite teh postopkov, iztaknite modemski kabel iz telefonske vtičnice ter preberite in upoštevajte varnostna navodila (stran 329).



**OPOZORILO:** Preden se lotite kateregakoli od opisanih postopkov, preberite in upoštevajte varnostna navodila.

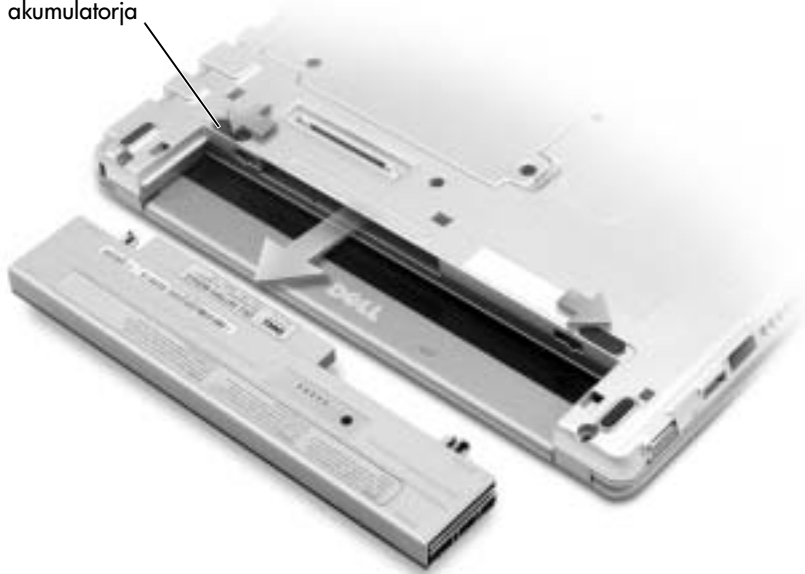


**OBVESTILO:** Računalnika ne morete razdružiti, ko je v mirovanju ali stanju pripravljenosti. Več o upravljanju porabe lahko preberete v razdelku "Iskanje informacij o akumulatorskem polnilniku« na strani 333.

**OBVESTILO:** Če želite akumulator zamenjati, ko je računalnik v načinu začasne zaustavitve, imate za izvedbo zamenjave največ eno minuto. Računalnik se bo kmalu zatem zaustavil.

- 1 Poskrbite, da bo računalnik izklopljen, v načinu za upravljanje porabe ali priključen na električno omrežje.
- 2 Če je računalnik priključen na razširitveno napravo Dell™ (združen), ga razdružite. Navodila najdete v dokumentaciji, ki ste jo dobili z razširitveno napravo.
- 3 Potisnite zatiča za sprostitev ležišča za akumulator na spodnji strani računalnika navzven in odstranite akumulator iz ležišča.

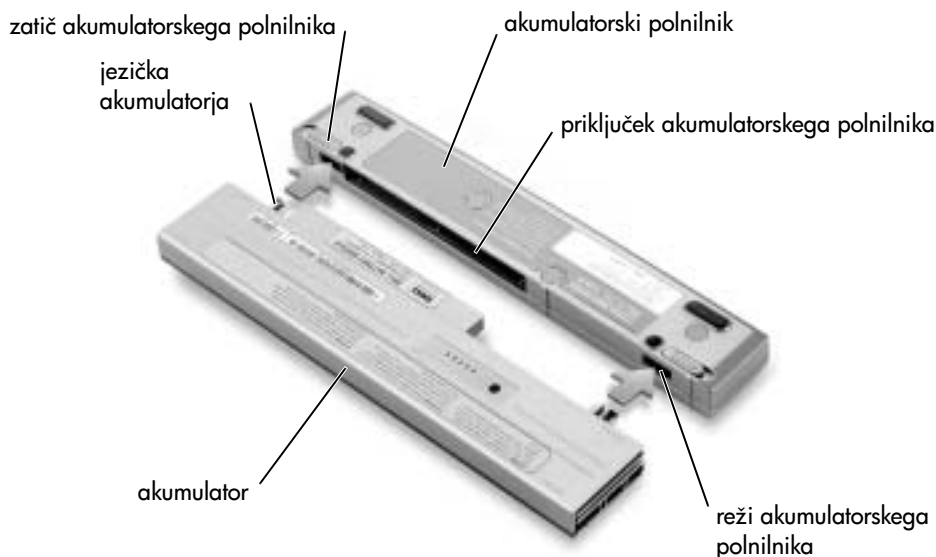
zatiča za sprostitev  
akumulatorja



## Priključevanje akumulatorja na akumulatorski polnilnik

**⚠ OPOZORILO:** Preden se lotite kateregakoli od opisanih postopkov, preberite in upoštevajte varnostna navodila.

- 1 Poravnajte spodnji del akumulatorja z akumulatorskim polnilnikom.
- 2 Potisnite akumulator v priključek akumulatorskega polnilnika, dokler se ne zaskoči.



## Polnjenje akumulatorja

**⚠ OPOZORILO:** Preden se lotite kateregakoli od opisanih postopkov, preberite in upoštevajte varnostna navodila.

- 1 Odstranite akumulator iz računalnika in ga pritrdite na akumulatorski polnilnik (glejte "Odstranjevanje akumulatorja iz računalnika" na strani 338 in "Priključevanje akumulatorja na akumulatorski polnilnik" na strani 340).
- 2 Priključite napajalnik na priključek za napajalnik na akumulatorskem polnilniku in na električno vtičnico.



**⚠ OPOZORILO:** Če uporabljate podaljšek z več vtičnicami (razdelilnik), bodite previdni pri priključevanju kabla napajalnika. Pri nekaterih razdelilnikih je možno, da kabel napačno priključite. Nepravilna vstavitev vtikača lahko trajno poškoduje vaš računalnik ter povzroči požar in/ali električni udar. Poskrbite, da bo vtikač vstavljen v pravilno ozemljeno vtičnico razdelilnika.

Čas delovanja akumulatorja se razlikuje glede na pogoje delovanja. Akumulatorski polnilnik lahko uporabite za polnjenje akumulatorja zmogljivosti 28 W/ur ali dodatnega akumulatorja zmogljivost 65 W/ur.

Pri polnjenju akumulatorja lučka akumulatorskega polnilnika sveti zeleno. Ko je akumulator 82 % napolnjen, začne lučka utripati zeleno. Ko se akumulator napolni, lučka akumulatorskega polnilnika ugasne. Če pri polnjenju pride do napak, lučka utripa oranžno.

Če želite več informacij o reševanju težav z akumulatorjem, preberite razdelek »Reševanje težav« v uporabniškem priročniku za *Dell Latitude X300* ali *Dell Inspiron 300m*.

## Odstranjevanje akumulatorja iz akumulatorskega polnilnika

**⚠ OPOZORILO:** Preden se lotite kateregakoli od opisanih postopkov, preberite in upoštevajte varnostna navodila.

**🔌 OBVESTILO:** Ko želite kabel napajalnika iztakniti iz akumulatorskega polnilnika, primite priključek na kablu, ne kabel, in ga odločno vendar previdno izvlecite.

- 1 Iztaknite napajalnik iz zidne vtičnice in akumulatorskega polnilnika.
- 2 Potisnite zaklep akumulatorskega polnilnika in previdno izvlecite akumulator iz priključka za polnjenje.

## Shranjevanje akumulatorja

Če računalnik za dalj časa shranjujete, odstranite morebitne nameščene akumulatorje. Pri daljšem shranjevanju se akumulator počasi prazni zato ga pred uporabo znova popolnoma napolnite.

## Tehnični podatki

### Akumulatorski polnilnik

#### Mere

globina	35 mm
višina	15 mm
širina	212 mm

Teža (običajna) 0,07 kg

Vhodna napetost 14,8 V enosmerna

Tok polnjenja (največji) 3,0 A pri akumulatorju zmogljivosti 28-W/ur  
3,0 A pri akumulatorju zmogljivosti 65-W/ur

Čas polnjenja (približen)  
(če je računalnik izklopljen) približno 53 minut pri akumulatorju  
zmogljivosti 28-W/ur in načinu polnjenja  
ExpressCharge™  
približno 72 minut pri akumulatorju  
zmogljivosti 65 W/ur in načinu polnjenja  
ExpressCharge

#### Temperaturni obseg:

pri delovanju	od 0° do 35° C
pri shranjevanju	od -40° do 65° C

---

## Napajalnik

---

Vhodna napetost od 90 do 264 V (izmenični tok)

Vhodni tok (največji) 1,7 A

Frekvenca vhodne napetosti od 47 do 63 Hz

Izhodni tok (največji) 3,34 A (neprekinjeno)

Izhodna moč 65 W

Nazivna izhodna napetost 19,5 V enosmerna

### Mere

višina 27,94 mm

širina 58,42 mm

globina 133,85 mm

Teža (skupaj s kablom za enosmerno napetost) 0,4 kg

### Temperaturni obseg:

pri delovanju od 0° do 35° C

pri shranjevanju od -40° do 65° C

## Upravna obvestila

Elektromagnetne motnje so vsak signal ali sevanje, ki se oddaja v prostor ali prevaja po napajalnih ali signalnih vodih ter ogroža delovanje naprav za radijsko navigacijo ali druge varnostne storitve oziroma oslabi, moti ali večkrat prekine licencirane radijske komunikacijske storitve. Radijske komunikacijske storitve med drugim obsegajo komercialne oddaje na področjih AM/FM, televizijo, celične telefonske storitve, radar, nadzor letenja, pozivnike in storitve PCS (Personal Communication Services). Te licencirane storitve skupaj z nenamernimi viri sevanja, kot so digitalne naprave, vključno z računalniki, predstavljajo elektromagnetno okolje.

Elektromagnetna združljivost (EMC – Electromagnetic Compatibility) je zmožnost elektronskih naprav, da nemoteno skupaj delujejo v elektromagnetnem okolju. Kljub temu, da je bil ta računalnik razvit in preskušen, tako da deluje skladno z omejitvami za elektromagnetne motnje, ki jih določajo upravni organi, ni nobenega jamstva, da v določeni namestitvi ne bo prišlo do motenj. Če ugotovite, da naprava povzroča škodljive motnje radijskih komunikacijskih storitev (to storite tako, da napravo izklopite in znova vklopite), priporočamo, da jih skušate odpraviti z enim ali več od ukrepov, navedenih spodaj:

- Spremenite položaj sprejemne antene.
- Spremenite položaj računalnika glede na sprejemnik.
- Premaknite računalnik proč od sprejemnika.
- Priključite računalnik in sprejemnik na različne vtičnice, tako da bosta v različnih tokokrogih.

Če je potrebno, se za dodatne nasvete obrnite na Dellovega tehnika za podporo ali na izkušenega radijskega/televizijskega serviserja.

Dodatne upravne informacije najdete v uporabniškem priročniku za *Dell Latitude X300 in razširitevno postajo Inspiron 300m Media Base* na CD-ju *Gonilniki in orodja*, ki ste ga dobili z računalnikom.

## Omejena garancija in politika za vračila opreme

Dell Computer Corporation (Dell) proizvaja strojno opremo iz novih delov ali delov, ki so enakovredni novim, skladno s standardno prakso v računalniški industriji. Informacije o Dellovem omejenem jamstvu za vaš računalnik najdete v *priročniku z informacijami o sistemu* ali *uporabniškem priročniku*, ki ste ga dobili z računalnikom.

Dell™ Latitude™ X300 e Inspiron™ 300m

# Guía de configuración del cargador de baterías

Modelo X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Para obtener información sobre otra documentación incluida con el ordenador, consulte "Localización de información del equipo" en la página 353.



**PRECAUCIÓN:** Siga las instrucciones de seguridad del *Manual del propietario* o de la *Guía de información del sistema* de su ordenador para protegerlo de daños y para asegurar su propia seguridad.

## Notas, avisos y precauciones



**NOTA:** una NOTA proporciona información importante que le ayuda a utilizar su cargador de baterías de la mejor manera posible.



**AVISO:** un AVISO indica un posible daño en el hardware o la pérdida de datos y le explica cómo evitar el problema.



**PRECAUCIÓN:** una PRECAUCIÓN indica un posible daño material, lesión corporal o muerte.

---

La información contenida en este documento puede modificarse sin aviso previo.  
© 2003 Dell Computer Corporation. Quedan reservados todos los derechos.

Queda estrictamente prohibida la reproducción de este documento por cualquier medio sin la autorización por escrito de Dell Computer Corporation.

Marcas comerciales utilizadas en este texto: *Dell*, el logotipo de *DELL*, *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* y *TrueMobile* son marcas comerciales de Dell Computer Corporation.

Este documento puede incluir otras comerciales y nombres comerciales para referirse a las entidades que son propietarias de los mismos o a sus productos. Dell Computer Corporation renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.

**Modelo X0350**

**Junio de 2003**

**P/N N1696**

**Rev. A00**



# Contenido

- PRECAUCIÓN: Instrucciones de seguridad . . . . . 349**
  - General . . . . . 349
  - Alimentación . . . . . 350
  - Batería . . . . . 351
- Al utilizar el cargador de baterías . . . . . 352**
  - Cómo desechar las baterías . . . . . 352
- Localización de información del equipo . . . . . 353**
- Acerca del cargador de baterías . . . . . 356**
  - Vista superior . . . . . 356
  - Vista lateral . . . . . 356
  - Vista inferior . . . . . 356
- Comprobación de la carga de la batería . . . . . 357**
- Extracción de la batería del ordenador . . . . . 359**
- Acoplamiento de la batería al cargador de baterías . . . . . 360**
- Carga de la batería . . . . . 361**
- Extracción de la batería del cargador de baterías . . . . . 362**
- Almacenamiento de la batería . . . . . 362**
- Especificaciones . . . . . 362**
- Notificaciones reglamentarias . . . . . 364**
- Garantía limitada y política de devoluciones . . . . . 365**



## **PRECAUCIÓN:** **Instrucciones de seguridad**

Utilice las siguientes pautas de seguridad para garantizar su propia seguridad personal así como la protección de su equipo y del entorno de trabajo ante posibles daños.

### **General**

- Estas instrucciones de seguridad hacen referencia a la interacción entre el cargador de baterías, la batería y el adaptador de CA. Para obtener una lista completa sobre la información de seguridad del ordenador, consulte la *Guía de información del sistema* o el *Manual del propietario* del ordenador.
- Utilice este cargador de baterías únicamente con los módulos de batería Dell para los que ha sido diseñado. Su uso con otros módulos de batería distintos de los aprobados puede aumentar el riesgo de incendio o de explosión.
- No intente manipular usted mismo el cargador de baterías a no ser que sea un técnico con formación. Siga fielmente las instrucciones de instalación en todo momento.
- Si utiliza una regleta con el adaptador de corriente alterna, asegúrese de que el porcentaje total de amperios de los dispositivos enchufados a la regleta no exceden el porcentaje de amperios de ésta.
- Cuando utilice el adaptador de CA para suministrar alimentación al equipo o cargar la batería, sitúelo en un área ventilada, por ejemplo en un escritorio o en el suelo. No cubra el adaptador de CA con papeles u otros objetos que reduzcan la refrigeración; tampoco utilice el adaptador de CA dentro de un maletín.
- Es posible que el adaptador de CA se caliente durante el funcionamiento normal del equipo. Tenga cuidado al tocar el adaptador mientras esté funcionando o inmediatamente después de que haya acabado de funcionar.
- No utilice el cargador de baterías con su parte inferior asentada en contacto directo con la piel durante largos períodos de tiempo. La temperatura de la superficie de la base aumentará durante el funcionamiento normal (sobre todo si se utiliza corriente alterna). El contacto continuado con la piel puede provocar malestar o, en algún caso, quemaduras.
- No utilice el cargador de baterías en un entorno húmedo, por ejemplo, cerca de un baño, lavabo, fregadero, piscina o en una superficie mojada.

## **PRECAUCIÓN:** **Instrucciones de seguridad (*continuación*)**

- Para evitar el peligro potencial de sufrir una descarga eléctrica, no conecte ni desconecte ningún cable ni realice el mantenimiento o la reconfiguración de este producto en el transcurso de una tormenta eléctrica. No utilice el cargador de baterías durante una tormenta eléctrica a menos que todos los cables hayan sido desconectados previamente y el ordenador funcione con la alimentación de la batería.
- Antes de limpiar el cargador de baterías, desconéctelo del enchufe eléctrico. Limpie el cargador con un paño suave humedecido en agua. No utilice ningún líquido limpiador o aerosol que pudiera contener sustancias inflamables.

### **Alimentación**

- Utilice únicamente el adaptador de CA proporcionado por Dell que se ha aprobado para su uso con este cargador de baterías. El uso de otro tipo de adaptador de CA podría implicar un riesgo de incendio o explosión.
- Antes de conectar el cargador de baterías a una toma de corriente, asegúrese de que el tipo de voltaje del adaptador CA y la frecuencia coinciden con los de la fuente de alimentación disponible.
- Para interrumpir la alimentación del cargador de baterías, apáguelo, retire la batería y desconecte el adaptador de CA de la toma eléctrica.
- Para evitar descargas eléctricas, enchufe el adaptador de CA y los cables de alimentación de los dispositivos periféricos a fuentes de alimentación con una toma de tierra adecuada. Estos cables podrían estar equipados con enchufes de tres clavijas para garantizar la toma de tierra. No utilice adaptadores ni retire la clavija de toma de tierra del enchufe del cable de alimentación. Si utiliza un alargador para realizar la conexión, elija el tipo apropiado, de dos o tres clavijas, para acoplarse al cable de alimentación del adaptador de CA.
- Asegúrese de que no haya nada sobre el cable de alimentación del adaptador de CA y de que éste no esté en un sitio donde se pueda pisar o sea fácil tropezar con él.

## **PRECAUCIÓN:** **Instrucciones de seguridad (*continuación*)**

- Si utiliza una caja de contactos múltiple, tenga cuidado al enchufar el cable de alimentación del adaptador de CA en ella. Algunas cajas de contactos permiten realizar conexiones erróneas. La conexión incorrecta del enchufe podría provocar daños irreparables en el equipo, además del riesgo de sufrir una descarga eléctrica u ocasionar un incendio. Asegúrese de que la clavija de toma de tierra del enchufe de alimentación está insertada en la conexión de toma de tierra de la caja de contactos.

### **Batería**

- Utilice sólo las baterías de Dell que se hayan aprobado para su uso con este ordenador. El uso de otro tipo de baterías podría aumentar el riesgo de incendio o explosión.
- No lleve ningún módulo de batería en el bolsillo, bolso u otro contenedor en el que los objetos de metal (como las llaves del coche o clips sujetapapeles) puedan producir un cortocircuito en los terminales de la batería. El flujo excesivo de corriente resultante podría provocar temperaturas extremadamente altas y, como consecuencia, daños al módulo de batería, incendios o quemaduras.
- La batería puede causar quemaduras si se utiliza indebidamente. No la desmonte. Maneje con mucho cuidado las baterías dañadas o que goteen. Si la batería está dañada, el electrolito podría filtrarse a través de los acumuladores y causar lesiones.
- Manténgala fuera del alcance de los niños.
- No almacene ni deje el equipo o la batería cerca de una fuente de calor como un radiador, una chimenea, una estufa, un calentador eléctrico u otro tipo de generador de calor ni los exponga en ningún caso a temperaturas superiores a 60° C (140° F). Al alcanzar una temperatura excesiva, los acumuladores de la batería podrían explotar o incluso quemarse.
- No deseche la batería del equipo echándola al fuego o mezclándola con los desperdicios domésticos. Los acumuladores de la batería podrían explotar. Deseche las baterías agotadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante o póngase en contacto con el servicio local de eliminación de residuos con el fin de obtener instrucciones de desecho. Deshágase de una batería agotada o dañada lo antes posible.

## Al utilizar el cargador de baterías

Observe las siguientes pautas de seguridad para evitar daños en el cargador de baterías.

- Cuando prepare el cargador de baterías para trabajar, colóquelo en una superficie plana.
- Proteja el cargador de baterías de los peligros medioambientales como la suciedad, el polvo, la comida, los líquidos, las temperaturas extremas y las sobreexposiciones a la luz solar.
- Cuando traslade el cargador de baterías de un entorno a otro, con una temperatura o humedad muy distinta, puede que se produzca condensación en el ordenador o dentro de éste. Para evitar daños en el cargador de baterías, deje que transcurra el tiempo suficiente para que se evapore el vaho antes de utilizar el cargador de baterías.



**AVISO:** cuando cambie el cargador de baterías de temperaturas bajas a entornos más cálidos o de temperaturas muy altas a entornos más fríos, espere a que el cargador se adapte a la temperatura ambiente antes de encenderlo.

- Cuando desconecte un cable, tire del conector o del protector, no tire directamente del cable. Cuando retire el conector, manténgalo alineado para evitar que se doblen las patas. Además, antes de conectar un cable, asegúrese de que los dos conectores estén orientados y alineados correctamente.
- Si se moja o daña el cargador de baterías, siga los procedimientos descritos en la sección “Solución de problemas” en la *Guía del usuario de Dell Latitude X300* o el *Manual del propietario de Dell Inspiron 300m*. Si, después de seguir estos procedimientos, queda confirmado que el cargador de baterías no funciona correctamente, póngase en contacto con Dell (consulte la información correspondiente en “Póngase en contacto con Dell” en la *Guía del usuario de Dell Latitude X300* o en el *Manual del propietario de Dell Inspiron 300m*).








### Cómo desechar las baterías

El ordenador utiliza una batería de iones de litio y una pila tipo botón de hidruro de níquel metálico (NiMH). Para obtener instrucciones acerca de la sustitución de la batería de iones de litio del ordenador, consulte la sección acerca de la sustitución de la batería en la documentación del ordenador Dell. La batería de NiMH es una batería de larga duración y es muy posible que nunca precise reemplazarla. Sin embargo, si alguna vez necesita cambiarla, el proceso deberá ser llevado a cabo por una persona del servicio técnico autorizado.

No mezcle las baterías con la basura doméstica. Póngase en contacto con el servicio local de eliminación de residuos para obtener la dirección del contenedor de baterías más cercano.

# Localización de información del equipo

Si busca	Aquí lo encontrará
<ul style="list-style-type: none"><li>• Cómo acceder a los tutoriales y a otra información de ayuda</li><li>• Cómo obtener una copia de mi factura</li><li>• Cómo ampliar la garantía</li><li>• Cómo acceder a Dell Support en el escritorio de Windows (Sólo EE.UU.)</li><li>• Documentación adicional, herramientas, información de solución de problemas y vínculos a asistencia técnica en línea</li></ul>	<p><b>Dell Solution Center</b></p>  <p>En el escritorio de Windows</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Cómo configurar una impresora</li><li>• Información adicional acerca de la configuración del equipo</li><li>• Cómo diagnosticar y solucionar problemas</li><li>• Cómo quitar e instalar componentes</li><li>• Especificaciones técnicas</li><li>• Cómo ponerse en contacto con Dell</li></ul>	<p><b>Manual del propietario de Dell™ Inspiron™</b></p>  <p><b>NOTA:</b> Este documento está disponible en formato pdf en <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Cómo configurar el equipo</li><li>• Información sobre la garantía</li><li>• Instrucciones de seguridad</li></ul>	<p><b>Guía de información del sistema Dell Latitude™</b></p>  <p><b>NOTA:</b> Este documento está disponible en formato pdf en <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>

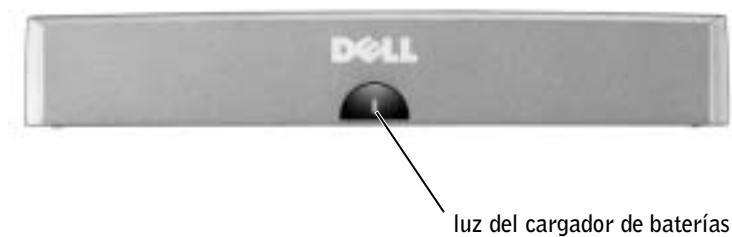
Si busca	Aquí lo encontrará <i>(continuación)</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Sugerencias sobre el uso de Microsoft® Windows®</li><li>• Cómo reproducir los CD y DVD</li><li>• Cómo utilizar el modo de espera y el modo de hibernación</li><li>• Cómo cambiar la resolución de la pantalla</li><li>• Cómo limpiar el equipo</li></ul>	<b>Archivo de ayuda de Dell Inspiron</b> <b>1</b> Pulse sobre el botón <b>Start</b> (Inicio) y, a continuación, pulse <b>Help and Support</b> (Ayuda y asistencia). <b>2</b> Haga clic en <b>User and system guides</b> (Guías de usuario y del sistema) y en <b>User's guides</b> (Guías de usuario). <b>3</b> Haga clic en <b>Inspiron Help</b> (Ayuda de Inspiron).
<ul style="list-style-type: none"><li>• Cómo quitar y sustituir componentes</li><li>• Especificaciones técnicas</li><li>• Cómo configurar los valores del sistema</li><li>• Cómo diagnosticar y solucionar problemas</li></ul>	<b>Guía del usuario de Dell Latitude</b> <i>Centro de Ayuda y soporte técnico de Windows XP</i> <b>1</b> Haga clic en <b>Start</b> (Inicio) y, a continuación, haga clic en <b>Help and Support</b> (Ayuda y soporte técnico). <b>2</b> Haga clic en <b>User and system guides</b> (Guías del usuario y del sistema) y en <b>User's guides</b> (Guías del usuario). <i>Microsoft Windows 2000</i> Haga doble clic en el icono de las <b>Guías del usuario</b>  en el escritorio.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Etiqueta de servicio y código de servicio rápido</li><li>• Etiqueta de licencia de Microsoft Windows</li></ul>	<b>Etiqueta de servicio y licencia de Microsoft Windows</b> Estas etiquetas se incluyen en el equipo. <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilice la etiqueta de servicio para identificar el equipo cuando utilice <b>support.dell.com</b> o se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica.</li><li>• Escriba el código de servicio urgente para dirigir su llamada cuando se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica. El código de servicio urgente no está disponible en todos los países.</li><li>• Utilice el número que aparece en la etiqueta de licencia de Microsoft Windows si va a volver a instalar el sistema operativo.</li></ul> 



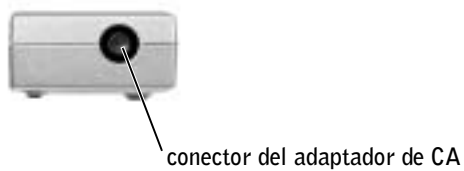
<b>Si busca</b>	<b>Aquí lo encontrará (<i>continuación</i>)</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controladores actualizados para el equipo</li> <li>• Respuesta a preguntas relacionadas con la asistencia y el servicio técnico</li> <li>• Conversaciones en línea con otros usuarios y asistencia técnica</li> <li>• Documentación del equipo</li> </ul>	<p><b>Sitio Web de Dell Support:</b> <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a></p> <p>El sitio Web de asistencia técnica de Dell proporciona varias herramientas en línea, incluidas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Soluciones: consejos y sugerencias de solución de problemas, artículos para técnicos y cursos en línea</li> <li>• Community (Comunidad): conversaciones en línea con otros clientes de Dell</li> <li>• Actualizaciones: información de actualización para componentes, como la memoria, unidad de disco duro y el sistema operativo</li> <li>• Atención al cliente: información de contacto, estado de los pedidos, garantía e información de reparación</li> <li>• Descargas: controladores, revisiones y actualizaciones de software</li> <li>• Consulta: documentación del equipo, especificaciones de productos y documentos oficiales</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estado de la llamada de reparación e historial de asistencia técnica</li> <li>• Principales problemas técnicos del equipo</li> <li>• Preguntas frecuentes</li> <li>• Descargas de archivos</li> <li>• Detalles sobre la configuración del equipo</li> <li>• Contrato de servicio del equipo</li> </ul>	<p><b>Sitio Web Dell Premier Support,</b> <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></p> <p>El sitio Web Dell Premier Support está personalizado para empresas e instituciones gubernamentales y educativas. Es posible que este sitio Web no esté disponible en todos los países o regiones.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Procedimientos para utilizar Windows XP</li> <li>• Documentación del equipo</li> <li>• Documentación de dispositivos (por ejemplo un módem)</li> </ul>	<p><b>Centro de Ayuda y soporte técnico de Windows</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Pulse sobre el botón <b>Start</b> (Inicio) y, a continuación, pulse <b>Help and Support</b> (Ayuda y asistencia).</li> <li><b>2</b> Escriba una palabra o frase que describa el problema y haga clic en el icono de la flecha.</li> <li><b>3</b> Haga clic en el tema que describa el problema.</li> <li><b>4</b> Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.</li> </ol>

## Acerca del cargador de baterías

### Vista superior



### Vista lateral



### Vista inferior




# Comprobación de la carga de la batería




**PRECAUCIÓN:** antes de realizar cualquiera de los procedimientos enumerados a continuación, lea y siga las instrucciones de seguridad.

Es posible comprobar la carga de la batería antes de extraerla del ordenador y acoplarla al cargador de baterías. También se pueden establecer las opciones de administración de energía de modo que avisen cuando la carga de la batería esté baja.


La ventana y el icono  del medidor de energía de Microsoft® Windows®, el medidor de carga de la batería y la advertencia de batería baja proporcionan información sobre la carga de la batería.

## Medidor de energía

El medidor de energía de Windows indica la carga que le queda a la batería. Para consultar el medidor, haga doble clic en el icono  de la barra de tareas, o bien:

- 1 Haga clic en el botón **Start** (Inicio) y, a continuación, en **Control Panel** (Panel de control). (En Windows 2000, haga clic en el botón **Start** (Inicio), en **Settings** (Configuración) y, por último, en **Control Panel** (Panel de control).)
- 2 Haga doble clic en **Power Options** (Opciones de energía) o en el icono **Power Management** (Administración de energía) para abrir la ventana **Power Options Properties** (Propiedades de Opciones de energía).
- 3 Pulse en la pestaña **Power Meter** (Medidor de energía).

La ficha **Power Meter** (Medidor de energía) muestra la fuente de alimentación actual y la cantidad de carga de batería restante.

Si el ordenador está conectado a una toma de corriente eléctrica, aparecerá el icono .

### Medidor de carga de la batería

Antes de acoplar la batería al cargador de baterías, pulse el botón de estado del medidor de carga de la batería para encender las luces de nivel de carga. Cada luz representa aproximadamente un 20 % de la carga total de la batería. Por ejemplo, si la batería tiene aún un 80 % de carga restante, habrá cinco luces encendidas. Si no hay ninguna luz encendida, la batería está descargada.




### Advertencia de batería baja





**AVISO:** para evitar pérdidas o daños en los datos, guarde el trabajo inmediatamente tras una advertencia de batería baja. A continuación, conecte el ordenador a una toma de corriente eléctrica. El modo de hibernación se activa de forma automática si la carga de la batería se agota por completo.


Una ventana emergente le avisa cuando la carga de la batería queda por debajo de un determinado porcentaje que se establece en la ventana **Power Options Properties (Propiedades de Opciones de energía)**. Para obtener más información sobre advertencias de batería baja, consulte “Administración de energía” de la *Guía del usuario de Dell Latitude X300* o el *Manual del propietario de Dell Inspiron 300m*. (Consulte “Localización de información del equipo” en la página 353 para obtener más información sobre la documentación del ordenador.)

# Extracción de la batería del ordenador

 **PRECAUCIÓN:** antes de realizar estos procedimientos, desenchufe el módem del enchufe telefónico de la pared y lea y siga las siguientes instrucciones de seguridad de la página 349.

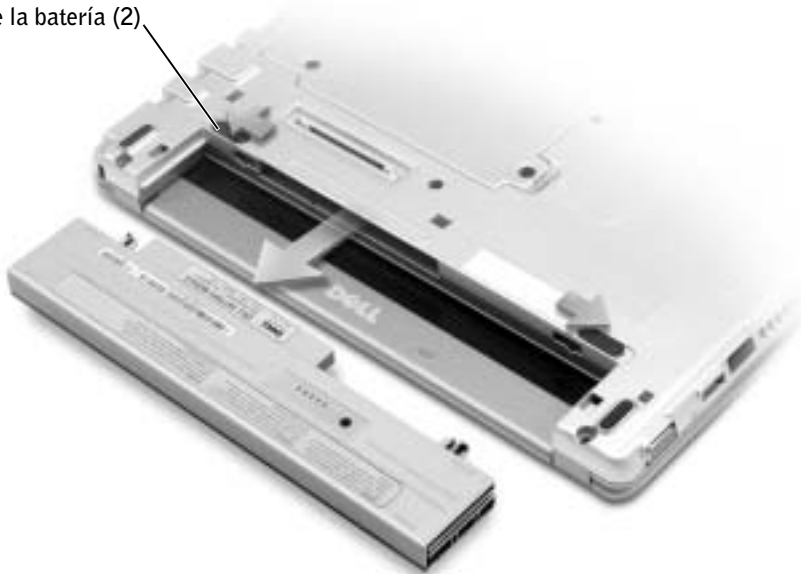
 **PRECAUCIÓN:** antes de realizar cualquiera de los procedimientos enumerados a continuación, lea y siga las instrucciones de seguridad.

 **AVISO:** el ordenador no se puede desacoplar mientras se encuentra en el modo de espera o de hibernación. Para obtener más información acerca de los modos de administración de energía, consulte "Localización de información del equipo" en la página 353.

 **AVISO:** si decide sustituir la batería mientras el equipo está en modo de espera, tiene hasta 1 minuto para completar la sustitución. El equipo se apagará poco después.

- 1 Compruebe que el ordenador esté apagado, suspendido en un modo de administración de energía o conectado a un enchufe eléctrico.
- 2 Si el equipo está conectado (acoplado) a una base para medios Dell™, desacóplelo. Si desea obtener instrucciones, consulte la documentación incluida con la base para medios.
- 3 Deslice el pestillo de liberación de la batería que se encuentra en la parte inferior del equipo y extraiga la batería del compartimento.

liberación del pestillo  
de la batería (2)

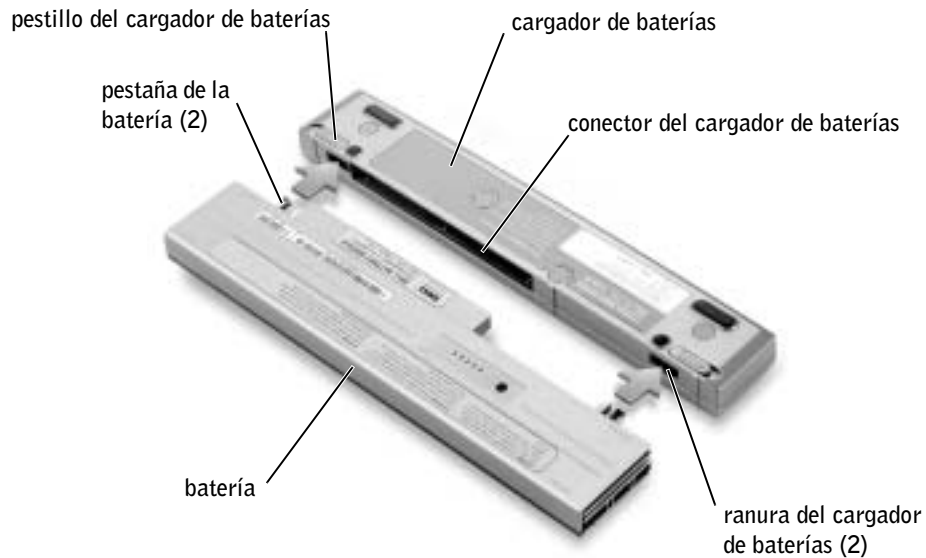


## Acoplamiento de la batería al cargador de baterías



**PRECAUCIÓN:** antes de realizar cualquiera de los procedimientos enumerados a continuación, lea y siga las instrucciones de seguridad.

- 1 Alinee la parte inferior de la batería con la parte inferior del cargador de baterías.
- 2 Deslice la batería acoplándola al conector del cargador de baterías hasta que se coloquen las pestañas de la batería en las ranuras del cargador de baterías y encajen.



# Carga de la batería

**⚠ PRECAUCIÓN:** antes de realizar cualquiera de los procedimientos enumerados a continuación, lea y siga las instrucciones de seguridad.

- 1 Extraiga la batería del ordenador y acóplela al cargador de baterías (consulte “Extracción de la batería del ordenador” en la página 359 y “Acoplamiento de la batería al cargador de baterías” en la página 360).
- 2 Enchufe el adaptador de CA al conector para dicho adaptador del cargador de baterías y a una toma de corriente eléctrica.




**⚠ PRECAUCIÓN:** si utiliza una regleta de enchufes, proceda con precaución al conectar el cable de alimentación del adaptador de CA a la regleta. Algunas cajas de contactos permiten realizar conexiones erróneas. La conexión incorrecta del enchufe podría provocar daños irreparables en el equipo, además del riesgo de sufrir una descarga eléctrica u ocasionar un incendio. Asegúrese de que inserta la clavija de toma de tierra del enchufe de alimentación en la conexión de toma de tierra de la regleta.


El tiempo de funcionamiento de la batería depende de las condiciones de funcionamiento. Puede utilizar el cargador de baterías para cargar una batería de 28 WHr o una batería de 65 WHr de larga duración y opcional.

Mientras se está cargando la batería, el cargador de baterías se iluminará con un color verde. Cuando la batería esté cargada en un 82 %, el cargador de baterías emitirá una luz verde parpadeante. Cuando la batería esté cargada completamente, el indicador de la batería se apagará. Si se produce un error mientras se está cargando, la luz del cargador de baterías parpadeará y será ámbar.

Para obtener más información sobre solución de problemas de la batería, consulte “Solución de problemas” en la *Guía del usuario de Dell Latitude X300* o el *Manual del propietario de Dell Inspiron 300m*.

# Extracción de la batería del cargador de baterías

 **PRECAUCIÓN:** antes de realizar cualquiera de los procedimientos enumerados a continuación, lea y siga las instrucciones de seguridad.

 **AVISO:** cuando desconecte el adaptador de CA del cargador de baterías, sostenga el conector del cable del adaptador (no el propio cable) y tire firmemente, pero con cuidado de no dañar el cable.

- 1 Desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente eléctrica y del cargador de baterías.
- 2 Deslice el pestillo de liberación del cargador de baterías y extraiga con cuidado la batería del conector del cargador de baterías.

## Almacenamiento de la batería

Extraiga el paquete de baterías instalado cuando no piense utilizar el ordenador durante un período de tiempo largo. Las baterías se descargan durante los almacenamientos prolongados. Después de un almacenamiento prolongado, vuelva a cargar la batería totalmente antes de utilizar el ordenador con alimentación a batería.

## Especificaciones

Cargador de baterías	
Dimensiones:	
Profundidad	35 mm (3,56 cm)
Altura	15 mm (15,24 mm)
Anchura	212 mm (21,08 cm)
Peso (típico)	0,07 kg (0,07 kg)
Voltaje de entrada	14,8 V de CC
Corriente de carga (máxima)	3,0 A con una batería de 28 WHr 3 A con batería de 65 WHr



---

**Cargador de baterías**

---

Tiempo de carga (aproximado) (Con el ordenador apagado)	aproximadamente 53 minutos con tiempo de ExpressCharge™ de batería 28 WHr  aproximadamente 74 minutos con tiempo de ExpressCharge™ de batería 65 WHr
--	--

Intervalo de temperatura:

En funcionamiento	De 0° a 35° C (de 32° a 95° F)
En almacenamiento	de -40° a 65° C (de -40° a 149° F)

---

**Adaptador de CA**

---

Voltaje de entrada	de 90 a 264 V de CA
Intensidad de entrada (máxima)	1,7 A
Frecuencia de entrada	47-63 Hz
Corriente de salida (máxima)	3,34 A (continua)
Potencia de salida	65 W
Voltaje nominal de salida	19,5 V de CC

Dimensiones:

Altura	27,94 mm (2,79 cm)
Anchura	58,42 mm (5,84 cm)
Profundidad	133,85 mm (5,25 pulgadas)

Peso (incluido el cable de CC)	0,4 kg (0,41 kg)
--------------------------------	------------------

Intervalo de temperatura:

En funcionamiento	De 0° a 35° C (de 32° a 95° F)
En almacenamiento	de -40° a 65° C (de -40° a 149° F)

## Notificaciones reglamentarias

Una interferencia electromagnética (EMI, Electromagnetic Interference) es cualquier señal o emisión, radiada en el espacio o conducida a través de un cable de alimentación o señal, que pone en peligro el funcionamiento de la navegación por radio u otro servicio de seguridad, o degrada seriamente, obstruye o interrumpe de forma repetida un servicio de comunicaciones por radio autorizado. Los servicios de radiocomunicaciones incluyen, entre otros, emisoras comerciales de AM/FM, televisión, servicios de telefonía móvil, radar, control de tráfico aéreo, buscapersonas y servicios de comunicación personal (PCS, Personal Communication Services). Estos servicios autorizados, junto con emisores no intencionados como dispositivos digitales, incluidos los equipos informáticos, contribuyen al entorno electromagnético.

La compatibilidad electromagnética (EMC, Electromagnetic Compatibility) es la capacidad de los componentes del equipo electrónico de funcionar correctamente juntos en el entorno electrónico. Aunque este equipo se ha diseñado y ajustado para cumplir con los límites de emisión electromagnética establecidos por la agencia reglamentaria, no hay ninguna garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias con servicios de comunicaciones por radio, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, intente corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación de la antena de recepción.
- Vuelva a ubicar el equipo con respecto al receptor.
- Separe el equipo del receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe diferente de forma que el equipo y el receptor se encuentren en ramas distintas del circuito.

Si es necesario, consulte a un representante del servicio de asistencia técnica de Dell o a un técnico experimentado de radio o televisión para obtener consejos adicionales.

Para obtener información adicional sobre regulaciones, consulte la *Guía del usuario de la base para medios Inspiron 300m y Dell Latitude X300* en el CD *Drivers and Utilities* (Controladores y unidades) incluido con el equipo.

## Garantía limitada y política de devoluciones

Dell Computer Corporation ("Dell") fabrica sus productos de hardware a partir de piezas y componentes nuevos o equivalentes a nuevos, de acuerdo con las prácticas habituales en el sector. Para obtener información sobre la garantía limitada de Dell para el equipo, consulte la *Guía de información del sistema* o el *Manual del propietario* incluido con el ordenador.



Dell™ Latitude™ X300 och Inspiron™ 300m

# Installationshandbok för batteriladdare

Modell X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)

Information om annan dokumentation som medföljer datorn finns i avsnittet "Söka efter information om datorn" på sidan 375.



**Varning! Följ säkerhetsinstruktionerna i *Användarhandboken* eller *Systeminformationshandboken* för din dator för att skydda datorn och dig själv från skador.**

## Kommentarer av typen Obs!, Viktigt! och Varning!



**Obs!** En kommentar av typen Obs! anger viktig information som hjälper dig använda batteriladdaren bättre.



**Viktigt!** En kommentar av typen Viktigt! används för situationer där det kan uppstå skador på maskinvara eller förlust av data och beskriver hur du undviker problemet.



**Varning!** visar på en potentiell risk för egendoms-, personskador eller dödsfall.

---

**Information i dokumentet kan ändras utan föregående meddelande.**

**© 2003 Dell Computer Corporation. Med ensamrätt.**

Återgivning i någon form utan skriftligt tillstånd från Dell Computer Corporation är strängt förbjuden.

Varumärken som återfinns i denna text: *Dell*, *DELL*-logotypen, *Inspiron*, *Latitude*, *ExpressCharge* och *TrueMobile* är varumärken som tillhör Dell Computer Corporation.

Övriga varumärken kan användas i dokumentet som hänvisning till antingen de enheter som gör anspråk på varumärkena eller deras produkter. Dell Computer Corporation frisäger sig från allt ägandeintresse för andra varumärken än sitt eget.

**Modell X0350**

**Juni 2003**

**P/N N1696**

**Rev. A00**

# Innehåll

<b>Varning! Säkerhetsanvisningar</b>	<b>371</b>
Allmänna	371
Strömförsörjning	372
Batteri	373
<b>När du använder din batteriladdare</b>	<b>374</b>
Batteriavfallshantering	374
<b>Söka efter information om datorn</b>	<b>375</b>
<b>Om batteriladdaren</b>	<b>378</b>
Ovansida	378
Vy från sidan	378
Undersida	378
<b>Kontrollera batteriets laddning</b>	<b>379</b>
<b>Ta ut batteriet ur datorn</b>	<b>381</b>
<b>Ansluta batteriet till batteriladdaren</b>	<b>382</b>
<b>Ladda batteriet</b>	<b>382</b>
<b>Ta ut batteriet ur batteriladdaren</b>	<b>383</b>
<b>Förvara batterier</b>	<b>384</b>
<b>Specifikationer</b>	<b>384</b>
<b>Föreskrifter</b>	<b>386</b>
<b>Begränsad garanti och returpolicy</b>	<b>387</b>







## Varning! Säkerhetsanvisningar

Använd följande säkerhetsföreskrifter för att skydda datorn, dig själv och din omgivning.

### Allmänna

- Dessa säkerhetsanvisningar avser användandet av batteriladdaren, batteriet och nätadaptern. En fullständig lista över datasäkerhetsanvisningar finns i *Systeminformationshandboken* eller *Användarhandboken* för datorn.
- Använd endast batteriladdaren med de batterimoduler från Dell som den är avsedd för. Om andra, ej godkända, batterimoduler används kan risken för brand och explosion öka.
- Försök aldrig att reparera batteriladdaren själv om du inte är en utbildad servicetekniker. Följ alltid installationsanvisningarna noggrant.
- Om du använder en grendosa tillsammans med nätadaptern bör du se till att den sammanlagda amperenivån för alla enheter som är anslutna till grendosan inte överstiger grendosans amperenivå.
- Placera nätadaptern i ett ventilerat utrymme, t ex på en bordsyta eller på golvet, när den används för drift eller laddning av batteriet. Täck inte över adaptern med papper eller andra föremål som gör att den inte kyls ned som avsett. Använd aldrig nätadaptern i en bärväska.
- Nätadaptern kan bli varm vid normal användning av datorn. Var försiktig när du tar i nätadaptern under eller direkt efter att du använt datorn.
- Använd inte batteriladdaren vilande mot bar hud under längre perioder. Undersidans ytttemperatur stiger vid normal användning (i synnerhet om datorn drivs via elnätet). Långvarig kontakt med bar hud kan medföra obehag och eventuellt brännskada.
- Använd inte batteriladdaren där den kan utsättas för fukt, t ex nära ett badkar, ett handfat eller en simbassäng eller i en fuktig källare.



## Varning! Säkerhetsanvisningar (*fortsättning*)

- För att undvika risken för elstötar ska du inte koppla in eller koppla ur någon slags kabel eller på annat sätt hantera eller omkonfigurera denna produkt vid åskväder. Använd inte batteriladdaren vid åskväder om inte alla kablar har kopplats bort och datorn drivs med batteri.
- Koppla alltid ur batteriladdaren från eluttaget före rengöring. Rengör batteriladdaren med en mjuk duk fuktad i vatten. Använd inte rengöringsvätskor eller aerosolspray som kan innehålla antändliga ämnen.

### Strömförsörjning

- Använd endast den nätadapter som tillhandahålls från Dell och som är godkänd för batteriladdaren. Användning av andra nätadapterar kan medföra brand eller explosion.
- Innan du ansluter batteriladdaren till en strömkälla bör du kontrollera att nätadapterns voltspänning och frekvens överensstämmer med den aktuella strömkällan.
- Du bryter strömmen till batteriladdaren genom att stänga av datorn, ta bort batteriet och koppla bort nätadaptern från eluttaget.
- Nätadaptern och kringutrustningens nätsladdar ska anslutas till korrekt jordade uttag för att undvika elstötar. Dessa strömkablar kan vara försedda med kontakter med tre ledare varav en är avsedd för jordning. Använd inte några adapterkontakter och försök inte avlägsna jordstiftet från kablarna. Om du använder en elektrisk förlängningskabel måste du använda rätt typ med två eller tre ledare som är avpassad för nätadapterns strömkabel.
- Kontrollera att inga föremål ligger på nätadapterns strömkabel och att den inte är placerad så att någon kan snubbla eller trampa på den.
- Var försiktig om du ansluter nätadapterns strömkabel till en grendosa. I vissa grendosor är det möjligt att sätta in kontakten på fel sätt. Om du sätter in kontakten på fel sätt kan permanent skada uppstå på datorn, och det föreligger även risk för elektriska stötar och brand. Försäkra dig om att strömkontaktens jordledare ansluts till motsvarande jordkontakt i grendosan.



## Varning! Säkerhetsanvisningar (*fortsättning*)

### Batteri

- Använd endast batterimoduler från Dell som är godkända för datorn. Användning av andra batterityper medför ökad risk för brand eller explosion.
- Förvara inte batterimoduler i fickan, väskan eller på något annat ställe där metallföremål (exempelvis bilnycklar eller pappersgem) kan kortsluta batterikontakterna. Det ökade strömflödet kan medföra mycket höga temperaturer och resultera i skada på batterimodulen samt brand och brännskador.
- Batteriet kan orsaka brännskador om det hanteras på fel sätt. Ta inte isär det. Hantera skadade eller läckande batterimoduler mycket försiktigt. Om batteriet är skadat kan det läcka elektrolyt som kan ge personskador.
- Förvara batteriet oåtkomligt för barn.
- Förvara eller lämna inte datorn eller batterimoduler i närheten av värmekällor som element, eldstäder, spisar, elektriska uppvärmningsanordningar eller andra värmealstrande apparater. Utsätt inte dator eller batterimoduler för temperaturer över 60 °C. Om batterierna hettas upp till för hög temperatur kan de explodera eller avge ämnen som medför brandrisk.
- Kassera inte datorns batterier genom att elda upp dem eller genom att kasta dem tillsammans med hushållssoporna. Batteriet kan explodera. Kassera batterier i enlighet med tillverkarens anvisningar eller kontakta en station för avfallshantering på orten och hör efter vilka regler som gäller. Kassera ett förbrukat eller skadat batteri omgående.

## När du använder din batteriladdare

Förhindra att skador uppstår på batteriladdaren genom att iaktta följande säkerhetsföreskrifter:

- Placera batteriladdaren på en plan yta när du ska använda den.
- Skydda batteriladdaren från miljöfaror, t ex smuts, damm, mat, vätska, kraftiga temperaturväxlingar och för mycket solljus.
- När du flyttar batteriladdaren mellan miljöer med mycket stora skillnader i temperatur- och/eller fuktförhållanden kan kondens bildas på eller i batteriladdaren. Du undviker skador på batteriladdaren genom att låta fukten dunsta ordentligt innan du använder den.
- ➊ **Viktigt!** Om du flyttar batteriladdaren från miljöer med låg temperatur till varmare miljöer, eller från miljöer med hög temperatur till kyligare miljöer bör du låta den uppnå rumstemperatur innan du slår på strömmen.
- När du kopplar loss en kabel ska du dra i dess anslutning eller i stressöglan, inte i själva sladden. När du drar ut anslutningen ska du hålla den rakt så att du inte böjer något anslutningsstift. Innan du kopplar in en kabel ska du också se till att båda anslutningarna är korrekt vända och inriktade.
- Om batteriladdaren blir våt eller skadas följer du anvisningarna som beskrivs i "Lösa problem" i *Användarhandboken för Dell Latitude X300* eller *Användarhandboken för Dell Inspiron 300m*. Om batteriladdaren inte fungerar normalt trots att du har följt de här anvisningarna bör du kontakta Dell (se "Kontakta Dell" i *Användarhandboken för Dell Latitude X300* eller *Användarhandboken för Dell Inspiron 300m* för korrekt kontaktinformation).








### Batteriavfallshantering

Till datorn används ett litiumjon-batteri och ett NiMH-batteri (nickel-kadmiummetallhydrid). Information om hur du byter ut litiumjonbatteriet i datorn finns i avsnittet om batteribyte i dokumentationen för din Dell-dator. NiMH-batteriet är ett batteri med lång livslängd och det är mycket möjligt att du aldrig behöver byta det. Om du behöver byta det måste detta göras av behörig servicetekniker.

Kasta inte batteriet tillsammans med vanligt hushållsavfall. Kontakta den lokala avfallsenheten för att få reda på var du kan kasta batteriet.

# Söka efter information om datorn

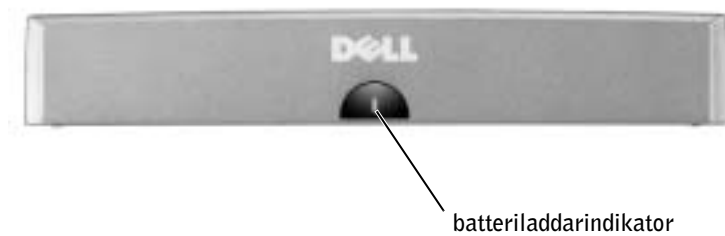
Vad söker du efter?	Här hittar du det
<ul style="list-style-type: none"><li>• Komma till självstudier och annan information</li><li>• Få en kopia på min faktura</li><li>• Utöka garantin</li><li>• Komma till Dell Support på Windows-skrivbordet (endast USA)</li><li>• Ytterligare dokumentation, verktyg, felsökningsinformation och länkar till online-supportresurser</li></ul>	<p><b>Dell Solution Center</b></p>  <p>På ditt Windows-skrivbord</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Konfigurera en skrivare</li><li>• Ytterligare information om datorkonfiguration</li><li>• Felsökning och problemlösning</li><li>• Ta bort och installera delar</li><li>• Tekniska specifikationer</li><li>• Kontakta Dell</li></ul>	<p><b>Dell™ Inspiron™ Användarhandbok</b></p>  <p><b>Obs!</b> Det här dokumentet finns också i PDF-format på <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Konfigurera datorn</li><li>• Garantiinformation</li><li>• Säkerhetsanvisningar</li></ul>	<p><b>Dell Latitude™ Systeminformationshandbok</b></p>  <p><b>Obs!</b> Det här dokumentet finns också i PDF-format på <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>

Vad söker du efter?	Här hittar du det <i>(fortsättning)</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tips för att använda Microsoft® Windows®</li> <li>• Spela upp CD- och DVD-skivor</li> <li>• Använda vänteläge och viloläge</li> <li>• Ändra bildskärmsupplösning</li> <li>• Rengöra datorn</li> </ul>	<p><b>Dell Inspiron hjälpfil</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Klicka på <b>Start</b> och klicka sedan på <b>Hjälp och support</b>.</li> <li>2 Klicka på <b>Användar- och systemhandböcker</b> och sedan på <b>Användarhandböcker</b>.</li> <li>3 Klicka på <b>Inspiron Hjälp</b>.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ta bort och byta ut delar</li> <li>• Tekniska specifikationer</li> <li>• Konfigurera systeminställningar</li> <li>• Felsökning och problemlösning</li> </ul>	<p><b>Användarhandbok för Dell Latitude</b></p> <p><i>Hjälp- och supportcenter för Windows XP</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Klicka på <b>Start</b> och sedan på <b>Hjälp och support</b>.</li> <li>2 Klicka på <b>Användar- och systemhandböcker</b> och sedan på <b>Användarhandböcker</b>.</li> </ol> <p><i>Microsoft Windows 2000</i></p> <p>Dubbelklicka på ikonen för användarhandböcker på skrivbordet.</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicenummer och Expresskod</li> <li>• Licensetikett för Microsoft Windows</li> </ul>	<p><b>Servicenummer och Microsoft Windows-licens</b></p> <p>Etiketterna sitter på datorn.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Med servicenumret kan du identifiera datorn när du använder <b>support.dell.com</b> eller kontaktar teknisk support.</li> <li>• Ange din expresskod för att dirigera om samtalet när du kontaktar teknisk support. Expresskoden är inte tillgänglig i alla länder.</li> <li>• Använd numret på Microsoft Windows-licensetiketten om du installerar om operativsystemet.</li> </ul> 

<b>Vad söker du efter?</b>	<b>Här hittar du det <i>(fortsättning)</i></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• De senaste drivrutinerna för datorn</li> <li>• Svar på frågor om tekniska tjänster och support.</li> <li>• Onlinediskussioner med andra användare och teknisk support</li> <li>• Dokumentation för datorn</li> </ul>	<p><b>Webbplatsen Dell Support – <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a></b></p> <p>Webbplatsen Dell Support tillhandahåller en mängd olika onlineverktyg, bland annat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lösningar – Tips och råd vid felsökning, artiklar skrivna av tekniker och onlinekurser</li> <li>• Community – Diskutera online med andra Dell-kunder</li> <li>• Upgrades (uppgraderingar) – Uppgraderingsinformation för olika komponenter, till exempel minnen, hårddiskar och operativsystem</li> <li>• Customer Care (kundservice) – Kontaktinformation, orderstatus, garantier och reparationsinformation</li> <li>• Downloads (filer för hämtning) – Drivrutiner, korrigeringsprogram och programuppdateringar</li> <li>• Reference (referensmaterial) – Datordokumentation, produktspecifikationer och faktablad</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Status för supportsamtal och supporthistorik</li> <li>• De främsta tekniska frågorna för datorn</li> <li>• Vanliga frågor och svar</li> <li>• Filer för hämtning</li> <li>• Information om datorns konfiguration</li> <li>• Servicekontrakt för datorn</li> </ul>	<p><b>Webbplatsen Dell Premier Support – <a href="http://premiersupport.dell.com">premiersupport.dell.com</a></b></p> <p>Webbplatsen Dell Premier Support är anpassad för kunder från företag, myndigheter och utbildningsväsendet. Den här webbplatsen kanske inte är tillgänglig i alla regioner.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Använda Windows XP</li> <li>• Dokumentation för datorn</li> <li>• Dokumentation om enheter (t ex ett modem)</li> </ul>	<p><b>Windows Hjälp- och supportcenter</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Klicka på <b>Start</b> och klicka sedan på <b>Hjälp och support</b>.</li> <li><b>2</b> Skriv ett ord eller en fras som beskriver problemet och klicka på pilen.</li> <li><b>3</b> Klicka på ämnet som beskriver problemet.</li> <li><b>4</b> Följ instruktionerna på skärmen.</li> </ol>

# Om batteriladdaren

## Ovansida



## Vy från sidan



## Undersida






# Kontrollera batteriets laddning




**Varning! Läs och följ säkerhetsinstruktionerna innan du utför någon av åtgärderna nedan.**

Du kan kontrollera batteriets laddning innan du avlägsnar batteriet från datorn och ansluter det till batteriladdaren. Du kan också ställa in energisparfunktionerna så att du får ett varningsmeddelande när batterinivån är låg.


Energimätaren i Microsoft® Windows®, batteriets laddningsmätare  samt varningen för låg batteriladdning ger information om batteriets laddning.

## Energimätare

Energimätaren i Windows indikerar batteriets återstående laddning. Du kan kontrollera energimätaren genom att dubbelklicka på ikonen  i Aktivitetsfältet eller:

- 1 Klicka på **Start** och sedan på **Kontrollpanelen**. (I Windows 2000 klickar du på **Start**, **Inställningar** och sedan på **Kontrollpanelen**.)
- 2 Dubbelklicka på ikonen **Energialternativ** (eller **Energisparfunktioner**) för att öppna fönstret **Egenskaper för Energialternativ**.
- 3 Klicka på fliken **Energimätaren**.

På fliken **Energimätare** kan du se den aktuella strömkällan och hur mycket batteriladdning som återstår.

Om datorn är ansluten till ett eluttag visas -ikonen.

## Batterimätaren

Innan du ansluter batteriladdaren till batteriet trycker du på statusknappen på batteriets laddningsmätare för att tända batterinivålamporna. Varje lampa motsvarar cirka 20 procent av full laddning. Om batteriet exempelvis har kvar 80 procent av laddningen tänds fyra av de fem lamporna. Om ingen lampa tänds är batteriet urladdat.



## Batterivarningsindikator



**Viktigt!** För att undvika att förlora eller förstöra data bör du spara arbetet så snart en varning om låg batterinivå visas. Anslut sedan datorn till ett eluttag. Om batteriet blir helt urladdat försätts datorn automatiskt i viloläge.

Ett varningsmeddelande visas när batteriladdningen understiger den procentnivå som angivits i fönstret **Egenskaper för Energialternativ**. Mer information om varningar för låg batterinivå finns i "Strömsparfunktioner" i *Användarhandboken för Dell Latitude X300* eller *Användarhandboken för Dell Inspiron 300m*. (Se "Söka efter information om datorn" på sidan 375 för ytterligare information om systemdokumentation.)

# Ta ut batteriet ur datorn



**Varning!** Koppla bort modemmet från telefonjacket och läs och följ säkerhetsanvisningarna på sida 371 innan du börjar.



**Varning!** Läs och följ säkerhetsinstruktionerna innan du utför någon av åtgärderna nedan.



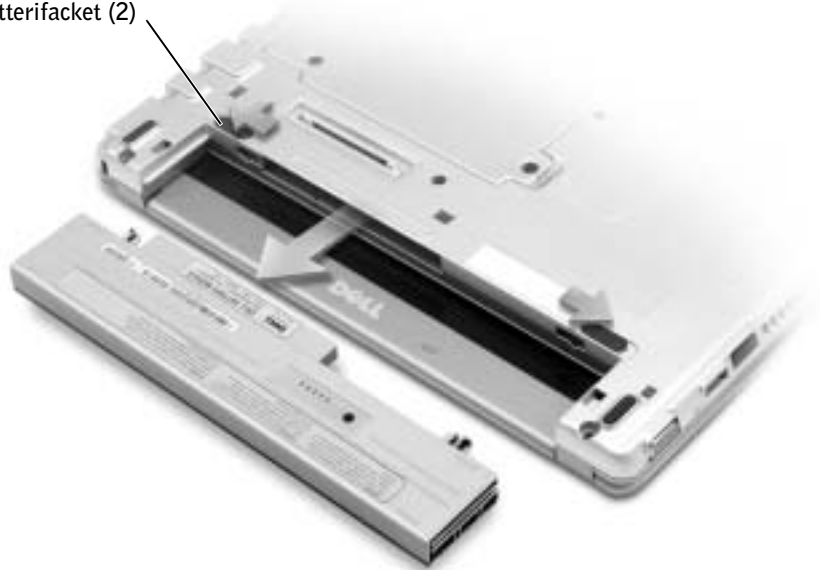
**Viktigt!** Du kan inte frigöra datorn från dockningsstationen när den är i vänteläge eller viloläge. Mer information om strömsparklägen finns i "Söka efter information om datorn" på sidan 375.



**Viktigt!** Om du väljer att byta ut batteriet med datorn i vänteläge har du upp till 1 minut på dig att genomföra bytet. Strax därefter stängs datorn av.

- 1 Kontrollera att datorn är avstängd, befinner sig i ett strömsparkläge eller är ansluten till ett eluttag.
- 2 Om datorn är ansluten till en Dell™ media base (dockad) frigör du den. Instruktioner finns i dokumentationen som medföljde din media base.
- 3 Skjut undan och håll kvar frigörningsspaken för batterifacket på datorns undersida. Ta sedan ut batteriet ur facket.

frigörningsspak för  
batterifacket (2)

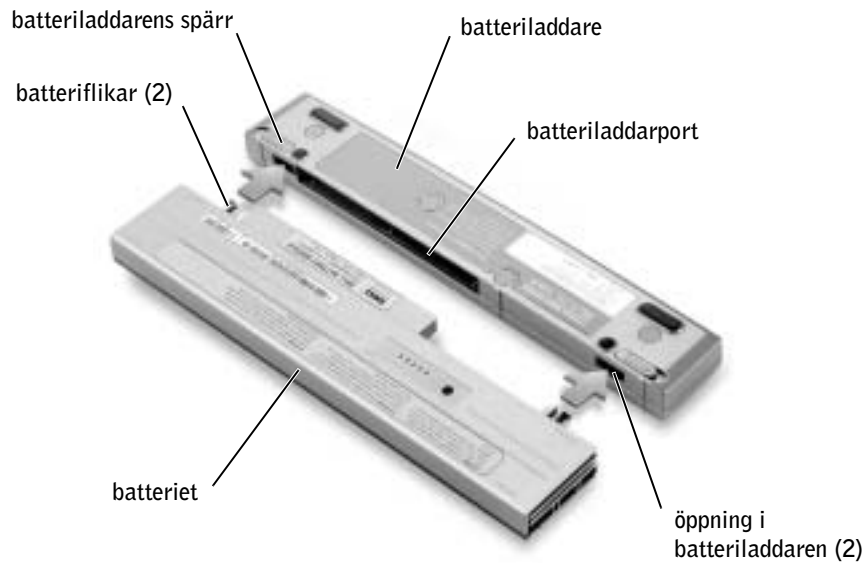


## Ansluta batteriet till batteriladdaren



**Varning! Läs och följ säkerhetsinstruktionerna innan du utför någon av åtgärderna nedan.**

- 1 Passa in batteriet så att dess nederdel ligger mot batteriladdarens nederdel.
- 2 Skjut in batteriet i batteriladdarporten tills batteriflikarna är på plats i öppningarna och det klickar till.



## Ladda batteriet



**Varning! Läs och följ säkerhetsinstruktionerna innan du utför någon av åtgärderna nedan.**

- 1 Avlägsna batteriet från datorn och anslut det till batteriladdaren (se "Ta ut batteriet ur datorn" på sidan 381 och "Ansluta batteriet till batteriladdaren" på sidan 382).
- 2 Anslut nätadaptern till nätadapterkontakten på batteriladdaren och till eluttaget.



**⚠ Varning! Om du använder en grendosa måste du vara försiktig när du ansluter strömkabeln till grendosan. I vissa grendosor är det möjligt att sätta in kontakten på fel sätt. Om du sätter in kontakten på fel sätt kan permanent skada uppstå på datorn, och det föreligger även risk för elektriska stötar och brand. Försäkra dig om att strömkontaktens jordledare ansluts till motsvarande jordkontakt i grendosan.**

Batteriets drifttid varierar beroende på hur datorn används. Du kan använda batteriladdaren för att ladda ett batteri på 28 wattimmar eller ett högkapacitetsbatteri på 65 wattimmar (tillval).

Medan batteriet laddas lyser batteriladdarindikatorn grönt. När batteriet är laddat till 82 % blinkar batteriladdarindikatorn grönt. När batteriet är fulladdat är batteriladdarindikatorn släckt. Om ett fel uppstår under laddningen blinkar batteriladdarindikatorn gult.

Information om varningar för låg batterinivå finns i "Lös problem" i *Användarhandboken för Dell Latitude X300* eller *Användarhandboken för Dell Inspiron 300m*.

## Ta ut batteriet ur batteriladdaren

**⚠ Varning! Läs och följ säkerhetsinstruktionerna innan du utför någon av åtgärderna nedan.**

**🔌 Viktigt!** När du kopplar bort nätadaptern från batteriladdaren bör du hålla i kontakten, inte i sladden, och dra ut den försiktigt men bestämt så att sladden inte skadas.

- 1 Koppla bort nätadaptern från eluttaget och batteriladdaren.
- 2 Skjut undan och håll kvar batteriladdarens spärr och dra försiktigt ut batteriet ur batteriladdarporten.

## Förvara batterier

Ta bort batterimodulen i datorn när du inte använder datorn under lång tid. Om ett batteri förvaras en längre tid utan att användas, laddas det ur. Om du inte har använt batteriet på länge bör du ladda upp det helt innan du använder datorn med batteriström.

## Specifikationer

---

### Batteriladdare

---

#### Mått:

Djup	35 mm
Höjd	15 mm
Bredd	212 mm

Vikt (standard)	0,07 kg
-----------------	---------

Ingångsspänning	14,8 V DC
-----------------	-----------

Laddningsström (max.)	3,0 A med batteri på 28 wattimmar 3,0 A med batteri på 65 wattimmar
-----------------------	--

Laddningstid (ungefärlig) (När datorn är avstängd)	ca 53 minuter för batteri på 28 wattimmar med ExpressCharge™ ca 72 minuter för batteri på 65 wattimmar med ExpressCharge™
---	--

#### Temperaturintervall:

Vid drift	0 ° till 35 °C
Förvaring	–40° till 65 °C

---

**Nätadapter**

---

Ingångsspänning	90-264 V AC
Inström (maximal)	1,7 A
Infrekvens	47-63 Hz
Utström (maximal)	3,34 A (kontinuerlig)
Uteffekt	65 W
Uppskattad utspänning	19,5 V DC
Mått:	
Höjd	27,94 mm
Bredd	58,42 mm
Djup	133,85 mm
Vikt (inklusive elsladd)	0,4 kg
Temperaturintervall:	
Vid drift	0 ° till 35 °C
Förvaring	-40° till 65 °C

## Föreskrifter

EMI (Electromagnetic Interference [Elektromagnetisk störning]) är de signaler eller emissioner som utstrålas i fria utrymmen eller leds utmed kraft- eller signalkablar och som hotar funktionen i radionavigerings- eller andra säkerhetsmässiga tjänster, eller allvarligt försämrar, hindrar eller upprepade gånger avbryter en licensierad radiokommunikationstjänst. Radiokommunikationstjänster innefattar, men begränsas ej till, kommersiella AM/FM-utsändningar, television, mobiltelefoni, radar, flygledning, PCS (Personal Communication Services [Personsökare och digitala kommunikationstjänster (GSM)]). Dessa licensierade tjänster, tillsammans med oavsiktliga strålningskällor såsom digitala apparater, inklusive datorsystem, bidrar till den elektromagnetiska miljön.

EMC (Electromagnetic Compatibility [Elektromagnetisk kompatibilitet]) är den elektriska utrustningens förmåga att fungera ihop på ett riktigt sätt i den elektromagnetiska miljön. Fastän detta datorsystem har konstruerats för, och befunnits vara i överensstämmelse med, de reglerande organens EMI-gränsvärden, ges ingen garanti för att störning ej kan uppstå i specifika installationer. Om denna utrustning trots allt orsakar störningar i radiokommunikationstjänsten, vilket kan påvisas genom att utrustningen kopplas av och på, bör du försöka åtgärda störningen genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om den mottagande antennen.
- Placera om datorn i förhållande till mottagaren.
- Flytta bort datorn från mottagaren.
- Anslut datorn till ett annat strömuttag så att datorn och mottagaren ligger på olika kretsgrenar.

Om det behövs tar du kontakt med teknisk support hos Dell eller en kunnig radio-/tv-tekniker för ytterligare förslag på åtgärder.

Ytterligare information om bestämmelser finns i *Användarhandboken för Dell Latitude X300 och Inspiron 300m Media Base* på CD-skivan *Drivers and Utilities* som levererades med datorn.



## Begränsad garanti och returpolicy

Dell Computer Corporation ("Dell") tillverkar maskinvaruprodukter med delar och komponenter som är nya eller likvärdiga, i enlighet med branschpraxis. Information om Dells begränsade garanti för datorn finns i *Systeminformationshandboken* eller *Användarhandboken* som levererades med datorn.



## הודעות תקינה

הפרעה אלקטרומגנטית (EMI) כוללת כל אות או פליטה, המוקרנים במרחב פתוח או עוברים דרך מוליכי חשמל או אותות, ואשר מסכנים את התפקוד של ניווט בעזרת רדיו או שירות בטיחות אחר או פוגמים, חוסמים או מפריעים בעקביות לשירות תקשורת רדיו מורשה. שירותי תקשורת רדיו כוללים, אך אינם מוגבלים לשידורי AM/FM מסחריים, טלוויזיה, שירותים סלולריים, ראדאר, בקרת תעבורת אוויר, זימוניות ושירותי תקשורת אישיים (PCS). שירותים מורשים אלה, יחד עם מכשירים הפולטים קרינה לא מכוונת כגון התקנים דיגיטליים, כולל מחשבים, תורמים לסביבה האלקטרומגנטית.

תאימות אלקטרומגנטית (EMC) היא היכולת של פריטים בצידוד אלקטרוני לפעול יחד כהלכה בסביבה האלקטרונית. מחשב זה תוכנן ונקבע כתואם למגבלות של גופי תקינה לגבי EMI, אך אין ערובה לכך שלא תהיינה הפרעות בהתקנה מסוימת. אם ציוד זה גורם להפרעה לשירותי תקשורת רדיו, עובדה שניתן לבדוק על-ידי כיבוי והפעלה של הציוד, מומלץ לנסות לתקן את ההפרעה בעזרת אחת או יותר מהפעולות הבאות:

- כוון מחדש את אנטנת הקליטה.
  - שנה את מיקום המחשב ביחס למקלט.
  - הרחק את המחשב מהמקלט.
  - חבר את המחשב לשקע חשמל אחר, כך שהמחשב והמקלט יהיו מחוברים למעגלים שונים.
- במידת הצורך, התייעץ עם נציג תמיכה טכנית של Dell או עם טכנאי רדיו או טלוויזיה מנוסה לקבלת הצעות נוספות.

למידע נוסף לגבי מידע תקינה, עיין במדריך למשתמש של Dell Latitude X300 ו-Inspiron 300m Media בתקליטור Drivers and Utilities המצורף למחשב שלך.

## אחריות מוגבלת ומדיניות החזרות

חברת Dell מייצרת את מוצרי החומרה שלה מחלקים ורכיבים שהנם חדשים או שווה-ערך לחדשים בהתאם לנוהלי תקנות התעשייה. לקבלת מידע אודות האחריות המוגבלת של Dell עבור המחשב שלך, עיין במדריך מידע מערכת או במדריך למשתמש, המצורף למחשב שלך.

מתאם AC	
90-264 VAC	מתח נכנס
1.7 A	זרם נכנס (מקסימום)
47-63 Hz	תדר נכנס
3.34 A (רציף)	זרם יוצא (מקסימום)
65 W	הספק חשמל יוצא
19.5 VDC	מתח יוצא מדורג
	מידות:
27.94 מ"מ (1.1 אינץ')	גובה
58.42 מ"מ (2.3 אינץ')	רוחב
133.85 מ"מ (5.25 אינץ')	עומק
0.4 ק"ג (0.9 פאונד)	משקל (כולל כבל DC)
	טווח טמפרטורות:
0°C עד 35°C (32°F עד 95°F)	בעת פעולה
-40°C עד 65°C (-40°F עד 149°F)	אחסון

# אחסון הסוללה

בעת אחסון המחשב לזמן ממושך, הוצא את מודול הסוללות המותקן בו. סוללה מתרוקנת במהלך אחסון ממושך. לאחר תקופת אחסון ממושכת, טען מחדש את הסוללה באופן מלא לפני הפעלת המחשב באמצעות הסוללה.

## מפרטים

מטען הסוללות	
מידות:	
עומק	35 מ"מ (1.4 אינץ')
גובה	15 מ"מ (0.6 אינץ')
רוחב	212 מ"מ (8.3 אינץ')
משקל (טיפוסי)	0.07 לי"ג (0.15 פאונד)
מתח נכנס	14.8 VDC
זרם טעינה (מקסימום)	3.0 A עם סוללה של 28-WHr
	3.0 A עם סוללה של 65-WHr
משך טעינה (משוער) (כאשר המחשב כבוי)	כ-53 דקות עם סוללת 28-WHr בזמן טעינה ExpressCharge™
	כ-72 דקות עם סוללת 65-WHr בזמן טעינה ExpressCharge™
טווח טמפרטורות:	
בעת פעולה	0°C עד 35°C (32°F עד 95°F)
אחסון	-40°C עד 65°C (-40°F עד 149°F)



**⚠️ זהירות:** אם אתה משתמש במעביר חשמלי עם שקעים מרובים, היזהר בעת חיבור כבל החשמל של מתאם ה-AC לתוך המעביר. במפצלי שקעים מסוימים ניתן לחבר את התקע באופן שגוי. הכנסה שגויה של תקע החשמל עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך למחשב, ולסכנת התחשמלות ו/או שריפה. ודא שהכנסת את שן ההארקה של תקע החשמל לשקע ההארקה המתאים במעביר החשמלי.

זמן הפעולה של סוללה משתנה בהתאם לתנאי הפעולה. באפשרותך להשתמש במטען סוללות כדי לטעון סוללת 28-WHr או סוללת 65-WHr מורחבת אופציונלית.

בזמן טעינת הסוללה, הנורית של מטען הסוללות דולקת באור ירוק. כאשר הסוללה טעונה בכ-82%, הנורית של מטען הסוללות מהבהבת בירוק. כאשר הסוללה טעונה באופן מלא, נורית מטען הסוללות כבויה. אם מתרחשת שגיאה בעת טעינה, נורית מטען הסוללות מהבהבת בצבע צהבהב.

לקבלת מידע אודות פתרון בעיות הקשורות לסוללה, ראה "פתרון בעיות" במדריך למשתמש של Dell Latitude X300 או במדריך למשתמש של Dell Inspiron 300m.

## הוצאת הסוללה ממטען הסוללות

**⚠️ זהירות:** לפני ביצוע ההליכים הרשומים מטה, קרא וודא ביצוע של הוראות הבטיחות.

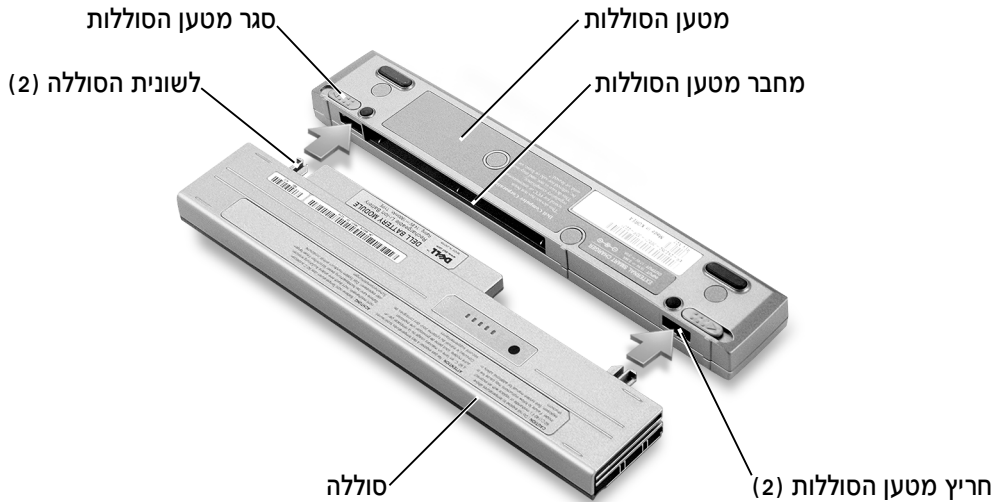
**⬅️ שיים לב:** כשאתה מנתק את מתאם ה-AC ממטען הסוללות, החזק את המחבר של כבל המתאם ולא את הכבל עצמו, ומשוך בחוזקה אך בעדינות כדי למנוע נזק לכבל.

- 1 נתק את מתאם ה-AC משקע החשמל וממטען הסוללות.
- 2 החלק את סגר מטען הסוללות ומשוך החוצה בעדינות את הסוללה מחוץ למחבר מטען הסוללות.

## חיבור הסוללה למטען הסוללות

**⚠️ זהירות: לפני ביצוע ההליכים הרשומים מטה, קרא וודא ביצוע של הוראות הבטיחות.**

- 1 הצב את תחתית הסוללה מול תחתית מטען הסוללות.
- 2 הכנס את הסוללה לתוך המחבר של מטען הסוללות עד אשר לשוניות הסוללה נכנסות לתוך החריצים במטען הסוללות בנקישה למקומה.



## טעינת הסוללה

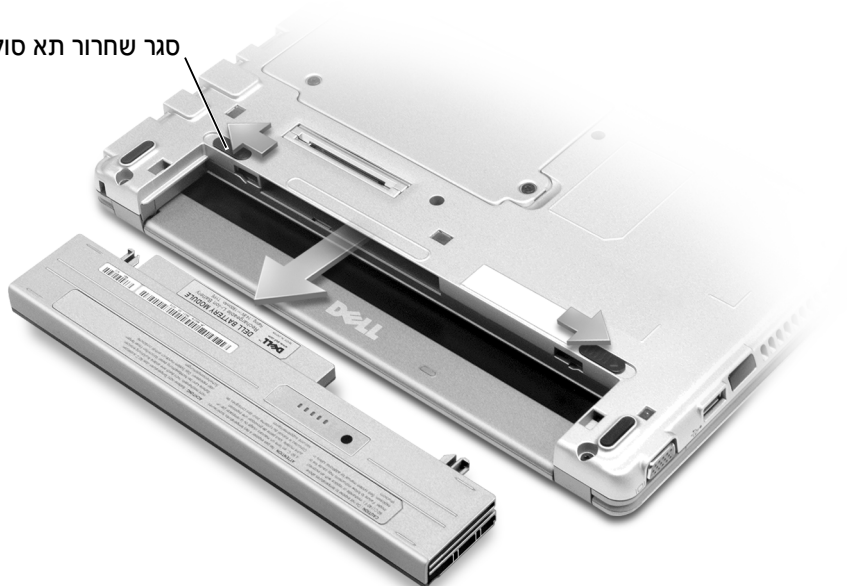
**⚠️ זהירות: לפני ביצוע ההליכים הרשומים מטה, קרא וודא ביצוע של הוראות הבטיחות.**

- 1 הוצא את הסוללה מהמחשב וחבר אותה למטען הסוללות (ראה "הוצאת הסוללה מהמחשב" בעמוד 14 ו"חיבור הסוללה למטען הסוללות" בעמוד 16).
- 2 חבר את מתאם ה-AC למחבר של מתאם ה-AC במטען הסוללות ולשקע החשמל.

**שים לב:** אם אתה בוחר להחליף את הסוללה כשהמחשב נמצא במצב המתנה, עליך לבצע את ההחלפה תוך דקה אחת. המחשב ייכבה זמן קצר לאחר מכן.

- 1 ודא שהמחשב כבוי, מושעה במצב ניהול צריכת חשמל או מחובר לשקע חשמל.
- 2 אם המחשב מחובר לבסיס המדיה של Dell™ (מעוגן), בטל את העגינה. לקבלת הוראות, עיין בתיעוד שקיבלת עם בסיס המדיה.
- 3 החלק החוצה את סגרי השחרור של תא הסוללה בתחתית המחשב, ולאחר מכן הוצא את הסוללה מהתא.

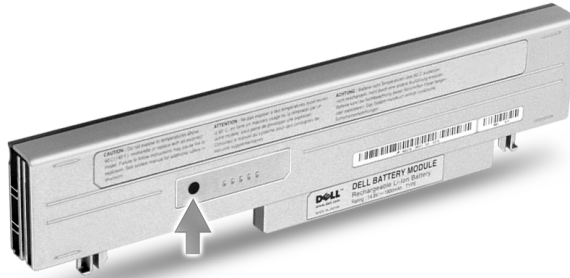
סגר שחרור תא סוללה (2)





## מד טעינת הסוללה

לפני חיבור מטען הסוללות אל הסוללה, לחץ על לחצן הסטטוס במד טעינת הסוללה כדי להדליק את נוריות רמת הטעינה. כל אחת מהנוריות מייצגת כ- 20 אחוזים מכלל מטען הסוללה. לדוגמה, אם בסוללה נותרו 80 אחוזים מהמטען, ידלקו ארבע מתוך חמש הנוריות. אם אף נורית אינה דולקת, הסוללה אינה טעונה כלל.



## אזהרה על סוללה עם מטען נמוך

**שים לב:** כדי למנוע אובדן נתונים או נזק לנתונים, שמור את עבודתך מיד עם הופעת אזהרה על סוללה עם מטען נמוך. לאחר מכן עליך לחבר את המחשב לשקע חשמל. אם הסוללה מתרוקנת לחלוטין, מצב שינה מתחיל באופן אוטומטי.

חלון מוקפץ מציג אזהרה כאשר רמת הטעינה של הסוללה יורדת מתחת לאחוז מסוים המוגדר בחלון **Power Options Properties (מאפייני אפשרויות צריכת חשמל)**. לקבלת מידע נוסף אודות התראות על סוללה עם מטען נמוך, ראה "ניהול צריכת חשמל" במדריך למשתמש של *Dell Latitude X300* או במדריך למשתמש של *Dell Inspiron 300m*. (ראה "איתור מידע עבור המחשב" בעמ' 9 לקבלת מידע נוסף אודות תיעוד המחשב.)

## הוצאת הסוללה מהמחשב

**⚠️ זהירות:** לפני ביצוע הליכים אלה, נתק את המודם משקע הקיר של הטלפון קרא, ובצע את הוראות הבטיחות בעמוד 5.


**⚠️ זהירות:** לפני ביצוע ההליכים הרשומים מטה, קרא וודא ביצוע של הוראות הבטיחות.

**שים לב:** לא ניתן לבטל את עגינת המחשב כאשר המחשב נמצא במצב המתנה או במצב שינה. לקבלת מידע נוסף אודות מצבי ניהול, ראה "איתור מידע עבור המחשב" בעמ' 9.


## בדיקת רמת הטעינה של הסוללה

**⚠️ זהירות:** לפני ביצוע ההליכים הרשומים מטה, קרא וודא ביצוע של הנחיות הבטיחות.

באפשרותך לבדוק את רמת הטעינה של הסוללה לפני שאתה מוציא אותה מהמחשב ומחבר אותה למטען הסוללות. באפשרותך גם להגדיר אפשרויות של ניהול צריכת חשמל כדי לקבל התראה כאשר רמת הטעינה של הסוללה נמוכה.

חלון מד החשמל של **Microsoft® Windows®** והסמל  , מד טעינת הסוללה והאזהרה על סוללה עם מטען נמוך, מספקים מידע אודות רמת הטעינה של הסוללה.

### מד צריכת החשמל

מד צריכת החשמל של **Windows** מציין את יתרת המטען בסוללה. כדי לבדוק את מד צריכת החשמל, לחץ פעמיים על הסמל  בשורת המשימות, או:

- 1 לחץ על לחצן **Start** (התחל) ולאחר מכן לחץ על **Control Panel** (לוח הבקרה). [ב-Windows 2000, לחץ על לחצן **Start** (התחל) ולאחר מכן לחץ על **Control Panel** (לוח הבקרה).]
- 2 לחץ פעמיים על הלחצן **Power Options** (אפשרויות צריכת חשמל) או **Power Management** (ניהול צריכת חשמל) כדי לפתוח את החלון **Power Options Properties** (מאפייני אפשרויות צריכת חשמל).

- 3 לחץ על הלשונית **Power Meter** (מד צריכת חשמל).

הכרטיסיה **מד צריכת חשמל** מציגה את מקור החשמל הנוכחי ואת רמת הטעינה שנוותר בסוללה.

אם המחשב מחובר לשקע חשמל, יופיע הסמל .

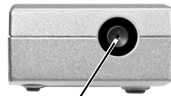
# אודות מטען הסוללות שלך

מבט מלמעלה



נורית מטען הסוללות

מבט מהצד



מחבר מתאם AC

מבט מלמטה



סגר שחרור מטען סוללות (2)

מה אתה מחפש?	אתר זאת כאן (המשך)
<p><b>אתר האינטרנט של Dell Support — support.dell.com</b></p> <p>אתר האינטרנט של Dell Support מספק מספר כלים מקוונים, ביניהם:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• פתרונות - רמזים ועצות לפתרון בעיות, מאמרים של טכנאים, וקורסים מקוונים</li> <li>• פורום קהילה - דיון מקוון עם לקוחות אחרים של Dell</li> <li>• שדרוגים - מידע אודות שדרוגים עבור רכיבים, כגון זיכרון, הכונן הקשיח ומערכת ההפעלה</li> <li>• טיפול בלקוחות - מידע ליצירת קשר, מצב הזמנה, אחריות ומידע אודות תיקונים</li> <li>• הורדות - מנהלי התקנים, תיקונים ועדכוני תוכנה</li> <li>• חומר עזר - תיעוד מחשב, מפרטי מוצרים וסקירות טכניות</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• מנהלי ההתקנים העדכניים ביותר עבור המחשב שלי</li> <li>• תשובות לשאלות הנוגעות לשירות טכני ולתמיכה טכנית</li> <li>• דיונים מקוונים עם משתמשים אחרים ותמיכה טכנית</li> <li>• תיעוד עבור המחשב שלי</li> </ul>
<p><b>אתר האינטרנט של Dell Premier Support — premiersupport.dell.com</b></p> <p>אתר תמיכת Premier של Dell הותאם לשימוש לקוחות בארגונים, מוסדות ממשל וחינוך. ייתכן כי אתר זה לא יהיה זמין בכל האזורים.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• מצב קריאת שירות והיסטוריה של תמיכה</li> <li>• נושאים טכניים מרכזיים עבור המחשב שלי</li> <li>• שאלות נפוצות</li> <li>• הורדות קבצים</li> <li>• פרטים אודות תצורת המחשב שלי</li> <li>• חוזה שירות עבור המחשב שלי</li> </ul>
<p><b>מרכז העזרה והתמיכה של Windows</b></p> <p><b>1</b> לחץ על לחצן <b>Start</b> (התחל) ולאחר מכן לחץ על <b>Help and Support</b> (עזרה ותמיכה).</p> <p><b>2</b> הקלד מילה או צירוף מילים המתארים את הבעיה בה נתקלת ולחץ על סמל החץ.</p> <p><b>3</b> לחץ על הנושא המתאר את הבעיה בה נתקלת.</p> <p><b>4</b> בצע את ההוראות המופיעות על המסך.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• כיצד להשתמש ב-Windows XP</li> <li>• תיעוד עבור המחשב שלי</li> <li>• תיעוד עבור התקנים (כגון מודם)</li> </ul>

- עצות לשימוש ב-Microsoft® Windows®
- כיצד לנגן תקליטורים ותקליטורי DVD
- כיצד להשתמש במצבי המתנה ושינה.
- כיצד לשנות את הרזולוציה של התצוגה
- כיצד לנקות את המחשב שלי

## קובץ העזרה של Dell Inspiron

- 1 לחץ על לחצן **Start** (התחל) ולאחר מכן לחץ על **Help and Support** (עזרה ותמיכה).
- 2 לחץ על **User and system guides** (מדריכים למשתמש ולמערכת) ולאחר מכן לחץ על **User's guides** (מדריכים למשתמש).
- 3 לחץ על **Inspiron Help** (עזרה של Inspiron).

## מדריך המשתמש של Dell Latitude

מרכז העזרה והתמיכה של Windows XP

- כיצד להסיר ולהחליף חלקים
- מפרטים טכניים
- כיצד לקבוע הגדרות מערכת
- כיצד לפתור בעיות

- 1 לחץ על לחצן **Start** (התחל) ולאחר מכן לחץ על **Help and Support** (עזרה ותמיכה).

- 2 לחץ על **User's and system guides** (מדריכים למשתמש ולמערכת) ולחץ על **User's guides** (מדריכים למשתמש).

Microsoft Windows 2000

לחץ פעמיים על סמל **User's guides** (מדריכים למשתמש) על שולחן העבודה שלך.



## תווית שירות ורישיון של Microsoft Windows

תוויות אלה ממוקמות במחשב שלך.


- תג שירות וקוד שירות מהיר
- תווית רשיון של Microsoft Windows

000 0000 0000  
SERVICE TAG 00000000 EXPRESS SERVICE CODE

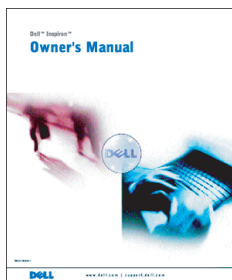


- השתמש בתג השירות כדי לזהות את המחשב שלך כאשר הנך משתמש באתר האינטרנט **support.dell.com** או כאשר הנך יוצר קשר עם התמיכה הטכנית.
- הזן את קוד השירות המהיר כדי לכוון את השיחה עם התמיכה הטכנית. קוד השירות המהיר אינו זמין בכל הארצות.
- השתמש במספר שעל-גבי תווית הרישיון של Microsoft Windows במידה שתרצה להתקין מחדש את מערכת ההפעלה שלך.

# איתור מידע וסיוע עבור המחשב שלך

מה אתה מחפש?	אתר זאת כאן
<ul style="list-style-type: none"> <li>• כיצד לגשת למדריכים ולמידע נוסף אודות "כיצד לבצע"</li> <li>• כיצד להשיג עותק מהחשבונית שלי</li> <li>• כיצד להאריך את האחריות</li> <li>• כיצד לגשת ל-Dell Support משולחן העבודה של Windows (ארה"ב בלבד)</li> <li>• תיעוד נוסף, כלים, מידע אודות איתור תקלות וקישורים למשאבי תמיכה מקוונים</li> </ul>	<p><b>Dell Solution Center</b></p> <p>על שולחן העבודה שלך ב-Windows </p>

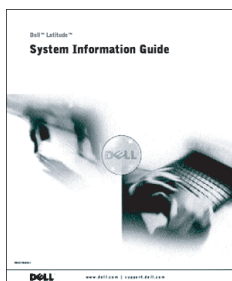
## מדריך למשתמש של Dell™ Inspiron™



- כיצד להתקין מדפסת
- מידע נוסף אודות הגדרת המחשב שלי
- כיצד לפתור בעיות
- כיצד להסיר ולהחליף חלקים
- מפרטים טכניים
- כיצד ליצור קשר עם Dell

**הערה:** מסמך זה זמין בתבנית PDF באתר האינטרנט [support.dell.com](http://support.dell.com).

## מדריך מידע מערכת Dell Latitude™



- כיצד להתקין את המחשב שלי
- מידע אודות אחריות
- הוראות בטיחות

**הערה:** מסמך זה זמין בתבנית PDF באתר האינטרנט [support.dell.com](http://support.dell.com).

## בעת שימוש במטען הסוללות שלך

פעל בהתאם להנחיות הבאות לטיפול בטוח במטען הסוללות, כדי למנוע נזקים:

- בעת הכנת מטען הסוללות לפעולה, יש להניח אותו על משטח ישר.
  - הגן על מטען הסוללות מסכנות סביבתיות כגון לכלוך, אבק, מזון, נוזלים, טמפרטורות קיצוניות וחשיפת יתר לאור השמש.
  - בעת העברת מטען הסוללות בין סביבות בעלות טווחי טמפרטורה ו/או לחות שונים מאוד, ייתכן שיווצר נוזל על המחשב או בתוכו. כדי למנוע נזק למטען הסוללות, המתן עד שהלחות תתאדה לפני שימוש במטען הסוללות.
- שים לב:** בעת העברת מטען הסוללות מטמפרטורה נמוכה לסביבה חמה יותר או מטמפרטורה גבוהה לסביבה קרירה יותר, יש לאפשר למטען הסוללות להסתגל לטמפרטורת החדר לפני הפעלתו.
- בעת ניתוק כבל, יש למשוך את המחבר באמצעות לולאת שחרור המתח שלו ולא באמצעות הכבל עצמו. בעת משיכת המחבר החוצה, החזק אותו ישר כדי להימנע מכיפוף הסיכות שלו. בנוסף, לפני חיבור הכבל, ודא ששני המחברים מכוונים ומסודרים כנדרש.
  - אם מטען הסוללות שלך נרטב או נפגם, עקוב אחר הנהלים המתוארים ב"פתרון בעיות" במדריך למשתמש של Dell Latitude X300 או במדריך למשתמש של Dell Inspiron 300m. אם לאחר ביצוע הליכים אלה תוודא שמטען הסוללות אינו פועל כראוי, פנה אל Dell (ראה "קבלת עזרה" במדריך למשתמש של Dell Latitude X300 או במדריך למשתמש של Dell Inspiron 300m לקבלת פרטים ליצירת קשר).

### סילוק סוללות



המחשב שלך עושה שימוש בסוללת ליתיום-יון ובסוללה פנימית של תרכובת ניקל-מטל (NiMH). לקבלת הוראות להחלפת סוללת הליתיום-יון במחשב, עיין בסעיף הדן בהחלפת הסוללה בתייעוד המחשב של Dell. סוללת ה-NiMH היא סוללה בעלת טווח חיים ארוך, וסביר מאוד שלא תצטרך להחליף אותה לעולם. עם זאת, במקרה שיהיה עליך להחליף אותה, רק טכנאי שירות מוסמך רשאי לעשות זאת.

אל תשליך את הסוללה לאשפה יחד עם האשפה הביתית שלך. פנה לגוף המקומי העוסק בסילוק אשפה לקבלת כתובת האתר הקרוב למקום מגוריך בו ניתן להיפטר מסוללות משומשות.

## ⚠ התראה: הוראות בטיחות (המשך)

- אם אתה משתמש במעביר חשמלי בעל שקעים מרובים, היזהר בעת חיבור כבל החשמל של מתאם ה-AC לתוך המעביר. במפצלי שקעים מסוימים ניתן לחבר את התקע באופן שגוי. הכנסה שגויה של תקע החשמל עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך למחשב, ולסכנת התחשמלות ו/או שריפה. ודא שהכנסת את שן ההארקה של תקע החשמל לשקע ההארקה המתאים במפצל השקעים.

### סוללה

- השתמש רק במודולי סוללות של Dell שאושרו לשימוש עם המחשב שלך. השימוש בסוגים אחרים עלול לגרום לשריפה או להתפוצצות.
- אין לשאת את מודול הסוללות בכיס, בארנק, או בכל מיכל אחר שבו חפצים מתכתיים (כגון מפתחות רכב או מהדקי נייר) עלולים לגרום לקצר חשמלי בסוללה. הזרם החשמלי העודף עלול להביא לטמפרטורה גבוהה מאוד, וכתוצאה מכך לגרום נזק למודול הסוללות, או לגרום לשריפה או לכוויות.
- הסוללה עלולה לגרום לכוויה אם הטיפול בה לקוי. אין לפרק את הסוללה. יש לטפל בזהירות רבה במודול סוללה פגום או דולף. אם הסוללה ניזוקה, חומר האלקטרוליט עלול לדלוף מתאי הסוללה ולגרום לפציעה.
- הרחק את הסוללה מהישג ידם של ילדים.
- אין לאחסן או להשאיר את המחשב או את מודול הסוללות ליד מקור חום כגון רדיאטור, אח, תנור בישול, תנור חימום חשמלי או מכשיר אחר המפיק חום, ואין לחשוף אותם לטמפרטורה העולה על 60 מעלות צלזיוס. בעת התחממות-יתר, תאי הסוללה עלולים להתפוצץ ולהוות סכנה לשריפה.
- אין להשליך את סוללת המחשב לתוך אש או יחד עם אשפה ביתית רגילה. תאי הסוללה עלולים להתפוצץ. יש להשליך סוללות משומשות בהתאם להוראות היצרן, או לפנות לרשות הממונה על פינוי האשפה המקומית לקבלת הוראות. יש להשליך סוללה משומשת או פגומה במהירות.



## התראה: הוראות בטיחות (המשך)

- כדי למנוע סכנת התחשמלות, אין לחבר או לנתק כבלים ואין לבצע פעולות תחזוקה או שינוי תצורה של מוצר זה במהלך סופת ברקים. אין להשתמש במטען הסוללות במהלך סופת ברקים אלא אם נותקו כל הכבלים והמחשב פועל על סוללה בלבד.
- לפני ניקוי מטען הסוללות, נתק אותו משקע החשמל. יש לנקות את מטען הסוללות עם מטלית רכה ולחה. אין להשתמש בחומר ניקוי נוזלי או בתרסיס, העשויים להכיל חומרים דליקים.

### חשמל

- יש להשתמש רק במתאם ה-AC שסופק על-ידי Dell, המאושר לשימוש עם מטען סוללות זה. שימוש במתאם AC אחר עלול לגרום לשריפה או להתפוצצות.
- לפני חיבור מטען הסוללות לשקע חשמל, בדוק את אומדן המתח של מתאם ה-AC כדי להבטיח שהמתח החשמלי והתדר הדרושים תואמים למקור החשמל הזמין.
- כדי לנתק את מטען הסוללות מכל מקורות החשמל, כבה את המחשב, הוצא את הסוללה ונתק את מתאם ה-AC משקע החשמל.
- למניעת התחשמלות, חבר את מתאם ה-AC ואת כבלי החשמל ההיקפיים למקורות חשמל המוארקים כנדרש. כבלי חשמל אלה עשויים להיות בעלי תקע של שלוש שיניים, כדי לספק הארקה. אין להשתמש בתקעים של מתאם ואין להוציא את שן ההארקה מתקע כבל החשמל. אם אתה משתמש בכבל מאריך, השתמש בסוג המתאים, בעל שתי שיניים או שלוש שיניים, כדי שיתאים לכבל החשמל של מתאם ה-AC.
- ודא שדבר אינו מונח על כבל החשמל של מתאם ה-AC ושהכבל אינו נמצא במקום בו אנשים עלולים להיתקל בו או לדרוך עליו.

## ⚠ התראה: הוראות בטיחות

השתמש בהנחיות הבטיחות הבאות כדי לשמור על בטיחותך האישית ולהגן על המחשב ועל סביבת העבודה שלך מפני נזק פוטנציאלי.

### כללי

- הנחיות בטיחות אלה מתייחסות לאינטראקציה שבין מטען הסוללות, הסוללה ומתאם ה-AC. לרשימה מלאה של מידע בטיחות, עיין במדריך מידע למערכת או במדריך למשתמש של המחשב שלך.
- השתמש במטען הסוללות עם מודולי סוללות של Dell להם הוא נועד. שימוש במודולי סוללות שונים מאלה שאושרו, עלול להגדיל את הסיכון לשריפה או להתפוצצות.
- אל תנסה לטפל במטען הסוללות בעצמך, אלא אם אתה טכנאי שירות מוסמך. בצע תמיד את ההוראות ההתקנה.
- אם אתה משתמש במעביר החשמלי עם מתאם ה-AC שברשותך, ודא שדרגת האמפר הכוללת של המוצרים המחוברים למעביר החשמלי אינה עולה על דרגת האמפר של המעביר החשמלי.
- הצב את מתאם ה-AC באזור מאוורר, למשל על שולחן העבודה או על הרצפה, בעת השימוש בו לשם הפעלת המחשב או טעינת הסוללה. אין לכסות את מתאם ה-AC בנייר או בפריטים אחרים המפחיתים את הקירור; בנוסף, אין להשתמש במתאם ה-AC בתוך תיק לנשיאה.
- מתאם ה-AC עשוי להתחמם במהלך הפעולה הרגילה של המחשב. היזהר בעת טיפול במתאם במהלך הפעולה או מיד אחריה.
- אין לאפשר פעולה של מטען הסוללות כאשר הבסיס מונח ישירות על עור חשוף למשך פרקי זמן ממושכים. טמפרטורת פני השטח של הבסיס תעלה בעת הפעלה רגילה (במיוחד אם מדובר בזרם חילופין). מגע ממושך עם עור חשוף עלול לגרום לאי-נוחות, אן, בסופו של דבר, לכוויה.
- אין להשתמש במטען הסוללות בסביבה רטובה, לדוגמה ליד אמבטיה, כיור או בריכת שחיה, או במרתף רטוב.



תוכן עניינים

393 . . . . . התראה: הוראות בטיחות

393 . . . . . כללי

394 . . . . . חשמל

395 . . . . . סוללה

396 . . . . . בעת השימוש במטען הסוללות שלך

396 . . . . . סילוק סוללות

397 . . . . . איתור מידע וסיוע עבור המחשב שלך

400 . . . . . אודות מטען הסוללות שלך

400 . . . . . מבט מלמעלה

400 . . . . . מבט מהצד

400 . . . . . מבט מלמטה

401 . . . . . בדיקת רמת הטעינה של הסוללה

402 . . . . . הוצאת הסוללה מהמחשב

404 . . . . . חיבור הסוללה למטען הסוללות

404 . . . . . טעינת הסוללה

405 . . . . . הוצאת הסוללה ממטען הסוללות

406 . . . . . איחסון הסוללה

406 . . . . . מפרטים

408 . . . . . הודעות תקינה

408 . . . . . אחריות מוגבלת ומדיניות החזרות

לקבלת מידע אודות תיעוד נוסף המצורף למחשב שלך, ראה "איתור מידע עבור המחשב" בעמוד 9.

**⚠️ זהירות:** בצע את הוראות הבטיחות במדריך למשתמש או במדריך מידע למערכת של המחשב שלך כדי לסייע בהגנה על המחשב מפני נזק ולהבטיח את ביטחונך האישי.

## הערות, הודעות והתראות

**✍️ הערה:** הערה מציינת מידע חשוב המסייע לך להשתמש במחשב ביתר יעילות.

**⬅️ שים לב:** סמל הודעה מצוין נזק אפשרי לחומרה או אובדן נתונים, ומסביר כיצד ניתן למנוע את הבעיה.

**⚠️ זהירות:** התראה המציינת אפשרות של נזק לרכוש, פגיעה גופנית או מוות.

---

המידע במסמך זה עשוי להשתנות ללא התראה.

© 2003 Dell Computer Corporation. כל הזכויות שמורות.

חל איסור מוחלט על העתקה מכל סוג ללא הרשאה בכתב מ-Dell Computer Corporation.

סימנים מסחריים שבשימוש בטקסט זה: Dell, הלווגו של Dell, Inspiron, Latitude, ExpressCharge ו-TrueMobile הם סימנים מסחריים של Dell Computer Corporation.

ייתכן שיעשה שימוש בסימנים מסחריים ובשמות מסחריים אחרים במסמך זה כדי להתייחס לישויות הטוענות לבעלות על הסימנים והשמות, או למוצרים שלהן. Dell Computer Corporation מוותרת על כל חלק קנייני בסימנים מסחריים ושמות מסחריים פרט לאלה שבבעלותה.

**דגם X0350**

**מהדורה A00**

**P/N N1696**

**יוני 2003**

Dell™ Latitude™ X300 and Inspiron™ 300m

# מדריך התקנה למטען הסוללות

דגם X0350



[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)



Printed in Ireland.

Vytištěno v Irsku.

Trykt i Irland.

Gedruckt in Ierland.

Painettu Irlannissa.

Imprimé en Irlande.

Gedruckt in Irland.

Εκτυπώθηκε στην Ιρλανδία

Írországban nyomtatva

Stampato in Irlanda.

Trykt i Irland.

Wydrukowano w Irlandii.

Impresso na Irlanda.

Напечатано в Ирландии.

Vytlačené v Írsku.

Natisnjeno na Irskem.

Impreso en Irlanda.

Tryckt i Irland.

הודפס באירלנד.



0N1696A00

